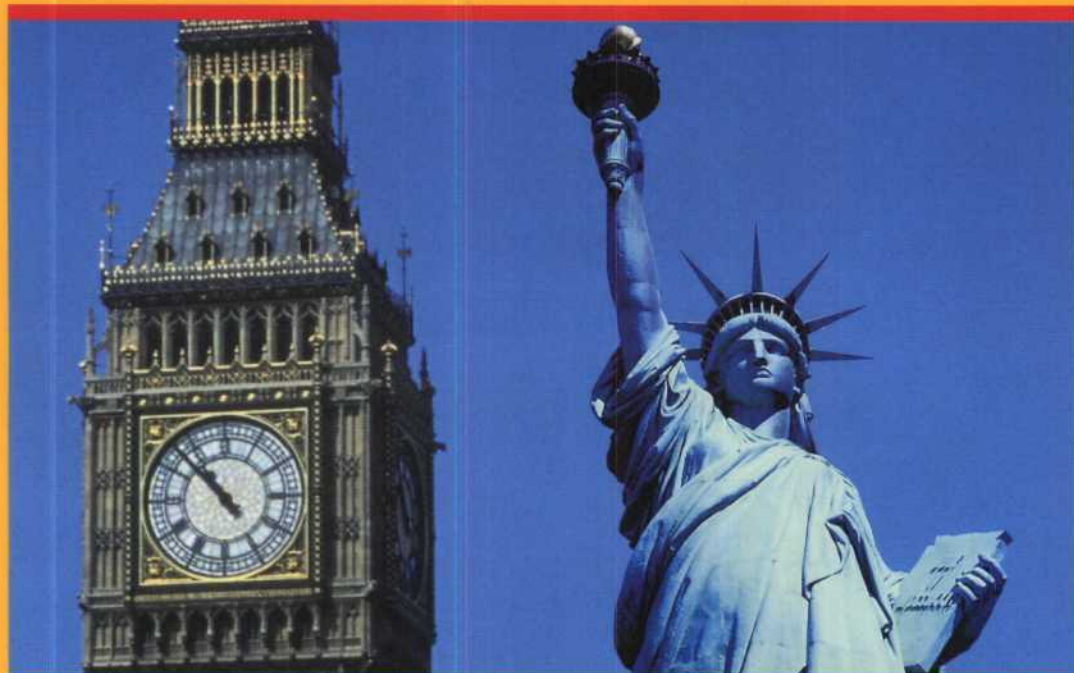


Langenscheidt

**САМОУЧИТЕЛЬ
АНГЛИЙСКОГО
ЯЗЫКА**



Практический курс



«Методика»
«Методика»

LANGENSCHIEDT

САМОУЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

Каждый урок длится 90 минут.

Содержание курса

- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»

Каждый урок длится 90 минут.

Содержание курса

- «Самостоятельная работа»
- «Самостоятельная работа»

Каждый урок длится 90 минут.

По вопросам обращайтесь к издателю:
тел.: (044) 288-98-98, факс: (044) 288-77-30
E-mail: metodika@znanok.com.ua
03150 Киев-150, ул. «Методика»

Киев
МЕТОДИКА
2004

Для изучающих иностранные языки серия компакт-курсов « ... за 30 дней»

- «Английский за 30 дней»
- «Французский за 30 дней»
- «Итальянский за 30 дней»
- «Испанский за 30 дней»
- «Немецкий за 30 дней»

Ко всем книгам прилагается **аудиокассета** (90 минут).

серия самоучителей

- «Самоучитель итальянского языка. Практический курс»
- «Самоучитель французского языка. Практический курс»
- «Самоучитель испанского языка. Практический курс»
- «Самоучитель английского языка. Практический курс»
- «Самоучитель польского языка. Практический курс»
- «Самоучитель португальского языка. Практический курс»
- «Grundkurs Deutsch. Самоучитель немецкого языка»

Ко всем книгам дополнительно прилагаются
две аудиокассеты.

серия бизнес компакт-курсов

- «Бизнес английский за 30 дней»
- «Бизнес испанский за 30 дней»

Ко всем книгам прилагается **две аудиокассеты** (90 минут).

По вопросам оптовых продаж:

тел.: (044) 269-96-13, 261-92-10 факс.: (044) 268-77-30

E-mail: metodika@zeos.net

03150, Киев-150, а/я 495, ООО «Методика»

ISBN 985-25-0000-9

Учебник является частью серии учебников по английскому языку, подготовленной издательством Langenscheidt.

LANGENSCHIEDT

САМОУЧИТЕЛЬ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС

Ханс Г. Хофманн

Учебник предназначен для самостоятельного изучения английского языка. В нем содержатся упражнения, тесты и диалоги, помогающие овладеть основами языка.

ISBN 985-25-0000-9

Ханс Г. Хофманн

Учебник является частью серии учебников по английскому языку, подготовленной издательством Langenscheidt. В нем содержатся упражнения, тесты и диалоги, помогающие овладеть основами языка.

ISBN 985-25-0000-9

Учебник является частью серии учебников по английскому языку, подготовленной издательством Langenscheidt. В нем содержатся упражнения, тесты и диалоги, помогающие овладеть основами языка.



Langenscheidt



МЕТОДИКА

ISBN 985-25-0000-9

УДК 802.0 /07/
ББК 81.2 /АНГЛ - 9/
С 17

Учебник включает материалы, разработанные Международной сертификационной конференцией, для подготовки и сдачи экзамена на право получения сертификата по английскому языку.

Под редакцией кандидата филол. наук Смирновой К.Е.

Перевод и адаптация: Петренко О.В.
Гуляницкая И.А.

Ханс Г. Хофманн

С 17 Самоучитель английского языка. Практический курс: Учебное пособие. Издание 3-е. Исправленное. — К.: Методика, 2004. — 272 с.

ISBN 966-7269-28-0

Данный учебник предназначен, в первую очередь, для тех, кто хотел бы изучить английский язык самостоятельно. Он содержит подробные описания английской фонетики и орфографии, а также перечень грамматических терминов и их объяснение. Тексты уроков ставят практическую цель — обучить учащегося современному английскому языку.

Учебник рекомендуется для учащихся школ, слушателей курсов, студентов, аспирантов, преподавателей, всех желающих изучить английский язык, а также бизнесменов и предпринимателей.

УДК 802.0 /07/
ББК 81.2 /АНГЛ - 9/

Все права настоящего издания защищены. Ни одна из его частей или художественного оформления не могут быть воспроизведены или использованы в любой форме или в любом виде без разрешения издателей.

ISBN 3-468-26121-7

© 1987 by Langenscheidt KG, Berlin und München
Original Title: Langenscheidts Praktisches Lehrbuch Englisch
Autor: H. G. Hoffmann

ISBN 966-7269-28-0

© 1999 Методика, Киев

Оглавление

Указания по использованию учебника	6
Предисловие	7
Произношение и правописание	9
Уроки 1– 22	14–152

№	Текст	Грамматическая тема
1	Arrival in London	<i>am, is</i>
2	In the coffee shop	<i>are, a(n)</i> , притяжательные местоимения
3	London: Some information	Множественное число существительных, <i>there are/is</i>
4	Phoning London from New York	<i>would/could/can you ...</i> , форма <i>-ing</i>
5	Birthday presents	<i>have (got)</i> , притяжательный падеж, <i>the [ðə] – [ði]</i>
6	A 22-hour workday	<i>-s</i> - форма глагола, личные/притяжательные местоимения
7	A job in the sun	Вопросительные конструкции с и без <i>do</i>
8	A commuter's story	Отрицание с и без <i>do</i>
9	Twenty Questions	<i>does(n't), shall we, one</i>
10	Buying clothes	<i>will-Future, would, might</i>
11	Back at work	Past Indefinite, <i>could(n't)</i>
12	Trapped in the Tube	<i>-ing</i> в функции обстоятельства, <i>so</i>
13	A master of his craft	определятельное придаточное предложение, инфинитивные конструкции
14	Preparing for the holidays	Past Participle, Present Perfect, формы выражения будущего времени, притяжательные местоимения
15	Australia's bushfire disaster	Passive Voice, конструкции с причастием прошедшего времени, <i>-ing</i> -форма глагола после предлогов
16	Travelling by air	<i>-ly</i> -наречие, сравнительная степень
17	The United States of America	Условные предложения, превосходная степень, притяжательный падеж
18	First aid and after	Past Perfect, Infinitive Perfect
19	A dramatic FA Cup final	Условные предложения, наречия
20	A letter from London	Present Perfect Continuous, возвратные местоимения с <i>-self</i>
21	1. Booking accommodation 2. Letter of confirmation 3. Making a date by phone	Future, сложные глаголы
22	Symbol of a past age	Косвенная речь, <i>to</i> -Infinitive и <i>-ing</i> -форма после некоторых глаголов, <i>some – any</i>

Ключи..... 239

Указания по использованию учебника

Сокращения:

АВ = американский вариант английского языка

БВ = британский вариант английского языка

Ссылки:

→ 2С4 = смотри урок 2, часть С, раздел 4

→ Ср. 130 = смотри/сравни страницу 130

Скобки в русско-английских упражнениях на перевод:

(круглые скобки) = помощь в переводе

<острые скобки> = слова, которые переводить не нужно

Списки/указатели, географические карты:

Обороты речи из повседневной жизни (как говорят, если ...): стр. 194

Произношение (общие правила): стр. 9

Дополнительный словарь для получения сертификата об окончании общеобразовательных курсов: стр. 199

Термины (что они обозначают по-русски/по-английски?): стр. 223

Географические карты: стр. 188

Объяснение фонетической транскрипции: подробнее: стр. 10

Именной указатель (все имена, их произношение и толкование): стр. 218

Время (как его обозначают): стр. 213–214

Неправильные глаголы: стр. 215

Словарь к урокам: стр. 153

Указатель слов (слова уроков 1– 22 – местонахождение): стр. 227

Числа (как их произносить): стр. 210

Предисловие

Настоящий учебник английского языка предлагает начинающим и тем, кто желает “освежить” свои знания по английскому языку, основательное, систематическое введение в английский язык. Языковой материал излагается в кратких, интересных по содержанию и мотивированных текстах для чтения, подробно объясняется в многочисленных лексических и грамматических упражнениях. Информация, данная в текстах, сконцентрирована в рисунках, изображающих увлекательные моменты из жизни людей, проживающих на англоязычном пространстве. Кроссворды и викторины оживляют обучение. В приложении перечисляются справочники и дополнительные материалы.

В этом учебнике объясняются все важные грамматические структуры английского языка. Лексический минимум учебника составляет 1700 слов. Языковые ситуации описывают важнейшие сферы повседневной жизни, и учащийся может легко выбрать слова и выражения для практического применения. Первые шаги в направлении расширения словарного запаса, данного в 22 уроках, позволяют создать сам учебник, в котором дополнительно даются в приложении “Обороты речи из повседневной жизни” (стр.194–198), и “Дополнительный словарь для получения сертификата об окончании общеобразовательных курсов” (стр. 199–208).

Усвоив материал, предложенный в уроках и в приложении, учащийся будет располагать знаниями, которые позволят ему принимать участие в беседах с людьми, говорящими на английском языке как в своей стране, так и за рубежом. Знания, полученные благодаря этому учебнику, соответствуют учебным целям, лежащим в основе соответствующего международного экзамена: экзамена на получение сертификата общеобразовательных курсов по английскому языку, что соответствует уровню знаний, полученных после окончания средней школы. Учащимся, которые хотят подготовиться к такому экзамену, рекомендуется посещать занятия на курсах хотя бы в течение одного семестра или проработать дополнительно такие материалы: “Short Stories” – тексты для чтения, “Руководство по переписке (“Dear John – Dear Sir”) и др. Иностранный язык нужно учить, прежде всего упражняясь в нем!

Учебник построен таким образом, что по нему можно заниматься как самостоятельно, так и в группах с учителем. В нем содержатся подробные объяснения по грамматике и словоупотреблению, которые, благодаря наличию предметных указателей, можно легко отыскать. Учебник рекомендуется не только для занятий в школах, но также и в гимназиях, вечерних школах и в школах профессионального обучения. Средней сложности аутодидактическая направленность материала позволяет использовать его также на курсах, где занятия проводятся один раз в неделю.

Выполнение следующих указаний поможет вам быстро овладеть английским языком:

1. Многократно прослушайте тексты, прежде чем вы начнете их читать. Затем тренируйтесь, используя аудиокассеты: повторяйте текст вместе с диктором или останавливайте пленку, пока не будете правильно произносить предложение или фразу. Обращайте при этом внимание не только на произношение звуков, но и на интонацию (→ стр. 12) дикторов.
2. Учите слова не изолированно, а в предложениях; двуязычный англо-русский поурочный словарь, включающий разнообразные фразеологические единицы, поможет вам в этом.
3. Перепишите текст А или его часть, оставляя при этом пропуски для каждого пятого (или каждого шестого/седьмого) слова. Через какое-то время прочитайте переписанный текст, вставляя при этом пропущенные слова.

4. К каждому уроку делайте письменно, по меньшей мере, одно упражнение диктанта, записанное на кассете и помещенное в "Ключах".

5. Занимайтесь регулярно — каждый день по 15 минут; это лучше, чем один раз в неделю в течение 2 часов. Используйте любую возможность слушать английскую речь: по радио, по телевидению (фильмы без перевода) и т.д. Если у вас есть видеомагнитофон, записывайте фильмы с оригинальным английским звучанием и русскими титрами, смотрите их многократно (со звуком и с титрами), а затем сделайте звуковую копию и снова интенсивно слушайте. Вы будете удивлены тем, как быстро вы научитесь понимать английскую речь на слух.

6. Используйте любую возможность говорить по-английски: находясь в отпуске, при встречах с туристами, на работе, с людьми, так же, как и вы, изучающими английский язык.

7. Скоро вы убедитесь, что вам необходим словарь английского языка только как дополнительное справочное средство. Мы рекомендуем *Англо-русский словарь*: авторы: проф. О.С.Ахманова и др. (под общим руководством проф. А.М.Смирницкого)

АВТОР И ИЗДАТЕЛЬСТВО

1. Многие из вас могут подумать, что это задание не имеет смысла, но оно имеет. Оно помогает вам привыкнуть к английскому языку и к тому, как он звучит. Это задание поможет вам научиться слышать английскую речь и понимать ее. Оно также поможет вам научиться говорить по-английски. Это задание поможет вам научиться читать по-английски. Это задание поможет вам научиться писать по-английски. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в повседневной жизни. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в профессиональной деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в научной деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в культурной деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в общественной деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в спортивной деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в творческой деятельности. Это задание поможет вам научиться использовать английский язык в любой другой деятельности.

Гласные звуки

Знак [:] обозначает, что предшествующий ему звук нужно произносить как долгий. Во всех остальных случаях гласный краткий.

[i:]	<i>see</i> [si:], <i>evening</i> [ˈiːvniŋ]	долгое <i>и</i>
[ɪ]	<i>in</i> [ɪn], <i>city</i> [ˈsɪti]	краткое <i>и</i>
[e]	<i>let</i> [let], <i>men</i> [men]	
[æ]	<i>flat</i> [flæt], <i>madam</i> [ˈmædəm]	(рот широко открыт, язык оттянуть далеко назад и вниз)
[ɒ]	<i>shop</i> [ʃɒp], <i>job</i> [dʒɒb]	как о в "Бог", но рот открыть шире
[ɔ:]	<i>morning</i> [ˈmɔːniŋ], <i>course</i> [kɔːs]	как в <i>lord</i> , но без "p"
[ɑ:]	<i>after</i> [ˈɑːftə], <i>park</i> [pɑ:k]	долгое <i>а</i>
[ʊ]	<i>good</i> [gʊd], <i>look</i> [lʊk]	краткое <i>у</i>
[u:]	<i>too</i> [tu:], <i>shoot</i> [ʃu:t]	долгое <i>у</i> , но более открытое
[ʌ]	<i>much</i> [mʌtʃ], <i>come</i> [kʌm]	краткое <i>а</i> , но более открытое
[ɜ:]	<i>first</i> [fɜːst], <i>learn</i> [lɜ:n]	(губы широко растянуты, но не округлены)
[ə]	<i>after</i> [ˈɑːftə], <i>arrival</i> [əˈraɪvl]	как конечное <i>е</i>

Слово *restaurant* произносится как [ˈrestərənt] (американский вариант) [ˈrestɒrnt], [ˈrestərɔːnt] (британский вариант).

Дифтонги

[eɪ]	<i>eight</i> [eɪt], <i>stay</i> [steɪ]	звучит как [эи]
[əʊ]	<i>home</i> [həʊm], <i>know</i> [nəʊ]	скользит от [э] к [у] = [эу]
[aɪ]	<i>my</i> [maɪ], <i>night</i> [naɪt]	как [аи]
[aʊ]	<i>now</i> [naʊ], <i>about</i> [əˈbaʊt]	как [ау]
[ɔɪ]	<i>join</i> [dʒɔɪn], <i>choice</i> [tʃɔɪs]	как [ои]
[ɪə]	<i>near</i> [nɪə], <i>here</i> [hɪə]	скользит от [и] к [э] и короче, как [иэ]
[eə]	<i>air</i> [eə], <i>square</i> [skweə]	как [эа], но не произносить <i>p</i>
[ʊə]	<i>sure</i> [ʃʊə], <i>tour</i> [tʊə]	как [уэ], но не произносить <i>p</i> .

Полугласные

[w]	<i>way</i> [weɪ], <i>one</i> [wʌn], <i>quick</i> [kwɪk]	очень краткое <i>у</i> , от которого нужно сразу же переходить к следующему гласному
[j]	<i>yes</i> [jes], <i>tube</i> [tju:b]	как [й] йод

Согласные звуки

Произношение согласных звуков, которых нет в данной ниже таблице, не представляет особых трудностей. Однако следует помнить, что существуют четко выраженные различия при произнесении пар звуков *b-p*, *d-t* и *g-k* в конце слога или слова. Так, например, "b" в *job*, "d" в *good* и "g" в *dog* звонкие, т.е. произносятся звонко.

[l]	<i>let</i> [let], <i>like</i> [laɪk], <i>look</i> [lʊk], <i>still</i> [stɪl], <i>also</i> [ˈɔːlsəʊ], <i>welcome</i> [ˈwelkəm], <i>hotel</i> [həʊˈtel]	перед гласными, как <i>л</i> , но задняя спинка языка более приподнята, чем при произнесении <i>а</i>
-----	---	---

[r]	<i>room</i> [ru:m], <i>street</i> [stri:t], <i>hurry</i> ['hʌrɪ], <i>around</i> [ə'raʊnd]	<i>р</i> не “раскатывать!” язык к небу и легко оттянуть назад
[v]	<i>very</i> ['veri], <i>over</i> ['əʊvə]	верхние зубы касаются верхнего края нижней губы, звонкий <i>в</i>
[s]	<i>see</i> [si:], <i>stay</i> [steɪ], <i>fa-</i> <i>mous</i> ['feɪməs], <i>past</i> [pɑ:st]	глухой, резкий как в <i>список</i>
[z]	<i>zero</i> ['ziərəʊ], <i>is</i> [ɪz], <i>runs</i> [rʌnz]	звонкий как <i>з</i> в <i>линза</i>
[ŋ]	<i>thing</i> [θɪŋ], <i>English</i> ['ɪŋɡlɪʃ], <i>think</i> [θɪŋk], <i>thinking</i> ['θɪŋkɪŋ]	как носовой звук <i>н</i> , обращайтесь внимание на сочетание <i>ng</i> [ŋŋ] в <i>English</i> , <i>finger</i>
[ʃ]	<i>shop</i> [ʃɒp], <i>fish</i> [ɪʃ]	как <i>ш</i> в <i>школа</i>
[tʃ]	<i>cheap</i> [tʃi:p], <i>much</i> [mʌtʃ]	как <i>ч</i> в <i>матч</i>
[ʒ]	<i>television</i> ['telɪvɪʒn], <i>usual</i> ['ju:ʒəl]	<i>ж</i> в <i>жизнь</i>
[dʒ]	<i>just</i> [dʒʌst], <i>bridge</i> [brɪdʒ]	как <i>дж</i> в <i>джин</i>
[θ]	<i>thanks</i> [θæŋks], <i>nothing</i> ['nʌθɪŋ], <i>both</i> [bəʊθ]	как шепелявый глухой звук <i>с</i> , т.е. язык – между зубами
[ð]	<i>that</i> [ðæt], <i>other</i> ['ʌðə], <i>with</i> [wɪð]	как шепелявый звонкий звук <i>з</i> , т.е. язык – между зубами

Ударение

Знак ['] ставится перед слогом, на который падает главное ударение: *orange* ['ɒrɪndʒ], *detective* [dɪ'tektɪv], *nationality* [nə'sjənæləti].

Сочетания прилагательных и существительных, особенно образующих названия (собственные имена), имеют двойное ударение: *Leicester Square* ['lestə 'skweə], *Victoria Station* [vɪk'tɔ:riə 'steɪʃn], *Clinton Hotel* ['klɪntən həʊ'tel], *London Bridge* ['lʌndən 'brɪdʒ], *Buckingham Palace* ['bʌkɪŋəm 'pæləs], *federal republic* ['fedərəl rɪ'pʌblɪk], *world tour* ['wɜ:ld 'tʊə], *luxury liner* ['lʌksjəri 'laɪnə], *ocean floor* ['əʊʃn 'flɔ:] и т.д.

В английском предложении, как и в русском, ударением выделяется то, что важно. Отсюда следует, что слоги, имеющие в отдельном слове главное ударение, в предложении оказываются не под ударением, как например:

He's got all the important symphonies. [hɪz gɒt 'ɔ:l ðɪ ɪm'pɔ:nt 'sɪmfəniz]

Здесь ударный слог в отдельном слове *important* [ɪm'pɔ:nt] “выравнивается”, так как главное ударение падает на *symphonies*.

Многие часто употребляемые слова (*and*, *are*, *at*, *can*, *for*, *from*, *has*, *have*, *of*, *than*, *them* и т.п.) имеют так называемую “слабую” звуковую форму, т.е. в них гласный звук (в большинстве случаев [e], [æ], [a:], [ɒ] или [ɔ:]) изменяется на [ə], независимо от того, расположены ли они в конце предложения или находятся под ударением. *Н* в таких словах, как *has*, *have*, *he*, *him* и *his* в “слабых” (неударных) звуковых формах обычно не произносится. Например:

I'm from London. ['aɪm frəm 'lʌndən], но: *Where are you from?* ['weər ə ju 'frɒm]

A cup of tea. [ə 'kʌp əv 'ti:], но: *The word of.* [ðə 'wɜ:d 'ɒv]

Where have you been? ['weər əv ju 'bi:n], но: *Yes, they have.* ['jes ðeɪ 'hæv]

Обращайте внимание на “слабые” звуковые формы, когда прослушиваете кассетные записи или слушаете речь человека, говорящего на английском языке, – вы будете лучше понимать английскую речь, если не всегда будете ожидать “сильные” (ударные) звуковые формы.

Связующее r

Немое *r* в отдельном слове: 1) перед согласным произносится; 2) если за ним следует слово, начинающееся с гласной буквы. Примеры:

near: near the station [niə ðə 'steɪʃn] – *near a station* [niə ə 'steɪʃn]

for: it's for you [ɪts fə 'ju:] – *it's for us* [ɪts fər 'ʌs]

you're: you're tired [ju: ə 'taɪəd] – *you're ill* [ju: ə rɪ 'ɪl]

Интонация (мелодика предложения)

При прослушивании и повторении обращайтесь внимание на то, когда диктор или учитель повышает голос (восходящая интонация) или понижает его (нисходящая интонация). Старайтесь как можно точнее имитировать не только произношение, но и интонацию. Вы познакомитесь с типичными образцами интонации в повествовательных предложениях, в вопросах со словами *yes/no*, *wh-/how*, восклицательных предложениях и т.д. Вы заметите также, что интонация имеет значительные различия в британском и американском вариантах английского языка.

Не будем излагать теорию ритмико-интонационного оформления наиболее распространенных типов английских предложений, а приведем примеры двух типов предложений, произнося которые учащиеся охотно повышают голос в конце в то время, как его нужно понижать: *What's your room number?* (*wh-/how*- вопрос: несмотря на вопросительный знак голос в конце предложения нужно понижать, а не повышать!)

You've had the car serviced, haven't you? (Примыкающий краткий вопрос нужно произносить, как правило, нисходящей интонацией).

Модель произношения

Английский язык является родным языком людей, проживающих на Британских островах, в Северной Америке, Австралии и Новой Зеландии. Английский язык имеет большое количество вариантов произношения, наблюдаемых в разговорной речи. Для орфографического изображения произношения в этом учебнике используется британское "стандартное произношение" (Received Pronunciation), безакцентное произношение образованных англичан(-ок) среднего поколения. Дикторы говорят в основном на этом варианте английского языка. В языковой практике учащийся будет встречаться с большим количеством диалектов (центральных и северных территорий Англии, шотландским, ирландским, американским и австралийским) — они представляют в своей общности пеструю, интересную картину английского языка, который употребляется во многих странах мира и который находится в постоянном развитии.

Для того, чтобы познакомить учащихся с американским вариантом произношения, некоторые тексты на аудиокассетах начитаны американскими дикторами: 6А, 13А, 16А и 17А.

Территории распространения английского языка как родного, второго и официального

А1



LA Text
Arrival in London
B: Good afternoon, Mr. Dugger.
A: Welcome to London. How do you like it?
B: Let me see...
A: Sherlock Holmes.
B: Yes, Sherlock Holmes.
A: Baker Street, London.
B: I see.
A: Here's the hotel brochure.
B: Oh, that's useful.
A: And a theatre ticket for tonight. Have a nice stay in London, Mr. Dugger.
B: Thank you very much. Goodbye.



1A Text

Arrival in London

B: Good afternoon. My name is Burger ...

S: Ah, welcome to London, Mr Burger. I'm Sally Smith from United Tours. Now let me see ... Your hotel is the Sherlock Holmes.

B: Sherlock Holmes?

S: Yes, Sherlock Holmes, after the famous detective. It's in Baker Street, near Baker Street Underground Station.

B: I see.

S: Here's the hotel brochure.

B: Oh, that's useful.

S: And a theatre ticket for tonight. – Have a nice stay in London, Mr Burger.

B: Thank you very much. Goodbye.

REGISTRATION FORM

SURNAME *BURGER*FIRST NAME *RICHARD*HOME ADDRESS *HAUPTSTR. 19, D - 6900 HEIDELBERG*NATIONALITY *GERMAN*PASSPORT No. *G1962430* CAR REGISTRATION No. —DATE OF ARRIVAL *23/7/86* ROOM No. *318*

1B Грамматика

Краткие формы

Краткая форма	Полная форма	
I'm [aɪm]	I am [aɪ əm]	Sally Smith
it's [ɪts] here's [hɪəz] that's [ðæts]	it is [ɪt ɪz] here is [hɪər ɪz] that is [ðæt ɪz]	in Baker Street the hotel brochure useful

В разговорной речи в высказываниях, не имеющей особой интонационной нагрузки (акцентирование, замедленный темп), употребляются краткие глагольные формы.

Полные глагольные формы употребляют в письменных текстах и при медленном и/или особенно акцентирующем произнесении высказывания.

1C Словоупотребление — страноведение

1. Good afternoon: официальная форма приветствия, употребляемая во второй половине дня: *Добрый день!* В первой половине дня говорят (*good*) *morning* ['mɔ:niŋ] (→ 2A), вечером (*good*) *evening* ['i:vnɪŋ] и в течение всего дня фамильярно-разговорное *hello* (→ 2A).
2. Sherlock Holmes ['ʃɜ:lɒk 'həʊmz]: Сэр Артур Конан Дойл (1859–1930), ставший классиком, эксцентричный и в настоящее время популярный мастер детективного жанра. В 1887 году Шерлок Холмс впервые появляется в романе Конан Дойля, в 1893 г. автор заставляет его умереть и в 1903 г., уступая нажиму общественности, снова его воскрешает. The famous detective's address: 221b Baker Street. The Sherlock Holmes Hotel is at 108 Baker Street.
3. After the famous detective: The hotel is named [neɪmd] after the famous detective (назван в честь знаменитого сыщика).

1C/1D

4. Near Baker Street Underground Station: Метро называют в Лондоне в разговорной речи также *the Tube* [tju:b] = Труба (по аналогии с трубообразным профилем многих тоннелей – см. фото стр. 17). Жители Лондона употребляют: *near (the) Baker Street Tube*.
5. Surname – first name: Вместо *surname* употребляется также *last [la:st] name*, вместо *first name* – также *Christian ['krɪstʃən] name* или – очень официальное *forename ['fɔ:neɪm]*.
6. Предлоги: В английском языке предлоги выступают совершенно в других сочетаниях, чем в русском. Поэтому их нужно заучивать вместе с предыдущими или последующими словами. Например:
welcome to London = добро пожаловать в Лондон
from United Tours / from London = из United Tours / Лондона
named after the famous detective = названный в честь знаменитого сыщика
near the Underground station = вблизи станции метро.

1D Упражнения

1. Фонетическое упражнение.

[ʌ]	Underground ['ʌndəgraʊnd], London ['lʌndən], much [mʌtʃ]
[ɑ:]	after [ɑ:ftə], afternoon [ɑ:ftə'nu:n]
[aɪ]	I'm [aɪm], my [maɪ], nice [naɪs], arrival [ə'raɪvl], goodbye [gʊd'baɪ]
[æ]	Sally ['sæli], nationality [,næʃ'nælətɪ]
[e]	let [let], welcome ['welkəm], detective [dɪ'tektɪv], hotel [həʊ'tel]
[eɪ]	stay [steɪ], name [neɪm], famous ['feɪməs], Baker ['beɪkə]
[ə]	arrival [ə'raɪvl], address [ə'dres], Mr ['mɪstə], famous ['feɪməs]
[əʊ]	home [həʊm], Holmes [həʊmz], hotel [həʊ'tel], brochure ['brəʊʃə]
[ɜ:]	first [fɜ:st], surname ['sɜ:neɪm], Sherlock ['ʃɜ:lɒk]
[ɪ]	in [ɪn], is [ɪz], Mr ['mɪstə], detective [dɪ'tektɪv], ticket ['tɪkɪt]
[ɪə]	near [nɪə], here [hɪə], theatre ['θɪətə]
[i:]	see [si:], street [stri:t]
[s]	surname ['sɜ:neɪm], useful ['ju:sfʊl], nice [naɪs], yes [jes]
[z]	is [ɪz], tours [tuəz], Holmes [həʊmz]
[θ]	theatre ['θɪətə], thank you ['θæŋk ju], Smith [smɪθ]
[ð]	the [ðə], that [ðæt]
[ʃ]	station ['steɪʃn], nationality [,næʃ'nælətɪ], brochure ['brəʊʃə]
[j]	united [jʊ'nɪtɪd], useful ['ju:sfʊl]

2. Составьте предложения.

I'm		...
Mr Burger my name Sally Smith Sherlock Holmes the brochure the Sherlock Holmes (Hotel) the theatre ticket the Underground station	is	a famous detective / a nice hotel for tonight from ... from Heidelberg / from United Tours German / useful in Baker Street / in London near Baker Street Underground Station near the hotel

3. Поздоровайтесь с господином Бургером в Лондоне и дайте ему необходимую информацию.

Welcome ... I'm ... Your hotel is the ... It's in ... It's near ... The hotel is named after ... Here's the hotel ... And here's a ... Have a ...

4. Расскажите о себе.

My surname is ... My first name is ... I'm from ... I'm in ... I'm ... (German/ Austrian/Swiss/...?)

5. Дополните предложения.

a) Welcome London, Mr Burger. b) I'm Sally Smith United Tours. c) Now me see. d) hotel is the Sherlock Holmes, Mr Burger. e) It's named the famous detective. f) The Sherlock Holmes Hotel is Baker Street, Baker Street Underground Station. g) Here's the brochure and a theatre ticket tonight. h) Have a nice in London, Mr Burger.

6. Переведите.

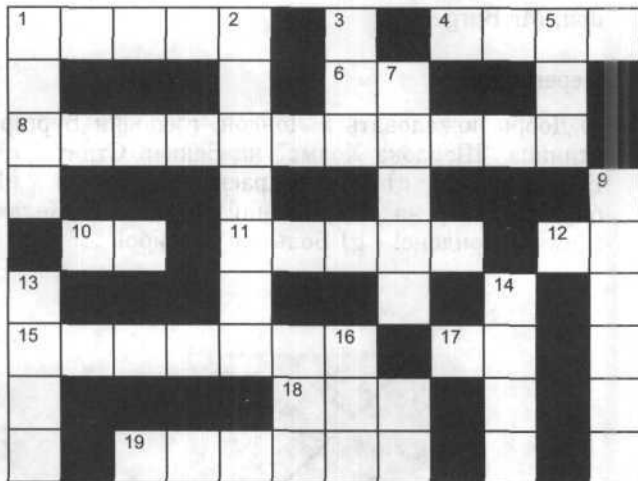
a) Добро пожаловать в Лондон, господин Бургер. b) Ваша гостиница – гостиница “Шерлока Холмс” на Бейкер Стрит. c) Это вблизи станции метро Бейкер-стрит. d) Это прекрасная гостиница. e) Вот проспект гостиницы и билет в театр на сегодняшний вечер. f) Желаю (вам) прекрасно провести время в Лондоне! g) Большое спасибо!



A London Underground station



★ The Happy Beginner's ★ ★ ★ Crossword



ACROSS

- 1 Sally Smith is from United
- 4 The hotel is Baker Street Underground Station.
- 6 that's useful!
- 8 The Sherlock Holmes is near Baker Street Station.
- 10 Let see.
- 11 The hotel is named the famous detective.
- 12 Welcome London, Mr Burger.
- 15 The of the Sherlock Holmes Hotel is 108 Baker Street, London W1.
- 17 "My name is Burger." – "....., welcome to London, Mr Burger."
- 18 "Now me see – your hotel's in Baker Street."
- 19 Sally Smith is from Tours.

DOWN

- 1 "Tours" is the plural of ".....".
- 2 My first name is Richard, and my is Burger.
- 3 Here's a theatre ticket tonight.
- 5 Here's the hotel brochure a theatre ticket.
- 7 The Sherlock Holmes is a very nice
- 9 The surname of the famous detective is
- 13 a nice stay in London, Mr Burger.
- 14 "Here's a ticket for the theatre." – "Oh, 's nice."
- 16 Let me the hotel brochure.



2A Text

In the coffee shop

- W: English or Continental breakfast, madam?
 R: Continental, please. With coffee. And an orange juice, please.
 W: Very well, madam. What's your room number?
 R: 318 (three one eight).
 W: Thank you.
 M: Morning, Rita.
 R: Hello, Mark. Come and join me. How are you?
 M: Fine, thanks. A bit tired perhaps. And you?
 R: Oh, I'm very well, thanks. Where's Annie?
 M: She's still in her room. What time is it, by the way?
 R: Just after eight.
 M: So we're not in a hurry.
 R: No, there's plenty of time. Frank's still in bed. He's very tired. Ah, here's the waitress ...
 W: Coffee, sir?
 M: Yes, please. And an English breakfast. – Who's that man over there, Rita? His face is familiar.
 R: You're right. But who is he? Someone from television perhaps?
 M: Yes, television ... Oh, he's the detective in that programme on Friday nights. What's it called?
 R: "Too Tough for Scotland Yard".
 M: That's it. He's the detective in "Too Tough for Scotland Yard".

2B Грамматика

1. Формы глагола **be** [bi:] (= быть)

Краткая форма	Полная форма	
I'm [aɪm] you're [ju:ə] he's/she's/it's	I am [aɪ əm] you are [ju: ə] he/she/it is	a bit tired welcome here in Baker Street
we're [wi:ə] you're [ju:ə] they're [ðeə]	we are [wi: ə] you are [ju: ə] they are [ðeɪ ə]	not in a hurry welcome here open on Saturdays

Am, are и *is* являются формами глагола *be* [bi:] (= быть).

2. He, she, it

He (= Frank) is very tired. *Он очень устал.*

She (= Annie) is still in her room. *Она все еще в своей комнате.*

It (= the programme) is called "Too Tough for Scotland Yard".

Она называется "Слишком трудно для Скотланд Ярда".

He относится к лицам мужского рода.

She относится к лицам женского рода.

It относится к предметам и неперсонифицированным животным.

3. **A** или **an**?

a morning in London

a Continental breakfast

a grapefruit juice ['grɛɪpfɹu:t]

a station

an afternoon in London

an English breakfast

an orange juice

an Underground station

A употребляется перед словами, начальная буква в которых произносится как согласный звук.

An употребляется перед словами, начальная буква в которых произносится как гласный звук.

(Обратите внимание на то, что это относится к произношению, а не к написанию. "*U*" произносится как гласный звук в *underground*, но как согласный в *useful*.)

Поэтому: *an Underground station, a useful brochure.*

4. Притяжательные местоимения

what's	my	name is Burger	Я – Бургер (моя фамилия Бургер)
	your	room number?	какой номер вашей комнаты?
	his	face is familiar	его лицо хорошо знакомо
she's still in	her	room	она все еще в своей комнате

5. **Вопросительные слова**

What	is your room number?	Какой номер вашей комнаты?
What	is the programme called?	Как называется программа?
What	time is it?	Который час?
Who	is that man over there?	Кто (сидит) вон там?
Where	is Annie?	Где Анни?
How	are you?	Как вы поживаете? (Как ваши дела?)

2C **Словоупотребление – страноведение**

1. Coffee shop: В США и также в Великобритании обычным становится маленький ресторан, особенно в гостиницах, в котором можно также и позавтракать.
2. English breakfast – Continental breakfast: *English breakfast* – английский завтрак предлагает, например: *porridge* ['pɒrɪdʒ] или *cornflakes* ['kɔːnflɛɪks] (= овсяные хлопья), по желанию можно приготовить два яйца с сосисками, бэкон или помидоры или вместо этого *kippers* ['kɪpəz] (= копченая сельдь) и тост с маслом и (прежде всего апельсиновым) джемом. *Continental breakfast* – это скорее скромный завтрак, состоящий из хлеба (или булочки), масла и повидла.
3. How are you?: Стереотипная формула, используемая для завязывания беседы, на которую не отвечают рассказом о здоровье, а ограничиваются стандартными словами: (*I'm*) *fine/very well, thank you/thanks*. См. “Обороты речи из повседневной жизни”, стр. 194.
4. There: Встречается в тексте 2А в двух важных значениях:
 - a) Who's that man over *there* [ðeə]? (= Кто (сидит) вон там?)
 - b) *There's* [ðəz] plenty of time. (= Времени достаточно.)
5. That: Who's *that* man over there (= тот человек вон там)? He's the detective in *that* programme on Friday nights (= в той/этой программе). *That's* it (= Именно!/Точно!)
6. On Friday *nights* (= “по вечерам в пятницу”): *night* собственно “ночь”, но часто употребляется в значении “вечер”, особенно для обозначения позднего вечера. Дни недели пишутся в английском языке с прописной буквы.
7. Scotland Yard: Штаб-квартира Metropolitan Police [metrə'pɒlɪtən pə'liːs], основанной в 1829 г. (в разговорной речи: the Met); находилась на Great Scotland Yard, отсюда и происходит название Лондонской полиции. После переездов в 1890 и 1966 гг. главное здание, расположенное на Victoria Street (10 Broadway), называется сегодня “Met” New Scotland Yard. В XIX столетии полиция была организована и в других частях Англии по образцу Лондонской Metropolitan Police; еще и сегодня “Scotland Yard” привлекается по возможности для расследования сложных уголовных дел в других частях страны.



2D Упражнения

1. Фонетическое упражнение.

- [aʊ] how [haʊ], now [naʊ]
 [æ] Annie [æni], that [ðæt], Frank [fræŋk], perhaps [pə'hæps]
 [eə] where [weə], over there ['əʊvə 'ðeə]
 [ɒ] orange ['ɒrɪndʒ], not [nɒt], shop [ʃɒp], coffee ['kɒfi]
 [ɔ:] called [kɔ:ld], morning ['mɔ:niŋ]
 [u:] who [hu:], too [tu:]
 [ŋ] thank you ['θæŋk jʊ], English ['ɪŋɡlɪʃ], morning ['mɔ:niŋ]
 [r] right [raɪt], Rita ['ri:tə], Friday ['fraɪdɪ], very ['veri]
 [s] face [feɪs], yes [jes], juice [dʒu:s]
 [z] please [pli:z], his [hɪz]
 [θ] thanks [θæŋks], three [θri:], Smith [smɪθ]
 [ð] that [ðæt], with [wɪð]
 [ʒ] just [dʒʌst], join [dʒɔɪn], juice [dʒu:s], television ['telɪvɪʒn]
 [v] very ['veri], over ['əʊvə], television ['telɪvɪʒn]
 [w] well [wel], what [wɒt], where [weə], one [wʌn], waitress ['weɪtrəs]

2. Дайте ответы.

- a) Where's Rita? b) What's her room number? c) Who's with Rita?
 d) What time is it? e) Where's Annie? f) Where's Frank? g) Who's the man
 with the familiar face? h) What's "Too Tough for Scotland Yard"? i) Where's
 the Sherlock Holmes Hotel? j) Where are you?

3. Спросите своего партнера/партнершу.

- как его/ ее зовут (What's ...),
 – является ли он/ она русским сыщиком (Are you ...),

- где он/она находится,
- как у него/нее дела,
- устал ли он/она,
- торопится ли,
- где его/ее билет в театр.

4. Вставьте: *am, are, is.*

a) That man the detective in a television programme. b) I not a detective. c) Your face familiar. d) you from London? e) She still in her room. f) You very nice. g) he someone from television? h) We from Scotland Yard. i) The programme called "Too Tough for Scotland Yard". j) I very tired. k) we in a hurry?

5. Вставьте: *I - my - me, you - your, he - his, she - her, it.*

a) That's Sally Smith is from United Tours. b) Now let see, Mr Burger, hotel is the Sherlock Holmes is in Baker Street, near Baker Street Underground Station. c) An orange juice, sir? - No, thank you, not for d) What's room number, madam? - room number? is 318. e) How are, Mark? - Oh, am fine, thanks. f) Who's that man over there? face is familiar. - is the detective in that television programme is called "Too Tough for Scotland Yard". g) Where's Annie? - She's still in room.

6. Переведите:

a) Проходи и присоединяйся (ко мне), Марк. b) Как твои дела? - Спасибо, хорошо. c) Я немного устал. d) Начало девятого. Времени достаточно. Мы не торопимся. e) Что за человек сидит вон там? (Кто сидит вон там?) Его лицо кажется мне знакомым. f) Это кто-то с телевидения. g) Как <еще> называется программа, идущая по вечерам в пятницу?

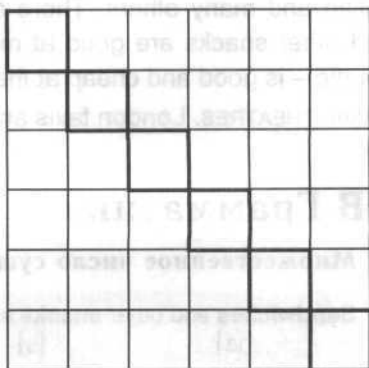
SIX-LETTER-WORD

PUZZLE → Find the surname of a U.S. president

ACROSS

- 1 The programme is "Too Tough for Scotland Yard".
- 2 Sherlock Holmes is a detective.
- 3 The Sherlock Holmes Hotel is in Baker
- 4 Sally Smith is from Tours.
- 5 A Continental breakfast with and orange juice, please.
- 6 What's your room, please?

1
2
3
4
5
6



3A/3B



3A Text

London: Some information

BANKS. They are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m. Mondays to Fridays. Some large banks are also open from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. on Saturdays.

CINEMAS. In spite of TV and home video, cinemas are still numerous in London. They are popular too – especially among learners of English. There are dozens of cinemas in and around Leicester Square alone.

HOTELS. They are expensive in London. The London Tourist Board can tell you about budget hotels, hostels, and other cheap accommodation. There are a lot of cheap bed-and-breakfast places in the area around Victoria Station.

LAVATORIES. The question to ask is: "Excuse me, where's the toilet, please?" or "Could you tell me where the nearest public lavatory is?" The automatic, music-playing "superloos" are popular. There are some in Leicester Square.

PARKING. This is very difficult and expensive in London, so go by bus, Tube, or taxi.

RESTAURANTS. There are a lot of foreign restaurants in London – Chinese, Indian, Italian and many others. There are even a few English restaurants. Sandwiches and other snacks are good at many London pubs. Fish and chips – a British favourite – is good and cheap at the Sea Shell (49 Lisson Grove, NW1).

TAXIS, THEATRES. London taxis and theatres are the best in the world.

3B Грамматика

1. Множественное число существительных

Sandwiches and other **snacks** are good at many London **pubs**.

[ɪz]

[s]

[z]

Множественное число существительных образуется путем прибавления окончания -s или -es к форме ед. числа существительных.



Окончание -s произносится как [z] после гласных и после звонких согласных:

cinemas ['sɪnəməz]
learners ['lɜːnəz]

taxis ['tæksɪz]
hotels [həʊ'telz]

dozens ['dʌznz]
pubs [pʌbz]

У существительных, оканчивающихся на глухой согласный [t], [k] или [p], -s произносится как [s]:

nights [naɪts]
favourites ['feɪvərɪts]

banks [bæŋks]
snacks [snæks]

chips [tʃɪps]
shops [ʃɒps]

У существительных, оканчивающихся на свистящий или шипящий звук, -es произносится как [ɪz]:

places ['pleɪsɪz]
sandwiches ['sænwɪdʒɪz]

buses ['bʌsɪz]
waitresses ['weɪtrɪsɪz]

Существительные, оканчивающиеся в ед. числе на -y, если ему не предшествуют a, e, o или u, образуют множ. число путем прибавления окончания -es, причём y меняется на i:

lavatory – **lavatories**
nationality – **nationalities**

Но: **Saturday** – **Saturdays**
stay – **stays**

2. They are (→ 2B1)

Краткая форма:

Banks are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.
They are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.
They're open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.
Банки/Они открыты с 9.30 до 15.30.

3. There are (→ 2C4)

There are [ðəər ə] a lot of foreign restaurants in London.
В Лондоне (имеется, есть) много иностранных ресторанов.

There are [ðəər ə] even a few English restaurants.
Имеется даже несколько английских ресторанов.
Здесь есть даже несколько английских ресторанов.

ЗВ/ЗС

Безударное *there are* употребляется в начале предложения и соответствует русскому “имеется”, “имеются”, “есть”.

Ударное *there are* сохраняет свое первоначальное значение “здесь/там (имеется)”: *There are* [ˈðeə ə] your sandwiches (= Здесь (имеются) твои бутерброды).

В единственном числе употребляется соответственно (→ 2С4):

Безударное *there*:

There's [ðəz] a good Chinese restaurant in Leicester Street.

На Leicester Street есть/имеется хороший китайский ресторан.

Ударное *there*:

There's [ˈðeəz] a taxi. Такси здесь.

4. Позиция наречий места в предложении

There are dozens of cinemas **around Leicester Square**.

Вокруг Leicester Square имеется много кинотеатров.

There are a lot of bed-and-breakfast places **in the Victoria area**.

Вокруг станции метро Victoria имеется много гостиниц для приезжих.

Parking is very difficult and expensive **in London**.

Припарковаться в Лондоне очень трудно и очень дорого.

There are a lot of foreign restaurants **in London**.

В Лондоне (имеется) много иностранных ресторанов.

Обратите внимание на расположение наречий места в предложении: “безударные” наречия стоят обычно в конце предложения.

ЗС Словоупотребление – страноведение

1. Some information (= некоторая информация): Существительное *information* не образует множественное число при помощи окончания *-s*. This information is very useful. Эти сведения очень полезны.
2. Also – too. Оба слова соответствуют русскому “тоже, также”:
Some large banks are *also* open from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. on Saturdays.
= Некоторые большие банки открыты *также* и в субботу с 9.30 до 12.30.
They are popular *too*. = Их *также* любят. / Они *тоже* популярны.
Отличие: *Also* менее “ударно”, чем *too*, и в большинстве случаев употребляется перед тем выражением, к которому относится, в то время как *too* всегда стоит после такого выражения. Если *too* стоит перед словом/выражением, то оно имеет значение *очень, слишком*: *too tough for Scotland Yard* = *слишком трудно для Скотланд Ярда*.
3. 9.30 a.m. to 3.30 p.m. (= с 9.30 до 15.30 часов): латинское сокращение (a.m. = ante meridiem = “до обеда”; p.m. = post meridiem = “после обеда”); четко указывается на то, идет ли речь о первой половине дня или о второй. Итак, 9.30 a.m. = 9.30; 9.30 p.m. = 21.30. 12.01 (обед) по-английски – это уже 12.01 p.m. В расписаниях (например: железнодорожных и авиасообщениях) вместо 3.30 p.m. нужно считать 15.30. Время 12.08 произносится *twelve o* [əʊ] *eight*. Смотри таблицы числительных (стр. 210) и обозначений времени (стр. 213–214).

4. London Tourist Board: “Лондонское бюро путешествий”. *Head office* [ˈhed ˈɒfɪs] (= главное бюро): 26 Grosvenor Gardens [ˈgrɒsvənə ˈgɑːdnz], SW1, и за его пределами много филиалов и *Information Centre* [ˈsentə] в *Heathrow Airport* [ˈhiːθrəʊ ˈeəpɔːt], главном аэропорту Лондона.
5. Victoria Station: Вокзал в SW1, куда прибывают туристы с континента через Дувр.
6. Lavatory – toilet – loo: все слова обозначают “туалет”; *lavatory* и *toilet* “корректны” во всех случаях, в то время как *loo* употребляется в фамильярно-разговорной речи.
7. Of: второе по частоте употребления слово в английском языке (после *the*); *of* имеет очень много значений. Примеры в уроках 2 и 3:
 dozens *of* cinemas = много кинотеатров
 a lot *of* foreign restaurants = много иностранных ресторанов
 there's plenty *of* time = времени достаточно
 learners *of* English = изучающие английский язык
 in spite *of* TV and home video = несмотря на телевидение и домашнее видео.

3D Упражнения

1. Фонетическое упражнение

some information [səm ɪnfəˈmeɪʃn]

Mondays to Fridays [ˈmʌndɪz tə ˈfraɪdɪz]

among learners of English [əˈmɒŋ ˈlɜːnəz əv ˈɪŋɡlɪʃ]

there are dozens of cinemas around Leicester Square [ðə ər ˈdʌznz əv ˈsɪnəməz əˈraʊnd ˈlestə ˈskweə]

hotels are expensive in London [həʊˈtelz ər ɪkˈspensɪv ɪn ˈlʌndən]

the Sea Shell is in Lisson Grove [ðə ˈsiː ʃel ɪz ɪn ˈlɪsn ˈgrəʊv]

they're the best in the world [ðeə ðə ˈbest ɪn ðə ˈwɜːld]

2. Употребите во множественном числе

The bank is open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.

The banks are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.

a) The hotel is expensive. b) The brochure is at the hotel. c) The nearest public lavatory is in Leicester Square. d) The ticket is for tonight. e) The waitress is tired.

3. Дайте ответы.

a) What time are banks open in London? b) Where are there many cinemas?
 c) Who can tell you about cheap accommodation in London? d) In what area are there many bed-and-breakfast places? e) What's a “superloo”? f) Where is there a good fish-and-chip restaurant in London?

4. Поставьте вопросы и дайте ответы (по возможности, в паре с партнером).

Excuse me,	where's the	London Tourist Board, nearest public lavatory, nearest Underground station, Sea Shell Restaurant, Sherlock Holmes Hotel,	please?
------------	-------------	--	---------

5. Составьте предложения.

There's There are	a/an a few a lot of dozens of many plenty of some	(cheap) (expensive) (good) (nice) (popular) (public) (very large)	bank(s) bed-and-breakfast place(s) cinema(s) fish-and-chip restaurant(s) (Indian) restaurant(s) lavatory/lavatories pub(s) "superloo(s)" theatre(s)	around at in near	Baker Street. Leicester Square. Lisson Grove. London. Victoria Station.
----------------------	---	---	---	----------------------------	---

6. Дополните предложения.

a) Banks are open ... b) Some large banks ... c) There are numerous cinemas ... d) Hotels are very ... e) Budget hotels are ... f) There are many bed-and-breakfast places ... g) There are some "superloos" ... h) Parking is ... i) Fish and chips is ... j) The Sea Shell is ... k) London theatres ...

7. Вставьте: *I, you, he, she, it, they, some*.

a) What time are banks open? - are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m.
b) Her name is Helga is a waitress in a German restaurant. c) The music-playing "superloos" are very popular. There are in Leicester Square.
d) Sandwiches are good here are cheap too. e) The Sea Shell is a very good fish restaurant is in Lisson Grove. f) I'm a detective. - Oh, are from Scotland Yard? g) Are you in a hurry, Sally? - No, am not.
h) Who's that man? His face is familiar. - is a famous TV detective.
i) Where are Sally and Rita? - are still in the coffee shop.

8. Переведите.

a) Лондонские банки открыты с 9.30 до 15.30. b) Вокруг Leicester Square (имеется) много кинотеатров. c) В Лондоне гостиницы дорогие. d) Вокруг Victoria Station (имеется) много недорогих гостиниц для приезжих. e) В Лондоне (имеется) много иностранных ресторанов. f) Лондонские театры самые лучшие в мире.





4A Text

Phoning London from New York

- J: Hello?
- V: Is that you, Joan?
- J: Yes ... Who's speaking?
- V: This is Vivien, your neighbour. Listen, Joan, would you do me a favour?
- J: Yes, of course, Viv. What is it?
- V: Could you go to my flat ... ?
- J: Go to your flat? Aren't you at home?
- V: No, I'm not. I'm in New York.
- J: New York? You aren't serious, are you?
- V: Yes, I am. I'm here on business. It's something urgent. – Look ... You know that electric heater on the wall in my bathroom ...
- J: Yes?
- V: If it's on, could you turn it off, please?
- J: Yes, of course. Anything else?
- V: Yes. Would you also take the post out of my letter box ... and tell the milkman: no milk till next Monday.
- J: Righto, Viv. When are you coming back?
- V: On Sunday. Let me give you my address and phone number, just in case.
- J: Yes, go ahead.
- V: It's the Clinton Hotel ...
- J: Clinton Hotel. Yes?
- V: And the number is New York 279-4017.
- J: 279-4017. Right, Viv. Anything else?
- V: No, that's all, Joan. I hope it isn't too much trouble.
- J: No, it's no problem at all. Have a nice time in New York!
- V: Thank you. – Bye!
- J: Bye-bye!



4B Грамматика

1. Глагол: повелительное наклонение (Imperative)

Let me see. Сейчас проверю ((Давайте) проверим).

Come and **join** me. Проходи и присоединяйся (ко мне).

Go ahead. Давай (диктуй).

Listen, Joan. Послушай(-ка), Джоан!

Look, Joan. Вот еще что (послушай), Джоан!

Have a nice stay in London. Желаю хорошо провести время в Лондоне!

В английском языке глагол в повелительном наклонении имеет формы: 2 лицо ед. и множ. числа и форма вежливости (→ 2B1 *you are*).

2. Would/Could/Can you + глагол

Joan, **would/could/can you do** me a favour?

Джоан, ты (не) можешь/могла бы оказать мне любезность?

Would/Could/Can you go to my flat?

Ты (не) можешь/могла бы зайти ко мне домой(в квартиру)?

Would/Could/Can you (please) turn it off (, please)?

Ты (не) можешь/могла бы его (электронагреватель) выключить?
(Пожалуйста, выключи его!)

3. -ing форма глагола

play (= играть) – **playing**:

a music-**playing** "superloo" музыкальный "супертуалет"

speak (= говорить) – **speaking**:

Who is **speaking**? Кто говорит?

come (= приходить) – **coming**:

When are you **coming** back? Когда ты возвращаешься?

В следующих примерах *-ing*-форму можно переводить существительным:

park (= припарковать, парковаться) – **parking** (= парковка):
Parking is difficult in London. Парковка в Лондоне затруднена.

phone (= звонить по телефону) – **phoning** (= звонить по телефону;
 телефонный звонок):

Phoning London from New York.

Телефонный звонок в Лондон из Нью-Йорка.

Phoning London from New York is expensive.

Звонить по телефону в Лондон из Нью-Йорка дорого.

4. Краткая форма **-n't** (→ 1B, 2B1, 3B2)

isn't ['ɪznt] = is not

I hope it **isn't** too much trouble. ... это не доставит много хлопот [не затруднит].

aren't [ɑ:nt] = are not

You **aren't** serious, are you? (Но ты же (это) не серьезно (Ты шутишь, разыгрываешь меня), не так ли?)

Aren't you at home? Разве ты не дома?

5. Числительные в телефонных номерах

1 **one** [wʌn]

4 **four** [fɔ:]

7 **seven** ['sevn]

0 **o** [əʊ]

2 **two** [tu:]

5 **five** [faɪv]

8 **eight** [eɪt]

3 **three** [θri:]

6 **six** [sɪks]

9 **nine** [naɪn]

Семизначные телефонные номера оформляются в АВ черточкой после третьей цифры. АВ: 256-0971 – БВ: 256 0971.

4C Словоупотребление – страноведение

1. That – this: Is *that* you Joan? – *This* is Vivien. Как видно из этих примеров, *that* указывает на что-то отдаленное, *this* – на что-то, находящееся поблизости. См также урок 2А: Who's *that* man over there?
2. What is it?: Не краткая форма *what's*, так как *is* здесь ударное. См. однако *What's it called?* и *What's your room number?* в 2А.
3. *Aren't you* at home? Обратите внимание на измененный порядок слов в данной фразе по сравнению с несокращенной (и редко употребляемой в разговорной речи) формой *Are you at home?*
4. No: Обозначает *нет, никакой*: No milk till next Monday. It's *no* problem at all.
5. Righto, Viv: Исклчительно по-британски и фамильярно. См. в том же тексте *Right, Viv*, что является общеупотребительным. См. в 2А дается принятое в сфере услуг более официальное для такого "речевого намерения" *Very well, madam* и, конечно, *okay/OK* и *all right*, которые объясняются позднее (→ 9А, 10А).

4C/4D

6. Clinton Hotel: Адрес (19 West 31st Street = 31-ая улица, западная сторона, дом №19) говорит знатоку Нью-Йорка о том, что гостиница находится в *Miltown Manhattan* (в центральной части Манхэттена) on the *West Side* (на западной стороне). Драматические события, которые легли в основу знаменитого мюзикла Леонарда Бернштейна Вест-сайдская история (*West-Side Story* ['stɔ:ri] (1957) разыгрались тогда в одном из трущобных гетто, которые населены этническими меньшинствами, на Манхэттенской *West Side*.



7. It's no problem at all [ə 'tɔ:l] (= Без проблем. Никаких проблем): *At all* – часто употребляемый “усилитель” в отрицательных высказываниях типа: it isn't expensive *at all* (= это вообще (совсем) не дорого). I'm not tired *at all* (= я вообще не устал), there's no milk *at all* (= здесь вообще (совсем) нет молока).
8. Bye – bye-bye: Оба фамильярно-разговорные, официальное – *goodbye* (1A).
9. Выражения (обороты речи) с предлогами:
she's not *at* home = ее нет дома
I'm here *on* business = я здесь по делам
take the post *out* of my letter box = возьми почту из моего почтового ящика
no milk *till* next Monday = никакого молока до следующего понедельника
could you go *to* my flat? = ты не смог(ла) бы зайти в мою квартиру?

4D Упражнения

1. Фонетическое упражнение

Is that you, Joan?

[ɪz ðæt 'ju: 'dʒəʊn]

This is Vivien, your neighbour.

[ðɪs ɪz 'vɪvɪən jɔ: 'neɪbə]

Would you do me a favour?

[wʊd ju 'du: mi: ə 'feɪvə]

Could you go to my flat?

[kʊd ju 'gəʊ tə maɪ 'flæt]

Aren't you at home?

['ɑ:n tʃu: ət 'həʊm]

I'm here on business.

[aɪm 'hɪə ɒn 'bɪznɪs]

I hope it isn't too much trouble.

[aɪ 'həʊp ɪt ɪznt 'tu: mʌtʃ 'trʌbl]

No, it's no problem at all.

['nəʊ ɪts 'nəʊ 'prɒbləm ə 'tɔ:l]



“I'm here on business.”

2. Дополните предложения.

- a) Joan and Vivien are b) Joan is in, and Vivien is in New York.
 c) Vivien is in New York on d) Her number in New York is 279-4017.
 e) Vivien is back on Sunday.

3. Дополните указания Вивьен Джоан.

- a) Could you please to my flat? b) Would you the electric heater off in my bathroom?
 c) And please the post out of my letter box. d) And the milkman I'm in New York.
 e) If there's a problem, please me at the Clinton Hotel.

4. Дайте ответы.

- a) Where is Joan? b) Who is Vivien? c) Where is Vivien? d) When is Vivien coming back?
 e) What is her address and phone number in New York?

5. Дайте ответы на вопросы Джоан к Вивьен.

- a) Aren't you at home? b) New York? You aren't serious, are you? c) Are you there on business?
 d) Where's the electric heater? e) When are you coming back? f) What's your address and phone number, just in case?

6. Дайте ответы в краткой форме, как в примерах.

Is your hotel expensive? – Yes, it is. / No, it isn't.
 Are hotels expensive in London? – Yes, they are. / No, they aren't.
 Are you here on business? – Yes, I am. / No, I'm not.

- a) Is the Clinton Hotel in New York? b) Is the Sherlock Holmes Hotel in New York?
 c) Is Sherlock Holmes a detective? d) Is Frank Sinatra a milkman?
 e) Is Vivien in New York? f) Is Joan in New York? g) Is Vivien phoning from New York?
 h) Is Vivien coming back on Monday? i) Are London theatres good? j) Are hostels expensive?
 k) Are you German? l) Are you a milkman/waitress? m) Are there many Indian restaurants in London? n) Are there many Indian restaurants in Koblenz?

7. Составьте предложения с каждым из глаголов.

Can	you	(please)	come	by bus	?
Could			do	me a favour	
Would			give	me from New York	
			go	me in the coffee shop	
			join	me your address and phone number	
			phone	the heater off in my bathroom	
take	the post out of my letter box				
tell	the milkman I'm in New York				
turn	to my flat/hotel				

4D/5A

8. Назовите номера телефонов, как в примере:

Clinton Hotel (New York 279-4017)

The number of the Clinton Hotel is New York two seven nine, four o one seven.

a) Sherlock Holmes Hotel (London 4866161). b) Sea Shell Restaurant (London 723 8703). c) United Tours (London 356 8010). d) Scotland Yard (London 230 1212).

Назовите номер своего телефона и попросите номер телефона у своего товарища.

9. Переведите.

a) Это ты, Джоан? b) Кто говорит? c) Здесь Вивьен. – Ты не могла бы зайти в мою квартиру? d) <Разве> ты не дома? e) Я в Нью-Йорке по делам. i) Ты это серьезно? g) Да, (я) (это) серьезно. Послушай, ты не могла бы выключить электронагреватель в (моей) ванной комнате и взять почту из (моего) почтового ящика? h) Когда ты возвращаешься? i) Я возвращаюсь в воскресенье.

5A Text

Birthday presents

Brian: Too many people have their birthdays in February.

Karen: You're right, Brian. There's Eric's on the fourth and ...

Brian: ... Sue's on the seventh.

Karen: Joyce's on the tenth.

Brian: And Tony's on the eighteenth.

Karen: The sixteenth.

Brian: Oh yes, you're right, the sixteenth.

The eighteenth that's my grandmother's birthday. – My problem is, I haven't got enough ideas for birthday presents for all these people.

Karen: And just try to find a present for someone like Tony. It's impossible. He's already got everything.

Brian: Yes, that's the trouble. Give him a book – if it's his kind of book, he's already got it.

Karen: The same with records. He's got all the important things – symphonies, concertos, operas ...

Brian: Musicals, jazz ...

Karen: He must have over a thousand records.

Brian: You can't give him a book or a record, not even a pen or a lighter – he's got too many of them already.

Karen: Yes, with Tony it's hopeless. But Sue isn't such a problem.

Brian: No, she isn't. What have you got for her?

Karen: An earthenware jug.



Brian: A jug?

Karen: Yes. It's rather nice, you know. She can use it as a vase. She has always got a lot of flowers.

Brian: Yes. A vase is always useful. But what about Joyce? I've no idea what to give her. She isn't a great reader, and she isn't interested in music. A vase or a candlestick? But she's hardly ever at home.

Karen: What about an umbrella ... or a scarf ... ?

Brian: A scarf – that's a good present for Joyce. Thanks for the tip, Karen.

5B Грамматика

1. Have (got) = иметь

Повествовательная форма

I've got	я имею/у меня есть
you've got	ты имеешь/у тебя/у вас есть
we've got	мы имеем/у нас есть
they've got	они имеют/у них есть

he's got	он имеет/у него есть
she's got	она имеет/у нее есть
it's got	оно имеет/у него есть

Обратите внимание:

- 've* – краткая форма *have*.
- 's* – краткая форма *has* (см. выше) или *is* (→1B, 2B1).
- 's* форма *has/'s* употребляется с *he/she/it* и со словами, которые могут заменяться местоимениями *he/she/it*:
He's got / He has / Tony's got / Tony has over a thousand records.
- Если *have/has* стоит под ударением, то тогда употребляется его полная форма:
She has always got a lot of flowers.
- Have/has* может употребляться также и без *got*:
Too many people have their birthdays in February.
I've no idea. (Более употребительное, чем *I've got no idea*.)
He must have over a thousand records. (*He must have got* имеет значение "он, должно быть (вероятно), имеет свыше тысячи пластинок").
Have a nice stay in London. (В Imperative конструкция с *got* невозможна).
- Наречия *already* и *always* ставятся между *have/has* и *got*:
He's already got it. She has always got a lot of flowers.

Отрицательная форма

I haven't got	я не имею/у меня нет
you haven't got	ты не имеешь/у тебя нет
we haven't got	мы не имеем/у нас нет
they haven't got	они не имеют/у них нет

he hasn't got	он не имеет/у него нет
she hasn't got	она не имеет/у нее нет
it hasn't got	оно не имеет/у него нет

Вопросительная форма

have I got?	я имею?/у меня есть?
have you got?	ты имеешь?/вы имеете?/ у тебя есть?/у вас есть?
have we got?	мы имеем?/у нас есть?
have they got?	они имеют?/у них есть?

has he got?	он имеет?/у него есть?
has she got?	она имеет?/у нее есть?
has it got?	оно имеет?/у него есть?

5B/5C

2. Притяжательный падеж

my **grandmother's** [z] birthday
Tony's [z] birthday
Eric's [s] birthday
Joyce's [ɪz] birthday

день рождения моей бабушки
 день рождения Тони
 день рождения Эрика
 день рождения Джойс

Притяжательный падеж слов, стоящих в ед. числе, образуется при помощи окончания 's; оно произносится так же, как окончание множественного числа существительных -s (см. 3B1):

[s] после [t], [k], [p],

[ɪz] после шипящих,

[z] во всех остальных случаях.

Окончание притяжательного падежа нельзя смешивать с краткой формой глагола 's (= *is* или *has*). Сравните:

Tony's [z] birthday is tomorrow. (= День рождения Тони завтра.)

Tony's (= *Tony is*) very interested in jazz. (= Тони очень интересуется джазом.)

Tony's (= *Tony has*) got a lot of jazz records. (= У Тони много записей (пластинок) джазовой музыки).

3. **The:** [ðə] или [ði]?

[ðə]	[ði]
the restaurant [ðə 'restrɑː]	the accommodation [ði əkɒmə'deɪʃn]
the sixteenth [ðə 'sɪkstiːnθ]	the eighteenth [ði 'eɪtiːnθ]
the popular things [ðə 'pɒpjələ θɪŋz]	the important things [ði ɪm'pɔːtənt θɪŋz]
the jug [ðə 'dʒʌg]	the other presents [ði 'ʌðə preznts]
the best umbrella [ðə 'best ʌm'brelə]	the umbrella [ði ʌm'brelə]

Перед словами, произношение которых начинается с гласного звука, *the* произносится как [ði]; (т.е. не перед такими словами, как *one* [wʌn], *united* [ju'naɪtɪd] и *useful* ['juːsɪfəl], так как здесь начало слова произносится не как гласный звук, а как согласный. (→ 2B3).

4. Количественные и порядковые числительные

Количественные	Порядковые	
4 four	the fourth of February	<i>четвертое февраля</i>
7 seven	the seventh of February	<i>седьмое февраля</i>
10 ten	the tenth of February	<i>десятое февраля</i>
16 sixteen	the sixteenth of February	<i>шестнадцатое февраля</i>
18 eighteen	the eighteenth of February	<i>восемнадцатое февраля</i>

Порядковые числительные образуются, как правило, путем прибавления окончания *-th* [θ] к количественному числительному. (Исключения → 6C, 19B3.)

5C Словоупотребление – страноведение

- These: Множественное число от *this*. Who is *this* man? – Who are *these* people? (→ 4C1).
- Try to find a present (= постарайтесь найти подарок). Примеры:
 (5A) I've no idea what to give her (= "что ей дать") = я не представляю, что я могу ей подарить.

(3A) The question *to ask* is ... = вопрос (“задать”), который нужно поставить, ...

3. All – everything: Оба слова соответствуют словам “все, всё”. См. (4A) *that's all* (= это всё) и (5A) *he's already got everything* (= у него уже есть всё). Примеры на употребление слова *all* = *все*: (5A) *presents for all these people* (= подарки для всех этих людей), *he's got all the important things* (= у него есть все, что для него представляет значение).
4. Concerto: *Концерт* в значении “музыкальное произведение” (напр. *Beethoven's piano* [pɪ'æpəʊ] *concertos* = концерт Бетховена для фортепиано); *concert* ['kɒnsət] употребляется в значении “концерт” (“представление”) (напр.: *are you coming to the concert tonight?* = ты пойдешь на концерт сегодня вечером?).

LSO LONDON SYMPHONY ORCHESTRA
at the Barbican

STEPHEN BISHOP-KOVACEVICH
plays the
BRAHMS PIANO CONCERTOS

Thursday 3 April 7.45pm
DVOŘAK Symphony No 8 in G
BRAHMS Piano Concerto No 1 in D minor

Saturday 5 April 7.45pm
BRAHMS Piano Concerto No 2 in B flat
DVOŘAK Symphony No 7 in D minor
conducted by the Peter Shostakovich Foundation
TIN CHUNG conductor

CONCERTS

Victor Roachman presents at the Royal Festival Hall
NEXT SATURDAY 2nd MARCH at 7.30
GERSHWIN CONCERT
Introduced and conducted by
ANTONY HOPKINS
CUBAN OVERTURE, VARIATIONS ON 'HOT RHYTHM'
Rhapsody in Blue, An American in Paris,
Porgy and Bess, Symphonic Picture
NEW SYMPHONY ORCHESTRA
Soloist: ANDREW HAIGHE

£1.50, £5, £6.50, £7.50, £8.50, £9.50 (from 1840 920 3101 or 928 8850)

5. Over a thousand records (= более тысячи пластинок), she can use it as a vase (= она может использовать его как вазу): Обратите внимание на употребление “a” в обоих предложениях, которому в русском языке нет лексического соответствия.
6. Can – can't:
Утвердительная форма: You *can* [kən] use it as a vase.
Отрицательная форма: You *can't* [kɑ:nt] use it as a vase.
Can't – краткая форма от *cannot* ['kænɒt].
7. She's *hardly ever* at home = она едва ли (= почти никогда не) бывает дома..
8. Выражения с предлогами:
what *about* Joyce? = что с Джой?
what *about* an umbrella? = как насчет зонтика?
she can use it *as* a vase = она может использовать его (кувшин) как вазу
she isn't interested *in* music = она не интересуется музыкой
on the fourth of February = четвертого февраля
over a thousand records = свыше тысячи пластинок
with Tony it's hopeless = с Тони это безнадежно (пустое дело)

5D Упражнения

1. Фонетическое упражнение.

The Indian restaurant in Chamber Street's very good.

[ðɪ 'ɪndiən 'restrəʊ in 'tʃeɪmbə stri:t
'veri ɡʊd]

The earthenware jug's rather nice.

[ðɪ 'ɜ:θnweə 'dʒʌɡz rɑ:ðə nais]

The electric heater's still on.

[ðɪ ɪ'lektrɪk 'hi:təz stɪl ɒn]

Her birthday's on the eighteenth.

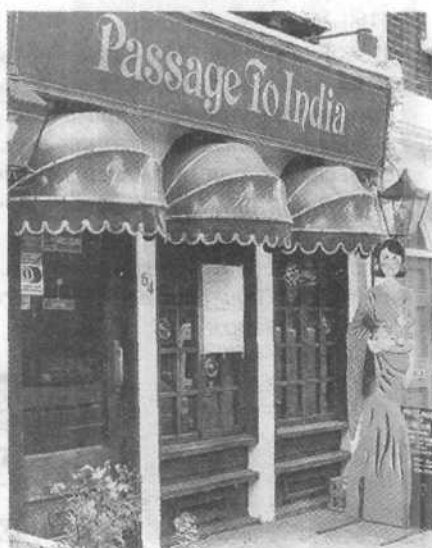
[hə 'bɜ:θdeɪz ɒn ðɪ eɪ'ti:nθ]

Have you got the umbrella?

[hæv ju ɡɒt ðɪ ʌm'brelə]

He's got all the important symphonies.

[hɪz 'ɡɒt 'ɔ:l ðɪ ɪm'pɔ:tnt 'sɪmfənɪz]



2. Дайте ответы.

a) When's Eric's/Sue's/Joyce's/Tony's birthday? b) What's Brian's problem?
c) Is it a good idea to give Tony a book for his birthday? d) How many records
has Tony got? e) What present has Karen got for Sue? f) What can Sue do
with the jug? g) Is Joyce interested in books? h) What's a good present for
Joyce?

3. Дополните предложения.

a) Sue's birthday is the seventh of February. b) Eric, Sue, Joyce, and
Tony – they have their birthdays in February. c) It's difficult find a
present for a person Tony. d) You can't give him a pen or a lighter
– he's got many pens and lighters already. e) With Tony it's hopeless,
but Sue isn't a problem. f) She's got a lot of flowers, so a vase is a
good for her. g) Joyce isn't interested vases or candlesticks – she's
hardly at home.

4. Вставьте *have/ 've* или *has/ 's*. Используйте, где это возможно, краткую форму.

a) you got a book about famous detectives? b) I got some very nice
neighbours here. c) he got your New York address? d) If it's a fish restau-
rant, they must fish and chips. e) That man over there a familiar
face. f) We n't got many musicals. g) She got his address but she
..... n't got his phone number. h) What number you got? i) She
got all the Beethoven symphonies. j) We got some good ideas for a televi-
sion programme. k) Tony got all the great musicals on video.

5. Дополните предложения.

a) Eric, Sue, Joyce, and Tony all have ... b) I haven't got enough ideas ...
c) With Tony it's hopeless. He's already ... d) He's got a lot ... e) He's got
too many ... f) But Sue isn't such ... g) I've got a nice ... h) She can use

the jug ... i) She's always got a lot ... j) Joyce isn't interested ...
k) She's hardly ... l) An umbrella is a nice ...

6. Вставьте: *me, you, him, her, it, them.*

a) Here are some flowers. Have you got a vase for? b) It's Sue's birthday next Monday. I'm trying to find a present for c) Brian's interested in jazz. I've got a Louis Armstrong record for d) The Bakers have over a thousand records. We can't give a record. e) I think this jug's rather nice. You can use as a vase. f) Let give you my address and phone number, just in case. g) If you see the milkman, tell I'm coming back on Monday. h) If the heater's still on, please turn off. i) Go to the London Tourist Board. They can tell all about budget hotels in London. j) There are a lot of good fish-and-chip restaurants in London, but the Sea Shell is the best of all.

7. Составьте предложения по образцу.

Karen (6) – Karen's birthday's on February 6 th (the sixth of February).

a) Eric (4) b) Sue (7) c) Joyce (10) d) Tony (16) e) Brian (18)

8. Замените подчеркнутые выражения равнозначными по значению выражениями, данными в следующем списке.

a few, a lot of, difficult, fine, give you information, important, many, plenty, problem, time, toilet, a Tube, would

a) The trouble is he's got everything. b) He's got all the great symphonies. c) Parking's a problem in London. d) Many people have their birthdays in February. e) Could you do me a favour? f) Have a nice stay in New York. g) There are dozens of cinemas around Leicester Square. h) The London Tourist Board can tell you about budget hotels, hostels, and other cheap accommodation. i) Excuse me, where's the lavatory? j) There's an Underground station near the hotel. k) There are some good restaurants around the hotel. l) We're all very well. m) We've got a lot of time. n) It's a tough problem.

9. Переведите.

a) В феврале много дней рождения. b) Восемнадцатое – день рождения моей бабушки. c) У меня не хватит подарков для такого количества (стольких) людей. d) Невозможно найти подарок для Тони. e) У него есть тысячи книг и пластинок. f) У Карен есть глиняный кувшин для Сю. g) Сю может использовать кувшин как вазу. h) Джойс не интересуется книгами и музыкой. i) Зонт – всегда нужный подарок.

5D

too so very

I here

one

to

TV

over

are

he Viv let

oh

SHORT
WORD
PUZZLE

	1		2		3	
4			5			
		6				
7	8					9
	10			11		
12			13			

ACROSS

- 1 I hope it isn't much trouble.
- 4 She's always got a lot of flowers, a vase is a good present for her.
- 5 Thank you much.
- 6 I'm on business.
- 7 She's hardly at home.
- 10 How are you? - 'm very well, thank you.
- 11 of the heaters is still on.
- 12 "Too Tough for Scotland Yard" is a popular programme.
- 13 Who's man over there?

DOWN

- 1 Welcome London!
- 2 He's got a thousand records now.
- 3 There too many people here.
- 6 His face is familiar. Who is?
- 8 What's her name? -
- 9 Now me see where I've got your ticket.
- 11 Tony, you're a hopeless case!



6A Text

A 22-hour workday

New York, once the largest city in the world, is now only the ninth or tenth largest. Of its over seven million people, 52 per cent are white, 24 per cent black, 20 per cent Hispanic, and 4 per cent “other”. As a Korean immigrant, Lee Chang-Soon is one of the “others”.

Together with his wife and his mother-in-law, Mr Lee runs a fruit and vegetable store on Manhattan’s Upper East Side. His workday starts at midnight when he drives his truck to the fruit and vegetable market in the Bronx. It ends at 10 p.m. when he locks the door of his store and goes home with his wife.

Here’s part of our reporter’s conversation with Lee Chang-Soon.

Reporter: Mr Lee, you’re at work when the rest of us are sleeping, and you’re still working when we’re watching TV in the evening.

Mr Lee: Yes, in our kind of business you have to work long hours. I spend five hours at the market every night, and the store’s open from 8 a.m. to 10 p.m. People here want a wide choice of fruit and vegetables; everything must be fresh and clean – and cheap!

Reporter: Your wife’s cleaning lettuce right now and you’re sorting green peas ...

Mr Lee: Yes. We have to be very quick. There are 15 boxes of strawberries and a lot of asparagus and cauliflower waiting. There’s always work to do.

Reporter: When do you sleep?

Mr Lee: Well, when I get back from the market – at about six o’clock in the morning – my wife and I first unload and store everything. That takes us about two hours. After that I sleep for an hour or so. And I get a bit of sleep in the evening after work ...

Reporter: ... before you leave for the market again at midnight. Life’s pretty hard for you and your family, Mr Lee.

Mr Lee: Yes – but that’s the way it is. We want to get on. We’re not complaining ...

6B Грамматика

1. Настоящее время (Present Indefinite) -s- форма

I you we they	clean the lettuce start at midnight watch TV	he she it Mr Lee His wife	cleans the lettuce starts at midnight watches TV
------------------------	---	---------------------------------------	---

С личными местоимениями *he/she/it* и со словами, которые они могут заменять, употребляется глагол с окончанием -s (5B1c). Произносится и пишется так же, как и окончание -s множественного числа существительных (→3B1, 5B2):

обычно звонкий [z]: *drive|s, leave|s, clean|s, complain|s, run|s, store|s, unload|s, end|s, spend|s.*

глухой [s] после [t], [k], [p]: *get|s, sort|s, start|s, want|s, lock|s, take|s, work|s, sleep|s.*

[ɪz] после шипящих: *watch|es.*

О глаголах на -y см. 10C9.

Особенности написания: *go* [gəʊ] – *goes* [gəʊz].

2. Форма, выражающая длительное действие (Continuous) – простая форма (Present Indefinite)

You're at work when the rest of us **are sleeping**, and you're still **working** when we're **watching** TV in the evening.

Вы на работе, когда мы все спим, и вы все еще за работой, когда мы смотрим телевизор вечером.

Your wife's **cleaning** lettuce right now and you're **sorting** green peas ...

Ваша жена как раз чистит салат, а вы сортируете зелёный горошек.

Форма глагола "*we are sleeping, she is cleaning*" употребляется для выражения длительного действия, совершающегося в момент речи, а также в настоящем времени. В русском языке совпадение действия с моментом речи ясно из контекста, либо из употребления слов "сейчас, теперь, в настоящий момент" и т.д.

Простая форма "*we sleep, she cleans*" и т.п. употребляется для констатации фактов, состояний и привычных действий, когда внимание направлено на действие, но не в процессе его развития. Сравните:

You **work** when we **watch** TV. (Простая констатация факта.)

You're still **working** when we're **watching** TV. (Сильнее в эмоциональном плане, описание действия как процесса.)

His workday **starts** at midnight. ("Всегда" – констатация факта.)

His workday's just **starting**. ("Именно сейчас".)

He **spends** five hours at the market every night. ("Всегда" – привычный режим работы дня.)

He's **spending** five hours at the market tonight. (Исключение.)

People like Lee Chang-Soon hardly ever **complain**. (Констатация факта как такового, вообще.)

We're not **complaining**. (Мы – здесь и сейчас, в этой ситуации, не жалуемся.)

3. Субъектная и объектная формы личных местоимений

Именительный падеж		Объектный падеж			
I	я	he sees me	меня	from me	у меня
you	ты/Вы/вы	he sees you	тебя/вас	from you	у тебя/вас
he	он	he sees him	его	from him	у него
she	она	he sees her	ее	from her	у нее
it	оно/он/она	he sees it	его/ее	from it	у него/нее
we	мы	he sees us	нас	from us	у нас
they	они	he sees them	их	from them	у них

Обратите внимание на “основное правило” (употребление личных местоимений):
He/him относится к лицам мужского пола.
She/her относится к лицам женского пола.
It относится к неодушевленным предметам в единственном числе.

Запомните следующие выражения:

She knows **her** (= Rita).

Она знает *ее* (Риту).

What have **you** got for **her** (= Annie)?

Что у *вас* для *неё* (Анни)?

It (= the vase) is very nice.

Она (ваза) очень красивая.

She locks **it** (= the door).

Она запирает *её* (дверь).

She can drive **you**.

Она может *вас* отвезти.

They (= Mr Lee and his wife) are sorting **them** (= the green peas).

Они (господин Ли и его жена) сортируют *их* (зеленый горошек).

4. Притяжательные местоимения

(I)	Here's	my	address.	<i>мой, моя, моё, мои</i>
(you)	What's	your	room number?	<i>твой/ваш, ваша, ваше(у)</i>
(Mr Lee)	He drives	his	truck to the market.	<i>его</i>
(Annie)	She's still in	her	room.	<i>её</i>
(New York)	The city and	its	problems.	<i>его, её</i>
(we)	We've all got	our	problems.	<i>наш, наша, наше, наши</i>
(people)	People want	their	fruit fresh and cheap.	<i>их</i>

5. Порядок слов в повествовательном предложении

	Подлежащее	Сказуемое	
As a Korean immigrant, Together with his wife, After that	Lee Chang-Soon Mr Lee I	is runs sleep	one of the others. a store in Manhattan. for an hour or so.

В английском языке повествовательные предложения имеют “твердый” порядок слов, т.е. каждый член предложения занимает определенное место, а именно: подлежащее – сказуемое – дополнения – обстоятельства.

Запомните: Расположение *подлежащее* – *сказуемое* сохраняется в английском языке даже в том случае, когда перед подлежащим стоит другой член предложения.

6B/6C

6. Место обстоятельства времени в предложении

		Обстоятельство места	Обстоятельство времени
a) We b) I c) The store d) I	watch TV spend five hours is open get a bit of sleep	at the market	in the evening. every night. from 8 a.m. to 10 p.m. in the evening.

“Безударное” обстоятельство времени так же, как и обстоятельство места (→ЗВ4), обычно стоит в конце предложения. (А “ударное”, напротив, в начале: *After that I sleep for an hour or so.*) Если в предложении содержится дополнительно обстоятельство места (→ b), то оно ставится перед обстоятельством времени (“место” перед “временем”).

6C Словоупотребление – страноведение

1. Образование “сложных” числительных свыше 20: 21 *twenty-one*, 22 *twenty-two*, 23 *twenty-three*, 24 *twenty-four* и т.д.; 35 *thirty-five*, 52 *fifty-two* и т.д. (См. таблицу “Числительные” стр. 210).
2. Американизмы: В отдельных случаях (особенно в оборотах речи из повседневной жизни) американский вариант английского языка (АВ) отличается от британского (БВ). Так, в 6А: АВ *workday* = БВ *working day*, АВ *store* (= магазин) = БВ *shop*, АВ *truck* = БВ *lorry* [ˈlɒri] (начинают чаще употреблять также и *truck*).
3. Ninth: При образовании порядкового числительного *-e* в *nine* опускается.
4. Hispanic: *Hispanic Americans* [əˈmɛrɪkənz] жители Америки, родным языком которых является испанский, в частности мексиканцы, пуэрториканцы, кубинцы. Группа населения *Hispanics* увеличилась с 1970 по 1980 гг. с 9,1 млн. (= 4,5% от общего количества населения) до 14,6 млн. (= 6,4%), доля прироста составляет 61% (для сравнения: белые +5,8%, черные + 17,3%).
5. Lee Chang-Soon: Lee (по корейской традиции ставится впереди) – фамилия, Chang-Soon – имя. В процессе своей “американизации” переселенцы изменяют традиционный порядок следования имени и фамилии – Chang-Soon Lee.
6. Upper East Side: Жилой район восточнее южной стороны Central Park [ˈsentrəl ˈpɑ:k], где живут *the smart set*, *the jet set*, *the in-people* (см. карту Манхэттена, стр. 193).
7. The Bronx: Один из пяти городских районов Нью-Йорк-сити (1,2 млн. жителей; для сравнения: Манхэттен – 1,4 млн.).
8. “Быть должным”: Обратите внимание на следующие соответствия при переводе на русский язык в 6А: Everything *must* be fresh and clean (= Все *должно* быть свежим и чистым), In our kind of business you *have to* work long hours (= В таком магазине, как наш, нам *приходится* много работать), We *have to* be very quick (= Нам *приходится* все делать быстро).
9. Do: До сих пор *do* встречалось в следующих примерах: (4А) Would you *do* me a favour? (= Не окажешь ли мне любезность?), (6А) There’s always work to *do* (= Всегда есть работа, которую нужно делать), (6А) When *do* you sleep? (= Когда вы спите?) – последняя конструкция типична для вопросы-

тельных предложений (Когда вы спите?); начиная с 7-го урока, мы будем интенсивно тренироваться в её употреблении.

10. Без артикля: Обратите особое внимание на следующие обороты речи: *here's part of our reporter's conversation* (= здесь часть ...), *you're at work* (= ... за работой), *people here want a wide choice of fruit* (= люди здесь ...), *after work* (= после работы), *life's hard* (= жизнь сурова, трудна).

6D Упражнения

1. Составьте 6 правильных высказываний.

At midnight Mr Lee	drive(s)	a fruit and vegetable store in New York.
At 10 p.m. Mr Lee	end(s)	a wide choice of fruit and vegetables.
Lee Chang-Soon	go(es)	at midnight/at 10 p.m.
Mr Lee	have/has	five hours at the market every night.
Mr Lee and his family	leave(s)	for an hour or so in the morning.
Mr Lee and his wife	lock(s)	for the market at midnight.
Mr Lee's workday	run(s)	home at 10 p.m.
People like us	sleep(s)	the door of his store.
People on the Upper East Side	spend(s)	to get on.
The reporter	start(s)	to the market in the Bronx.
	want(s)	to work long hours.
	watch(es)	TV in the evening.
		work at midnight.

2. Поговорите о господине Ли и о себе.

I	can('t) watch	... hours.
Mr Lee	end(s)	... hours in bed.
Mr Lee's workday	sleep(s)	at ...
My workday	spend(s)	from ... to ...
	start(s)	in ...
	work(s)	TV in the evening.

3. Дайте ответы.

a) Is New York the largest city in the world? b) Where's the fruit and vegetable market? c) Where's Mr Lee's store? d) Who runs the store? e) How long is Mr Lee's workday? f) What hours is the store open? g) When can Mr Lee sleep? h) Can Mr Lee watch TV in the evening?

4. Вставьте в предложения наречия или обстоятельства, представленные в следующем списке.

always, at midnight, every day, hardly ever, in the evening, on Sundays, on the Upper East Side, still

a) Mr Lee's store is open. b) Mr Lee spends 14 hours in the store. c) Mr Lee leaves for the market. d) Mr Lee has time to sleep. e) Mr Lee can't watch TV. f) When other people are watching TV, Mr Lee is working. g) The Lees have got a lot of work to do. h) There are many stores like Mr Lee's.

5. Вставьте артикль *a(n) / the*, где это необходимо.

- a) She's got a job as waitress. b) You can use the jug as vase.
 c) Mr Lee's store is on Upper East Side of Manhattan but the fruit and vegetable market is in Bronx. d) Are you still at work, Brian?
 e) I always sleep for an hour or so after work. f) Here's part of our reporter's conversation with Lee Chang-Soon. g) life is hard for them but they're not complaining. h) Here on the Upper East Side, people want their vegetables fresh and clean and cheap. i) You can't go by bus, you have to take taxi. j) He's got over thousand records. k) There are public lavatories in Leicester Square.

6. Вставьте: *his, him; her, its; our, us; they, their, them*.

- a) Where's Sally? I've got a letter for b) There are thousands of Korean immigrants in New York. Many of are in the fruit and vegetable business.
 c) Mr Lee starts workday at midnight. At 10 p.m. you can see locking his store for the night. d) Life's hard for the Lees but are not complaining. e) People on the Upper East Side want fruit and vegetables fresh and clean and cheap. f) New York is the largest city in the U.S. 20 per cent of over 7 million people are Hispanics. g) We always lock the door of flat before we go to bed. h) In the morning we have to unload the truck and store everything. That takes about two hours. i) I've got a nice present for Karen birthday's on the sixteenth. j) Life in New York City has problems. k) People want their vegetables fresh. And they want cheap.

7. Дополните предложения (только *одним* словом).

- a) New York's one of the largest cities the world. b) an immigrant you have to work hard. c) Mr Lee leaves the market at midnight and gets back it at 6 a.m. d) We always watch TV the evening.
 e) We've still got ten boxes strawberries. f) Mr Lee's work when other people sleeping. g) It takes hour to clean the lettuce. h) Vegetables must fresh and clean. i) It can't too difficult to find the market in the Bronx.

8. Переведите.

- a) Вместе с женой господин Ли держит фруктово-овощной магазином в Манхэттене. b) В полночь он едет на фруктово-овощной рынок в *(the)* Бронксе. c) Около шести утра он возвращается с рынка. d) Каждую ночь он проводит на рынке около 5 часов. e) Господин Ли работает, пока другие люди смотрят телевизор или спят. f) Овощи должны быть свежими и чистыми. g) Они должны быть также дешевыми. h) Господин Ли и его жена должны рассортировать огромное количество фруктов и овощей и почистить их. i) Всегда есть какая-то работа. j) Жизнь суроа по отношению к семейству Ли, но они не жалуются.



7A Text

A job in the sun

Reporter: Jane, you're a travel rep on the beautiful island of Majorca. It sounds a dream job – living and working by the Mediterranean all year round, with two and a half months off in the winter. What exactly do you do, Jane?

Jane: Oh, I meet clients when they arrive ..., see them off when they leave and ... look after them during their stay, take them on excursions ...

Reporter: Do you like it?

Jane: Oh yes, I do, but it is hard work.

Reporter: You mean the hours? How many hours do you work?

Jane: Seven hours a day, six days a week ...

Reporter: That's forty-two hours a week ...

Jane: Yes, but on top of that we have four extra jobs a week as well – you know, like accompanying an excursion, meeting a delayed aircraft at four in the morning, that sort of thing.

Reporter: That's certainly tough.

Jane: It is tough. Not much time for sunbathing. I always sleep on my day off.

Reporter: Do you speak Spanish?

Jane: Yes, I do. You've got to know the language in this kind of job – after all, you have to arrange things with the local people – hotels, transport, entertainment ... Not everybody speaks English.

Reporter: Do you spend your holidays at home?

Jane: Part of them. About six weeks each winter.

Reporter: And then you go back to Majorca for a holiday?

Jane: That's right. I love Majorca in the winter. The island's not so busy then. Sometimes I fly out to the Canaries for a week or two – if it gets too cold in Majorca.

Reporter: What kind of person do you have to be if you want to become a rep?

Jane: Well ... you must be prepared to work hard, you must love people and – oh yes – you should be single!



7B Грамматика

1. Вопросительные предложения

How many hours	do can could	you work?	Do Must Would	they go back?
----------------	--------------------	-----------	---------------------	---------------

Обратите внимание на порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях:

You can work. – Can you work?

You work. – Do you work?

Если в предложении имеются вспомогательные глаголы *can, could, must, should* или *would*, то вопросительное предложение образуется при помощи следующей перестановки: *you can work – can you work?* Если вспомогательного глагола в предложении нет, то его место занимает соответствующая форма глагола *do*: *you work – do you work?*

2. Место наречия в предложении (перед глаголом)

Подлежащее	наречие	сказуемое	обстоятельство времени
I	always sometimes hardly ever	sleep	in my day off.

Для сравнения – возможное место наречия в предложении в русском языке:

В свой свободный день я *всегда* сплю.

В свой свободный день я сплю *всегда*.

Иногда я сплю в свой свободный день.

Я не сплю *почти никогда* в свой свободный день.

Порядок слов в предложении, содержащем дополнение:

Подлежащее	наречие	сказуемое	дополнение	обстоятельство времени
We	also now still	have	four extra jobs	per week.

У нас есть *также/сейчас/ещё* четыре дополнительных вида работ в неделю. В 7A даются примеры на употребление *sometimes* и *then*, стоящих в начале предложения, и *then* в конце:

Sometimes I fly out to the Canaries for a week or two.

(And) *Then* you go back to Majorca for a holiday?

The island's not so busy *then*.

7C Словоупотребление – страноведение

- Travel rep.: *Rep* сокращенная форма от *representative* [ˌreprɪˈzɛntətɪv] (= представитель, представительница), присущая разговорной речи. *Jane is a travel rep* (= Джейн руководитель тургруппы, т.е. она работает в данном случае для британского бюро путешествий).
- It sounds a dream job: Интересным является отсутствие *like*, но оно тоже может употребляться: *it sounds like a dream job*.
- What do you do? (= Что вы делаете? Чем вы занимаетесь?): т.е. вопрос о регулярно выполняемой работе, привычной (поэтому глагол употребляется в Present Indefinite). Сравните: *What are you doing (there)? Чем вы там сейчас занимаетесь?* См. 6B2.
- A(n): Обратите внимание на следующие примеры с неопределенным артиклем: *you're a travel rep* (= Вы руководительница тургруппы [неопределенный артикль при обозначении профессий]), *I work seven hours a day* (= я работаю семь часов в день/ежедневно).
- Forty: *Four, fourteen, forty* (без *u!*).
- Aircraft: Особое образование множественного числа – *aircraft* имеет одинаковую форму в единственном и множественном числе: *one aircraft is enough, two aircraft are enough* и т.д.
- You = употребляется для выражения неопределенно-личного значения: *You've got to know the language in this kind of job, What kind of person do you have to be if you want to become a rep?, You should be single*.
- “Быть должным”: В дополнение к примерам, данным в 6C8, обратите внимание на предложение в 7A: *you've got to know the language* = язык *нужно* знать. Запомните вопросительное предложение с *have to* (без “got”): *what kind of person do you have to be ...?* = каким человеком *нужно* быть?
- The Canaries: Также *the Canary Islands*.
- “Стать, становиться”: Мы познакомились пока с двумя англо-русскими соответствиями: *if it gets too cold in Majorca* = если на Майорке *станет* слишком холодно; *if you want to become a (travel) rep* = если хочешь *стать* гидом.
- Get: Имеет много значений, как одно из самых употребительных английских слов. Примеры: (6A) *when I get back from the market* = когда я вернусь с рынка, (6A) *I get a bit of sleep in the evening* = я вечером немного посплю, (6A) *we want to get on* = мы хотим преуспеть, (7A) *if it gets too cold in Majorca* = если на Майорке станет слишком холодно.

7D Упражнения

1. Задайте Джейн шесть вопросов (вместо Джейн пусть ответит ваш партнер, соученик).

How How many hours How many languages What What kind of job Where	do have	you	do got like your job live speak spend your holidays work	?
--	------------	-----	--	---

2. Вы – Джейн, а следующие вопросы задает репортер. Дайте краткие ответы, начинающиеся с yes, как в примере.

Are you a rep? – Yes, I am.
Do you work in Majorca? – Yes, I do.
Is it a nice job? – Yes, it is. Etc.

- a) Are you single? b) Do you live in a hotel? c) Do you like Majorca?
d) Are you interested in people? e) Do you speak Spanish? f) Is it important to know Spanish? g) Do you meet clients when they arrive? h) Are the aircraft sometimes delayed? i) Do you arrange excursions too? j) Do you go home in the winter? k) Do reps have to work hard?
3. Вы – Джейн. Дайте ответы на следующие вопросы.
a) Where do you work? b) What kind of job do you have? c) A travel rep? What do you do as a travel rep? d) How many hours do you work? e) Do you sometimes work on Sundays? f) Is there much time for sunbathing? g) What do you do on your day off? h) Do you speak Spanish? i) Where do you spend your holidays? j) Do you like Majorca in the winter? k) What do you do if it gets too cold in Majorca?
4. Вам задаются вопросы. Ответьте на них.
a) Where do you live? b) What's your phone number? c) How many hours do you sleep every night? d) What languages do you speak? e) Can you drive a truck? f) Are you interested in books? g) Where do you go for your holidays? h) When do you watch television?
5. Вставьте соответствующую форму следующих глаголов.

get(s), have/has, leave(s), like(s), live(s), look(s), love(s), meet(s), sound(s), spend(s), work(s)

Jane as a travel rep in Majorca. She clients when they arrive, sees them off when they, and after them during their stay. It like a dream job but it is hard work. She and the other reps a seven-hour day six days a week. They to do four extra jobs per week: meeting aircraft during the night, accompanying excursions and such things. Every rep a ten-week holiday in the winter. Jane about half of it at home in London with her family. The rest of the time she in Majorca or, if it too cold there, in the Canary Islands. Jane in a hotel all year round. She Majorca, especially in the winter when it isn't so busy. She likes people. You've got to people to be a travel rep.

6. Поставьте наречия, заключенные в скобки, на соответствующие места в предложениях.

- a) She works forty-two hours a week. (exactly) b) I know what you mean. (exactly) c) Do you speak Spanish? (also) d) Do you speak Spanish? (too) e) I see the clients off when they leave. (always) f) My grandmother spends the winter in Majorca. (always) g) He spends his holiday at home. (sometimes) h) We have time for sunbathing. (hardly ever) i) The Lees live in New York. (now) j) The work is hard but she likes it. (still)



7. Вставьте: *after, as, at, but, during, for, in, like, of, off, on, to, when, with*.

- a) Jane has a job a travel rep Majorca. b) She looks clients their stay the island. c) the other reps, Jane gets two and a half months in the winter. d) It sounds a dream job it is hard work. e) Sometimes a delayed aircraft arrives the night and the rep has meet it. f) There's not much time sunbathing. g) Jane always sleeps her day h) Jane arranges things the local people, she speaks Spanish. i) She spends part her holidays home London. j) Sometimes she flies the Canaries a week or two.

8. Переведите.

- a) Джейн, что вы делаете как руководитель тургруппы <здесь> на Майорке? b) Я забочусь о туристах во время их пребывания на острове. c) Сколько часов в неделю вы работаете? d) Я работаю более 42 часов в неделю. e) Что вы делаете в свой свободный день? f) Я сплю. g) Где вы проводите свой отпуск? h) Около шести недель я провожу дома в Лондоне и четыре недели на Майорке. i) Если на Майорке станет слишком холодно, я полечу на одну или две недели на Канарские острова. j) Вы любите Майорку? k) Я люблю её, особенно зимой.

They come by British Rail and the Tube, by bus and on foot. Yes, on foot too! If you stand on London Bridge between eight and nine in the morning, you can see thousands of people all hurrying in one direction – north.

I come in on one of the countless commuter trains. If the train's on time, I arrive at Cannon Street at 8.53. Often the trains don't run on time. I don't know why British Rail can't keep to their timetables. According to them, it's because the weather's too cold – or too hot –, because of a strike or some technical failure, or any of a long list of other reasons.

We live in Blackheath. We, that's my wife Kay, our daughters Susan and Vicky, myself, and our dog Griff. Our house isn't new – in fact, it's 85 years old – and we've still got a heavy mortgage on it. But it's homely, in a quiet road and not too far from the shops and the school. There's a small garden – just right for people like us who don't have much time for gardening.

Kay works part-time in a local accountant's office. We don't see much of each other in the week because I don't get home till about seven and Kay has all sorts of evening activities in the local community. I don't usually go out in the evenings except perhaps to play squash or to have a drink with friends at the pub.

8B Грамматика

1. Отрицательная форма глагола с not

British Rail we Our house You	can't keep haven't got isn't aren't	to their timetables. enough time for gardening. new. serious.
I The trains We	don't live don't run don't have	in the City of London. on time. enough time for gardening.

Обратите внимание на порядок слов в утвердительном и отрицательном повествовательном предложениях:

They *can keep* to their timetables. – They *can't/cannot keep* to their timetables.

Our house *is* new. – Our house *isn't/ is not* new.

We've *got* enough time for gardening. – We *haven't got* enough time for gardening.

We *have* enough time for gardening. – We *don't have* enough time for gardening.

The trains *run* on time. – The trains *don't/do not run* on time.

Необходимо знать следующие правила:

Если в предложении имеется вспомогательный глагол, то частица *not* присоединяется к нему: *can – can't/cannot, could – couldn't / could not, should – shouldn't/ should not* и т.д.

Если смысловой глагол употребляется без вспомогательного глагола, то тогда отрицание *not* дополняет соответствующую форму глагола *do* (напр.: *they don't/do not run*).

8B/8C

Глагол *be* (т.е. *am, are, is* и т.д.) образует отрицательную форму как вспомогательные глаголы (т.е. без *do*), хотя он не всегда является вспомогательным глаголом:

Be – вспомогательный глагол: He is sleeping. – He *isn't*/ He's *not* sleeping.

Be-основной смысловой глагол: The train *is* on time. – The train *isn't*/ The train's *not* on time.

Have (без *got* или без иного причастия прошедшего времени) всегда образует отрицательную форму при помощи *do* (we *don't have* enough time); *have got* всегда образует отрицательную форму без *do* (we *haven't got* enough time).

Отличие краткой формы (*n't*) от полной (*not*) см. 1B и 4B4. Сравните также употребление глагола *do* в вопросительном предложении (7B1).

2. Условные предложения (1) (→ 17B1, 19B1)

If you stand on London Bridge, **you can see** thousands of people all hurrying in one direction.

Если стоишь на Лондонском мосту, то можешь видеть ...

If the train is on time, **I arrive** at Cannon Street at 8.53.

Если поезд приходит вовремя, то я приезжаю ... в 8.53.

Как и в русском языке, предложение с союзом *if* может стоять после главного (но – запятая перед *if* не ставится):

What kind of person do you have to be *if you want to become a rep*?

(= Каким человеком нужно быть (какими качествами нужно обладать), если хочешь стать ... ?)

8C Словоупотребление – страноведение

1. Valcombe ['vɔ:lkm]: Населенный пункт (1500 жителей) и железнодорожная станция между Лондоном (Виктория) и Брайтоном, на расстоянии 54 км от Лондона. В тексте (стр. 52) название населенного пункта написано неправильно (т.е. без немого *b*).
2. The City (of London): Район Большого Лондона, занимающий одну квадратную милю, "Старый город", один из самых крупных финансовых и торговых центров мира, резиденция правления многих банков и страховых компаний. City имеет свою собственную полицию (не "Met", которая обслуживает все остальные районы Лондона (→ 2C7).



In the City of London

3. Night watchmen: *Men* – особая форма образования множественного числа от *man*. См. также.: *one man* [mæn] – *two men* [men], *one milkman* ['milkman] – *two milkmen* ['milkmen], *one night watchman* [-mən] – *two night watchmen* [-mən].
4. 400,000/5,200: У числительных, состоящих более чем из трех цифр, как правило, каждые три цифры справа отделяются запятыми. Напр.: 7,000,000 = *seven million* – 7 миллионов. Исключения: телефонные номера, летоисчисление. См. таблицу “Числительные”, стр. 210.
5. Working day: БВ для АВ *workday* (→ 6C2).
6. Town: Больше, чем *village*, но меньше, чем *city*. Один из романов Джона Ле Карра называется “*A Small Town in Germany*” (1968). *Small town* – это Бонн.
7. Garden city: Как правило, новый город, окруженный деревьями, парками, садами (напр.: *Letchworth* ['letʃwəθ] севернее Лондона).
8. British Rail: Государственная железнодорожная компания, соответствующая немецкому, австрийскому и Швейцарскому Бундесбану. Американская государственная железная дорога называется *Amtrack* ['æmtræk]. *British Rail* часто употребляется во множественном числе: I don't know why *British Rail* can't keep to *their* timetables.
9. On foot: Пешком, в отличие от *by bus* автобусом, *by Tube* на метро, *by train* поездом.
10. London Bridge: Южнее *City* один из двух мостов через р. Темзу, находящийся в восточной части Лондона; самый восточный мост – *Tower Bridge* ['taʊə 'brɪdʒ].
11. Cannon Street (вокзал): Один из 16 Лондонских вокзалов для поездов дальнего следования, расположенный в *City*; сюда прибывают пригородные поезда южного и восточного направлений. См. *Victoria (Station)* → 3C5.
12. Blackheath: Привилегированный жилой массив, расположенный в юго-восточной части Лондона.
13. “Улица”: В городе с домами по обе стороны дороги – *street*; *road* – между населенными пунктами, транспортная магистраль. Традиционное название *Road* сохраняется для обозначения дорог в предместьях.

8D Упражнения

1. Поговорите о “the commuter and his wife” (8A).

Brian (Baker)	(arrive)	all sorts of evening activities.
He	(come to the City)	at about 7 p.m.
His wife	(get home from	at Cannon Street at 8.53 a.m.
Kay (Baker)	work)	by British Rail.
She	(have)	in Blackheath.
The Bakers	(haven't got)	in the City of London.
They	(live)	much time for gardening.
	(sometimes play)	part-time in an accountant's office.
	(work)	squash in the evening.

8D

2. Вы – Brian Baker в 8A. Дайте краткие ответы на следующие вопросы.

Примеры:

Do you work in the City? – Yes, I do.

Do you live there too? – No, I don't.

Are you single? – No, I'm not.

a) Do you live in Blackheath? b) Is Blackheath north of London? c) Do you go to work by bus? d) Do you go by British Rail? e) Do you arrive at Victoria? f) Are the trains always on time? g) Do you only work part-time? h) Have you got a house? i) Is it very far from the shops? j) Is there a garden? k) Do you have much time for gardening? l) Can you play squash?

3. Дайте ответы.

a) What kind of people live in the City of London? b) What's the population of the City of London? c) Where do the commuters come from? d) Do the commuters all come to the City by British Rail? e) Do the trains always run on time? f) Why are trains delayed, according to British Rail?

4. Употребите подчеркнутые слова в отрицательной форме.

a) I'm very well. b) Our house is new. c) We're in a hurry. d) They're complaining. e) You can use it as a vase. f) We've got a mortgage on our house. g) We have enough time for gardening. h) Most of the people who work in the City live in Central London. i) British Rail trains always run on time. j) I usually go out in the evenings.

5. Дайте ответы на следующие вопросы, касающиеся вас и вашего окружения.

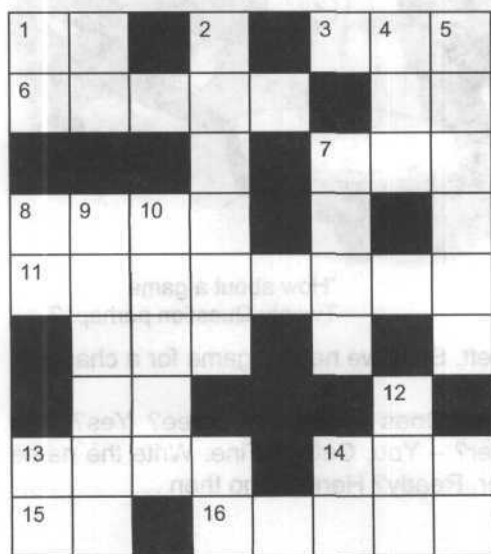
a) Where do you work? b) Do you live in a house or in a flat? c) Is it quiet where you live? d) What kind of place do you live in? (City, town, village, suburb?) e) What's the population of your city/town/village? f) How do you get to work? (By bus/tram/train/underground / on foot?) g) What time do you get home from work? h) Do trains in this country always run on time? i) Have you got a dog? j) Have you got a garden? k) What do you do in the evening? l) Do you watch TV a lot? m) Do you sometimes have a drink at the pub?

6. Дополните предложения.

Most of the people work in the City of London don't live there. working day, 400,000 commuters come to work in the City. They arrive by British Rail, by Tube, by bus or foot. The trains are often delayed – because of the weather, because of strikes or technical failures, or for of a long list of other reasons. Brian Baker is an accountant Blackheath in southeast London. He works a bank in the City. He usually leaves work at 8.15 a.m. and gets back at about 7 p.m. His wife has all sorts of evening activities, so they don't see much of other in the week. Brian sometimes goes out the evening to play squash or to have a drink with friends the local pub.

7. Переведите.

- а) Если поезд приходит вовремя, я приезжаю на <вокзал> Cannon Street в 8 <часов> 53 <минуты>. б) Если у вас работа в саду не занимает много времени, то это как раз подходящий для вас сад. в) Если ты являешься руководителем тургруппы на Майорке, то у тебя остается мало времени для того, чтобы загорать. г) Если на Майорке слишком холодно, то я лечу на Канарские острова. д) Если мы торопимся, то (мы) можем взять (take) такси. е) Если стоишь утром между 8 и 9 часами на Лондонском мосту, то можешь видеть тысячи людей, спешащих на работу. ж) Если хочешь стать руководителем тургруппы, то нужно быть холостым.



COMMUTER'S CROSSWORD

ACROSS

- a commuter you spend a lot of time on trains.
- Many people go to work by
- If my is on time, I arrive at Cannon Street at 8.53.
- What can we do if we can't get tickets for the theatre?
- A is a person who lives far away from his place of work.
- It's rather Can't we turn the electric heater on?
- In the evening I sometimes have a drink with friends at the
- The train arrives at 8.53 – if it is time.
- My name is Sally

DOWN

- He starts work nine o'clock.
- If we can't get tickets for the theatre, we can always go to the
- You can the jug as a vase.
- He lives in a of London.
- There are hundreds of banks in the of London.
- taxis and theatres are the best in the world.
- It's just a present but I hope you like it.
- The house is rather old it's homely and in a quiet road.

9A



"How about a game
Twenty Question perhaps?"

9A Text

Twenty Questions

- Debbie:** ... Well, there isn't much time left. Shall we have a game for a change?
- Bill:** Yes. How about Twenty Questions?
- Debbie:** Bill suggests Twenty Questions. Does everybody agree? Yes? And who's going to be the challenger? – You, Cathy? Fine. Write the name of the object on a piece of paper. Ready? Here we go then ...
- Mike:** Are we looking for a special thing?
- Cathy:** No.
- Julie:** Hmm. Is there one in this room?
- Cathy:** No.
- Bill:** Is there one outside somewhere?
- Cathy:** No.
- Brenda:** Oh dear. Three noes already. We've got to be careful with our questions. Is it alive?
- Cathy:** No.
- Mike:** So it's not a plant or an animal. Is it man-made?
- Cathy:** Yes.
- Mike:** Ah! Now let me see. It's man-made, there's no such object in this room, and there isn't one outside either. – Is it something useful?
- Cathy:** Yes.
- Mike:** Where does one use it?
- Debbie:** That kind of question's not allowed, Mike.
- Mike:** Oh yes, sorry! It's got to be a yes-or-no question. – Does one use it in the home?
- Cathy:** Yes.
- Mike:** So you use it in the home. – Do men use it?
- Cathy:** Yes ... why not!

- Julie:** Now what kind of answer's that?
- Debbie:** It probably means both men and women can use it.
- Mike:** OK, so it seems everyone uses it.
- Cathy:** No, not everyone uses it, but anyone can use it, except perhaps small children.
- Julie:** Oh gosh, it's getting complicated. – Does one use it every day?
- Cathy:** No, not every day.
- Bill:** One doesn't use it every day. So it's not a kettle or anything like that. – Let me see. Does everybody in this room have one?
- Cathy:** No, not everybody in this room, I suppose.
- Brenda:** Not everybody has one. But every family? I mean ... every family in this country?
- Cathy:** Well, I don't know. Perhaps not every family, but most families.
- Brenda:** Do you use it to clean things?
- Cathy:** Yes.
- Brenda:** Does it make a noise?
- Cathy:** Yes.
- Brenda:** So it's some sort of household appliance?
- Cathy:** Yes.
- Brenda:** A washing machine?
- Cathy:** No.
- Mike:** A household appliance that cleans things and makes a noise, but not a washing machine? Is it a ... vacuum cleaner?
- Cathy:** You've got it, Mike. Congratulations!



"Does it make a noise?"

9B Грамматика

1. -s форма глагола **do**

Does	he/she/everybody/Bill/Jane he/she/one it /a vacuum cleaner	agree? use it every day? make a noise?
He/She/One He/She/Bill/Jane It /The object	doesn't	use it every day. agree. make a noise.

Does [dʌz] употребляется с личными местоимениями *he/she/it* и словами, которые они могут заменять. Сравните:

Do I/you/we/they/men/children/accountants use it?

Does he/she/(it)/everybody/one/a man/Mike/Cathy use it?

I/You/We/They/Men/Children/Accountants *don't* use it.

He/She/(It)/Everybody/One/A man/Mike/Cathy *doesn't* use it.

Об -s-форме других глаголов см. 6B1.

Об утвердительной или отрицательной формах с *do(es)* см. 7B1 и 8B1.

2. Вспомогательный глагол **shall**

Shall we have a game for a change?

А может нам поиграть для разнообразия?

Shall – вспомогательный глагол как *can, could, should, would, must*. (см. 7B1 и 8B1.).

3. **One** как неопределенное местоимение

Does **one** use it every day? *Им пользуются каждый день?*

One как *you* (→7C7) употребляется для выражения неопределенно-личного значения. *You* употребляется в разговорной речи, *one* – более официальная форма выражения. “*You*” встречается также в 9A:

Do you use it to clean things? (= Им пользуются для чистки вещей?)

4. **One** для замены существительного

Is there **one** (= such an object) in this room? *Есть в этой комнате такой предмет?*
Not everybody has **one** (= such an object). *Не у всех имеется такой предмет.*

One употребляется здесь вместо существительного, которое либо было только что названо, либо устанавливается из контекста.

Not one или *-n't one* соответствует русскому *никакой/-ая/-ое*.

There's no such object in this room, and there isn't **one** (= there's no such object) outside either. *В этой комнате нет такого предмета, и вне комнаты тоже нет такого предмета.*

5. **Too – either** (→ 3C2)

(В утвердительных предложениях):

There's one such object in this room, and there's one outside **too**.

В этой комнате есть такой предмет и за ее пределами тоже есть (такой).

(В отрицательных предложениях):

There's no such object in this room, and there isn't one outside **either**.

В этой комнате нет такого предмета и за ее пределами (вне комнаты) тоже нет такого предмета.

Too = утвердительное “тоже”.

Either = отрицательное “тоже”.

9C Словоупотребление – страноведение

1. *Who's going to be the challenger?* (= Кто будет/хочет вести игру?). С помощью *is going to* здесь выражается будущее время. См. 10B1, 14B3).
2. The name of the object (= название предмета): Соответствующая русскому родительному падежу *of*-конструкция. См. 6A *the door of his store* (= дверь его магазина) и 17B3.
3. It probably means: Употребление наречия *probably* перед сказуемым см.7B2.

4. Особые формы множественного числа: *one woman* ['wʊmən] – *two women* ['wɪmɪn] (обращайте внимание на произношение!), *one child* [tʃaɪld] – *two children* ['tʃɪldrən]. См. также 8C3.
5. Everyone – anyone: Оба слова обозначают “каждый”, только *everyone* – это “каждый, т.е. все из мыслимого количества лиц”, в то время как *anyone* – это “каждый, любой, т.е. один или несколько избранных лиц”. Вместо *everyone* употребляется также *everybody*; вместо *anyone* также *anybody*.
6. It's getting complicated (= становится все сложнее (играть)). См. 7C10.
7. Does everybody in this room have one? Вместо этого также *Has everybody in this room got one?* См. 5B1 и 8B1.
8. Not everybody has one: Также *Not everybody's got one.* См. 5B1.
9. In this country: Имеется в виду страна, в которой находится говорящий (-ая) (= в этой (нашей) стране, здесь, у нас).
10. Most families (= большинство семейств). В этом случае в английском языке артикль не употребляется. См. 8A *most of them don't come from Central London* (= большинство из них не проживают в центральной части Лондона).
11. Do you use it to clean things? (= Им пользуются для того, чтобы почистить вещи?). Инфинитив для выражения цели. См. 8 A *I don't usually go out in the evenings except perhaps to play squash or to have a drink with friends at the pub* (= ... кроме как поиграть в мяч или выпить с друзьями в пивной).
12. A household appliance that cleans things (= Бытовой электроприбор для чистки вещей). Придаточное определительное предложение вводится относительным союзом *that*. См. также определительное предложение в тексте “British Rail” 8A: *The cause was ice falling in Balcombe Tunnel, which caused damage to equipment* (= Причиной этого был лед, обвалившийся в Balcombe Tunnel, что вызвало повреждение оборудования на железной дороге (относительное местоимение здесь *which*). См. 13B1.

9D Упражнения

1. Управляющего в 8A зовут Брайан Бейкер. Составьте предложения о нем и о его жене.

Brian (Baker)			arrive(s)	a drink with friends at the pub.
He			come(s)	all sorts of evening activities.
His wife(Kay)			get(s) home	at Cannon Street at 8.53 a.m.
Kay (Baker)	(doesn't)	(often)	go(es)	from southeast London.
She	(don't)	(sometimes)	go(es) out	in Blackheath.
The Bakers		(usually)	have / has	in the City of London.
They			live(s)	in the evening(s).
			play(s)	much of each other during the week.
			see(s)	much time for gardening.
			work(s)	part-time in an office.
				squash.
				till about 7 p.m.
				to work by British Rail / on foot.

2. Дайте ответы на следующие вопросы о Lee Chang-Soon (6A).
 a) What time does his workday start? b) What time does it end? c) How many hours does he spend at the market every night? d) What does he do during the day? e) When does he sleep?

3. Дайте ответы на следующие вопросы о Джейн (7A).
 a) Where does she work? b) What does she do? c) How many hours does she work? d) What does she do on her day off? e) What languages does she speak? f) Where does she spend her holidays?

4. Выполните это упражнение, если возможно, вместе с партнером. Затем поменяйтесь ролями.

A: Shall we have a game?
 B: Yes, let's (= let us) have a game for a change.

- a) Shall we play Twenty Questions? b) Shall we watch TV? c) Shall we go to the cinema? d) Shall we have a drink at the pub? e) Shall we take a taxi?

5. Сформулируйте простые определения (дефиниции).

A	aircraft			appliance		can fly.
An	brochure			hotel		cleans things.
	budget hotel	is	a	machine	that	gives information about something.
	garden city		an	a piece of paper	which	has a lot of green areas.
	hotel			place		has accommodation for tourists.
	timetable			small book		is cheap.
	vacuum			thing		tells you when trains leave.
	cleaner			town		

6. Вставьте соответствующие слова из списка. (В списке имеется 5 лишних слов).

allowed, at, can, for, going, got, how, idea, isn't, it, nobody, object, one, some, suggest, there, to, use, vase, you

- a) Shall we have a game a change? b) Yes, what do you? c) about Twenty Questions? d) That's a good e) Cathy's to be the challenger. f) The isn't a special thing. g) Is there in this room? h) No, isn't. i) Is there outside in the street? j) No, there one in the street. k) Is there one home in my flat? l) Yes, is. m) What can you use it? n) That sort of question's not o) Can you it for flowers? p) Yes, can. q) Is it a? r) You've it - it's a

7. Сформулируйте вопросы к подчеркнутым членам предложения.

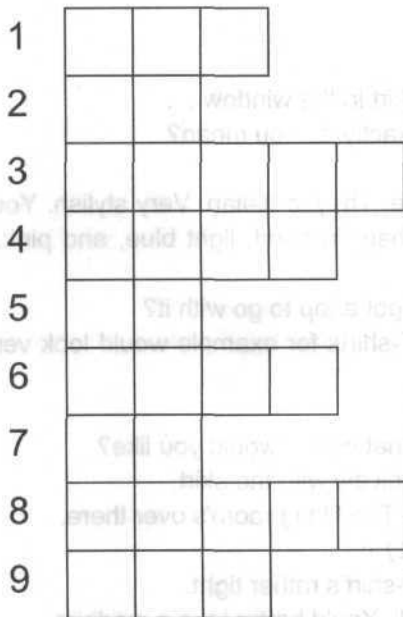
He lives in Blackheath. (where)
 Where does he live?

- a) Kay works in an accountant's office. (where) b) People use the object in the home. (where) c) He's got an earthenware jug for her. (what) d) I've got the

tickets at home. (where – you) e) I usually get home at about seven. (what time – you) f) The train arrives at Cannon Street at 8.53. (what time) g) He speaks English and Spanish. (what languages) h) He comes from a small town in Kent. (where ... from) i) She works there because she likes it. (why) j) I sleep on my day off. (what – you)

8. Переведите.

a) Она не любит собак. b) Она этого не хочет. c) Он не знает, где она живет. d) У него не много времени для работы в саду. e) Она работает в Лондонском City, но она там не живет. f) Он не часто заходит в пивную. g) Поезд не всегда приходит точно (по расписанию). h) В большинстве случаев он приезжает не автобусом, а приходит пешком.



FIND THE ENGLISH PROVERB

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Five from six is | 6 There are five letters but of them is for you. |
| 2 There's plenty time. | 7 I don't like this kind music. |
| 3 Who are all people? | 8 are my children. |
| 4 Most people work five a week. | 9 February has 29 this year. |
| 5 that you, Joan? | |

10A



10A Text

Buying clothes

Customer: You've got a sand-coloured skirt in the window ...

Assistant: Yes, madam ... which one exactly do you mean?

Customer: The one that costs £19.99.

Assistant: Yes, that's our new sports line. They're Italian. Very stylish. You'll find them over here. We've got them in sand, light blue, and pink. What size are you?

Customer: Fourteen, I think. – Have you got a top to go with it?

Assistant: Yes certainly. One of these T-shirts for example would look very nice with it.

Customer: How much are they?

Assistant: £7.65. They're pure cotton. What colour would you like?

Customer: I think the dark-blue might go nicely with the skirt.

Assistant: I'm sure it'll look very smart. – The fitting room's over there.

(The customer tries on the skirt and T-shirt.)

Customer: The skirt fits all right but the T-shirt's rather tight.

Assistant: Let me see – ah, that's a small. You'd better take a medium.

(The customer tries on the medium-sized T-shirt.)

Customer: The medium's fine. – How much are these sandals here?

Assistant: £12.99.

Customer: Are they comfortable?

Assistant: Very. They're selling like hot cakes. I'm wearing a pair myself. They'd go very well with the skirt and T-shirt.

Customer: I'll need a size five.

Assistant: Oh dear, I'm afraid I don't have them in a five. But we're expecting some more in next week.

Customer: OK, I'll try again next week.

Assistant: Anything else? Some tights? The colours are interesting this year.

Customer: No, I'm all right for tights, thanks.

- Assistant:** Then that's £19.99 for the skirt, and £7.65 for the T-shirt – twenty-seven pounds sixty-four pence, madam. Is it cash?
- Customer:** Yes. Here you are. (She gives the assistant the money.)
- Assistant:** Thanks very much. I'll put the receipt in the bag.
- Customer:** Thank you. – Oh, just a minute, these earrings are pretty. How much are they?
- Assistant:** £74.95.
- Customer:** Oh dear, that's very expensive. They must be real gold.
- Assistant:** They are. The stones are garnets.
- Customer:** They're beautiful. I'll have to try and save up for them. Goodbye!
- Assistant:** Goodbye!

10B Грамматика

1. **Will** для выражения будущего

I'll try again next week.

Я постараюсь зайти ещё раз на следующей неделе.

I'm sure it'll look very smart.

Я уверен, она (футболка) будет выглядеть очень нарядно.

'll – краткая форма от *will* (при определенных условиях также от *shall* см. 21B2): *it'll look very smart = it will look very smart.*

Примеры на употребление полной формы:

How much *will* it cost? Сколько это будет стоить?

I'm sure these sandals *will* sell like hot cakes. Я уверен, что эти сандалии будут очень хорошо продаваться.

Другими формами выражения будущего являются *be going to* (→ 9C1, 14B3), Present Continuous Tense (→ 14B3), *will be + -ing* (→ 21B1) и простая форма настоящего времени (→ 21B1). Обзор различных форм выражения будущего будет дан в 14B3 и 21B1.

2. **Вспомогательный глагол would**

What colour **would** you like?

Какой цвет Вы бы хотели?

One of these T-shirts **would** look very nice with it.

Одна из этих футболок выглядела бы красиво в сочетании с ней (юбкой).

Краткая форма от *would* – 'd:

They'd (= *They would*) go very well with the skirt and T-shirt. (= Они (сандалии) хорошо бы сочетались с юбкой и футболкой).

'd является также краткой формой от *had* (→ 11B2):

You'd (= *You had*) better take a medium. (= Вам лучше взять средний размер).

Об употреблении вспомогательных глаголов см. 7B1, 8B1, 9B2 и ниже 10B3.

10B/10C

3. Вспомогательный глагол **might**

The dark-blue (T-shirt) **might** go nicely with the skirt.

Синяя футболка могла бы хорошо сочетаться с юбкой.

Различие между *might* и *could*:

Might: “мог бы, может быть бы: предположение/вероятность” (могло быть, что)

Could: 1. “мог, умел, был в состоянии: способность/возможность”

2. для выражения просьбы или вежливого требования.

Сравните:

He *might* come on the 8.53. (= Он *мог* бы приехать поездом в 8.53.)

We *could* also take the 8.53. (= Мы *могли* бы также поехать поездом в 8.53.)

I *couldn't* work twelve hours a day. (= Я *не смог* бы работать по 12 часов в день.)

Could you meet me at the station? (= Ты (не) *смог* бы встретить меня на вокзале?)

4. Денежные суммы (БВ)

99p	ninety-nine pence/ ninety-nine p [pi:]
£12	twelve pounds
£12.99	twelve (pounds) ninety-nine
£74.95	seventy-four pounds ninety-five seventy-four pounds (and) ninety-five pence

Обратите внимание: Несмотря на форму множественного числа *pounds*, *pence* (*penny* – единственное число), такие денежные суммы употребляются с глаголами в единственном числе: 74 pounds *is* a lot of money. – См. Общую таблицу “Денежные единицы Великобритании и США” стр. 211.

5. Вопросительные слова **what** и **which**

What's your room number? *Какой номер вашей комнаты?*

What's it called? *Как это называется?*

What kind of person is he? *Что он за человек?*

What size are you? *Какой у вас размер?*

What colour would you like? *Какой цвет вы бы хотели?*

Which one (= **Which** skirt) do you mean? *Какую (= какую юбку) вы имеете в виду?*

Различие между *what* и *which*:

What задает вопрос более общего плана, в то время как *which*-вопрос требует сделать выбор из ограниченного/определенного количества:

(В общем:) *What* household appliances do you use?

(= Какими бытовыми электроприборами вы пользуетесь?)

(Выборочно:) *Which* of these appliances do you use in your household?

(= Какие из этих приборов вы используете в домашнем хозяйстве?)

10C Словоупотребление – страноведение

1. *Which one* exactly do you mean? См. 9B4 и 10B5.

2. Прилагательные с “положительным” значением для определения предметов:
All right (= подходящий, безупречный), *good* (= хороший), *nice* (не слиш-

- ком акцентируется ударением] = симпатичный, красивый), *useful* (= полезный), *comfortable* (= удобный), *fine* (= хороший, красивый), *smart* (= нарядный, шикарный), *stylish* (= эlegantный, модный), *pretty* (= красивый), *beautiful* (= прекрасный, чудесный).
3. We've got them in *sand*: *Sand* здесь употребляется не в своем основном значении "песок", а для обозначения цвета.
4. What size *are* you? (= Какой у вас размер?): Не с "have"!
5. Размеры одежды: В системах стандартов одежды имеются значительные различия между британской, американской и европейской маркировкой размеров. Большинство таблиц ненадежны. Здесь мы приводим таблицу соответствий размеров женской верхней одежды, принятых в Англии и Украине:
- Англ.: 10 12 14 16 18 20
Укр.: 42 44 46 48 50 52
6. Have you got a top *to* go with it? (=У вас есть какойнибудь топ ("верх"), который бы подошел к ней (юбке)?). Инфинитив с *to* в типичном для английского языка сочетании. Ср. 5C2 и 9C11, а также 13B3.
7. How much are they? Также *How much do they cost?*
8. Nice – nicely: One of these T-shirt would look very *nice* with it. – The dark-blue T-shirt might go *nicely* with the skirt. *Nice* относится к *one of these T-shirt* и является прилагательным; *nicely* относится к *go* и является наречием. Различие между прилагательными (без *-ly*) и наречиями (с *-ly*) объясняется в 16B1.
9. I try – she *tries*: У глаголов на *-y* *-s*-форма пишется *-ies*, если *-y* не предшествует *a, e, o* или *u*. И так напр.: *I fly – she flies*, но *I play – she plays*. Ср. 3B1 и 6B1.

NCP		DAILY TARIFF		NCP	
(CHARGES INCLUDE V.A.T.)					
UP TO	2	HOURS	£	2.30	
" "	4	" "	£	4.60	
" "	6	" "	£	7.00	
" "	9	" "	£	10.50	
" "	12	" "	£	11.50	
" "	24	" "	£	12.50	

LOST TICKETS WILL BE CHARGED AT FULL DAILY RATE

Parking is very expensive in London.

10. That's *a small*. You'd better take *a medium*: *Small* (напр.: для нательного белья – самый маленький, *medium* – средний, *large* – самый большой размер. Обычно сочетание *a small* невозможно, должно быть *a small one*. Од-

10C/10D

нако в 10A *small* не прилагательное в его основном значении, а размер одежды: *that's a small* (= это самый маленький размер), *that's a (size) twelve* (= это размер 12). В соответствии с этим также, напр.: *the small/medium/large is fine*.

11. I *don't have* them in a five: Также I *haven't got* them in a five. Ср. 9C7.
12. Anything else?: *Any* в вопросительном или отрицательном предложении, *some* в утвердительном предложении: *Anything else?* – вопрос. *Something else?* рассматривается скорее не как вопрос, а как предложение (услуги). В соответствии с этим *Some tights?* – предложение (услуги), в то время как *Any tights?* истинный вопрос. Ср. упр. 10D5 и 22B3.
13. Here you are: Если предлагают то, о чем просят, то вместо *Please* говорят: *Here you are*. Ср. Обороты речи из повседневной жизни, стр. 194.

10D Упражнения

1. Назовите (произнесите) цены (слева направо), представленные на рисунке.



2. Потренируйтесь, по возможности, вдвоем, строить вопросы и ответы, касающиеся действительных цен на следующее: *pair of tights, pair of sandals, skirt, T-shirt, pair of earrings, washing machine, vacuum cleaner, two-week holiday in Majorca, cheap hotel room, hotel breakfast, cinema ticket*.

How much is a cinema ticket? How much does a cinema ticket cost?	It's It costs	about ...	(Swiss) francs. (German) marks. (British) pounds. (Austrian) schillings.
---	------------------	-----------	---

3. Составьте предложения с *will* или *'ll*.

I don't know if I expect I hope I think I'm sure	I you he/she we the medium the T-shirt the train these sandals	be do like look sell spend	all right. in London next Monday. like hot cakes. on time. our next holiday in Majorca. some gardening this afternoon. the vase. very nice with the skirt.
--	---	---	---

4. Вставьте соответствующее вопросительное слово в левой колонке, а в правой найдите ответ на вопрос: *how, what, when, where, which, who, why*.

..... skirt do you mean? size are you? is your room number? is Annie? is Brian? is it called? is speaking? are you? are you coming back? is for her, the jug or the pen? do you do? kind of person is she? was the train delayed? does one use it? colour is the skirt?	A friend of the family. Blue. Fine, thanks. Fourteen, I think. I'm a travel rep. In his/her room. In the household. Oh, she's very nice. On Sunday. Some technical failure, I think. The jug. The sand-coloured one. The Sea Shell. This is Vivien. 318.
---	--

5. Еще раз прочитайте, что сказано в 10C12 о различии между *some* и *any*. Вставьте в следующие предложения *some/someone/something* или *any/anyone/anything*.

- a) I've got important information for you. b) The train was delayed because of technical failure. c) Have you got more questions?
d) Are there more problems? e) I'm afraid we haven't got money left. f) I don't think there'll be more delays. g) There's from Scotland Yard at the door. h) Do you know at the bank? i) Come quick. It's urgent. j) The object isn't a kettle or like that.

6. Замените подчеркнутые слова близкими им по значению.

- a) The sand-coloured skirt over there looks very smart. b) The object is some sort of household appliance. c) A vacuum cleaner is a household appliance that cleans things and makes a noise. d) Shall we play a game for a change? e) The T-shirt would go nicely with the skirt. f) We've got to be careful with our money. g) These sandals are selling very well. h) How much are these earrings?



10D

i) Have you got a top to go with this skirt? j) I'm afraid I don't have a size five.

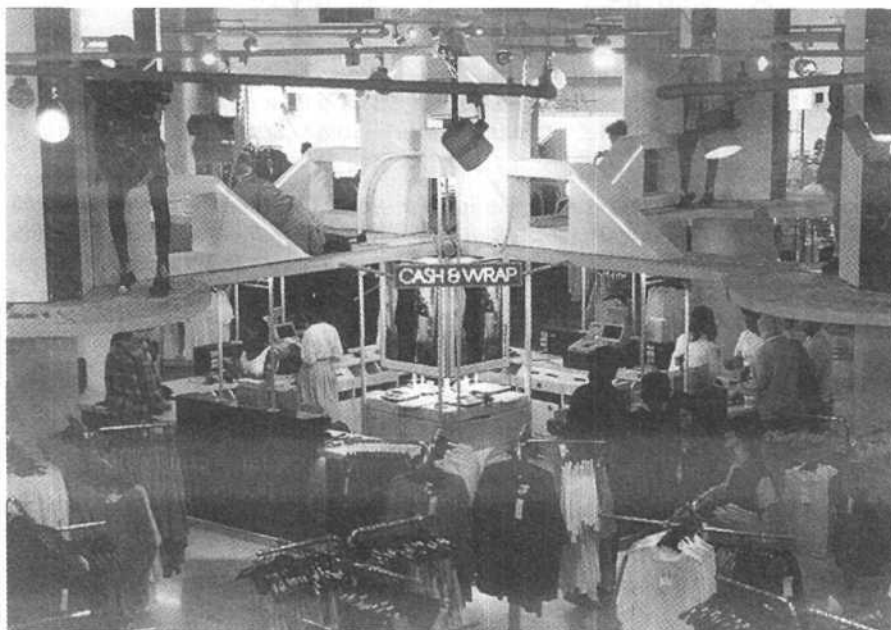
7. Вставьте соответствующий вспомогательный глагол.

can, can't, could, 'd better, 'll, might, must, shall, should, would

a) Go to the Italian restaurant in York Street. I'm sure you like it.
b) There are no taxis we take a bus? c) A jug's always a useful present. You use it as a vase. d) We've got one in blue and one in pink. Which one you like? e) I can't do it myself you do it for me? f) As a travel rep you be single. g) These earrings are very expensive. They be real gold. h) There are always delays. I don't know why British Rail keep to their timetables. i) This candlestick looks very nice we buy it? j) Excuse me, is there a public lavatory around here? – I'm not sure, but there be one in Victoria Street. k) I'm afraid I find my ticket. I have to get a new one. l) If you want to run a fruit and vegetable store in New York, you be prepared to work hard. m) British Rail trains are all delayed this morning. You take the Tube.

8. Переведите.

a) Он мог бы быть дома. b) Кассовый чек должен быть в сумке. c) Ты смог бы отвезти меня на рынок. d) Ты должен был подождать до следующей недели. e) Какую юбку мне нужно взять? f) Эта футболка смотрелась бы очень красиво. g) Я попытаюсь еще раз на следующей неделе. h) Вы можете купить эту юбку в голубом или розовом цвете.



11A Text

Back at work

Eric: Hello, Mike, back from your holiday then? How are you feeling?

Mike: Fit as a fiddle.

Eric: You look thinner too.

Mike: Yes, I managed to lose eleven pounds. I feel like forty.

Eric: You are forty, Mike. I was at your birthday party three months ago.

Mike: That's true, but I was feeling like fifty when I went on holiday.

Eric: Sounds like some special kind of holiday. Not the usual sunbathing and overeating, I take it.

Mike: No, not this time. Do you remember when I came back from Austria two years ago? I looked like Orson Welles in his later films. We booked what they call an activity holiday this time.

Eric: I don't believe it.

Mike: Oh yes, we got up at seven every morning and jogged round the lake before breakfast.

Eric: You're joking!

Mike: No, I'm not. And after breakfast we played tennis for an hour or so. Then we were off for a swim in the pool and a sauna. And twice a week we had a mud bath and a massage.

Eric: And don't tell me – for lunch you had raw vegetables and fruit.

Mike: Well, not always. We got a steak now and then. – In the afternoon there was an hour's rest, and then we went on a walking or cycling tour.

Eric: And how did you spend your evenings?

Mike: Oh, we played table tennis or billiards, or took a boat trip round the lake. Once they arranged a dance at the hotel. We tried the discos too, but we couldn't stand the noise.

Eric: You didn't visit the local nightclubs?

Mike: No, we usually went to bed early. We wanted to be fit for the programme the following morning.

Eric: Well, I'm glad to hear you're in such splendid form, Mike. Alan's wife just phoned to say he's ill. Ate some strange foreign food on his holiday. I'm afraid you're in for some overtime ...



"How d'you mean I'm as fit as a man of thirty – I am thirty!"

11B Грамматика

1. The Past Indefinite Tense (прошедшее неопределенное время) правильных глаголов

We	played table tennis. booked an activity holiday. wanted to be fit.	play (<i>играть</i>) – played (<i>играли</i>) book (<i>заказать</i>) – booked (<i>заказали</i>) want (<i>хотеть</i>) – wanted (<i>хотели</i>)
----	---	--

Past Indefinite правильных глаголов образуется путем прибавления окончания *-ed* к форме инфинитива. Окончание *-ed* произносится:

В большинстве случаев звонким [d]: *played* [pleɪd], *phoned* [fəʊnd], *tried* [traɪd] и т.п.

Глухим [t] после [p], [s], [ʃ], [t]: *booked* [bʊkt], *hoped* [həʊpt], *watched* [wɒtʃt] и т.п.

Слогом [ɪd] после [t] и [d]: *wanted* [ˈwɒntɪd], *ended* [ˈendɪd] и т.п.

Правописание:

К немому конечному *-e* или *-ee* прибавляется *-d*: *manage* – *managed*, *arrange* – *arranged*, *phone* – *phoned*, *agree* – *agreed* и т.п.

-y изменяется на *-i-*, если ему не предшествует *a*, *e* или *o*: *try* – *tried*, и т.п., но *play* – *played* и т.п. (→ 10C9)

Конечный согласный после короткого ударного гласного, как правило, удваивается: *jog* – *jogged* и т.п. (→ 12C5)

2. Past Indefinite неправильных глаголов

Многие самые употребительные глаголы образуют Past Indefinite различными способами:

Present Indefinite	Past Indefinite	Present Indefinite	Past Indefinite
am	was [wɒz]	eat(s)	ate [et]
is	was [wɒz]	get(s)	got [gɒt]
are	were [wɜ:]	go(es)	went [went]
come(s)	came [keɪm]	have/has	had [hæd]
do(es)	did [dɪd]	take(s)	took [tʊk]

Сравните таблицу неправильных глаголов на стр. 215–217.

3. Could

I **couldn't** stand the noise.

Я не мог/мог бы перенести/переносить (этот) шум.

Could, кроме “мог бы”, обозначает также и “мог”. Соответствующее значение устанавливается исключительно из контекста.

4. Ago

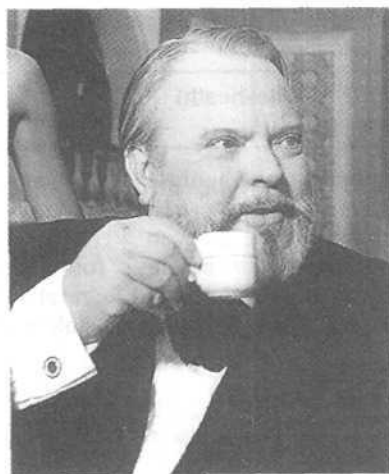
He came back two weeks **ago**.

Он возвратился две недели тому назад.

Ago ставится после определяемого им слова.

11C Словоупотребление – страноведение

1. (As) Fit as a fiddle (= быть в очень хорошей физической форме, быть в хорошем настроении). Аналогично этому идиоматическому образцу употребляются также (as) cold as ice, (as) good as gold, (as) hard as (a) stone, (as) large as life.
2. Усеченные предложения (элипсы): В разговорном английском языке предложения сокращаются при помощи “опускания” членов предложения. Примеры в (11A): *Sounds like some special kind of holiday = It/That sounds like some special kind of holiday*, *Ate some strange foreign food on his holiday = He ate some strange foreign food on his holiday*.
3. I was at your birthday party three months ago (= Я был три месяца тому назад на праздновании твоего дня рождения): Обстоятельство времени *three months ago* делает невозможным употребление перфектной формы. Ср. 14B2.
4. I feel like forty – I was feeling like fifty when I went on holiday: С простой формой (*feel*) действие рассматривается как “длительное состояние”, с формой Continuous (*was feeling*) как “временное, преходящее состояние”. Ср. 6B2.
5. Not the usual *sunbathing* and *overeating*: От глаголов *sunbathe* и *overeat* с помощью *-ing* образованы существительные – типичный для английского языка способ словообразования. Ср. 4B3.
6. We played tennis *for an hour* (= Мы играли в теннис целый час): Ср. 6A *After that I sleep for an hour* (= После этого я сплю целый час).
7. Употребление *have*, отклоняющееся от его основного значения “иметь”: 11A *we had* (= took) a mud bath, 11A *we had* (= ate) raw vegetables and fruit, 9A *shall we have* (= play) a game?, 8A *have* (= take) a drink with friends, 8A *Kay has* all sorts of evening activities (= по вечерам занимается различными делами). Ср. 20C4.
8. Orson Welles (1915–85): Актер, режиссер, продюсер и сценарист, гениальный деятель американского кино. Наиболее известные фильмы *Citizen Kane* ['sitizn 'keɪn] (Гражданин Кейн) 1941; сценарист, режиссер и исполнитель главной роли Orson Welles), *The Third* [θɜ:ð] *Man* (Третий мужчина) 1949. С 1943 по 1947 был женат на Рите Хейворт *Rita Hayworth* ['heɪwɜ:θ] (1918–87).



Orson Welles
in 1976

11C/11D

9. An hour's rest: Притяжательный падеж в обстоятельствах времени. Ср. 5B2 и 17B3.
10. Употребление глагола *take*, не соответствующее его основному значению "брать": 11A *we took* a boat trip round the lake (= Мы совершили прогулку на лодке по озеру), 11A *I take* it (= надо полагать), 6A *that takes* us about two hours (= это занимает у нас приблизительно 2 часа/для этого нам нужно около двух часов).
11. Round – around: Часто взаимозаменяемы, причем *around* употребляется в АВ вместо *round* БВ. Примеры: 11A *we jogged round* (особенно в АВ): around the lake, 7A *all year round* (= весь год), 3A *there are dozens of cinemas around/* (также:) *round* Leicester Square. Ср. 20C3.

11D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) How old is Mike? b) When was his last birthday? c) How was he feeling when he went on holiday? d) How does he feel now? e) What kind of holiday was it? f) What did he and his wife do on their holiday? g) Why didn't they like the discos? h) Did they visit any nightclubs? i) Why did they go to bed early? j) Why is Mike in for some overtime now?

2. Вставьте соответствующий глагол в Past Indefinite.

agree, arrive, be, come, do, expect, go, have, jog, look, suggest

a) We round the lake before breakfast. b) He back from London an hour ago. c) I in the sauna this morning. d) They on a cycling tour last Sunday. e) How you spend your last evening in New York? f) I at Cannon Street at 8.53 this morning. g) I a drink with friends before I home. h) We them last week but they not come. i) When Bill a game of Twenty Questions, everybody j) She splendid when she back from Majorca.

3. Дайте ответы по образцу.

What time did he get home last night? (at about ten o'clock) He got home at about ten o'clock last night.
--

Where did you live ten years ago? (in Blackheath) We lived in Blackheath ten years ago.
--

a) What games did they play? (squash and tennis) b) What was she wearing? (a sand-coloured skirt and a dark-blue T-shirt) c) When did she come back from Austria? (on the sixteenth) d) What time did you arrive at Victoria? (at about two o'clock) e) When did you book your holiday? (on February the fourth) f) What did you have for lunch? (a steak and some vegetables) g) What time did you get up? (at six o'clock) h) When did he go on holiday? (last Monday)

4. Измените предложения так, чтобы они относились не к будущему, а к прошедшему. (Опустите при этом подчеркнутые слова.)

I think I'll take a taxi next time. – I took a taxi last time.

They'll probably arrange a dance at the hotel next Saturday. – They arranged a dance at the hotel last Saturday.

- a) I think I'll have a mud bath next time. b) I expect we'll take a boat trip round the lake next Sunday. c) I think I'll go to bed early tonight. d) She'll probably be at his birthday party next Friday. e) I'm sure they'll go to the theatre when they're in London. f) I hope she'll phone us when she arrives. g) I think he'll arrange everything when he comes. h) How long will it take them to unload the truck?
5. Перенесите действие (текста) из настоящего в прошлое.

Lee Chang-Soon has a fruit and vegetable store in Manhattan. His workday starts at midnight and ends at 10 p.m. Mr Lee never watches television in the evening. There's always work to do. His customers want a wide choice of fruit and vegetables and they want everything cheap. When Mr Lee gets back from the market at about six o'clock in the morning, he first unloads and stores everything. That takes about two hours. After that he has an hour's rest. He also gets a bit of sleep after work in the evening. Life is hard for Mr Lee but he doesn't complain.

6. Сформулируйте вопросы, касающиеся проведения последнего отпуска, и дайте на них ответы. Выполняйте упражнение вдвоем.
- a) Kind of holiday? b) Where? How long? c) Eat/Drink/Sleep a lot? d) Food? Weather? People? e) Sports? Other activities? f) Evenings? g) How ... feel after the holiday?

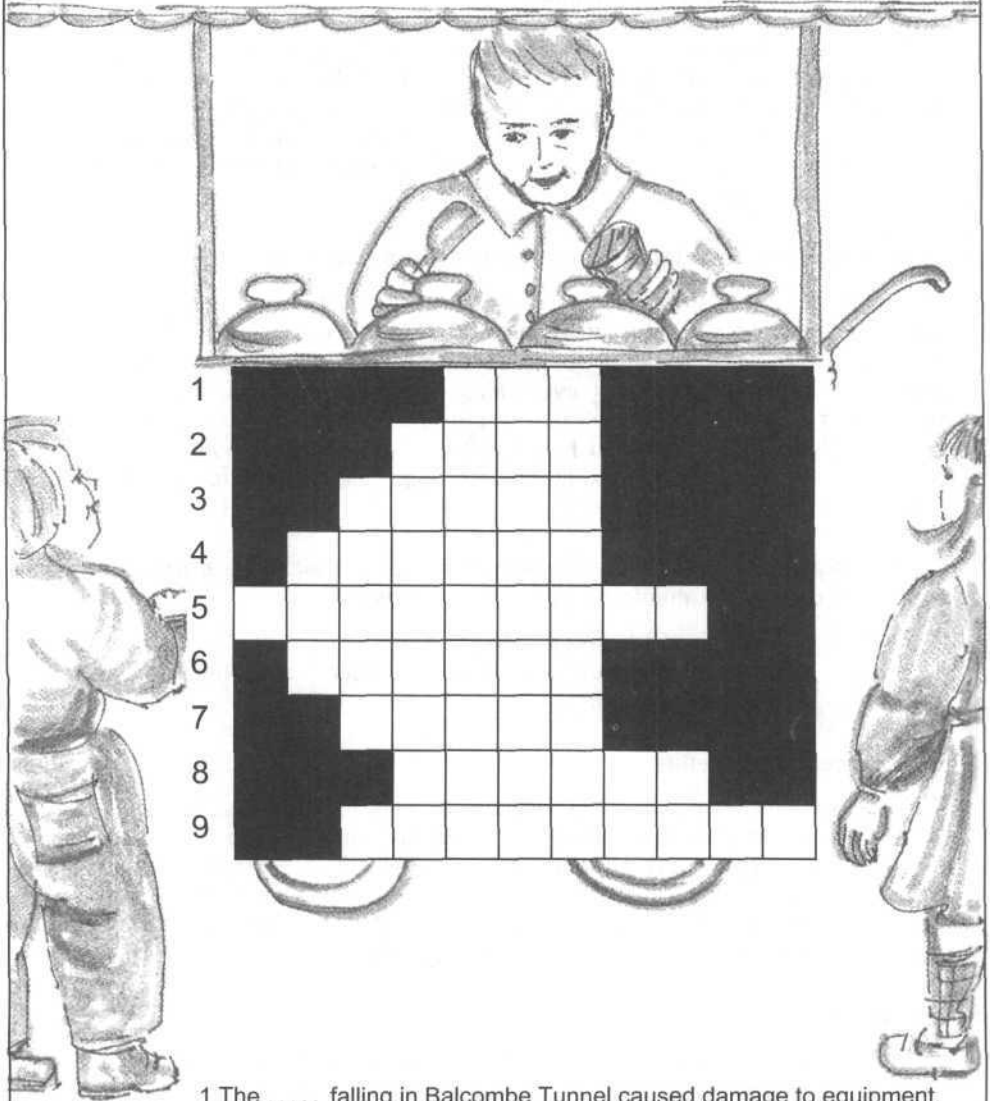
7. Дополните предложения.

When Mike came back his holiday, he was feeling fit a fiddle. When he and his wife were away holiday, they got up seven every morning and jogged the lake breakfast. breakfast they played tennis an hour or so. Then they were for a swim in the pool and a sauna the afternoon they had an hour's rest and then went a walking or cycling tour. They usually went bed early.

8. Переведите.

a) Она возвратилась из отпуска три дня тому назад. b) Несколько недель тому назад я был на вечеринке по поводу дня ее рождения. c) В прошлую (*last*) пятницу мы сообщили о своем намерении взять отпуск. d) Вчера вечером (*last night*) мы играли в бильярд. e) Сегодня утром (*this morning*) перед завтраком мы катались на озере. f) Два года тому назад он выглядел, как Орсон Уэльс. g) Сегодня утром он не пошел на работу. h) Ей не понравились дискотеки в Лондоне. (Она не любит дискотеки ...).

Find the 9 "ice" words



- 1 The falling in Balcombe Tunnel caused damage to equipment.
- 2 Have a stay in New York.
- 3 Can I have an orange, please?
- 4 Our customers want a wide of fruit and vegetables.
- 5 All Brighton Line were delayed last night.
- 6 She works in an accountant's in the City.
- 7 He comes here once or a week.
- 8 This T-shirt would go with the skirt.
- 9 There are many cinemas in and around Square.

12A Text

Trapped in the Tube

A GUNMAN seized £8,500 from a camera shop in Baker Street yesterday, shooting an assistant who tried to stop him.

A passerby – 24-year-old secretary Vivien Ford – saw the smartly-dressed robber running from the shop and followed him along Baker Street and into Baker Street Tube Station.

When the man got on to a southbound train, she ran up to a London Transport official, shouting that he should stop the train because there was a gunman on it.

“This woman appeared on the platform shouting for us to stop the train because there was a gunman on board,” station foreman David Stokes, 48, said later. “We did so, although I suppose it was risky.” The staff shut the doors of the train, locking the robber in with the passengers. Police sealed off the station and searched the train coach by coach until they found and arrested the criminal.

“Many of us didn't know what was happening,” said a passenger. “It's a good thing nobody panicked.”

A London Transport spokesman praised the staff for stopping the



train. “It was a difficult situation for them,” he said, “but they did the right thing.”

The shop assistant, Mr Peter Cartwright, 37, was “in satisfactory condition” in hospital yesterday evening following an operation on an arm wound.

Last night a man was helping the police with their inquiries.

12B



12B Грамматика

1. обстоятельство, выраженное причастием (-ing- форма)

A gunman seized £8,500 from a camera shop in Baker Street yesterday, **shooting an assistant who tried to stop him.**

Вооруженный мужчина похитил вчера в фотомагазине 8500 фунтов, стреляя в продавца, который пытался его задержать.

She ran up to a London Transport official, **shouting that he should stop the train.**

Она подбежала к служащему Лондонского метро крича, что он должен остановить поезд.

The staff shut the doors of the train, **locking the robber in with the passengers.**

Служащий закрыл двери поезда и запер грабителя вместе с пассажирами.

2. So для замены

She shouted for us to stop the train. We **did so.** (= We stopped the train.)

Она крикнула, чтобы мы остановили поезд. Мы так и сделали. (= Мы остановили поезд.)

Употребление *did so* помогло избежать здесь повторения длинного вербального выражения.

So (= так) употребляется также и с другими глаголами:

Is he at home? – I *suppose so.* (= Я полагаю, да.)

Is that the robber? – I *think so* but I'm not sure. (= (Я) думаю, да ...)

Have you got a size five? – I *hope so.* (= (Я) надеюсь, что этот (размер).)

12С Словоупотребление – страноведение

1. Shoot: Может обозначать, в зависимости от контекста, *стрелять, расстрелять, застрелить*. Shoot – неправильный глагол: shoot (= стрелять) – shot (стрелял).
2. A passerby saw the robber running from the shop (= Проходящая мимо женщина видела, как грабитель выбежал из магазина). Можно было бы также сказать: *Saw the robber run from the shop*, однако в этом случае не так явно подчеркивается “сопереживание моменту свершения действия”. Ср. 6B2.
3. This woman appeared on the platform shouting for us to stop the train (= крича, чтобы мы остановили поезд): For + существительное/местоимение + to-Infinitive – характерное для английского языка идиоматическое сочетание, которому в русском языке нет прямого соответствия. Ср. 13С7.
4. Police sealed off the station and searched the train ... until they found: Как показывает *they, police* употребляется во множественном числе. Так же и в последнем предложении 12А: A man was helping the police with *their* inquiries (если бы *police* было в единственном числе, то вместо *their* нужно было бы употребить *its*). Соответственно было бы также правильным: The police *are* (не *is!*) sealing off the station.
5. Panic – panicked: Особый случай образования формы прошедшего времени правильного глагола, аналогично удвоению в *jog – jogged, stop – stopped, trap – trapped* (→11B1).
6. Spokesman (= представитель [прессы]): Если бы речь шла о представительнице прессы, то нужно было бы употребить слово *spokeswoman*. Для того чтобы избежать нарушения закона о дискриминации полов, при обозначении должности нужно употребить слово *spokesperson*.
7. Following an operation: *Following* здесь предлог, имеющий такое же значение, как *after*: *after an operation*.
8. A man was helping the police with their inquiries: Классическая формула, используя которую британские газеты сообщают, что подозреваемый находится в заключении под охраной полиции и его допрашивают (и с ним никто не должен общаться!)
9. Длительная форма прошедшего времени Past Continuous: 12А Many of us didn't know what *was happening*, 12А Last night a man *was helping* the police with their inquiries, 11А I *was feeling* like fifty when I went on holiday. Подобно Present Continuous (→ 6B2) Past Continuous “растягивает” действие, делает его протекание “сопереживательным”, как “под микроскопом” рассматриваемым временем, подчеркивает его, как будто действие происходило в заданный момент, т.е. еще не завершилось.
10. Новые неправильные глаголы в 12А: *find* (= находить) – *found* (= нашел), *run* (= бежать, мчаться) – *ran* (= бежал, мчался), *say* (= сказать) – *said* (= сказал), *see* (видеть) – *saw* (= видел), *shut* (= закрывать) – *shut* (= закрыл). По образцу *shut* образуют свои формы еще несколько неправильных глаголов (ср. Таблицу стр. 215–217), у которых форма инфинитива (Infinitive) совпадает с формой Past Indefinite. Эти формы можно различить только с помощью контекста: I *shut* = я *закрыл*. Различительным признаком формы Present Indefinite с *he/she/it* является окончание глагола -s: *he/she/it shuts* (= закрывает) – *he/she/it shut* (= закрыл, -а).

12D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) How much money did the gunman seize? b) What kind of shop was it?
 c) What did the assistant do? d) What did the secretary see? e) What did she do?
 f) Where did the gunman run off to? g) What did the London Transport staff do?
 h) What did the police do? i) Did the passengers panic? j) What did the London Transport spokesman say about the station and train staff?

2. Возразите (как в примере).

The gunman shot the secretary.
 No, he didn't shoot the secretary. He shot the assistant.

a) The gunman seized £850. b) The secretary stopped the gunman. c) The gunman ran into a public lavatory. d) He got on to a northbound train. e) The station foreman stopped the gunman. f) The police shot the gunman. g) All the passengers knew ([nju:] = знали) what was happening. h) The London Transport spokesman praised the police.

3. Дайте ответы.

a) Why did the gunman shoot the assistant? b) Why did the secretary follow the smartly-dressed man? c) Why did the London Transport staff (they!) stop the train and shut its doors? d) Why was it risky to lock the robber in with the passengers? e) Why did the police search the train? f) Why did the London Transport spokesman praise the station and train staff? g) Why did the gunman help the police with their inquiries?

4. Вы были свидетелем истории с *грабителем*, разыгравшейся в (12A). Расскажите о том, что вы видели.

I saw the	criminal gunman police robber woman	(arrest) (follow) (get) (run) (search) (shoot)	from the shop. into Baker Street Tube Station. on to the train. the gunman/robber/criminal. the shop assistant. the train.
-----------	---	---	---

5. Расскажите, используя данные в скобках глаголы, что делали действующие лица в тексте 12A.

The gunman (seize / shoot / run / get on to) ...
 The assistant (try) ...
 The secretary (see / follow / run up to / shout) ...
 The London Transport staff (stop / lock in) ...
 The police (seal off / search / find / arrest) ...
 The passengers (not know / not panic) ...
 The London Transport spokesman (praise) ...
 A hospital spokesman (say) ...



6. Употребите глагол в соответствующем времени (прошедшем, настоящем, будущем).

- a) I (see) him at the club yesterday. b) I (see) her in London next week.
 c) Something strange (happen) last night. d) Do you know where she (work) now?
 e) I visited her when she (be) in hospital. f) We (arrest) him if we find him.
 g) He (manage) to lose 11 pounds on his holiday. h) Our train (leave) in two minutes.
 i) She (not always lock) the door when she goes out. j) The police searched the flat but (not find) anything.
 k) If the train's on time, I (arrive) at Cannon Street at 8.53. l) Where (that man get) on to the train?
 m) There (be) a dance at the hotel tonight.

7. Сформулируйте простые дефиниции (определения). (→ 9D5)

A London Transport spokesman is an official ... (speak)

A London Transport spokesman is an official who speaks for London Transport.

- a) A gunman is a criminal ... (have) b) A London Transport official is a person ... (work)
 c) A waitress is a woman ... (work) d) A shop assistant is someone ... (work)
 e) A camera shop is a shop ... (sell) f) A southbound train is a train ... (go)

8. Фонетическое упражнение

Сочетание букв "ea" встречается в английском языке довольно часто и произносится по-разному. Произнесите вслух следующие слова с "ea".

[i:] sea, please, reason, reader, clean, dream, leave, east, Blackheath, cheap, speak, overeat, heater

[iə] dear, hear, near, year, appear, earring, area, idea, real, theatre, Mediterranean, Korean

[e] ready, already, ahead, heavy, weather, breakfast

[ei] great, steak

[ɜ:] search, learner, early, earthenware

[eə] wear

[j] beautiful

12D/13A

9. Переведите.

- a) Я видел его вчера в клубе. б) Мы работали вчера почти до семи часов.
c) Грабитель похитил вчера 8500 фунтов из (*from*) магазина фототоваров.
d) Вчера на станции метро Бейкер-стрит полиция задержала поезд и провела там обыск. е) Ее вчера не было в бюро. f) Я не видел его вчера. g) Вы выходили вчера вечером куда-нибудь? – Нет. h) Когда она приехала?



13A Text

A master of his craft

Look in the "Thrillers" section of any bookshop, English or German, and you're sure to find books by Raymond Chandler there. Chandler, who died in 1959, wrote only seven novels, but they became classics of their kind.

The central character in all of them is Philip Marlowe, a private detective who lives and works in the Los Angeles area. One may say that Marlowe is a typical American hero: tough, honest, quick-witted, always ready to risk his life for somebody who suffers injustice. Marlowe is poor, because Chandler believes it is impossible for a decent man to become rich. He is, in a way,



a failure. As Chandler writes in a letter: "I see him always in a lonely street, in lonely rooms, puzzled but never quite defeated." And Marlowe is an idealist. In Chandler's words: "He doesn't talk or behave like an idealist, but I think he is one at heart; and I think he rather hates to admit it, even to himself."

Unlike his hero Philip Marlowe, who was born in Santa Rosa, California, Raymond Chandler was born in Chicago, Illinois, in 1888. When his father left the family, his mother took him to England to stay with her relatives in London. From 1900 to 1905 he attended an English public school and then spent some time in France and Germany in order to learn the languages.

After various jobs in London and Los Angeles, and service in France during the First World War, Chandler returned to the United States to live in southern California, where he eventually became director of a number of oil companies. Fired from his job for drinking, he turned to writing, publishing his first short story in 1933. In 1939 he brought out his first novel, *The Big Sleep*. This and the novels that followed, together with the film scripts he wrote for Hollywood, made him one of America's leading writers.

His books were ideal material for films. *The Big Sleep* (Howard Hawks, 1946), with Humphrey Bogart as Philip Marlowe, was one of the best films based on a novel by Chandler. For Chandler, Bogart was just the right actor to play Marlowe. "Bogart can be tough without a gun," he wrote in a letter.

Together with his wife – they married in 1924 – Chandler lived a rather secluded life. Perhaps for this reason he was a great letter writer. His "Selected Letters", like his novels and short stories, show him as a master of the American language.

13B Грамматика

1. Придаточные определительные предложения с и без относительного местоимения

- a) Marlowe is **a private detective** who lives and works in the Los Angeles area.
Марлоу – частный детектив, который живет и работает на территории Лос-Анджелеса.
- b) Chanler, who died in 1959, wrote only seven novels. *Чандлер, который умер в 1959 году, написал всего семь романов.*
- c) The cause was ice falling in Balcombe Tunnel, which caused damage to equipment.
Причиной явился обвал льда в В.Т., что вызвало повреждение оборудования.
- d) This and the novels that/which followed made him one of America's leading writers.
Этот и последовавшие за ним романы, сделали его одним из ведущих писателей Америки.
- e) His novels and short stories, together with the film scripts (which/that) he wrote for Hollywood, made him one of America's leading writers.
Его романы и рассказы, а также сценарии, которые он писал для Голливуда, сделали его одним из ведущих писателей Америки.

13B

Придаточные определительные предложения поясняют существительное или группу слов с существительным (подчеркнуты и выделены жирным шрифтом в примерах).

Определительное предложение может вводиться относительными местоимениями *who*, *which*, *that*. При этом *who* относится к лицам (a и b), *which* – к предметам (c, d и e), и *that*, как правило, тоже к предметам (d и e).

Определительные предложения могут соединяться с главным без введения относительного местоимения, особенно в тех случаях, когда в придаточном предложении имеется собственное подлежащее (например, *he* в e).

Запятой отделяются те определительные предложения, которые содержат информацию, необходимую для понимания главного предложения или существительного, к которому относится придаточное предложение (b и c).

Описательные определительные предложения не могут вводиться местоимением *that*; относительные местоимения не могут быть опущены в этих предложениях. Ср. 9C12, 14C11, 15C4, 15C7.

2. Инфинитив с to после некоторых глаголов и прилагательных

a) He rather b) I c) She's d) We	hates managed trying want	to admit to lose to find to get on.	it, even to himself. eleven pounds. a present for Tony.
e) I'm f) You must be g) He's always h) You're	glad prepared ready sure	to hear to work to risk to find	you're in such splendid form. hard. his life. books by Chandler there.

Русские соответствия:

- не любит признаваться в этом
- удалось сбросить
- пытается найти
- хотим преуспеть
- рад слышать
- быть готовым работать
- готов рисковать
- обязательно найдете

Имеется еще много других глаголов и прилагательных, к которым инфинитив присоединяется при помощи частицы *to*. Дополнительные указания к таким оборотам вы найдете в 22B2.

3. Инфинитив в функции определения (→ 10C6)

- Bogart was just **the right actor to play** Marlowe.
Б. был актером, созданным как раз для исполнения роли Марлоу.
- There's always **work to do.** (6A)
Всегда есть (работа, которую нужно делать) что делать.
- Have you got a top **to go with** it? (10A)
У вас есть какая-нибудь футболка (или какой-нибудь иной топ), которая к ней (юбке) подойдет?
- The question to ask** is: "Excuse me, where's the toilet?" (3A)
Вопрос, который нужно задать/нужно будет задать:

Как определительные предложения, так и инфинитив в роли определения служат для уточнения существительных или группы слов с существительным (напечатанных жирным шрифтом в выше приведенных примерах).

В русском языке инфинитиву с *to* в роли определения нет прямого соответствия.

4. **A(n)** при обозначении профессии

- a) Philip Marlowe is **a private detective**.
Филлипп Марлоу – частный детектив.
- b) Chandler became **a writer**.
Чандлер стал писателем.
- c) Chandler became **director** of a number of oil companies.
Чандлер стал директором ряда нефтяных компаний.

Существительные, обозначающие профессию, употребляются, как правило, с неопределенным артиклем *a(n)* (а и b).

Если речь идет о должностной функции, выполняемой только один раз, то артикль с существительным не употребляется (с). Например: *He wants to be (come) president of the United States.*

13C Словоупотребление – страноведение

1. A master of his craft (= мастер своего дела):оборот с *of* соответствует русскому родительному падежу: Например: 13A *one of the best films* (= один из лучших фильмов), 13A *director of an oil company* (= директор нефтяной компании), 12A *the doors of the train* (= двери поезда), 8A *because of a strike* (= из-за забастовки). Ср. 9C2 и 5B2.
2. Chandler: Соблюдайте произношение [ˈtʃɑːndlə].
3. Даты произносятся следующим образом: 1959 = nineteen fifty-nine, 1888 = eighteen eighty-eight, 1900 = nineteen hundred, 1905 = nineteen hundred and five/nineteen o [ə] five, 2000 = two thousand, 2001 = two thousand and one.
4. Los Angeles: Произносится [lɒ'sændʒələs]. Знатоки города и английского языка говорят (и пишут) LA [el'eɪ].
5. One *may say* (= можно сказать): *May* – вспомогательный глагол с такими же структурными свойствами, как *can*, *could*, *will*, *would* и т.п. Ср. 7B1, 8B1, 9B2, 10B2, 10B3.
6. Hero: Множественное число heroes. Так как поес в 9A.
7. It is impossible for a decent man to become rich: Ср. 12C3.
8. He rather hates to admit it, even to *himself* (= он скорее всего не любит признаваться в этом даже себе самому): Ср. 10A I'm wearing a pair *himself* (= даже я ношу такие колготы сама), а также 14C6, 15C6 и 20B3.
9. Illinois: Соблюдайте произношение [ɪlɪ'nɔɪ].
10. Public schools: БВ частные средние школы с интернатом для 13–18 летних юношей (реже девушек); после школы получают аттестат об окончании среднего учебного заведения (дающий право на поступление в высшее учебное заведение). АВ – государственные школы.

11. He spent some time in France and Germany *to learn* the languages (= для того, чтобы изучить языки), He returned to the United States *to live* in southern California (= для того, чтобы жить в Южной Калифорнии): Инфинитив *to* для выражения цели иногда усиливается при помощи "in order to". Ср. также 11А Alan's wife just phoned *to say* he's ill (= чтобы сказать, что он болен) и 9С11.
12. Eventually, novel: "Ложные друзья" (переводчика), потому что *eventually* обозначает не "возможно", а "наконец" и *novel* – не "новеллу", а "роман".
13. Howard Hawks: Выдающийся американский режиссер приключенческих, детективных фильмов о диком Западе, а также кинокомедий, среди которых *To Have and Have Not* (1944), *Red River* (1948) и *I was a Male War Bride* (1949).
14. They *married* in 1924 (= они поженились в 1924 году): "Жениться" обозначает также *get married*: Chandler *got married* (= женился в 1924 году). Как прилагательное *married* является антонимом к *single*: He's *married* / a *married* man (= женат, женатый мужчина).



Humphrey Bogart as Philip Marlowe in *The Big Sleep*

15. Хамфри Богарт (Humphrey Bogart): Американский кинорежиссер (1899 – 1957), такая же культовая фигура, как Грета Гарбо и Джеймс Дин. Среди его выдающихся фильмов: *Casablanca* (1942), *The Caine Mutiny* [ˈtju:ɪni] (букв. Бунт Кейн) (1954).
16. Неправильные глаголы, данные в уроке 13А:
- | | |
|-------------------------------|-------------|
| <i>become</i> – <i>became</i> | становиться |
| <i>bring</i> – <i>brought</i> | приносить |
| <i>leave</i> – <i>left</i> | оставлять |
| <i>make</i> – <i>made</i> | делать |
| <i>spend</i> – <i>spent</i> | проводить |
| <i>write</i> – <i>wrote</i> | писать |

13D Упражнения

1. Дайте ответы на следующие вопросы, касающиеся Раймонда Чандлера.

- a) Where can you find Raymond Chandler's books? b) When did Chandler live?
 c) Where was he born? d) Where did Chandler live as a child? e) What kind of school did he attend? f) Why did he spend some time in France and Germany? g) Where did Chandler go to live after the First World War? h) What did he do before he became a writer? i) When did he get married? j) When did he publish his first novel? k) How many novels did he write? l) Did he only write novels?

2. Дайте ответы на следующие вопросы, касающиеся Филиппа Марлоу.

- a) What does Marlowe do? b) Where does Marlowe live and work? c) What kind of man is he? d) Why isn't Marlowe rich, according to Chandler? e) Do you think he's married? (Why or why not?) f) Where was Marlowe born? g) Who was the ideal actor to play Marlowe?

3. Расскажите о Хамфри Богарте. Используйте временные формы прошедшего времени.

Humphrey Bogart He	(be) (be born) (can) (die) (make) (marry) (play)	a famous U.S. actor. be tough without a gun. four times. heroes and criminals in many films. his best films in the nineteen forties. his first film in 1930. in Hollywood in 1957. in New York City in 1899.
-----------------------	--	---

4. Дополните предложения.

- a) Raymond Chandler lived from ... b) He was born ... c) He wrote ...
 d) The central character in Chandler's novels is ... e) Philip Marlowe is ...
 f) Chandler attended ... g) He spent some time in ... h) After the First World War, Chandler ... i) He eventually became ... j) Chandler got married ... k) He published his first ... l) Humphrey Bogart ...

5. Расскажите о себе.

- a) I was born ... b) I went to school in ... c) I went to the ... school for ... years / from ... to ... d) I lived in ... from ... to ... e) I spent some time in ... f) I now live in ... g) I work / go to school ... h) I am ... married and have ... children. (I got married in ...) i) I (don't) like thrillers / Humphrey Bogart films / writing letters / ...

6. Вставьте глагол в соответствующей форме.

- a) Raymond Chandler in 1888 and in 1959. b) After the First World War, Chandler to live in southern California. c) He eventually director of a number of oil companies but was fired from his job for d) Finding himself without a job, he turned to e) He his first novel in 1939. f) Howard Hawks' film *The Big Sleep* was on a novel by Chandler.

g) Humphrey Bogart was the right actor Marlowe because he be tough without a gun. h) According to Chandler, Marlowe hated that he was an idealist. i) Chandler married in 1924. j) Chandler and his wife a rather secluded life.

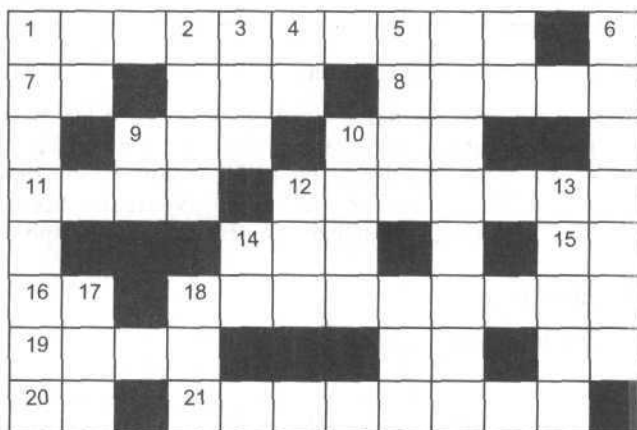
7. Вставьте *who, which, that, where*, где это необходимо.

a) Chicago is the city Chandler was born; it's not the city he lived and worked. b) This is the school Chandler attended. c) *The Big Sleep* was the first novel Chandler wrote. d) *The Big Sleep* and the novels followed made Chandler famous. e) Among the film scripts Chandler wrote was one for a film by Alfred Hitchcock. f) Philip Marlowe is a private detective lives and works in the Los Angeles area. g) Marlowe is always ready to help people suffer injustice. h) The actor plays Philip Marlowe should be tough and honest. i) *Casablanca* is one of the films made Bogart famous. j) This is the bookshop I bought *The Big Sleep*.

8. Переведите.

a) Раймонд Чандлер писал детективные романы, которые стали своего рода классикой. b) Чандлер родился в 1888 году в Чикаго. c) В 1895 году мать привезла его в Англию. d) С 1900 до 1905 года он учился в английской частной школе. e) Частная школа, которую посещал Чандлер, находится южнее (*south*) Лондонского City. f) Чандлер женился в 1924 году. g) В 1939 году он опубликовал свой первый роман. h) Этот роман и другие, которые за ним последовали, сделали Чандлера одним из ведущих писателей Америки. i) Герой Чандлера Филипп Марлоу – частный сыщик, который живет и работает на территории Лос-Анджелеса.

Master CROSS world



ACROSS

- 1 A vacuum cleaner is a household ...
 7 Short for a city in California.
 8 Sixty minutes.
 11 Let's ... a drink.
 12 Philip Marlowe is an man.

DOWN

- 1 They locked the robber in with the passengers it was risky.
 2 Not many people in the City of London.
 3 Living in Manhattan has problems.
 4 Are you interested in detective stories? – Yes, I

ACROSS

- 15 I'm looking for Brian. Where is . . . ?
 16 He gets at six o'clock every morning.
 18 The Big Sleep is one.
 19 It's a thing nobody panicked.
 20 What kind of man is . . . ?
 21 The City is a part of London.

DOWN

- 5 A writer of detective novels.
 6 People who write books.
 9 Some people spend hours watching it every day.
 10 Chandler turned writing rather late in life.
 12 Where's Jane? – In . . . room.
 13 The "house" a small sea animal lives in.
 14 dear!
 17 A great American writer (1809–49), the father of the modern detective story.

14A Text

Preparing for the holidays

Roy: Have you got everything ready?

Judy: Almost. These are your things, mine are over there, and Dave has packed his own bag. It's an awful lot, all together. Shep's things will take up a lot of space too. – Have you been to the post office?

Roy: Yes. I've told them to hold our mail, and I've paid all the bills.

Judy: And you've cancelled the paper and the milk?

Roy: Oh yes, I did that yesterday. I collected the passport too.

Judy: Whose passport?

Roy: Dave's. You remember, it had to be extended.

Judy: Oh yes, of course. Goodness, I forgot all about it. There are so many things to think of . . . Have you talked to John and Morna about the garden?

Roy: Yes. John's going to mow the lawn once a week, and Morna will water the plants. They're coming over tonight, so we can show them everything then.

Judy: You've told them about the cats?

Roy: They'll give them their meal every day, starting tomorrow, but apart from that they'll leave them to themselves.

Judy: We are lucky to have them as neighbours. They're such nice people, and always ready to help . . .

Roy: And reliable!

Judy: Yes, absolutely. And fond of animals. All the same, I'm glad they won't have to take Shep this time. Of course, he's already noticed that we're going away. He's following me like a shadow.

Roy: I wouldn't want to leave him behind again. He gets so depressed, thinks we've gone for good.

Judy: He'll be happy this time. He loves travelling by car . . . That reminds me – you've had the car serviced, haven't you?

Roy: Oh yes. They've checked everything – oil, battery, tyres, brakes, the lot. Of course, an old car like ours can always break down. But it isn't likely – not after all the trouble they've taken with it at the garage. – Shall I start putting the things in?

14A/14B

Judy: Yes, do. – Just look at that dog. He knows exactly what's going on. You can see it in his eyes. "Nobody's going to leave me behind this time." That's what you're saying, isn't it, darling?



14B Грамматика

1. Past Participle (причастие прошедшего времени)

	Past Participle	
I have he has they have	talked noticed checked	<i>я поговорил</i> <i>он заметил</i> <i>они проверили</i>

Past Participle правильных глаголов образуется путем прибавления окончания *-ed* к глаголу в форме инфинитива, как Past Indefinite (→ 11B1).

Past Participle неправильных глаголов образуется различными другими способами. По этой причине основные формы неправильных глаголов нужно учить наизусть (→ 215–217).

Infinitive	Past Indefinite	Past Participle	
go	went	gone	<i>идти</i>
pay	paid	paid	<i>платить</i>
take	took	taken	<i>брать</i>
tell	told	told	<i>сказать</i>

2. Present Perfect Tense:

Употребление Present Perfect для выражения завершившегося действия (→ 20B1)

	have	Past Participle		
a) They	have	checked	everything. all the bills. to John? to the post office?	<i>проверили</i>
b) He	has	paid		<i>заплатил</i>
c)	Have you	talked		<i>поговорил</i>
d)	Has she	been		<i>была</i>

Present Perfect образуется при помощи вспомогательного глагола *to have* в форме настоящего времени и причастия прошедшего времени (Past Participle) смыслового глагола.

При употреблении Present Perfect обращается внимание на результат действия, а не на время его совершения (если хотят обратить внимание на время, то употребляют Past Indefinite → 11С3):

Have you paid the bills? Yes, I paid them this morning.

(= Ты *оплатил* счета? – Да, я *оплатил* их сегодня утром.)

Have you cancelled the paper? – Yes, I did that yesterday.

(= Ты *аннулировал* заказ на доставку газеты? – Да, я это *сделал* вчера.)

Соответственно в вопросах с вопросительным словом *when*:

When did you talk to Morna?

(= Когда ты *разговаривал* с Морной?)

(Present Perfect употребляется также и для выражения еще не завершившегося действия. Это будет рассматриваться в 20В1).

3. Формы выражения будущего времени (Future) (→10В1, 21В1)

- a) Shep's things **will take up** a lot of space. (14A)
- b) She'll (= She **will**) **water** the plants. (14A)
- c) They **won't** (= **will not**) **have to** take Shep this time. (14A)
- d) Who's **going to be** the challenger? (9A)
- e) John's **going to mow** the lawn once a week. (14A)
- f) Nobody's **going to leave** me behind this time. (14A)
- g) They're **coming over** tonight. (14A)
- h) When **are** you **coming back**? (4A)
- i) He's already noticed that we're **going away**. (14A)

Will, be going to и Present Continuous являются основными формами выражения будущего времени (но сравни также 21В1).

Will (a–c) выражает будущее время “самым нейтральным, самым общим” способом, и поэтому употребляется чаще других форм (ср. 10В1). *Will* употребляется, между прочим, тогда, когда речь идет о только что принятом решении, а намерение, планирование и т. п. (ср. *be going to* и длительную форму) не подчеркивается и когда говорящий не уверен, что действие фактически совершится. – Обратите внимание на отрицательную краткую форму *won't* (c).

Be going to (d–f) подчеркивает намерение (d–e), решительность (f) или уверенность. Ср. 9С1.

Употребление Present Continuous (g–i) предполагает, как правило, что будущее выражается с помощью наречий времени, относящихся к будущему (g: *tonight*) или при помощи соответствующего вопросительного слова (h: *when*).

(В примере i такого наречия времени нет; здесь будущее определяется контекстом). Употреблением Present Continuous подчеркивается, что действие “предназначено”, запланировано на будущее.

14B

4. К образованию **-ing**-формы (→ 4B3, 11C5, 12B1)

a) Обычно: Infinitive + *-ing*

wait-waiting

complain-complaining

play-playing

speak-speaking

go-going

hurry-hurrying

b) Немое конечное *-e* выпадает (→11B1):

come-coming

prepare-preparing

live-living

sunbathe-sunbathing

c) Конечный согласный удваивается после краткого ударного гласного (→11B1):

get-getting

stop-stopping

put-putting

run-running

d) В словах *cancel* и *travel* конечное *l* в БВ удваивается:

cancel – БВ *cancelling* / АВ *canceling*

travel – БВ *travelling* / АВ *traveling*

5. Примыкающий краткий вопрос (“не так ли?”) (→ 20C8)

You've had the car serviced, **haven't you?**

Ты прошел техосмотр, не так ли?

That's what you're saying, **isn't it?**

Ты об этом говоришь, говоришь, не так ли?

Примыкающий краткий вопрос (*question tag*) образуется соответственно правилам образования вопросительной конструкции (→ 7B1) и отрицания (→ 8B1), т.е. впереди стоит “нормальный” глагол, как, например, *follow*, а примыкающий вопрос образуется при помощи соответствующей формы глагола *do*:
He follows her like a shadow, doesn't he?
He followed her like a shadow, didn't he?

В предложении 4А в отличие от приведенных примеров, отрицательным по форме является начало предложения и положительным примыкающий вопрос:

You aren't serious, are you? (Ты же это не серьезно, да (не так ли)?)



Handwritten signature

You aren't serious, are you?

6. Самостоятельно употребляемое притяжательное местоимение

An old car like

Старый автомобиль, такой как

mine мой,
 yours твоей/ваш,
 his его,
 hers ее,
 ours наш,
 theirs их,

can always break down.

всегда может сломаться.

В соответствии с этим также:

These are your things, *mine/his/hers/ours* are over there.

(= Это – твои вещи, *мои/его/ее/наши* находятся вон там.)

В данном случае притяжательное местоимение употребляется не как определение перед существительным (→ 6B4), а самостоятельно. Сравните:

This is *my* book. (= Это моя книга.)

This book is *mine*. (= Эта книга [“моя”] принадлежит мне.)

14C Словоупотребление – страноведение

1. Dave has packed his *own* bag (= упаковал/собрал свою *собственную* сумку): Ср. 20B3.
2. Have you been *to* the post office? Обратите внимание на употребление *to*. Аналогично этому: Have you ever been *to* London? (= Вы уже были в Лондоне?)
3. I've told them *to hold* our mail (= Я попросил их сохранять нашу почту.) Присущее английскому языку употребление инфинитива.
4. Cancelled: AB, как правило, *canceled*. Соответственно: BB *travelled*/AB, как правило, *travelled*. Ср. 14B4.
5. The passport had *to be extended* (= Паспорт нужно было *продлить*). Страдательный залог будет системно рассматриваться в последующих уроках.
6. They'll leave them *to themselves* (= Они будут предоставлены самим себе.) Ср. 13C8.
7. They're *such* nice people (= Они такие симпатичные люди): Вместо *such* нельзя говорить *so*, которое употребляется в других предложениях, как, например: *They're so nice*. Ср. 5A Sue isn't *such* a problem (= Сью не *такая* и проблема), 9A There's no *such* object in this room (= В этой комнате нет *такого* предмета) и 11A I'm glad to hear you're in *such* splendid form (= ... что ты в *такой* отличной форме). – Примеры, в которых английское *so* соответствует русскому “*так*”: 14A He gets *so* depressed, 14A There are *so* many things to think about, 7A The island's not *so* busy then.
8. They're fond of animals: Подобно *They like/love animals*.
9. *He loves travelling* by car (= Он любит ездить на автомобиле), Shall I *start putting* the things in? (= Мне начинать складывать вещи в машину?). Ср. 13B2 и 22B2.
10. You've *had the car serviced*? (= Ты прошел техосмотр?): В соответствии с этим можно сказать: I've *had my passport extended* (= Мне продлили паспорт), I've *had the lawn mowed* (= Мне скосили траву), I've *had the brakes checked* (= Мне проверили тормоза).
11. Not after all the trouble (*that*) *they've taken with it at the garage* (= Не после всех усилий, которые они затратили на это в мастерской): Придаточное определительное предложение без относительного местоимения (→13B1).
12. *Shall I start putting* the things in (= Мне начинать укладывать вещи/упаковывать вещи?): Об употреблении *shall* ср. 9B2 и 9D4.

14D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) What did Roy do at the post office? b) When did he cancel the paper and the milk? c) Whose passport had to be extended? d) Who are John and Morna? e) In what way are they going to help Roy and Judy? f) Why are they coming over tonight? g) Who is Shep? h) Are the family going to leave Shep behind? i) How are they going to travel? j) Have they got a new car?

2. Дайте ответы по образцу.

When are you going to pay the bills? – I've paid them already.
When are you going to collect the passport? – I've collected it already.

a) When are you going to book the tickets? b) When are you going to mow the lawn? c) When are you going to pack your bag? d) When are you going to water the plants? e) When are you going to phone Roy? f) When are you going to clean the lettuce? g) When are you going to talk to Morna? h) When are you going to check the tyres?

3. Дайте краткие ответы.

Have you got everything ready? (y) – Yes, I have.
Has Dave packed his bag? (n) – No, he hasn't.

a) Have you been to the post office? (y) b) Did you cancel the paper? (y) c) Have you got the garage bill? (n) d) Are you going to leave the dog behind? (n) e) Is John going to mow the lawn? (y) f) Are Morna and John coming over tonight? (y) g) Did you tell them about the cats? (n) h) Does Shep like travelling by car? (y) i) Are the Smiths going on holiday too? (n)

4. Дайте ответы по образцу. (Обратите внимание: с помощью слов, данных в скобках, сообщается, когда совершилось действие; поэтому употребление форм Perfect в ответах в ряде случаев невозможно.) (Ср. 14B2)

Have you packed your bag? (this morning)
Yes, I've packed it this morning.

Have you cancelled the papers? (yesterday)
Yes, I cancelled them yesterday.

a) Have you paid this bill? (last week) b) Have you collected the tickets? (on Monday) c) Have you talked to the caretaker? (last night) d) Have you mowed the lawn? (this afternoon) e) Have you watered the plants? (this morning) f) Have you phoned Cathy? (from the office) g) Have you booked the hotel? (today)

5. Утром в день перед отъездом в отпуск. Вы Джуди/Рой. Расскажите о том, что Вы (возможно) будете сегодня делать.

(I think) (Perhaps) (Later)	I'll I'm going to	(have to)	cancel collect go have mow pack pay put talk water	all the bills. my bags. my passport / the tickets. our bags in the car. the car serviced. the lawn. the paper and the milk. the plants. to Morna about the cats. to the post office / bank.
-----------------------------------	----------------------	-----------	---	--

6. Вставьте пропущенные слова и переведите предложения.

a) They their car serviced before they went on holiday. b) You must your car serviced. c) Where you usually have your car serviced? d) I think I'll have to my car serviced before I go. e) That's the garage where you usually have your car serviced,? f) He's had the car serviced,? g) You should have your brakes h) I've had my passport i) You're to have your passport extended, aren't you?

7. Переведите следующие предложения со словом "сам" (→14C6, 14C1, 13C8).

a) У меня у самого есть собака. b) Я сам проверил шины. c) Мы должны были предоставить кошек самим себе. d) Мы не можем предоставить Шепу самому себе. e) Он никогда бы в этом не признался даже самому себе. f) Дэйв сам упаковал свою сумку.

8. Замените подчеркнутые слова самостоятельными притяжательными местоимениями (→14B6).

These are your things; my things are over there.
These are your things; mine are over there.

a) Your family is rich but my family is poor. b) Their garden is just right, but our garden is too large. c) Her relatives are in England, but his relatives are in the United States. d) A house like their house would be too expensive for us. e) His passport is all right, but her passport has to be extended. f) My car's at the garage. Can I use your car this morning?

9. Переведите (→14B2).

(Все английские предложения имеют следующий порядок слов: подлежащее – сказуемое – дополнение – обстоятельство времени).

a) Я оплатил счета сегодня утром. b) Я аннулировал заказ на доставку газеты вчера. c) Я забрал свой паспорт в понедельник. d) Я косил траву дней десять тому назад. e) Мы проверяли тормоза в прошлый раз (*last time*). f) Мы разговаривали вчера вечером с Джоном и Морной.

15A

15A Text

Australia's bushfire disaster



A FUND was set up in Britain yesterday to help families hit by the bushfires in south-eastern Australia.

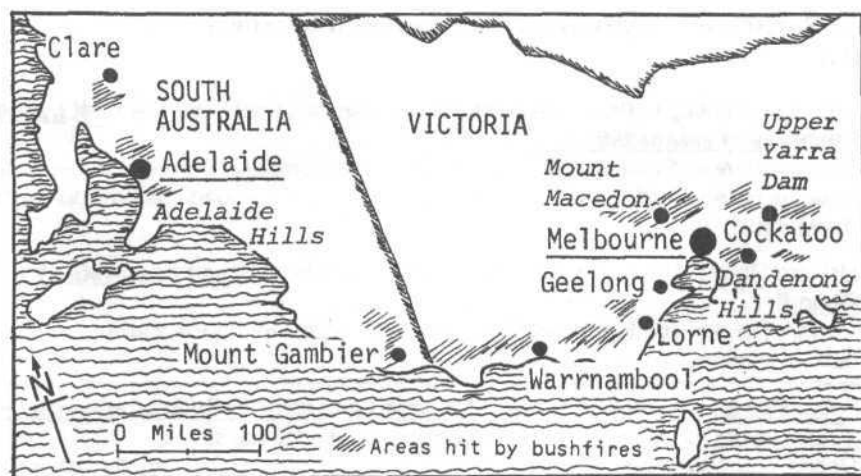
So far, more than 70 people have died and 2,000 homes have been destroyed. Several towns as well as large areas of forest and farmland have been burnt, and hundreds of thousands of sheep and cattle have been killed by the firestorm, which raced along 500 miles of coast from Adelaide to Melbourne.

Bushfires – 90 per cent of which are now caused by humans – have always been common in Australia. If they occur in uninhabited areas, they are often allowed to burn themselves out. Where human life or property is threatened, they can usually be put out before too much damage has been caused. “Almost every time we can cope, but this was the one time we couldn't,” a fire officer said in Melbourne yesterday. “We have fought many fires before, but none like this. It was frightening, the speed of the fire. There was nothing we could do

to stop it. We didn't know where it was going. All we could do was try to get people well out of the way.”

Helped by temperatures around 43 degrees and strong winds after a twelvemonth period of dry weather, the fires spread at lightning speed. Some of them may have been started deliberately. In South Australia yesterday a 19-year-old unemployed worker was charged with deliberately lighting fires in the Adelaide Hills, where nine people died and 100 homes were destroyed on Wednesday. For his own safety, the accused man was locked up until his trial.

Last night, thanks to cooler and less windy weather, the fires were largely under control, but higher temperatures have been forecast for this weekend. South Australian fire-service spokesman David Williams warned: “There are large areas of land that haven't been burnt. They are extremely dry, and carelessness or a deliberate act could start it all again.”



15B Грамматика

1. Страдательный залог (The Passive Voice)

	форма be	Past Participle	
Most bushfires <i>Большинство лесных пожаров</i>	are	caused <i>возникают</i>	by humans. <i>по вине людей.</i>
100 homes <i>Сто квартир</i>	were <i>были</i>	destroyed <i>разрушены</i>	on Wednesday. <i>в среду.</i>
Higher temperatures <i>Более высокие температуры</i>	have been <i>были</i>	forecast <i>предсказаны</i>	for the weekend. <i>на выходные.</i>
Some of the fires may <i>Часть пожаров</i>	have been <i>была</i>	started <i>устроена</i>	deliberately. <i>умышленно.</i>

Страдательный залог образуется при помощи вспомогательного глагола *to be* в соответствующем времени и причастия прошедшего времени (Past Participle) смыслового глагола. (→14B1).

В активном залоге лицо или предмет, совершающий действие, стоит на первом месте в предложении.

В пассивном залоге на первом месте в предложении стоит лицо или предмет, подвергающийся действию со стороны другого лица или предмета, в то время, как "носитель действия", в большинстве случаев, почти совсем не упоминается. Если же "носитель действия" упоминается в страдательном залоге, то он употребляется с предлогом *by*, соответствующим в русском языке дополнению в творительном падеже без предлога (отвечающим на вопрос *кем? чем?*).

Active: The firestorm **has destroyed** 2,000 homes.

Passive: 2,000 homes **have been destroyed** (by the firestorm).

15B/15C

2. Past Participle в функции определения и обстоятельства (Ср. 12B1, 13B3).

- a) A fund was set up in Britain yesterday to help families (that have been) **hit by the bushfires in southeastern Australia**.
Вчера в Великобритании был учрежден фонд, который должен оказывать помощь семьям, пострадавшим от лесных пожаров в юго-восточной части Австралии.
- b) Howard Hawks' *The Big Sleep* was one of the best films **based on novels by Chandler**.
*Howard Hawks' *The Big Sleep* был одним из лучших фильмов, снятых по романам Чандлера.*
- c) **Helped by temperatures around 43 degrees and strong winds after a twelve-month period of dry weather**, the fires spread at lightning speed.
После двенадцатимесячного периода засушливой погоды, сопровождавшегося 43-градусной жарой и сильными ветрами, пожары распространялись молниеносно.
- d) **Fired from his job for drinking**, he turned to writing.
Уволенный с работы за пьянство, он занялся литературой (стал писать).

Причастиями прошедшего времени (→14B1), выполняющими функцию определения или обстоятельства, являются в а) *hit*, в б) *based*, в в) *helped*, в д) *fired*. Такого рода конструкции употребляются в развернутых предложениях, когда стремятся передать как можно больше информации.

3. -ing- форма глагола после предлогов

	Предлог	-ing- форма	
a) He praised the staff	for	stopping	the train.
b) He was fired from his job	for	drinking.	
c) He turned	to	writing.	
d) The man was charged	with	lighting	

Сравните структуру предложения в английском и русском языках.

- a) Он похвалил персонал за то, что поезд был остановлен.
b) Он был отстранен от своей должности из-за пьянства.
c) Он обратился к литературной деятельности.
d) Человек был обвинен в том, что по его вине возникали пожары.

Зависимый от предлога глагол не всегда употребляется в инфинитиве. Сравните, например:

He left the restaurant *without paying* his bill.

Он ушел из ресторана, *не оплатив* счета.

15C Словоупотребление – страноведение

1. In southeastern Australia (= в юго-восточной части Австралии): *Southeastern* является здесь простым прилагательным места и пишется поэтому со строчной буквы. А в *South Australia* *South* является частью названия соответ-

- ствующего австралийского штата и потому пишется с прописной буквы. Сравните также 7A *the island of Majorca* (*island* не является частью названия и потому пишется со строчной буквы) и 8A *the City of London* (*City* – название, и потому пишется с прописной буквы). Ср. также употребление *City* и *city* в 8A.
2. Sheep: Формы ед. и мн. числа одинаковы, т.е.: *One sheep is ill. – Two sheep are ill.*
 3. Cattle: Только во множ. числе, т.е.: *A lot of cattle have (не: has) been killed by the firestorm.*
 4. Bushfires – 90 per cent of which are now caused by humans ...: Относительное местоимение *which* после *of*.
 5. They are often allowed to burn themselves out (= их часто оставляют догорать). Ср. также *The children are (not) allowed to play in the street.* (= Детям [не] разрешают играть на улице.)
 6. The fires burn themselves out (= Пожары догорают сами): Ср. 14A *They'll leave them to themselves.* (= Они предоставят их самим себе.)
 7. There was nothing (*that*) we could do (= Мы (уже) ничего не могли сделать), All (*that*) we could do ... (= Единственное, что мы могли сделать ...). Определительное придаточное предложение без относительного местоимения. Ср. 13B1 и 14C11.
 8. Temperatures around 43 degrees: Австралийское лето длится с декабря по февраль. Описанная катастрофа с лесным пожаром произошла в феврале. В Аделаиде средняя дневная температура в феврале составляет 29.7°, “абсолютный максимум” 45.5°.
 9. A twelve-month period of dry weather, A 19-year-old unemployed worker: Но, конечно же, a period of twelve months. *The accused man is 19 years old.* Единственное число и черточка (*twelve-month, 19-year-old* только в атрибутивной функции перед существительным. Еще примеры: 6A *a 22-hour work-day*, 12A *24-year-old secretary*. – В соответствии с этим черточка ставится в таких случаях, как 3A *bed-and-breakfast places*, 10A *the dark-blue (T-shirt)*, 15A *South Australian fire-service spokesman David Williams*, потому что в постпозиции черточка не ставится: *£10 for bed and breakfast, the T-shirt is dark blue, he works for the South Australian fire service.*
 10. The fires spread at lightning speed (= распространялись “со скоростью молнии”): Обратите внимание на употребление предлога *at* перед *speed*, т.е. также *drive at high speed* (= ехать на большой скорости).
 11. Some of the fires may have been started deliberately: *Некоторые пожары вероятно, были устроены умышленно.*
 12. A deliberate act – start/light a fire deliberately: *Deliberate* – прилагательное, а *deliberately* – наречие. Ср. 10C8 и 16B1.
 13. Новые неправильные глаголы, данные в 15A (ср. 14B1): *burn – burnt – burnt* (а также правильный: *burn – burned – burned*), *fight – fought – fought*, *forecast – forecast – forecast*, *hit – hit – hit*, *put out – put out – put out*, *set up – set up – set up*, *spread – spread – spread*.

15D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) Where was the bushfire disaster? b) How many people and animals were killed in the fires, and how many homes were destroyed? c) Why was it almost impossible to stop the fires? (What helped the fires?) d) Who or what were the fires caused by? e) What helped the fire fighters to get the fires under control eventually? f) What kind of weather has been forecast for the weekend? g) Why do you think fires in uninhabited areas are sometimes allowed to burn themselves out? h) Why do you think a fund to help people hit by the Australian bushfires was set up in Britain – not, for example, in Germany?

2. Употребите глагол в соответствующей форме страдательного залога.

a) Washing machines (use) in most British households. b) Yesterday an Underground train (stop) because there was a gunman on board. c) In 1932 Chandler (fire) from his job for drinking. d) *The Big Sleep* (publish) in 1939. e) The brakes (check) about a month ago. f) These bills here must (pay). g) Does your passport have to (extend)? h) Mark, can you help me? The lettuce has to (clean) and the peas have to (sort). i) A man has just (arrest) and charged with starting the fires. j) Your bags have already (pack). k) Bushfires can usually (put out) before too much trouble (cause). l) Last week's fire may (start) deliberately.

3. Преобразуйте активную форму в пассивную.

They have set up a fund. – A fund has been set up.

a) Someone has turned off the electric heater. b) The bushfires have hit thousands of people. c) The firestorm has destroyed 2,000 homes. d) You must book hotel accommodation. e) We will arrange some excursions. f) Someone has to unload the truck. g) The staff locked the robber in. h) A spokesman praised the staff for stopping the train. i) A gunman seized £8,500 from a camera shop yesterday.

4. Употребите глагол в отрицательной форме в страдательном залоге.

They could not stop the fires. – The fires could not be stopped.
People don't play squash here. – Squash isn't played here.

a) We couldn't put the fire out. b) You can't use a vacuum cleaner here. c) They won't search the train. d) We don't unload the trucks during the day. e) They don't clean the toilets often enough. f) He didn't start it deliberately. g) They didn't lock him up. h) You didn't check the brakes. i) You haven't paid the bill.

5. *-ing*-форма после предлогов (→15B3). Составьте предложения.

He	apologized		(not give)	a fund.
I'm	can't do much	about	(go)	a shop assistant.
She	don't have much time about	apart from	(help)	by car.
The dog	has been charged	for	(play)	her in hospital.
The mother	is so fond	in	(set up)	me the right size.
They're	not interested	of	(shoot)	nightclubs.
We	praised the children	with	(tell)	squash.
	talking	without	(travel)	the heater.
	Thanks		(turn off)	the old man.
	thinking		(visit)	to Australia.
	went away			us where he was going.



In Adelaide, the capital of South Australia

6. Употребите глаголы, данные в скобках, в соответствующей форме: *to* + Infinitive, *-ing*-форма или Past Participle.

- In uninhabited areas, bushfires are often allowed (burn) themselves out.
- He was charged with (shoot) an assistant in a Baker Street camera shop.
- Most of the equipment (destroy) by the fire was rather old.
- Part of the

15D/16A

money comes from a fund (set up) in Britain (help) people (hit) by the bushfires. e) There was nothing we could do (stop) the fire. f) Some of the brochures (publish) by London Transport are very useful. g) How did you manage (put) the fire out? h) She's thinking of (write) a book about Humphrey Bogart. i) If there is a strong wind, (fight) a bushfire can be extremely difficult. j) I must have my passport (extend).

7. Вставьте *be* или *been*; предложения переведите.

a) Vegetables should fresh and clean. b) You have to very quick in this kind of business. c) Have you to the post office? d) What kind of person do you have to if you want to become a rep? e) Fires can usually put out before too much damage has caused. f) Some of the fires may have started deliberately. g) A fire may started deliberately. h) 2,000 homes have destroyed. i) 2,000 pounds of coffee have to destroyed. j) The book must very good. k) The brakes must checked. l) The papers must have burnt.

8. Переведите.

a) Тысячи квартир были разрушены вследствие лесных пожаров. b) 90% всех лесных пожаров возникают по вине людей. c) В большинстве случаев (*case*) пожары могли быть потушены прежде, чем они нанесли большой урон. d) Распространению пожаров помогли (*help*) сильные ветры. e) 19-летний юноша был обвинен в том, что он умышленно устраивал пожары в районе Аделаиды. f) Обвиняемого посадили в тюрьму для его же безопасности. g) На выходные дни (снова) предсказывают повышение температуры.

destination	time	flight number	information
CORK	15:45	EI 713	▶ LAST CALL GATE 8
SHANNON	15:55	BA 834	▶ NOW BOARDING GATE 9
DUBLIN	16:00	BA 816	▶ NOW BOARDING GATE 6
BIRMINGHAM	16:00	BD 778	▶ NOW BOARDING GATE 4
GLASGOW	16:15	BA 4942	PLEASE GO TO GATE 5
PLYMOUTH	16:15	BC 807	
NEWQUAY			
MANCHESTER	16:30	BA 4492	PLEASE GO TO GATE 5
BELFAST	16:30	BA 4632	PLEASE GO TO GATE 49
EDINBURGH	16:40	BD 060	▶ CHECK IN AT GATE 4
DUBLIN	16:45	EI 169	

16A Text

Travelling by air

Let's assume you arrive at the airport to travel somewhere by air. You have possibly made your reservation by phone and haven't got your ticket yet. In that case the first thing you'll do is go to the airline ticket desk to buy your ticket.

If you look at the flight-information board, you'll find details about your flight: what the scheduled departure time is, whether it's delayed, which gate you're to "proceed" to, etc.

If possible, don't check in at the last minute. Since a certain percentage of passengers are "no-shows" (i.e. have a booking but don't show up for the flight), airlines normally overbook their flights – so even a confirmed reservation is no guarantee that you'll actually get a seat. Latecomers are more likely to get "bumped" than those who check in early.

At the check-in desk you show your ticket, check in your baggage, and are given a boarding pass.

At most airports there are security checks. Cabin bags are X-rayed and must be opened if suspicious objects are seen. Passengers are examined with a metal detector or hand-searched.

If you're going abroad, you have to go through passport control. On your arrival you have to go through customs as well. – You may wish to buy something at the duty-free shop. Things like cigarettes and whisky are usually much cheaper there than in normal shops. But be careful: not everything is necessarily less expensive than at home. And don't forget: goods bought cheap at the duty-free may prove expensive if you have to pay duty on them at your destination.

After boarding, stow your hand baggage safely under the seat in front of you or, where possible, in one of the overhead luggage bins. Make sure you fasten your seat belt for takeoff and landing and at other times when the FASTEN SEAT BELT sign is on. Smoking is only allowed in the smoking section.

One person in six is afraid of flying. If you have this problem, you should relax, breathe deeply, and consider this: Statistics show that it's 25 times safer to travel by air than by car.

16B Грамматика

1. Прилагательные и наречия, оканчивающиеся на *-ly*

1a) This is a **normal** flight.

1b) **Overbooking** is **normal**.

1c) **That** is **normal**.

1d) Airlines **normally** overbook their flights.

1e) Flights are **normally** overbooked.

2a) She bought the **usual** things at the duty-free shop.

2b) We **usually** go to bed early.

2c) Whisky is **usually** cheaper at the duty-free shop.

16B

Существительные (1a, 1b, 2a) или слова, заменяющие существительные (1c), определяются прилагательными.

Слова или словосочетания, не являющиеся существительными, определяются наречиями (1d, 1e, 2b, 2c). Это прежде всего глаголы (1d, 2b) и прилагательные (1e, 2c), которые определяются наречиями (Ср. также 17C5).

Типичное для английского языка различие между прилагательными (без *-ly*) и наречиями (с *-ly*) имеет соответствие и в русском языке: The lake is *deep* – Не breathed *deeply*. (= Озеро *глубокое* – Он дышал *глубоко*.)

В английском языке также имеются исключения, когда наречие не оформляется при помощи *-ly*:

The whisky was *cheap*. – He bought it *cheap(ly)*.

She took the *late* train. – She arrived *late*.

They had a *quick* drink at the pub. – Come *quick(ly)*.

2. Образование наречий с *-ly*.

a) nice – nicely smart – smartly	certain – certainly normal – normally
b) necessary – necessarily	heavy – heavily
c) probable – probably	possible – possibly
d) automatic – automatically electric – electrically	но: public – publicly

Большинство наречий на *-ly* образуется путем прибавления суффикса *-ly* к прилагательному (a).

Почти у всех прилагательных на *-y*, *-y* меняется на *-i* (b).

Прилагательные на *-le* меняют конечное *-e* на *-y* (c).

Прилагательные на *-ic* присоединяют *-ally*; исключением является *public* (d).

3. Особая форма: good – well

Her English is very **good**. – She speaks English very **well**.

У нее *хороший* английский язык. – Она *очень хорошо* говорит по-английски.

Наречием от *good* является *well*, т.е. оно не образуется при помощи *-ly*.

4. Место наречия с *-ly* перед глаголом + дополнение

Подлежащее	Наречие с <i>-ly</i>	Глагол	Дополнение	
Airlines You have	normally possibly	overbook made	their flights. your reservation	by phone.

Обратите внимание: Если за глаголом следует дополнение, то наречие на *-ly* употребляется перед глаголом.

5. Степени сравнения прилагательных: Сравнительная степень (The Comparative Degree)

a) Whisky is **cheaper than** in normal shops.
Виски дешевле, чем в обычных магазинах.

b) Some things are **more expensive than** at home.
Некоторые вещи дороже, чем дома (в своей стране).

Сравнительная степень односложных прилагательных образуется путем прибавления к форме прилагательного в положительной степени суффикса *-er* (a).

Сравнительная степень многосложных прилагательных образуется при помощи слова *more* (b).

При образовании сравнительной степени нужно соблюдать следующие правила орфографии:

Немое конечное *-e* выпадает (→11B1, 14B4): *safe – safer, late – later*.

Конечная согласная после краткой гласной удваивается (→11B1, 14B4): *thin – thinner, hot – hotter*.

-y после согласной переходит в *-i-* (3B1, 10C9, 11B1, 16B2): *early – earlier, heavy – heavier*.

Особые формы образования сравнительной степени:

(*good*) This material is *better* than that. (= Этот материал *лучше*, чем тот.)

(*far*) Australia is *further* away than America. (= Австралия *дальше*, чем Америка.)

(*little*) There's *less* milk left than I expected. (= Молока *меньше*, чем я ожидал.)

(*much/manya lot of*) We've got *more* money/bags than we need. (= У нас денег/сумок *больше*, чем (нам) нужно.)

16C Словоупотребление – страноведение

1. *By*: Многозначный предлог: 16A make a reservation *by* phone (= по телефону), 16A travel *by* car/air (= путешествовать автомобилем/самолетом), 15A caused *by* humans (= устроены человеком), 13A a novel *by* Raymond Chandler (= роман Р. Чандлера), 12A they searched the train coach *by* coach (= вагон за вагоном/вагонами), 7A live *by* the Mediterranean (= жить у Средиземного моря), 2A *by* the way (= впрочем, между прочим).
2. *Yet*: I haven't got my ticket *yet* (= У меня *еще* нет билета на самолет). А также в вопросе: Have you got your ticket *yet*? (= У Вас *уже* есть билет на самолет?).
3. *Proceed*: "Авиажаргон" для *go*.
4. Which gate *you're to* "proceed" to (= к какому посадочному переходу вы должны направиться): *Be to* обозначает "быть *должным*", особенно при передаче распоряжений третьего лица: All hand baggage *is to* be X-rayed (= Весь ручной багаж *должен* пройти рентген-контроль).
5. Latecomers are more likely to get "bumped" (= Опоздавших, вероятнее всего, "высадят"): Get "bumped" (= быть высаженным) – страдательный залог (→15B1); вместо *get* может употребляться *be*: *be* "bumped".
6. *Early*: Может быть как прилагательным (take the *early* flight), так и наречием (check in *early*, we went to bed *early*). Ср. *cheap, late* и *quick* в 16B1.

16C/16D

7. Check in: *You should check in early.* (= Вам следует пройти регистрацию пораньше.) *Check in passenger* (= зарегистрировать пассажира). *Check in baggage* (= зарегистрировать багаж).

8. *Baggage*: В АВ для БВ *luggage*. В сфере воздушного сообщения *baggage* является официальным термином, также и на территории БВ.

9. *You are given a boarding pass* (= "Вам выдается посадочный талон"/Вы получаете посадочный талон): Эта "личная" пассивная конструкция (альтернативная *A boarding card is given to you*) не имеет прямого соответствия в русском языке.



10. *Prove expensive* (= оказаться дорогим): *Goods bought cheap may prove expensive*, не *expensively*, так как *expensive* относится не к *prove*, а к *goods bought cheap*. Ср. 10A *One of these T-shirts would look very nice with it*, где *nice* определяет не глагол *look*, а подлежащее. *Prove, look, sound* (it sounds good) и *feel* (she feels happy) являются структурно тождественными, как *be* (it is good, she is happy), после которых употребляется прилагательное, а не наречие.

11. *After boarding, afraid of flying*: *ing*-форма после предлога (→15B3).

12. Повторяющиеся числа: *once* (= один раз), *twice* (= два раза, дважды), *three times* (= трижды), *four times* (= четырежды) и т.п. Примеры: 16A *It's 25 times safer to travel by air than by car*, 11A *Twice a week* (= дважды в неделю) *we had a mud bath and a massage*.

16D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) Where can you buy an airline ticket? b) What does the flight-information board tell you? c) What's a "no-show"? d) Why do airlines overbook their flights? e) When do passengers get "bumped"? f) What happens at the check-in desk? g) When are security checks made, and what is searched? h) Why do many passengers buy things at a duty-free shop? i) What do you have to do if you bring 1,000 cigarettes into a country? j) Where can you put your hand baggage on the aircraft? k) When do you have to fasten your seat belt? l) Where are you allowed to smoke on an aircraft? m) What percentage of the population is afraid of flying?

2. Прилагательное или наречие на *-ly*?

a) Is it (possible) to make a reservation by phone? b) She (possible) hasn't got her ticket yet. c) Airlines (normal) overbook their flights. d) It is (normal) for airlines to overbook their flights. e) A confirmed reservation is (absolute) no guarantee that you'll get a seat. f) There can be no (absolute) guarantee that a

passenger with a confirmed reservation will get a seat. g) There are (careful) security checks at most airports. h) All passengers are (careful) examined with a metal detector. i) Mr Burger isn't a (typical) German. j) The food here isn't (typical) German. k) This bag is (awful) heavy. l) We've got an (awful) lot of baggage. m) It's a very (nice) T-shirt. n) The T-shirt would look very (nice) with the skirt. o) The T-shirt would go (nice) with the skirt.

3. Прилагательное или наречие?

a) It would be (risky) not to fasten your seat belt during takeoff. b) You'll (probable) find details about your flight on the flight-information board. c) He (deliberate) checked in at the last minute. d) Security checks are (real) (important). e) You travel more (safe) by air than by car. f) Is this a (safe) place to put the bag? g) The lake is (awful) cold. h) The equipment seemed (cheap) when we bought it, but it (eventual) proved (expensive). i) Smoking is (certain) not (good) for you. j) She knows Australia very (good).

4. Составьте предложения по образцу:

Flying / safe / travelling by car. Flying is safer than travelling by car.
Flying / expensive / travelling by car. Flying is more expensive than travelling by car.

a) A cinema ticket/cheap/a theatre ticket. b) A train/comfortable/ an aircraft. c) Los Angeles/large/Chicago. d) The blue skirt/stylish/the pink. e) Jack/reliable/Tom. f) My bags/ heavy/ yours. g) Learning a language/difficult/learning to drive a car. h) You/ thin/before you went on holiday.

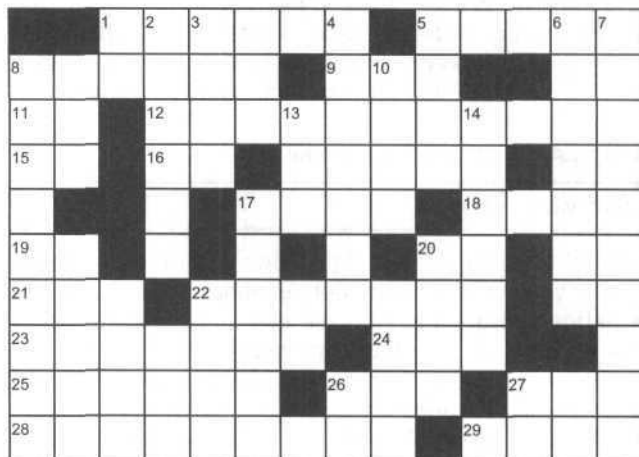
5. Вставьте соответствующие предлоги из данного списка.

although, before, if, since, that, when, whether
--

a) a certain percentage of passengers are "no-shows", airlines normally overbook their flights. b) you wish to know details about your flight, you must look at the flight-information board. c) she made her reservation by phone, she hasn't got her ticket yet. d) you can check in, you must go to the ticket desk to get your ticket. e) I don't know she'll be at the airport to meet us. f) you come late, you're more likely to get "bumped". g) he checked in early, he got "bumped". h) they X-rayed the bag, they saw a suspicious object. i) you're going abroad, you have to go through passport control. j) they were going abroad, they had to go through passport control. k) I don't think everything's cheaper at the duty-free shop. l) I don't know everything's cheaper at the duty-free shop. m) Don't forget you may have to pay duty on things bought at the duty-free shop. n) Many people are afraid of flying flying is much safer than travelling by car. o) airlines normally overbook their flights, even a confirmed reservation is no guarantee you'll actually get a seat. p) Make sure your seat belt is fastened the FASTEN SEAT BELT sign is on.

6. Переведите.

- а) У меня еще нет билета на самолет. б) Пассажиры, летящие до (for) Нью-Йорка, должны пройти к посадочному переходу 12. в) Может быть, вы хотите что-нибудь купить в Duty-free-Shop подешевле, чем в обычных магазинах? г) Мы должны будем уплатить (таможенную) пошлину за эти вещи? д) Вы можете поставить свою сумку под сиденье, стоящего впереди вас кресла. е) Пристегните, пожалуйста, ремни. ж) Здесь курить не разрешается. з) Вам не нужно бояться летать. и) В каком часу вы приехали?



THE AIR TRAVELLER'S CROSSWORD

ACROSS

- 1 Is there a film in your ?
 5 There are duty-free at most airports.
 8 There's a nice shop in the hotel where we can have breakfast.
 11 Are you travelling business?
 12 I made my by phone and haven't got my ticket yet.

- 15 Even a confirmed reservation is guarantee that you'll actually get a seat.
 16 We'll arrive about eight in the morning.
 18 [kru:] The "staff" on board an aircraft.
 19 You can put your bag under the seat front of you.
 21 The travel will meet us when we arrive.
 22 Swissair is an

- 23 We have a mud bath and a twice a week.
 24 The tickets are selling like cakes.
 25 I haven't got money to buy it.
 26 Flight BA 760 is ready for boarding at gate 18.
 27 You can the jug as a vase.
 28 The scheduled time is 16:05, but the flight will be delayed by about 40 minutes.
 29. The Green Gate and the Live and Let Live are my favourite in London.

DOWN

- 2 Are you of flying?
 3 Shall I you at the airport?
 4 Departure from New York is at 18: 30, in Berlin is at 09:45.

- 5 Can I have a window, please?
 6 Will passengers on flight LH 408 please to gate 14.
 7 I had some good at a snack bar in Baker Street.
 8 Even a reservation is no guarantee that you'll actually get a seat.
 10 Who's that man there? His face is familiar.
 13 You can get cigarettes, papers, books, films, at the airport shop.
 14 You have to show your at the check-in desk.
 17 SR 506 is now boarding at gate 26.
 20 Everyone working for an airline should English.



17A Text

The United States of America

The United States is the world's fourth largest nation in both area and population. It consists of 50 states and a "federal district", the site of the capital, Washington D.C. Like West Germany, the U.S. is a federal republic. In contrast to countries like Britain – where the head of state (the king or queen) and the head of government (the prime minister) are two different people – the United States has a president who is both the head of government and the head of state.

Politically and economically the U.S. is the most powerful country in the world. It is also the most conspicuous country in the sense that America's fashions and policies, goods and weapons, executives and soldiers have shaped today's world to a much greater extent than those of any other nation.

Considering its prominent position in the world, it is perhaps not surprising that the United States is both liked and disliked more intensely than any other country. Sometimes a difference is made between the American people, who are seen as warm, friendly and open, and the U.S. government, whose policies are disapproved of.

"America is so vast that almost everything said about it is likely to be true, and the opposite is probably equally true," said the American writer James T. Farrell. The United States is a country of rain forests and deserts, mountains and prairies. On one and the same November day the temperature may be 28 degrees in Texas and -7 degrees in Alaska. Its citizens may be "old-stock" Americans or the descendants of immigrants from European, Asian and Latin American countries, they may be American Indians or the descendants of African slaves, or they may be foreigners who have become naturalized. Though they are all Americans, some of them are still underprivileged minority groups, who live in neighbourhoods of their own and have their own character, customs, religion, and sometimes language.

"The worst country to be poor in is America," said the English historian Arnold Toynbee. While U.S. wages are among the highest in the world and the majority of Americans are extremely well off, about 15 per cent of the population live "below the poverty line". The poverty rate is highest in Mississippi (25 per cent) and lowest in Wyoming (8 per cent). Nationwide the poverty rate is 11 per cent for whites, 30 per cent for Hispanics, and a shocking 35 per cent for blacks – every third black person lives in poverty.

What would the world be like if there was no America, if there were no Americans? Would there be another superpower to take America's place? Would international business be as lively as it is? Would we Europeans be as prosperous as we are? Would there be jeans and T-shirts, Coca-Cola and hamburgers, soap operas and supermarkets? Would there be cheap cars if Henry Ford hadn't started mass-producing them? Would we have telephones and washing machines, ballpoint pens and personal computers if Americans hadn't invented or perfected them? We don't know the answers to these questions, but most people would probably agree that life in our time owes a great deal of its vitality, colour, and material comforts to the people of the United States of America.



17B Грамматика

1. Условные предложения (2) (→ 8B2, 19B1)

- a) **If** the train **is** on time, I **arrive** at Cannon Street at 8.53.
Если поезд приходит/придет вовремя, то я приезжаю на вокзал Cannon Street в 8 часов 53 минуты.
- b) **If** you **stand** on London Bridge between eight and nine in the morning, you **can see** thousands of people all hurrying in one direction.
Если стоять утром между 8 и 9 часами на Лондонском мосту, то можно видеть тысячи людей, спешащих в одном направлении.
- c) **If** you **look** at the flight-information board, you **will find** details about your flight.
Если вы посмотрите на информационное табло авиарейсов, вы найдете дополнительные сведения о своем рейсе.
- d) What **would** the world **be** like **if** there **were** no America?
Каким был бы мир (как был бы устроен мир), если бы не было Америки?
- e) **Would** we **have** computers **if** Americans **had not invented** them?
Были бы у нас компьютеры, если бы их не изобрели американцы?

Условные предложения **a – e** состоят из двух частей:

- a) что происходит (регулярно), если условие выполняется
 b) что может произойти, если условие выполняется
 c) что могло бы произойти, если бы условие выполнялось
 d) что было бы, если бы условие не было выполнено.

Для того чтобы лучше изучить структуру предложения, преобразуем предложение d из вопросительного в повествовательное и соединим два одинаково построенных предложения:

if		Past Indefinite		would + Infinitive		
d1) if	there	were	no America,	the world	would be	poorer.
d2) if	the train	were	on time,	I	would arrive	at 8.53.
d3) if	you	looked	at the board,	you	would find	more details.
предложение с if				главное предложение		

Сравните с русским языком:

- d1) Если бы не было Америки, мир был бы беднее.
 d2) Если бы поезд пришел вовремя, я бы приехал в 8 часов 53 минуты.
 d3) Если бы вы посмотрели на информационное табло авиарейсов, вы бы получили дополнительную информацию о рейсе.

В предложении **e** в придаточном предложении с союзом *if* вместо Past Perfect – (*had + Past Participle*.) Этот тип условных предложений будет объясняться в уроке 19B1.

2. Степени сравнения прилагательных: Превосходная степень (Superlative)

- a) U.S. wages are among the **highest** ['haɪst] in the world.
Зарплаты, выплачиваемые в США, относятся к самым высоким в мире.
- b) The U.S. is the **most powerful** country in the world.
США – самая сильная страна мира.

Превосходная степень односложных прилагательных образуется путем прибавления к форме прилагательного в положительной степени суффикса *-est* [ɪst] (a). Превосходная степень многосложных прилагательных образуется при помощи слова *most* (b).

Об образовании сравнительной степени, правописании и особых формах степеней сравнения см. 16B5.

Особые формы образования превосходной степени (→16B5):

bad	– worse	– worst	плохой – хуже – худший – самый плохой
far	– further	– furthest	далекий – дальше – самый далекий
good	– better	– best	хороший – лучше – лучший
many/much	– more	– most	много больше – больше – наибольшее (количество)

3. Притяжательный падеж (The Possessive Case) и конструкция с предлогом *of*

a) America's position in the world	Положение Америки в мире
b) Australia's bushfire disaster	Катастрофы в Австралии, вызываемые лесными пожарами
c) Manhattan's Upper East Side	Верхняя восточная сторона Манхэттена
d) today's world	Мир сегодня
e) the people of the United States	Население США
f) the descendants of African slaves	Потомки африканских рабов
g) the head of (the) government	Председатель/глава правительства/Премьер-министр
h) the speed of the fire	Скорость распространения огня

Притяжательный падеж с окончанием существительного 's употребляется преимущественно с одушевленными существительными (→5B2), персонифицированными животными (14A *Shep's things*), а также с географическими названиями (a – c) и обстоятельствами времени (d и 11C9).

Конструкция с предлогом *of* употребляется перед неодушевленными существительными (h и 13C1) и в тех случаях, когда притяжательный падеж с окончанием 's не употребляется (e – f), а также в идиоматических устойчивых выражениях (g).

Для неодушевленных существительных возможно употребление двух форм: как притяжательного падежа, так и конструкции с *of*: Вместо *on Manhattan's Upper East Side* (6A) также – *on the Upper East Side of Manhattan*. В тех случаях, когда возможно употребление притяжательного падежа и конструкции с *of*, решение диктуется ритмом предложения (например, в стихотворении) или определенным стилистическим намерением (например, краткость газетного заголовка).

4. Whose

a) **Whose** passport did you collect?
Чей паспорт ты забрал?

b) Sometimes a difference is made between the American people, who are seen as warm, friendly and open, and the U.S. government, **whose** policies are disapproved of.
... и американским правительством, политика которого не одобряется.

Как *who* и *which*, *whose* может употребляться в качестве вопросительного (a) и относительного (b) местоимения. Ср. 13B1, 10B5 и 2B5.

17C Словоупотребление – страноведение

1. The United States *is/has* ... (= Соединенные Штаты *имеют* ...): *United States*, несмотря на множественное число, всегда употребляется в единственном числе.
2. Both ... and ...: Соответствует русскому *как ... , так и*. Примеры: 17A в both area and population (= *как по площади, так и по количеству населения*), 17A who is both the head of government and the head of state (= *который является как глава правительства, так и главой государства*), 17A is both liked and disliked (= *который может как нравиться, так и не нравиться*), 9A both men and women can use it (= *этим могут пользоваться как мужчины, так и женщины*).
3. Washington: Так называется как столица США (*Washington D.C.*), так и самый северо-западный штат Америки (*Washington [State]*).
4. *Politically* and *economically* the U.S. is the most powerful country in the world: Иначе, чем в 16B1, наречия *politically* и *economically* относятся здесь не к глаголу или прилагательному, а ко всему предложению *the U.S. is the most powerful country in the world*.
5. America's policies (= Политика Америки): Английскому множественному числу *policies* в русском языке нет прямого соответствия. *Policy* обозначает определенную политику (курс); когда имеются в виду многие сферы/аспекты/направления политики (напр.: внешняя финансовая политика, политика в отношении Европы и Дальнего Востока, политика вооружения и разрядки), слово *policies* употребляется во множественном числе.
6. People: *The American people* (= американский народ), но 14A *they're such nice people* (= они такие милые люди), 6A *people here want a wide choice* (= люди здесь хотят иметь большой выбор), 7A *she loves people* (= она любит людей) и 17A *the head of state and the head of government are two different people* (= ... два разных лица).
7. Whose policies are disapproved of (= политика которого не одобряется), the worst country to be poor in (= наихудшая страна для живущих в бедности): Обратите внимание на типичную для английского языка постпозицию предлогов *of* и *in*. Ср. также 15D1 Who or what were the fires caused by? (= Кем или чем были вызваны пожары?) и 16A which gate you're to proceed to (= к какому посадочному проходу Вы должны пройти?). Ср. 21C3.

17C/17D

8. Everything said about it *is likely to be true* (= все, что об этом сказано, вероятно, правда), ср. 16C5.
9. "Old-stock" Americans: Американцы(-ки) из давно обосновавшихся (т.е. переселившихся до 1860 года) семейств, выходцев, прежде всего, с Британских островов (но также из Германии и Голландии).
10. American Indians (= индейцы): *Indians*, употребленное самостоятельно, может обозначать также "индеец".
11. They live in *neighbourhoods of their own* (= в собственных кварталах). *У нее была собственная комната* соответствует *She has a room of her own*.
12. (They) have their own language: Испанский язык как разговорный и частично как официальный широко употребляется на территории США, прежде всего во Флориде и в Калифорнии. Бургомистр Майами сказал в 1983 году: "You can go through your whole life without having to speak English" (= Вы можете прожить всю свою жизнь, не сталкиваясь с необходимостью говорить на английском языке). А на одном из Нью-Йоркских банков была вывеска: "This is a Spanish-speaking bank. If you intend (= намереваетесь) to rob (= грабить) us, please be patient (= терпеливы), for (= потому что) we might need an interpreter (= переводчик)."
13. Would there be another superpower *to take America's place*? The worst country *to be poor in* is America: Инфинитивная конструкция в качестве определения, т.е. в функции определительного предложения. Ср. 13B3.
14. Soap opera: "Мыльная опера" – sentimentalный телевизионный (первоначально возникший на радио) семейный сериал, спонсорами которого раньше чаще всего выступали владельцы фабрик, производящих моющие средства, и который распространился из Америки по всему миру (напр.: "Даллас").
15. Life in our time (= жизнь в наше время): *Life* без артикля *the!* Ср. 18D6.

17D Упражнения

1. Дайте ответы.

a) How many states does the U.S. consist of? b) What's the capital of the United States? c) Is Washington only a city? d) Is the U.S. president only the head of state? e) Is the British prime minister the head of state? f) Why is America's position such a prominent one in today's world? g) Give examples to show that the U.S. is a country of great contrasts. h) Talk about the weather in the United States. i) Talk about the population of the United States. j) Talk about poverty in the United States. k) What would the world be like if there was no America? l) Talk about things in this country that have come from America.

2. Составьте условные предложения по образцу.

If cars were not / weren't mass-produced, they wouldn't be so cheap.
--

	America		(be)	a steak,				a job.
	cars		(buy)	English,	flying			a superpower.
	he		(eat)	him behind,	he		(be)	cheaper.
If	she	(not)	(jog)	immigrants,	it		(feel)	depressed.
	there		(leave)	it at the duty-free,	people	(not)	(find)	more letters.
	they		(mow)	mass-produced,	she		(look)	nicer.
	you		(speak)	no security checks,	they		(write)	so cheap.
				no telephone,	you			so fit.
				so large,				so poor.
				so much,				stronger.
				the lawn more often,				

3. Употребите прилагательные в превосходной степени.

a) The United States is the fourth (large) nation in the world. b) The U.S. president is one of the (powerful) men in the world. c) The queen is the (prominent) person in Britain. d) The U.S. is one of the (prosperous) countries in the world. e) *The Big Sleep* was one of the (good) films based on a novel by Chandler. f) This is one of the (difficult) crosswords I've ever tried. g) It was one of the (hot) days of the year. h) He's the (strong) man I ever saw. i) It was one of the (frightening) bushfires we ever had. j) This must be the (bad) hotel in town. k) It's the (reliable) car I ever had. l) This is the (strange) film I've ever seen.

4. Притяжательный падеж с 's или конструкция с *of*? (В примере возможны обе конструкции, но в большинстве предложений это невозможно).

The Lees have a store on (Manhattan / [the?] Upper East Side).
 The Lees have a store on Manhattan's Upper East Side.
 The Lees have a store on the Upper East Side of Manhattan.

a) Washington is (the United States / [the?] capital). b) London is (Britain / [the?] most important city). c) (The fire / [the?] speed) was frightening. d) (Eric / [the?] birthday) is on the fourth of February. e) (This flight / [the?] departure) will be delayed. f) When the police arrived, (the shop / [the?] door) was wide open. g) (Raymond Chandler / [the?] novels) are still very popular. h) (Dave / [the?] passport) has to be extended. i) We're looking after (our neighbour / [the?] dog) while she's away. j) He's now one of (the company / [the?] directors). k) President Calvin Coolidge said in 1925: "(America / [the?] business) is business."

5. Вставьте *who*, *whose* или *which*.

a) The United States is a federal republic consists of 50 states.
 b) Raymond Chandler was a thriller writer books are still popular today.
 c) People are afraid of flying should remember that flying is much safer than travelling by car. d) A fund has been set up to help people homes were destroyed by the fires. e) of Chandler's novels do you like best?
 f) A president policies are disapproved of can still be personally popular.
 g) Bogart was an actor could be tough without a gun. h) We apologize for the excessive delays last night, were caused by ice falling in Balcombe Tunnel. i) bag is this here? – Roy's, I think. j) Bushfires, 90 per cent of are caused by humans, have always been common in Australia.

17D/18A

6. Переведите.

- а) США – федеративная республика.
б) Президент США является как главой правительства, так и главой государства. в) В политическом и в экономическом отношении США являются одной из самых сильных стран мира. д) Большинству американцев живется очень хорошо (*extremely well of*), но меньшинство, около 15% населения, живет в бедности. е) Если бы не было Америки, мир был бы другим (*different*). ф) Если бы автомобили не производились серийно (*mass-produce*), то они не были такими дешевыми. г) Если бы у нас не было компьютеров, нам бы понадобился большой персонал.

In 1986 New York's
Statue of Liberty
was 100 years old.



18A Text

First aid and after

The motorbike had just overtaken her. It had been going very fast. Then there was the bend. Just as Mrs Susan Turner rounded it in her estate car, she saw the motorcyclist skid, hit the crash barrier and fly through the air. She immediately pulled over to the side of the road, got out, and ran to where he was lying. The young man was unconscious and bleeding.



Other drivers stopped too. One of them ran off to call an ambulance while Mrs Turner searched for the first-aid box among the photographic equipment in the back of her car. Having found it, she dashed back to the injured man and applied a bandage to try and stop the bleeding.

Some time later the ambulance arrived, and the motorcyclist was taken to the intensive-care unit of a nearby hospital.

Mrs Turner left her name and address with a police officer and then drove on to her destination to keep a business appointment.

When she arrived, she had an unpleasant surprise. £1,000 worth of her photographic equipment had disappeared. It had been stolen while Mrs Turner had been trying to help the motorcyclist.

Mrs Turner, who is 37 and a freelance photographer, said later: "I was concentrating on helping the youngster at the roadside. He was in very bad shape and I couldn't think about anything else at the time except the best way of helping him. In my hurry to reach the first-aid box and take it over to the boy, I had probably left the back of the car open. Everybody's attention was obviously on the accident, so it must have been easy to take the bag with the cameras out of the car. Whoever it was who took the equipment should have considered the circumstances. I simply can't understand how anybody could do a thing like that. I'd rather not say what I think of him. Fortunately the cameras and lenses were insured."

A police spokesman said: "The thief knew what was going on. He coldly exploited the situation. It was certainly a callous theft."

18B Грамматика

1. The Past Perfect Tense (Прошедшее совершенное время)

- a) When she arrived, she had an unpleasant surprise. £1,000 worth of her photographic equipment **had disappeared**.

Когда она приехала, ее ожидал неприятный сюрприз. Ее фото-оборудование, стоимостью в 1000 фунтов, исчезло.

- b) It **had been stolen** while Mrs Turner **had been trying** to help the motorcyclist.

Оно было украдено в то время, когда госпожа Тернер пыталась помочь мотоциклисту.

Past Perfect образуется при помощи вспомогательного глагола to have в форме прошедшего времени (had) и формы причастия прошедшего времени (Past Participle) смыслового глагола. Past Perfect употребляется для выражения прошедшего действия, которое уже совершилось до определенного момента в прошлом. Предложение (b) иллюстрирует употребление страдательного залога (*had been stolen* = *было украдено*) и длительную форму (*had been trying* = [как раз] *пыталась*) в Past Perfect.

2. Вспомогательный глагол + Perfect Infinitive

	Вспомогательный глагол	have	Past Participle	
a) It	must	have	been	easy to take the bag. the circumstances.
b) The thief	should	have	considered	
		Perfect Infinitive		

a) Вероятно, было легко взять сумку.

b) Вор, должно быть, учел обстоятельства.

Сравните также 15A *Some of the fires may have been started deliberately* (= Некоторые пожары, вероятно, были устроены умышленно), а также 19B1 и 22D5.

18C Словоупотребление – страноведение

1. She saw the motorcyclist skid, hit the crash barrier and fly through the air: See someone do something. Ср. комментируемую структуру в 12C2 see someone doing something: A passerby saw the robber running from the shop.
2. One of them ran off (= побежал): Ср. 12A police sealed off the station (= закрыла вокзал), 4A turn off the heater (= выключать нагревательный прибор), 7A my day off (= мой свободный [от работы] день(выходной)), 7A see them off when they leave (= попрощайся с ними/проводи их в аэропорт, когда они будут улетать), 17A are extremely well off (= они чрезвычайно богаты).
3. One of them ran off to call an ambulance (= чтобы вызвать машину скорой помощи), She applied a bandage to stop the bleeding (= чтобы остановить кровотечение), She drove on to her destination to keep a business appointment (= чтобы прийти на назначенную деловую встречу): Инфинитив с to для выражения цели, т.е. в функции обстоятельства. Ср. 13C11 и 9C11.
4. First-aid box, intensive-care unit: Но без черточки she gave first aid, he's in intensive care. Ср. 15C9.
5. Having found it, she dashed back to the injured man (= После того, как она ее (аптечку) нашла, она побежала обратно к раненому): -ing-структура в функции обстоятельства, как в 12B1, но having found (вместо напр.: finding выражает предшествование, т.е. прошедшее время).
6. She applied a bandage to try and stop the bleeding: Ср. также 10A I'll have to try and save up for them. Try and do something = try to do something (= пытаться что-то сделать). Также try to встречается в 18A: It had been stolen while Mrs. Turner had been trying to help the motorcyclist. Однако конструкция try and невозможна с формами tries, tried или trying.
7. To stop the bleeding (= чтобы остановить кровотечение): С помощью -ing и the можно от глаголов образовать существительные: the stopping/stealing of cars (= задержание/кража автомобилей), the buying of duty-free cigarettes (= покупка не облагаемых пошлиной сигарет), the overbooking of flights (= прием большего количества (чем имеется в наличии) заказов на рейсы) и т.п. – Ср. 11C5 и 4B3.
8. She left her name and address with a police officer (= она оставила свою фамилию и адрес у полицейского (чиновника)). Ср. подобное употребление с with в 13A His mother took him to England to stay with her relatives in London (= чтобы он пожил в Лондоне у ее родственников).
9. I was concentrating on helping the youngster, I couldn't think about anything else except the best way of helping him: On helping, of helping – -ing-форма после предлога. Ср. 15B3, 15D5, 16C11 и 22B2.
10. I'd (= would/had) rather not say what I think of him (= Я лучше не буду говорить/предпочитаю не говорить, что я о нем думаю): Ср. 10A и 10B2 You'd (= You had) better take a medium (= Вам лучше взять средний размер), 'd rather и 'd better похожи по форме и по значению, но не заменяют друг друга.
11. Mrs Turner said ..., A police spokesman said ...: Здесь употребляется обычный порядок слов, а именно, подлежащее – сказуемое. Но сравните 17A said the American writer James T. Farrell и 12A said a passenger, где сказуемое предшествует подлежащему. Такой порядок слов, как в последнем предложении, называется инверсией. Инверсия используется в придаточном

предложении, стоящем "внутри" главного предложения; в придаточном предложении, стоящем после главного предложения (никогда перед "главным"!), а также при передаче слов, вводящих прямую речь, если подлежащим является существительное (не местоимение). Итак: *said the American writer*, но *he said*.

18D Упражнения

1. Дайте ответы.

- a) Why do you think the accident happened? b) What did Mrs Turner do when she saw what had happened? c) What condition did she find the motorcyclist in? d) Who called the ambulance? e) What did Mrs Turner do? f) What did they do with the injured youngster when the ambulance came? g) Why didn't Mrs Turner find her cameras when she looked for them at her destination? h) Why were the cameras very important to Mrs Turner? i) Why had it been easy for the thief to take the bag with the cameras? j) Why could one say that Mrs Turner was lucky in a way? k) Why did the police spokesman call it a callous theft?

2. Употребите Past Perfect.

- a) Just before he had the accident, the motorcyclist (overtake) an estate car.
 b) When Mrs Turner looked for her cameras in the back of her car, she could not find them. They (be) stolen while she was helping the motorcyclist. She (be) in such a hurry to reach the injured young man that she (leave) the back of the car open. The thief (take) the bag with the equipment while everybody was concentrating on the accident.
 c) I got "bumped" because I (check) in later than everybody else.
 d) When she (check) in, she went to the duty-free to buy some whisky and cigarettes.
 e) When she arrived at her destination, she had to pay duty on the things she (buy) at the duty-free on her departure.
 f) Several passengers were injured because they (not fasten) their seat belts.

3. Употребите глаголы, данные в скобках, в соответствующей форме. Возможно, вам необходимо несколько изменить предложение (→ 16B1-2).

The motorcyclist was in very bad shape (obvious).
 The motorcyclist was *obviously* in very bad shape.
 It was *obvious* that the motorcyclist was in very bad shape.

- a) She pulled over to the side of the road. (immediate) b) She ran to where the motorcyclist was lying. (quick) c) Mrs Turner had never given first aid before, but she managed to apply a bandage to the youngster's bleeding wound. (eventual) d) The ambulance arrived. (surprising, quick) e) When she arrived at her destination, she had a surprise. (unpleasant) i) The cameras were stolen while Mrs Turner was trying to help the injured motorcyclist. (probable) g) Someone robbed the woman while she was trying to help an injured person. (callous) h) I can't understand how anyone could rob a person in such a situation. (simple) i) The thief knew what was going on. (certain) j) He exploited the situation. (cold) k) An accident situation can be exploited. (easy) l) The stolen equipment was insured. (fortunate)

4. Преобразуйте активную форму в пассивную (→15B1).

Someone <u>had stolen</u> the bag with the cameras.
The bag with the cameras <u>had been stolen</u> .
We <u>must stop</u> the bleeding.
The bleeding <u>must be stopped</u> .

a) She had left the back of the car open. b) People had found the bag at the side of the road. c) You must take him to the nearest hospital. d) One should always consider the circumstances. e) They will "bump" latecomers first. f) They had to call an ambulance. g) The ambulance took the injured man to a nearby hospital. h) They made this reservation by phone. i) We X-ray all cabin bags.

5. Переведите на русский язык.

a) You must stop here. – She must have stopped here. b) They must have seen a suspicious object. c) The thief must have known what was going on. d) He should be more careful. – He should have been more careful. e) You should call an ambulance. – You should have called an ambulance. f) You should have left your name and address with the police officer. g) He may be in the intensive-care unit. – He may have been in the intensive-care unit. h) The bag may have disappeared. – The bag may have been stolen. i) The bag may have been found.

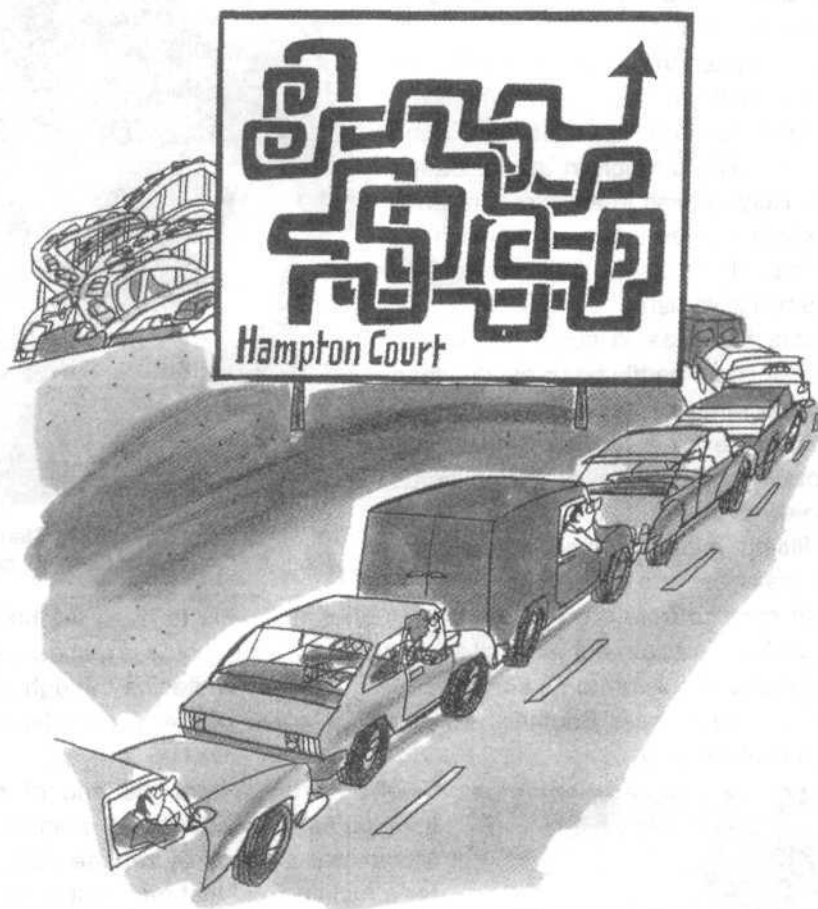
6. С или без *the/a(n)*?

a) Chandler's novels, short stories and letters show him as master of American language. b) I saw her on London Bridge this morning. c) If you're going abroad, you have to go through passport control. d) After war he returned to United States to live in southern California, where he eventually became director of a number of oil companies. e) She doesn't behave like idealist, but she is one at heart. f) most people will probably agree that life in our time is more comfortable than it was 200 years ago. g) They live rather secluded life. h) After lunch we'll have a game for change. i) At midnight he always drives from Manhattan to Bronx. j) At most airports there are security checks. k) Did you make your reservation by phone? l) He's the sort of man who can be tough without gun. m) She followed the robber along Baker Street and into Baker Street Tube Station. n) U.S. has shaped today's world to much greater extent than any other nation. o) I mow the lawn once week. p) I usually get bit of sleep in evening after work.

7. Переведите.

a) Возможно, мотоциклист ехал слишком быстро. b) Ему не нужно было ехать так быстро. c) После того, как госпожа Тернер нашла свою аптечку первой помощи, она возвратилась к раненому молодому человеку. d) Она наложила повязку, чтобы остановить кровотечение. e) Машина скорой помощи доставила раненого (= раненого человека) в ближайшую больницу.

f) Госпожа Тернер оставила открытым багажник своего автомобиля, вору было легко взять из машины сумку с фотоаппаратами.



19A Text

A dramatic FA Cup final

It had been the most successful season in Everton's history. The club had won both the Football League Championship and the European Cup Winners' Cup. Now they had come to Wembley hoping to win the FA Cup final against Manchester United. A victory would make them the first English team ever to win the three trophies in one season.

Both teams began the game cautiously. There was a minor alarm at Everton's end after four minutes and a major one seven minutes later at United's. That was when a long throw-in from Stevens flew deep into the United penalty area and had goalkeeper Bailey stretching desperately to punch the ball clear. It dropped to Everton's

Peter Reid, who volleyed back immediately and would surely have scored if Gidman had not diverted the ball against the foot of the post and out for a corner.

A more calculated threat came from United in the twentieth minute when Whiteside, Olsen and Albiston combined to send Hughes charging through in the inside-left position. Hughes was in an excellent position to shoot – even score – but he hesitated, thus allowing the tireless Reid to steal the ball from him.

The drama that was to come late in the second half could hardly be foreseen when the interval came quietly, with the taking of Robson's name for a foul on Reid as the only notable occurrence of the minutes immediately before it.

In the fiftieth minute United opened the Everton defence with a delightful move.

Stapleton crossed from the right so that Hughes was able to head the ball down into the path of Robson, but the United captain's left-foot shot was inches too high. United came even closer to scoring when Hughes sent Whiteside through after 63 minutes, but goalkeeper Southall, the new Foot-baller of the Year, advanced to block the shot expertly.



Kewin Moran being sent off by referee Peter Willis



The world-famous Wembley Stadium is six miles northwest of Central London.

Twelve minutes from the end of regular time came the sensational moment when Moran was sent off by referee Peter Willis for a foul on Reid that had sent the Everton player flying through the air. Moran, a likeable Irishman, thus became the first player ever to be sent off in a Wembley Cup final. The referee's decision to send Moran off "for a rather ordinary foul", much criticized after the match, made the Manchester players furious. To everyone's surprise they immediately played like twelve men instead of ten. At the end of regular time the score was still 0-0 (nil-nil), but nine minutes from the end of extra time it was United's Norman Whiteside who steered a beautiful left-foot shot past the Everton goalkeeper for the winning goal that destroyed Everton's dream of taking three titles in one season.

"United would probably not have won if one of their players hadn't been sent off," was an opinion often heard after the match. The referee's controversial decision had turned a boring game into one of the most dramatic finals in the FA Cup's long history.

19B Грамматика

1. Условные предложения (3) (→ 17B1, 8B2)

	would + Infinitive Perfect	if		Past Perfect	
a) Reid	would have scored	if	Gidman	had not diverted	the ball.
b) United	would not have won	if	Moran	had not been sent	off.
Главное предложение		предложение с союзом if			

- a) Рейд забил бы гол, если бы Гидман случайно не изменил направление (полета) мяча.
 b) Юнайтид не выиграла бы, если бы Моран не был удален с поля.

Условные предложения делятся на три типа, среди которых самым трудным является третий тип.

Первый тип условных предложений

с союзом if: Present	главное предложение: Present или will + Infinitive
if the train is on time, Если поезд придет вовремя,	I arrive /I'll arrive at 8.53. то я приезжаю (приеду) в 8 часов 53 минуты.

Второй тип условных предложений

придаточное предложение с союзом if: Past Indefinite	главное предложение: would + Infinitive
If the train were on time, Если бы поезд пришел вовремя,	I'd (= I would) arrive at 8.53. то я бы приехал в 8 часов 53 минуты.

Третий тип условных предложений

придаточное предложение с союзом if: Past Perfect	главное предложение: would + Perfect Infinitive
If the train had been on time, Если бы поезд пришел тогда вовремя,	I'd (= I would) have arrived at 8.53. то я бы приехал в 8 часов 53 минуты.

Как и в русском языке, придаточное предложение может стоять и перед главным и после главного предложения:

Reid would have scored *if* *Gidman had not diverted the ball.*

If *Gidman had not diverted the ball,* Reid would have scored.

Обратите внимание: Если придаточное предложение стоит после главного, то запятая перед *if* не ставится.

19B/19C

2. Наречия: особые случаи употребления

Некоторые прилагательные могут употребляться в функции наречий без суффикса *-ly* (→16B1-2).

Примеры:

Stevens' throw-in flew **deep** (наречие) into the penalty area.

(Ср. однако также 16A breathe **deeply** (наречие)).

Since they took the **early** (прилагательное) train, they arrived **early** (наречие).
(→16C6)

He's got a **fast** (прилагательное) car and always drives very **fast** (наречие).

Life is **hard** (прилагательное) if you have to work **hard** (наречие).

(В другом значении: She's **hardly** (наречие) ever at home.)

A **late** (прилагательное) goal is one that comes **late** (наречие) in the game.

I bought a **cheap** (прилагательное) camera. I bought it **cheap(ly)** (наречие).
(→16B1)

Прилагательными такого типа являются: *clear, close, high, last, long, near, quick, right*.

3. Порядковые числительные

Особые случаи образования порядковых числительных *первый, второй, третий*, а также изменения в написании порядковых числительных, образованных при помощи *th* (→5B4):

one	(1)	first	(1st)	[fɜ:st]	первый
two	(2)	second	(2nd)	['sekənd]	второй
three	(3)	third	(3rd)	[θɜ:d]	третий
five	(5)	fifth	(5th)	[fifθ]	пятый
eight	(8)	eighth	(8th)	[eitθ]	восьмой
nine	(9)	ninth	(9th)	[nainθ]	девятый
twelve	(12)	twelfth	(12th)	[twelfθ]	двенадцатый
twenty	(20)	twentieth	(20th)	['twentiəθ]	двадцатый
thirty	(30)	thirtieth	(30th)	['θɜ:tiəθ]	тридцатый и т.п.

Обратите особое внимание на произношение окончаний в десятках.

19C Словоупотребление – страноведение

1. FA Cup: FA = Football Association [ə,səʊs'eiʃn], т.е. английская организация, соответствующая немецкой, австрийской, швейцарской федерации футбола. Игра в футбол называется официально *association football* или сокращенно *soccer* ['sɒkə].
2. Everton (район, часть города Ливерпуля): Название одного из двух клубов первой лиги (*First Division* [dɪ'vɪʒn]) Ливерпуля (второй называется "Ливерпуль").

3. Football League Champion(ship) (= "чемпионат футбольной лиги") соответствует русскому "чемпионат по футболу".
4. European Cup Winners' Cup: Европейский кубок победителей кубка.
5. Wembley: Раньше город, с 1965 года часть северо-западного района Лондона Brenta. Построенный в 1923 году стадион Уэмбли Wembley Stadium ['stedjəm] вмещает 100 000 зрителей.
6. The first English team ever to win three trophies in one season. The first player ever to be sent off in a Wembley Cup final: После *the first* (*и the last*) вместо возможного определительного придаточного предложения (The first team that ever won the three trophies in one season) часто употребляют инфинитивную конструкцию (→13B3).
7. And a major one seven minutes later: *One* употребляется вместо *alarm* или как "опорное слово" (→9B4, 10C1): *a еще большая опасность семью минутами позже.*
8. Thus allowing the tireless Reid to steal the ball from him (= таким образом позволяя неутомимому Рейду отобрать у него мяч): *-ing*-структура в качестве обстоятельства (→12B1). В качестве самостоятельного предложения: Hughes allowed the tireless Reid to steal the ball from him. О таком употреблении *allow* ср. 15C5, где комментируется соответствующая пассивная конструкция.
9. The drama that was to come in the second half (= драматические события, которые *должны были* разыграться во втором тайме): О глаголе *be to* = *быть должным* ср. также 16C4.
10. Hughes was able to head the ball down (= Хьюз смог забить мяч головой): "*Он смог*" в значении *он сделал это/ему это удалось* (в отдельном конкретном случае) употребляется *he was able to*, а не *he could* (→11B3).
11. The decision was *tuch* criticized after the match (= резко критиковалось после матча): "*Очень*", определяющее глагол, передается наречиями "*tuch*" или "*very Tuch*", а не "*very*" (это наблюдается только при определении им прилагательных и наречий). Ср. 1A. *Thank you very Tuch* (= Большое спасибо). В соответствии с этим, например: *She loves him very Tuch* (= Она его очень любит).
12. The score was *nil-nil* (= Счет матча был 0:0): Но в телефонных и других номерах ноль произносится [ə] (→ 4B5 и стр. 210).

19D Упражнения

1. Дайте ответы.

- a) What titles had Everton already won when they came to Wembley for the FA Cup final? b) Who were Everton playing against for the FA Cup? c) Who was Everton's goalkeeper, and who was United's? d) What shows that Everton's goalkeeper had been very successful that season? e) Who was the captain of the Manchester team? f) What was the score at the end of the first half? g) Who did the referee send off in the 78th minute, and why? h) Why was the sending off a "first" in English football history? i) Why was the referee's decision much criticized after the match? j) What was the score after 90 minutes? k) When was the only goal scored, and who by? l) Why is it surprising that United won? m) Can you remember an important soccer match that was won by a ten-man team?

2. Употребите соответствующую форму глагола в следующих условных предложениях третьего типа (→19B1).

a) If Everton (win) against Manchester United, they would have been the first English team ever to win three trophies in one season. b) Reid (score) if Gidman had not diverted the ball against the foot of the post. c) If Hughes (not hesitate), he might have scored. d) If the second half had been like the first, it (be) a boring match. e) If the shot (not be) a few inches too high, it would have been a beautiful goal. f) If Southall (not block) the shot so expertly, Hughes would have scored. g) If the referee hadn't sent Moran off, United (probably not win) the Cup.



3. С или без *-ly*? (→19B2, 16B1-2).

a) Everton is one of England's most (successful) football clubs. b) If Everton had been less (cautious), they might have won against Manchester United. c) Stevens throw-in flew (surprising) (deep) into the United penalty area. d) The goalkeeper stretched (desperate) to punch the ball (clear). e) They tried (desperate) to stop the bleeding. f) The Manchester players (furious) criticized the referee's decision to send Moran off. g) It was a (beautiful) shot but the (excellent) goalkeeper blocked it (expert). h) In the evening we had a (quiet) drink with friends at the pub. i) The old man (usual) spends the day working (quiet) in the garden. j) My hotel is (delightful) (quiet). k) She (immediate) noticed the difference. l) If he has a (fast) car, he's likely to drive too (fast).

4. Вставьте соответствующую форму:

to + Infinitive,

-ing-форму

или предлог (*of, on, to, with* + *-ing*-форма).

a) I managed (lose) eleven pounds during my holiday. b) Hughes was in an excellent position (shoot) but he hesitated. c) Whiteside's goal destroyed Everton's dream (take) three titles in one season. d) It must have been easy (take) the bag with the cameras out of the car. e) I don't know if that would be the best way (help) him. f) They hope (win) the championship this season. g) Our dog loves (travel) by car. h) Wasn't it Henry Ford who started (mass-produce) cars? i) It's 25 times safer (travel) by air than by car. j) One person in six is afraid (fly). k) The referee's decision (send) Moran off was much criticized after the match. l) We should concentrate (find) a place to sleep. m) That sort of decision is likely (be) criticized. n) The man was charged (shoot) an assistant who tried (stop) him. o) Everton came close (score) when the ball dropped to Peter Reid and he volleyed back immediately.

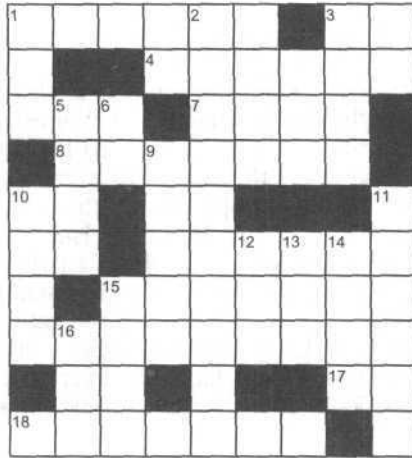
5. Произнесите и запишите числа и номера.

a) My room number is 308. b) The number of the Clinton Hotel is 279-4017. c) The Sea Shell is at 49 Lisson Grove, London NW1. d) London banks are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m. e) She works 42 hours a week. f) Mrs Turner is 37 years old and a freelance photographer. g) 2,000 homes were destroyed by the bushfires. h) The City of London has a day population of over 400,000. i) The population of New York City is over 7,000,000. j) 35% of America's blacks live in poverty. k) I arrive at Cannon Street at 8.53. l) The sand-coloured skirt costs £19.99. m) The stolen equipment was worth £1,000. n) Today the temperature is -15° . o) The United States is the world's 4th largest nation. p) Ronald Reagan, the 40th president of the United States, was born on the 6th of February, 1911. q) United could have scored in the 11th, 20th and 50th minutes. r) The 2nd half was more dramatic than the 1st. s) Whiteside was almost successful in the 63rd minute. t) United's winning goal was scored in the 110th minute.

6. Переведите

a) Команда "Everton" уже дважды выиграла звание чемпиона, когда приехала на (*for the*) финальный кубок в Уэмбли. b) Рейд забил бы гол, если бы Гидман случайно не изменил направление (полета) мяча. c) Если бы Хьюз не замешкался, Рейд не отобрал (*steal*) бы у него мяч. d) Первый тайм был довольно скучным. e) На 50-й минуте Робсон мог забить гол, но его удар был на несколько дюймов выше ворот. f) За 12 минут до окончания официального времени игры Моран был удален (*send off*) с поля. g) Это решение резко критиковалось после матча. h) Во втором тайме в дополнительное время Уайтсайд забил решающий гол в пользу Юнайтд.

THE
SOCCER
FAN'S



CROSS
WORD

ACROSS

- 1 You always want to watch the sports programmes. Can't we watch something else for a ?
- 3 Hughes was in an excellent position to shoot but hesitated.
- 4 The goalkeeper diverted the ball against the post and out for a
- 7 Stevens' long throw-in flew deep into the penalty
- 8 The country that won the World Cup in 1966.
- 10 Football Association.
- 15 An English Football League club.
- 17 Reid came close scoring after eleven minutes, but Gidman diverted the ball out.
- 18 A team that won against West Germany in the 1978 World Cup.

DOWN

- 1 The first time Everton won the FA was in 1906.

- 2 One of the hardest decisions for a to have to make is when to run out and when to stay at home between his posts.
- 3 In soccer, many goals are scored not with the foot but with the
- 5 A football consists of eleven players.
- 6 Rio de Janeiro has the largest football stadium the world.
- 9 After the game they had some fish and chips at the Sea Shell in Lisson
- 10 The referee took Robson's name for a on Reid.
- 11 Arsenal, Tottenham Hotspur, and West Ham United are all clubs.
- 12 I'll to get tickets for the FA Cup final.
- 13 He wouldn't be so thin if he more.
- 14 Gidman diverted the ball against the foot of the
- 15 A soccer match normally after 90 minutes.
- 16 Make sure take your umbrella when you go to the stadium.

20A Text

A letter from London

Будущее и настоящее
в английском языке
и его роли в жизни

19 July 19--

Dear Susan,

I've been meaning to write to you for some time but I simply didn't get round to it. Things at the office were hectic up to the last minute before I went on holiday. Two important trade fairs kept us busy for most of May and June, and in between I had to take to the road myself to visit customers, because one of our salesmen had to have an operation. Considering that I've been working mainly in the office during the last few years, I did rather well out in the field. I actually sold £70,000 worth of software - the forecast was £60,000!

Since the beginning of my holiday a week ago I've been taking it easy, sleeping late, eating out, window-shopping, browsing around in bookshops, watching videos, or just idling around. I suppose that's my idea of a perfect holiday - staying at home.

The weather has been wonderful for the last ten days, with temperatures in the eighties - the kind of weather you'd expect in Spain or Greece but not in London. In the papers and on the late-night news the weather is the main topic: topless bathing on the South Coast, a garden party at Buckingham Palace in 89-degree heat with a dozen guests fainting away on the palace lawn, pubs running out of beer and ice-cream parlours out of ice cream, air-conditioning systems breaking down in office tower blocks with unopenable windows - that sort of thing. The weather has always been the number one topic of conversation, hasn't it? Only six weeks ago it was the endless rain that produced headlines.

I hope you're doing well. You've been in Australia for two years now, haven't you? How quickly the time has passed!

I had a card from Tracey the other day. From Bangkok. She said she had passed her final exams and was now on a world tour. She seems determined to enjoy herself before she joins the rat race.

Well, this letter has turned out to be the first piece of work I've done in a week. When I've posted it and had some lunch, I think I'll start redecorating my living room. I've been planning to do that for some time.

Look after yourself and give my regards to everyone at your end. And keep in touch!

Love,

Claire

Buckingham Palace,
the London home of
the king or queen



20B Грамматика

1. The Present Perfect Continuous Tense (настоящее совершенное длительное время)

Present Perfect Continuous образуется при помощи вспомогательного глагола to be в форме Present Perfect (have been, has been) и причастия настоящего времени (Present Participle) смыслового глагола.

- a) You **have been** in Australia for two years now.
Ты уже два года в Австралии.
- b) I **have been working** mainly in the office during the last few years.
В последние годы я работаю в основном в бюро.
- c) The weather **has** always **been** the number one topic of conversation.
Погода в разговорах всегда является темой № 1.

Present Perfect Continuous употребляется для выражения длительного действия, которое началось в прошлом и еще совершается в настоящее время. При употреблении Present Perfect Continuous всегда указан период времени, в течение которого совершается действие. Present Perfect Continuous переводится на русский язык глаголом в настоящем времени, часто с наречием "уже".

She *has been* in Australia for two years. = Она уже два года *находится* в Австралии.

She *has been living/working* in Melbourne for two years. = Она *живет/работает* в Мельбурне уже два года.

She *has known* him since 1980. = Она *знает* его с 1980 года.

2. Since – for

Present Perfect Continuous употребляется с такими обозначениями времени, как *for a long time* в течение долгого времени, *lately* последнее время, *since today* с сегодняшнего дня, *since when?* с каких пор?

- | | | |
|---------------------------|---|---|
| She has been in Australia | } | <p>since 1984. С 1984 года</p> <p>for five years (now). Уже 5 лет</p> |
| We have had no rain | } | <p>since the end of June. С конца июня</p> <p>for six weeks. Уже шесть недель</p> |

Since указывает на начало действия, т.е. *момент, дату, срок, время.*

For указывает на период времени, в *течение* которого совершается действие.

3. Reflexive Pronouns (возвратные местоимения) (→14D7)

Возвратные местоимения образуются путем прибавления к притяжательным местоимениям *my, our, your, her*, личным местоимениям *him, it, them* и неопределенному местоимению *one* окончания *-self* в единственном числе и *-selves* во множественном числе.

I enjoyed myself	very much	я получил большое	
you enjoyed yourself	very much	ты получил большое	
he enjoyed himself	very much	он получил большое	
she enjoyed herself	very much	она получила большое	удовольствие
we enjoyed ourselves	very much	мы получили большое	
you enjoyed yourselves	very much	вы получили большое	
they enjoyed themselves	very much	они получили большое	
the city cannot help itself		город не может помочь самому себе	

Следует помнить, что многие возвратные глаголы в русском языке не имеют в английском языке соответствий "глагол + возвратное местоимение". Например: Они извинились. = They apologized.

Она боится. = She's afraid.

Он не интересуется музыкой. = He isn't interested in music.

Я не жалею. = I'm not complaining.

Она сосредотачивает свое внимание на своей работе. = She's concentrating on her work.

Они присоединились к нам. = They joined us.

Я забочусь о собаке. = I'm looking after the dog.

Ты должен попытаться расслабиться. = You must try to relax.

Огонь быстро распространился. = The fire spread quickly.

Эмфатическое (усилительное) употребление возвратных местоимений

I had to take to the road **myself**. Я (сам) должен был добираться до дороги (сам).

I'm wearing a pair **myself**. Я сама ношу такие колготы.

Соответственно:

I talked to the president **himself**. Я говорил с самим президентом.

The exam **itself** wasn't very difficult. Сам экзамен не был очень трудным.

We saw it **ourselves**. Мы сами это видели.

Возвратные местоимения употребляются также для усиления значения существительного или местоимения, соответствуя русскому местоимению *сам* (*сама, само, сами*). Сравните:

I talked to the *president*. – I talked to the *president himself*.

4. Названия месяцев

January [ˈdʒænjʊəri]

February [ˈfebrʊəri]

March [mɑ:tʃ]

April [ˈeɪprəl]

May [meɪ]

June [dʒu:n]

July [dʒoʊˈlaɪ]

August [ˈɔ:gəst]

September [sepˈtembə]

October [ɒkˈtəʊbə]

November [nəʊˈvembə]

December [diˈsembə]

20C Словоупотребление – страноведение

1. Написание дат в письмах: *19 July 1986/19th July 1986* (произносится: *the nineteenth of July, nineteen eighty-six*) или *July 19, 1986/July 19th, 1986* (произносится: *July the nineteenth, nineteen eighty-six*).
2. Обращение в письмах: *Dear Susan* (= Дорогая Сьюзен), но также *Dear Mrs Smith* (= Уважаемая/дорогая госпожа Смит). К служащим учреждений фирм: *Dear Sirs* (= Уважаемые [дамы и] господа. – Ср. 21C8).
3. Around: Ср. 11C11 и следующие примеры: 20A *idle around* (= болтаться без дела, бездельничать, канителиться, лентяйничать), 20A *browse around in bookshops* (= бродить по книжным магазинам), 15A *temperatures around 43 degrees* (= температура около 43°).
4. He *had* an operation (= у него *была* операция), I *had* a card from Tracey the other day (= Недавно я *получил* открытку от Трэйси): Употребление *have* в значениях, отклоняющихся от основного значения “иметь”. Ср. 11C7 и следующие примеры: 20A when I've *had* some lunch (= когда я *пообедал*), 18A She *had* an unpleasant surprise (= Ее ждал неприятный сюрприз).
5. Temperatures in the eighties, 89-degree heat: Температура все еще часто измеряется в англоязычном мире по *Фаренгейту* [*'færənhait*], хотя и утверждаются уже измерения по Цельсию *Celsius* [*'selsiəs*] и *centigrade* [*'sentigræd*] (*Celsius* считаются более корректным). Соответствия: 100°C = 212°F, 40°C = 104°F, 30°C = 86°F, 20°C = 68°F, 10°C = 50°F, 0°C = 32°F, -10°C = 14°F, -20°C = -4°F. Формулы (x – преобразуемая температура):

$$^{\circ}\text{Fahrenheit} = \left(\frac{9}{5} \times x^{\circ}\text{C}\right) + 32$$

$$^{\circ}\text{Celsius} = \frac{5}{9} \times (x^{\circ}\text{F} - 32)$$
6. Buckingham Palace: построен в 1705 году, с 1837 года является королевской резиденцией в Лондоне.
7. 89-degree heat, ice-cream parlour, air-conditioning system: В самостоятельном употреблении без черточки: *89 degrees, ice cream, air conditioning*. Ср. 15C9 и 18C4.
8. The weather has always been the number one topic of conversation, *hasn't it?* You've been in Australia for two years now, *haven't you?* О примыкающем кратком вопросе см. 14B5.
9. I hope you're doing well (= Я надеюсь, что у тебя все хорошо): Также *I hope you're well*. Возможны и другие выражения: *I'm (doing) fine* (= У меня все очень хорошо/отлично/превосходно). Ср. 2C3 и “Обороты речи из повседневной жизни” стр. 194.
10. *She said she had passed* her final exams and *was* now on a world tour: Косвенная речь, образованная от следующей прямой речи: *I have passed* my final exams and *am* now on a world tour. Ср. 22B1.
11. I think I'll start *redecorating* my living room: *Start + -ing*. Ср. также 14A *Shall I start putting the things in?* и 17A *if Henry Ford hadn't started mass-producing them*.
12. Give my regards to everyone. Передавай всем от меня привет. *Give my love to Peter* (= Передай Питеру сердечный привет от меня).

13. Love, Claire: В дружеской переписке это часто употребляемая формула прощения, которую, однако, можно не употреблять, если она может быть неправильно истолкована. Мужчины, как правило, употребляют другую формулу, которая также является обычной для них:

Regards, Bill Best wishes, Brian Yours, Tony

Нередко в письмах обходятся и без общепринятых форм прощения.

Ср. 21C11.

20D Упражнения

1. Вопросы к тексту.

- Why didn't Claire get round to writing to Susan?
- Why did she have to "take to the road herself"?
- How did she do out in the field?
- What has Claire been doing during the first week of her holiday?
- What has the weather been like?
- What sort of things have made the headlines in the last few days?
- How long has Susan been in Australia?
- What news does Claire have from Tracey?
- What's Claire planning to do during the next few days?

2. Вопросы к Вам.

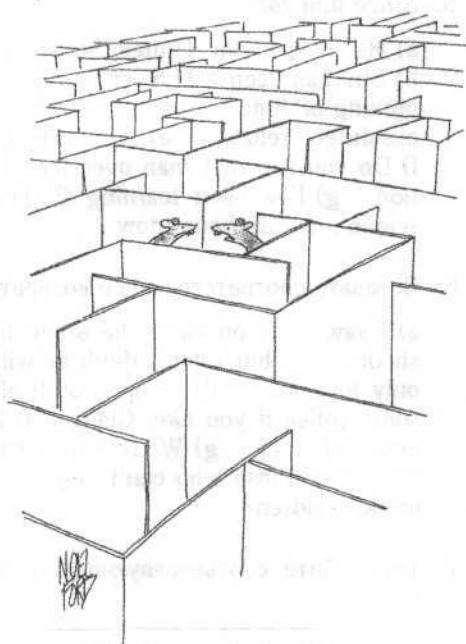
- What month were you born in?
- Where do you live?
- How long have you been living in ...?
- Where do you work?
- How long have you been working for/with/at ...?
- How long have you been learning English?
- What are you learning English for?
- Have you ever worked with a computer? (If so, where?)
- When did you last have a holiday, and where did you spend it?
- When is your next holiday, and where are you going to spend it?
- What's your idea of a perfect holiday?

3. Употребите соответствующую форму глагола.

Claire Farrell (be) born in Adelaide, Australia, on May 17, 1951. She (go) to school in Australia. In 1975 she (come) to London, where she eventually (find) a job with a software company. After (sell) computer software successfully for several years she (become) one of the directors of the company. She (work) mainly in the office now. Her friend Susan (live) in Australia for the last two years. Claire (visit) her a year ago when she (be) in Australia on business. Susan (probably visit) Claire in London next year.

4. Вставьте соответствующую форму глагола.

- The weather (be) wonderful for the last ten days.
- The weather (be) wonderful when we (arrive).
- I (not feel) very well when I came back from



"Sorry, I'm a stranger here myself."

Bangkok. d) I (not be) feeling very well since I came back from Bangkok. e) I (play) football since I was a boy. f) I (play) a lot of football when I was a boy. g) I (know) her since she (come) to work here about ten years ago. h) She (work) in an ice-cream parlour when I first (see) her. i) She (be) taken to the intensive-care unit of the London Hospital immediately after the accident. j) She (be) in intensive care since last Friday. k) Things (be) very hectic at the office for the last two weeks. l) Things (be) rather hectic at the office last week. m) Alaska (be) a state of the U.S. since 1959.

5. *Since* или *for*?

a) He lived in the United States ten years before he became naturalized. b) She has been a U.S. citizen 1983. c) We've had no rain the beginning of June. d) I've had this computer two years and it's always been absolutely reliable. e) she came back, she's been staying with friends. f) Do you see that man over there? He's been following me I left the station. g) I've been learning English three years. h) He's been unconscious 36 hours now.

6. Вставьте соответствующее возвратное местоимение *-self* (→20B3).

a) I saw on video the other day. I looked rather strange. b) He said he'd shoot, but I don't think he will. c) People like him don't love others, they only love, d) I hope you'll all enjoy here. e) You can make some coffee if you like, Claire. f) I don't understand her. I don't think she understands, g) We're both over 80, but we can still look after, h) We must help those who can't help, i) Why don't you get something to drink, children?

7. Употребите соответствующее возвратное местоимение для усиления значения.

I didn't make the reservation. – I didn't make the reservation myself.

a) I wouldn't wear a T-shirt like that. b) She didn't pack her bag. c) We re-decorated the flat. d) He collected his passport. e) If you have the money, why don't you publish the book? f) I talked to him. g) The children can't do that. h) Wouldn't it be best if you both went? i) The house is rather pretty but the neighbourhood isn't very nice. (*Обратите внимание на порядок слов!*)

8. Дополните предложения примыкающими краткими вопросами (→14B5, 20C8).

You've been in Australia for two years now.
You've been in Australia for two years now, haven't you?

a) You've been working mainly in the office during the last few years. b) The weather has been wonderful most of the time. c) Things have been very hectic at the office. d) You did very well. e) The forecast was £60,000. f) You're taking it easy at the moment. g) You like to browse around in bookshops. h) You want to redecorate your living room. i) Tracey is in Bangkok at the moment. j) She has passed her exams. k) She wants to enjoy herself.

9. Переведите.

- a) Я уже давно (*for some time*) хотел тебе написать, но до сих пор (*till now*) не сделал этого.
 b) Я уже неделю в отпуске.
 c) (Последние) десять дней погода стоит чудесная.
 d) Вчера на прогулке в саду Букингемского дворца многие гости потеряли сознание.
 e) Во многих пивных закончилось пиво.
 f) Недавно я получил открытку от Трэйси.
 g) Трэйси сдала выпускные экзамены и теперь находится в кругосветном путешествии.
 h) Уже давно я намереваюсь оклеить обоями свою гостиную.



"I'll tell you a little secret – I haven't polished my shoes for three years."

21A Text

1. Booking hotel accommodation by phone

(T.O. = telephone operator;
R.C. = reservation clerk)

T.O.: Royal Hotel, good morning.
Can I help you?

Client: Good morning. I'd like to book a room, please.

T.O.: One moment, please. I'll put you through to Reservations.

R.C.: Reservations, can I help you?

Client: I'm calling from Germany. I'd like to book a twin-bedded room with a bath for two nights from the nineteenth to the twenty-first of August. Quiet, if possible.

R.C.: A quiet twin with bath for two nights from the nineteenth of August – that's all right, sir. Who's the booking for, please?

Client: Günther Hölscher.

R.C.: Could you spell the surname, please?

Client: Hölscher – HO-LSCHER.

R.C.: And the first name?

Client: Günther – GU-NTHER.

R.C.: Gunther Holscher – thank you, sir. And the address?

Client: The street is Schäfergasse – SCHA-FERGA double-SE. Number nineteen.



21A

- R.C.: Schäfergasse 19. Yes ...
- Client: The code is D for Germany, and then 6090 Rüsselsheim – I'll spell it for you: RU- double-SELSHEIM.
- R.C.: Thank you, sir. What time do you think you'll be arriving?
- Client: About 5 p.m. ... on the nineteenth.
- R.C.: That's fine, sir. Could you write us a letter confirming the booking?
- Client: Certainly. How much does the room cost, by the way?
- R.C.: £43 per night, including V.A.T.
- Client: OK – thank you. Goodbye.
- R.C.: Goodbye.

2. Letter of confirmation

21 July 19 --

The Manager
Royal Hotel
12-14 Park Lane
London W1X 0DX
England

Dear Sir,

This is to confirm my reservation, made by telephone today, of one twin-bedded room with a bath for two nights from 19th August. We would appreciate a quiet room.

I understand the rate per night will be £110, including V.A.T.

We expect to arrive at the hotel around 5 p.m. on the 19th and shall be leaving before 11 a.m. on the 21st.

Yours faithfully,

Günther Hölcher

3. Making a date by phone

Helen: 370 4494.

Günther: Hello, Helen, this is Günther.

Helen: Hello, Günther! What a surprise! Are you calling from Germany?

Günther: Yes, I am. I just wanted to let you know that Sabine and I are going to be in London next Tuesday and Wednesday. We were wondering if we could meet.

- Helen:* Oh, that'd be great. When will you be arriving? You'll be flying, I take it?
- Günther:* Yes. We arrive at Heathrow at ten past three on Tuesday afternoon.
- Helen:* I see. I could probably arrange to meet you at the airport. It's Terminal 2, isn't it?
- Günther:* No, Terminal 1 – British Airways from Frankfurt. But are you sure it won't be too much trouble? I mean, driving out all the way to Heathrow? We can just as easily take the Tube.
- Helen:* It'll be hardly any trouble at all. You know my office is about halfway between the West End and Heathrow. I was going to take the afternoon off anyway, so I'll just make the detour to the airport and take you into town with me. Where will you be staying?
- Günther:* At the Royal.
- Helen:* That's in Park Lane, isn't it?
- Günther:* Yes, that's right. If you and Frank haven't got anything planned for the evening, we'd like to take you out to dinner.
- Helen:* I was going to suggest you have dinner at our place. I'm into Japanese cooking at the moment ...
- Günther:* A Japanese dinner? That's hard to resist. Thank you very much. We'll be delighted to come.
- Helen:* So it's ten past three at Terminal 1, Heathrow, next Tuesday afternoon. I'll be there to meet you.
- Günther:* Well, thanks a lot then, Helen, we're looking forward to seeing you both again. Till Tuesday then.
- Helen:* Bye-bye, Günther, and give my love to Sabine.
- Günther:* Yes, I will. Bye!



21B Грамматика

1. Способы выражения будущего времени (Future) (→14B3)

В уроке 14B3 представлены *will, be going to* и Present Continuous как три важных средства выражения будущего времени:

- Will: It'll (= It *will*) be hardly any trouble at all.
- Be going to: Sabine and I *are going to* be in London next week.
- Present Continuous: John and Morna *are coming* over tonight.

К этим трем способам выражения будущего времени в уроке 21A1–3 даются еще два дополнительных: *will be + -ing* и простое настоящее время (Present Indefinite):

- d1) We'll (= We **will**) **be staying** at the Royal.
 d2) What time **will** you **be arriving**?

e) We **arrive** at Heathrow at ten past three in the afternoon.

Will be + -ing (d1) указывает (не подчеркивая намерение, уверенность или договоренность), что действие назначено на определенный момент или период времени. Вопросительные предложения с *will be + -ing* (d2) звучат более сдержанно, вежливее, косвеннее, чем с *will* или *be going to*. Сравните:

What time *will you arrive*? (Прямой, “откровенный, неприкрытый” вопрос – нейтральный).

What time *are you going to arrive*? (Прямой, “неприкрытый” вопрос о намерении).

What time *will you be arriving*? (Более сдержанный, более вежливый вопрос о том, что планируется/предусматривается).

Present Indefinite (e) употребляется для выражения действия в будущем, когда речь идет о заранее намеченном действии. В этом значении часто употребляются глаголы, обозначающие движение: *to arrive* – приехать, прибывать, *to come* – приходиться, приезжать, *to go* – уходить, уезжать, *to leave* – уезжать, *to return* – возвращаться, *to sail* – отплывать, *to start* – отправляться. В этом случае в предложении обычно имеется обстоятельство времени, указывающее на будущее время, например:

The next train *goes* at ten to four.

The fair *starts* on Monday, the fourth of May.

When *do* the school holidays begin?

2. **Shall** вместо **will** для выражения будущего (Future)

We expect to arrive at the hotel around 5 p.m. on the 19th and **shall** be leaving before 11 a.m. on the 21st.

После *I* и *we* – преимущественно в официальных, прежде всего письменных текстах, – вместо *will* иногда употребляется *shall*. Однако мы рекомендуем учащимся всегда употреблять *will*:

We expect to arrive at the hotel around 5 p.m. on the 19th and *will* be leaving before 11 a.m. on the 21st.

3. Место дополнения в предложении с фразеологическими оборотами (Phrasal Verb)

	глагол	дополнение	наречие	
a) I'll	put	you	through.	(21A)
b) I was going to	take	the afternoon	off.	(21A)
c) The referee	sent	Moran	off.	(19A)
d) They	locked	the robber	in.	(12A)

Put through, take off, send off и *lock in* являются устойчивыми сочетаниями глагол-наречие, которые можно называть также сложными, составными глаголами (Phrasal Verbs). В примерах a–d дополнение стоит между глаголом и наречием (промежуточное положение). Следующие примеры показывают, что дополнение может следовать также и за Phrasal Verbs (постпозиция):

	глагол	наречие	дополнение	
e) In 1939 Chandler	brought	out	his first novel.	(13A)
f) Police	sealed	off	the station.	(12A)
g) The customer	tries	on	the skirt and T-shirt.	(10A)

Иногда дополнение может занимать промежуточное положение, а также стоять в конце фразы:

(В конце:) Police sealed off *the station*.

(Промежуточное:) Police sealed *the station* off.

Если дополнение выражено местоимением, то возможно только его промежуточное положение Police sealed *it* off.

Промежуточное положение местоимения встречается значительно чаще и является более устойчивым.

4. Английский алфавит

A [eɪ]	E [i:]	I [aɪ]	M [em]	Q [kju:]	U [ju:]	X [eks]
B [bi:]	F [ef]	J [dʒeɪ]	N [en]	R [ɑ:]	V [vi:]	Y [waɪ]
C [si:]	G [dʒɪ:]	K [keɪ]	O [əʊ]	S [es]	W [ˈdʌblju:]	Z [zed]
D [di:]	H [eɪtʃ]	L [el]	P [pi:]	T [ti:]		

Двойные буквы

EE = double E [ˈdʌbl 'i:]

SS = double S [ˈdʌbl 'es]

Etc.

21C Словоупотребление – страноведение

1. I'd (= I *would*) like to book a room (= Я хотел бы забронировать/заказать комнату), We'd (= We *would*) like to invite you (= Мы хотели бы вас пригласить): Ср. также 10A *What colour would you like?* (= Какой цвет вы бы хотели?)

2. Twin-bedded room (= Комната для двоих с двумя отдельными одинаковыми кроватями; *twin* = близнец): Это указание очень важно, так как *double room* может быть понято как *double-bedded room*, т.е. комната с двуспальной "французской" кроватью. Комната для одного называется *single room*.
3. Who's the booking for? Предлог в конце вопросительных предложений, начинающихся с *Wh ...* Ср. 17C8.
4. Code: Здесь речь идет о почтовых индексах (*postcode*): *code* (в АВ точнее: *area code*), но употребляется также для обозначения набора кода в телефонных номерах.
5. Around 5 p.m. (= около 17 часов): а также *at about 5 p.m.* или *about 5 p.m.*
6. Адрес: При отправлении письма за границу в последней строчке адреса указывается почтовый код *postcode* населенного пункта, кроме Лондона:
The Manager
Royal Hotel
Wollaton Street
Nottingham (также: NOTTINGHAM)
NG1 5RH
7. Dear Sir: Если вы знаете, что *the manager* женщина и вы не знаете ее имени, вы должны писать: *Dear Madam*. Ср. 20C2.
8. We would *appreciate* a quiet room (свободный перевод – Нам хотелось бы, чтобы комната была тихой): *Appreciate* (буквально = оценить) употребляется часто для выражения благодарности, например: *I appreciate your help* (= Я вам благодарен за вашу помощь).
9. We *expect to arrive* around 5 p.m., I just *wanted to let you know ...*, I could probably *arrange to meet* you, We'll be *delighted to come*: Инфинитив после некоторых глаголов и прилагательных, ср. 13B2 и 22B2.
10. Yours faithfully: В БВ принятая формула прощания в деловых письмах с безадресным обращением, т.е. в письмах, которые начинаются словами *Dear Sir/ Dear Madam* (→21C8). Ср. 20C13.
11. 370 4494: Назвав номер телефона, Хелен начала беседу по телефону (→ 4B5). На телефонный звонок часто отзываются просто словом *Hello?*
12. What a surprise! (= Вот так сюрприз!): В соответствии с этим также *What beautiful flowers you have in your garden!* (= Какие красивые цветы у вас в саду!).
13. We were wondering if we could meet (= Нам хотелось знать, сможем ли мы встретиться): Своего рода косвенная речь (→ 20C10, 22B1) от *Can/ Could we meet? I wonder where she is* (= Мне хотелось бы знать/мне интересно, где она находится?) *I wonder if that's true* (= Интересно, правда ли это/ так ли это).
14. Ten past three (= десять минут четвертого): *Без десяти три* было бы *ten to three*. Ср. "Время" стр. 213.

15. The West End: Западная часть центральной части Лондона, где находятся торговые центры, увеселительные заведения, театры и дорогие жилые дома. Главный аэропорт Лондона Хитроу расположен в 24 километрах на запад от центра города. Он соединяется с городом автобусами и метро (45 минут до Piccadilly Circus ['pɪkədɪli 'sɜ:kəs]).



In the West End
of London

16. Was going to: *I was going to take the afternoon off* (= Я намеревался освободить вторую половину дня), *I was going to suggest you have dinner at our place* (= Я хотел вам предложить пообедать с нами).
17. We're looking forward to seeing you both again: *To* является здесь предлогом, а не признаком инфинитива, поэтому следующий за ним глагол стоит в *-ing*-форме (→15B3).

21D Упражнения

- Вопросы к тексту.
 - What's the client's name, and where's he from?
 - What kind of accommodation is he booking?
 - Why does he want a room with two beds?
 - When will the Holschers arrive, and when will they leave?
 - How much does the room cost? Say what you think of the price.
 - Why does the hotel want a letter of confirmation?
 - Why does Gunther phone Helen?
 - Where's the Holschers' hotel?
 - How could the Holschers get to their hotel if Helen wasn't driving them?
 - Where will the Holschers be having dinner on Tuesday evening?
- Дополните предложения.
 - I'd to book a room, please.
 - I'll you through to Reservations.
 - The room should be quiet, if
 - Shall I the name for you?
 - The for Berlin is 1000.
 - I'll write you a letter the booking.
 - The reservation was by telephone on the 21st of July.
 - I just wanted to let you that I'll be in London next week.
 - I was if we could meet.
 - Could you arrange to me at the airport?
 - I'll be at the Royal Hotel.
 - The Royal is in Park Lane,?
 - I'd like to invite you to dinner with me.
 - Well, goodbye then, I'm looking forward to you again soon.

3. Разыграйте (по возможности вдвоем) телефонную беседу в соответствии с 21A1, в которой вы хотите забронировать себе номер в гостинице на одного с ванной на трое суток. Номер вам понадобится через три недели. (Цена: 37 фунтов в сутки.)
4. Дайте ответы/Отреагируйте.
- a) What's your surname? – Could you spell it, please? b) And your first name? – How do you spell it? c) What's your address? – Would you spell the name of the city/town/village, please. – What's the postcode? d) What's your telephone number? – And your (area) code? e) Have you ever been to the U.K. or U.S.? – If so, where and how long for? f) Do you like flying, or do you like travelling by train better? g) What's your favourite city, and why? h) What kind of cooking do you like?
5. Употребите глагол в соответствующей форме будущего времени (→21B1, 14B3).
- a) If you can't do it alone, I (help) you. b) I (fly) to London next Monday. c) Where (you stay) in London? d) What time (you leave)? e) I (be) in London next Monday. f) Flight BA 727 from Frankfurt (arrive) at 15.10. g) It (be) hardly any trouble at all for me to drive you out to Heathrow. h) I (arrive) at Terminal 1. i) I (be) at the airport to meet you. j) I (probably see) her when I'm in London next week. k) I usually fly but I (go) by train this time. l) Our train (leave) at 18.35. m) When (you phone) her? n) According to the weather forecast it (be) a very warm weekend. o) There (be) a garden party at Buckingham Palace this afternoon. p) I (have) dinner with them this evening.
6. Замените подчеркнутые дополнения словами, данными в скобках, соответственно измените порядок слов в предложении (→21B3).

Why don't you try it on? (the medium-sized one)
Why don't you try on the medium-sized one?

- a) They were able to put the fires out. (most of the fires in the Adelaide area)
b) He brought out his first novel in 1939. (it) c) Could you turn the heater off, please? (the electric heater in the bathroom) d) The referee sent Moran off. (the player who had fouled Reid) e) Have you checked in your baggage? (it)
f) They locked up the man who started the fires. (him) g) I was at the airport to see them off. (some very good friends of mine who were going to Australia)
7. Произносите имена по буквам (по возможности вдвоем) в рамках следующего короткого диалога.

A: What's your name, please?

B:

A: Could you spell it, please?

B:

A: Where are you from?

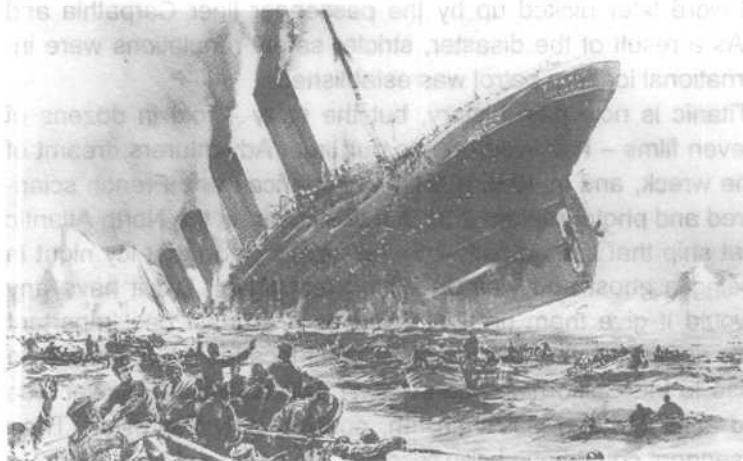
B: – I'll spell it for you:

Имена, фамилии: Борис, Сергей, Людмила, Лысенко.

Названия населенных пунктов: Ноттингем, Инсбрук, Любек, Медлинг, Заарбрюкен, Вюрцбург, Цюрих, Винница, Житомир, Харьков.

8. Переведите.

- а) Я хотел бы забронировать комнату. б) Я соединю вас с отделом бронирования. в) Для кого бронь?
 д) Вы знаете, в какое время вы приедете? е) Моя жена и я будем в Лондоне в следующий вторник.
 ф) Мы прибываем в Хитроу в 15.10.
 г) Встречать вас в аэропорту? / Должен ли я вас встретить?
 х) Да, (это) было бы замечательно.
 и) Где вы будете жить? — В отеле Roal Hotel на Park Lane. j) Я рад тому, что увижу вас в следующий вторник.



22A Text

Symbol of a past age

On Monday, April 15, 1912, it became known in London that the Titanic, the largest and most luxurious ship in the world, had sunk in the Atlantic Ocean just five days after leaving Southampton on its maiden voyage to New York. Shortly after 11.40 p.m. on Sunday the 14th, the great ship had struck an iceberg a few hundred miles south of Newfoundland; it sank at 2.20 a.m. on Monday morning.

The luxury liner had over 2,200 people on board, and all the reports agreed that most of them had lost their lives. This was, unfortunately, true. When, a few days later, more exact information was available, it was found that only about 700 passengers and crew had survived.

The world was deeply shocked by the disaster. The Titanic, regarded as the greatest engineering feat of its time, had been considered unsinkable. "Don't worry! God himself could not sink this ship," a sailor had told an anxious passenger on embar-

kation. People's confidence in technology, almost boundless before the disaster, was badly shaken.

Soon critical questions were being asked. Why had the Titanic been going at full speed in spite of warnings that there were icebergs in the area? Why was there lifeboat space for only half the people on board? Why were some of the boats only partly filled? Then there were reports that said that a vessel passed quite close to the Titanic when it was sinking and ignored its distress signals. What vessel was this? It turned out to have been the Californian, another British passenger liner, which had been waiting with its engines stopped because of the icebergs. How far away had the Californian been? Some witnesses said that the distance was not more than 10 miles, but the Californian's captain claimed that his ship had been more than 19 miles away from the Titanic. Was it true that all the people on board the Titanic could have been saved if the Californian had reacted to the distress signals and come to the sinking ship's rescue?

Those who survived were later picked up by the passenger liner Carpathia and taken to New York. As a result of the disaster, stricter safety regulations were introduced and an international iceberg patrol was established.

The sinking of the Titanic is now past history, but the story – told in dozens of books and at least seven films – has lived on into our time. Adventurers dreamt of finding and raising the wreck, and in 1985 a team of American and French scientists actually discovered and photographed it 21/2 miles down on the North Atlantic ocean floor. The great ship that sank quietly into the calm sea on that icy night in 1912 had stopped being a ghost and was becoming real again. Did it have any secrets, and if so, would it give them up? It looked as if at least one important question could now be answered: that of the ship's exact location when it sank. In other words, how close to the Californian had it been? The scientists' answer was that the distance had actually been less than ten, possibly only five miles. Their conclusion: "The passengers could have been rescued. No one need have died."



22B Грамматика

1. Косвенная речь (→20C10, 21C14)

Прямая речь	Косвенная речь
a1) "The Titanic has sunk ."	a2) It became known that the Titanic had sunk .
b1) "There are icebergs in the area."	b2) They were warned that there were icebergs in the area.
c1) "My ship was more than 19 miles away from the Titanic."	c2) The Californian's captain claimed that his ship had been more than 19 miles away from the Titanic.
d1) "I have passed my final exams and am now on a world tour."	d2) She said (that) she had passed her final exams and was now on a world tour.
e1) " Can we meet?"	e2) We were wondering if we could meet.
f1) " Will the Titanic ever be raised?"	f2) In 1985 nobody knew if/whether the Titanic would ever be raised.

Обратите внимание на "последовательность времен" в косвенной речи: Если глагол вводящего прямую речь предложения употреблен в одном из прошедших времен (a2 – f2: *became known, were warned, claimed, said, were wondering, knew*), то глагол придаточного предложения должен быть "отодвинутым" в прошлое по отношению к прямой речи на один временной уровень ("Согласование времен"): *has sunk* → *had sunk*, *are* → *were*, *was* → *had been*, *have passed* → *had passed*, *will be raised* → *would be raised* и т.п.

Со вспомогательными глаголами *could, might, should, would, need* и *had better* этого "согласования времен" не происходит:

- g1) "The passengers *could* have been rescued." → g2) Their conclusion was that the passengers *could* have been rescued.
 h1) "We *would* appreciate a quiet room." → h2) The client wrote (that) he *would* /he'd appreciate a quiet room.

Изменение Past Indefinite → Past Perfect (→ c) часто не происходит, если временные отношения при употреблении Past Indefinite сохраняются:

- i) "A vessel *passed* quite close to the Titanic when it *was* sinking." → Reports said that a vessel *passed* quite close to the Titanic when it *was* sinking.

2. To-Infinitive и -ing-форма после некоторых глаголов (→ 13B2)

- a) We **expect to arrive** at 5 p.m. Мы *надеемся приехать в 17 часов*.
 b) The great ship had **stopped being** a ghost. Большой корабль *перестал быть призраком*.
 c) I'm **prepared to work** hard. Я *готов много работать*.
 d) He's **afraid of flying**. Он *боится летать*.
 e) The referee's **decision to send** Moran **off** was much criticized. Решение *арбитра удалить Морана с поля резко критиковалось*.
 f) Whiteside's goal destroyed Everton's **dream of taking** three titles in one season. Гол Уайтсайда *разрушил мечту Эвертона завоевать в одном сезоне три звания чемпиона*.

22B

В список входят глаголы (a: *expect*, b: *stop*), прилагательные (c: *prepared*, d: *afraid*) или существительные (e: *decision*, f: *dream*), к которым примыкает глагол. Примыкающий глагол может быть в форме *to-Infinitive* (a: *to arrive*, c: *to work*, e: *to send off*) или в *-ing*-форме (b: *being*, d: *flying*, f: *taking*); если глагол употребляется в *-ing*-форме, то ему часто предшествует предлог (d и f: *of*).

В текстах 1A–22A вы найдете:

Следующие глаголы, сочетающиеся с *to-Infinitive*: *arrange*, *expect*, *hate*, *like*, *manage*, *need*, *plan*, *try*, *turn out*, *want*, *wish*.

Следующие прилагательные, сочетающиеся с *to-Infinitive* (обычно они употребляются с одной из форм глагола *to be*):
able, *allowed*, *delighted*, *determined*, *glad*, *likely*, *lucky*, *prepared*, *ready*, *sure*.

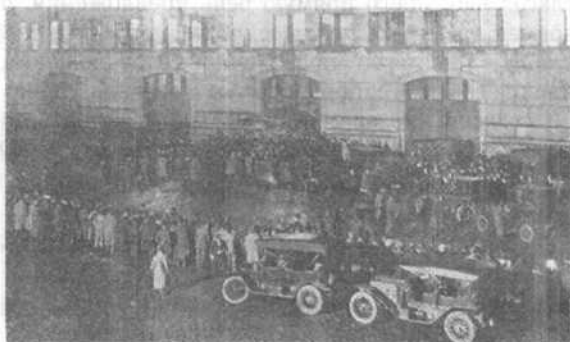
Следующие глаголы, сочетающиеся с последующей *-ing*-формой:

concentrate on, *dream of*, *get round to*, *look forward to*, *love*, *start*, *stop*, *turn to*.

Кроме того, два существительных с последующим *to-Infinitive* (*decision*, *hurry*), два существительных с последующей *-ing*-формой (*dream of*, *way of*) и одно прилагательное с последующей *-ing*-формой (*afraid of*). Ср. упражнение 22D4, а также об инфинитиве 13B2 и т.д.

Ср. упражнение 22D4, а также об инфинитиве 13B2, 16C5, 17C9, 18C6, 21C10 и об *-ing*-форме 14C9, 15B3, 18C9, 20C11, 21C18.

New York: Waiting for the survivors
of the Titanic to arrive



3. Some – any (→10C12)

- We've got **something** planned for the evening. Мы что-то запланировали на вечер.
- Have you got **anything** planned for the evening? Вы что-нибудь запланировали на вечер?
- We haven't got **anything** planned for the evening. Мы ничего не запланировали на вечер.

Основное правило: *some* употребляется в утвердительных (a), *any* – в вопросительных (b) или отрицательных (c) предложениях.

В соответствии с основным правилом *some* может употребляться в вопросительных предложениях типа:

- How about *some* tickets? (Здесь речь идет не о вопросе как таковом, а о предложении услуги, высказанном в форме вопроса.)

- e) Why were *some* of the boats only partly filled? (Член предложения *some of the boats* как таковой под вопрос не ставится; вопрос касается *some of the boats*.
А иначе: Were *any* of the boats only partly filled?)

Вопреки основному правилу употребления *any*, оно может использоваться в утвердительном предложении в значении “*всякий, любой*”:

- f) Not everyone uses it, but *anyone* can use it. (9A)
g) Look in the “Thrillers” section of *any* bookshop, English or German, and you’re sure to find books by Raymond Chandler there. (13A)

22С Словоупотребление – страноведение

- Five days *after leaving* Southampton: *-ing*-структура (→ 15B3), следующая после предлога, употребляется в функции обстоятельства (12B1, 19C8).
- On *its* maiden voyage, *It* sank at 2.20 a.m.: *The Titanic* здесь = *it*. Но пароходы часто персонифицируются и тогда употребляются в женском роде. Возможно было бы также *on her maiden voyage* и *she sank at 2.20 a.m.*
- Shortly after 11.40 p.m., at 2.20 a.m. Ср. 3С3, 21С15 и таблицу “Время” на стр. 213–214.
- Most of them had lost their *lives*: Обратите внимание на употребление множественного числа. *One man lost his life.* – *Two men lost their lives.*
- When more exact *information* was available: В русском языке здесь можно было бы употребить множественное число: *сведения, подробности, данные*, однако *information* может употребляться только в единственном числе. Ср. 3С1.
- 700 passengers and *crew* (= 700 пассажиров и члены экипажа): Здесь также возможно было бы, например, *50 crew*, что значило бы *50 человек экипажа*.
- God himself: *God*, как имя иудейско-христианского или исламского бога, пишется с прописной буквы, но как обозначение “какого-то бога”, или “каких-то богов” – со строчной. В соответствии с этим, например, псалом 136,2 *Give thanks to the God of gods* или *Money is his god*. Местоимения *he, him, his, himself*, обращенные к богу, часто пишутся с большой буквы, например: *God Himself could not sink this ship* или *God saw all that He had made* (Genesis 1,31).
- Sink: Употребляется как *непереходный* (*опускаться, снижать, спадать*) и как *переходный глагол* (*топить*).
- An *anxious* passenger: *Anxious* не может быть заменен здесь словом *afraid*, так как *afraid* не может употребляться перед существительным.
- Soon critical questions *were being asked* (= Вскоре были заданы критические вопросы): Past Continuous Passive. Соответствующим предложением в активной форме было бы: *Soon people were asking critical questions.*
- Half the people* on board (= половина людей на борту): В соответствии с этим: *They lost half the money* (= Они потеряли половину денег), *Half the children were ill* (= половина детей была больна).
- Ship – vessel – liner: Все слова обозначают *пароход, корабль*.

22C/22D

13. *What vessel was this?: Which vessel* употребляют в том случае, если нужно задать вопрос относительно одного из предложенного ограниченного количества пароходов. Ср. 10B5.
14. It turned out *to have been* the Californian (= Оказалось, что это был корабль "Californian"): *It turned out to be the Californian* выражало бы одновременность вместо предшествования (Оказалось, что это "Californian") ["Калифорниец"].
15. The people on board the Titanic *could have been saved* if the Californian had *reacted* to the distress signals (= Людей можно было бы спасти, если бы Californian *отреагировал* на сигнал бедствия): Условное предложение III типа (→ 19B1).
16. The great ship sank *quietly* into the calm sea: Как *quiet*, так и *calm* обозначают "спокойный", только первое в значении "бесшумный", а второе – "неподвижный".
17. Scientist's – scientists': The *scientist's* answer = the answer of the *scientist*, the *scientists'* answer = the answer of the *scientists*. Ср. также 19A *the European Cup Winners' Cup = the Cup of the European Cup Winners*. Различие между единственным и множественным числом фиксируется только глазом при чтении, но не воспринимается на слух, так как *scientist's* и *scientists'* произносятся одинаково. Ср. 5B2 и 17B3.
18. No one *need* have died (= Никому не нужно было (тогда) умирать): *Need* является здесь вспомогательным глаголом, как, например: *should, could* и *must*. Обратите внимание на значение, измеряемое вспомогательным глаголом: No one *should* have died (= Никому не следовало бы (тогда) умирать), Someone *could* have died (= Кто-то мог бы (тогда) умереть), Someone *must* have died (= Кто-то, должно быть, (тогда) умер). В вопросительных и отрицательных предложениях *need* часто употребляется с *not*: They *needn't* have died (= Им не нужно было (тогда) умирать), *Need* they really have died? (= Им действительно нужно было (тогда) умереть?). Об Infinitive Perfect после вспомогательного глагола смотрите 18B2. Обратите внимание на то, что *need* употребляется не только как вспомогательный, но и как самостоятельный (полнозначный) глагол: I'll *need* a size five. (10A)

22D Упражнения

1. Дайте ответы.

- a) Why was the Titanic such a famous ship in its time? b) On what date did the Titanic leave Southampton, and when and where did it sink? c) How long did it take until the Titanic sank after it struck the iceberg? d) Why do you think it struck an iceberg? e) How many people lost their lives? f) Why do you think so few people survived? g) Why were people so deeply shocked by the disaster? h) What about people's confidence in technology today? Is it as great as in 1912 before the Titanic disaster? i) How do you feel about technology? Do you have "boundless confidence" in it? j) Why do you think the captain was running the ship at full speed in spite of warnings that there were icebergs in the area? (*set up a record*) k) What ship was closest to the Titanic when it was sinking? How close was it? l) What would have happened if the Californian had come to the Titanic's rescue? m) Which ship eventually picked up the people in the lifeboats? n) Why do you think there have been so many books and films about the Titanic? o) Why was it very difficult to find the wreck of the Titanic? p) Is there anything else you know about the Titanic?

Have objects from the ship been brought up, has the wreck been raised, or have any more questions about the sinking of the Titanic been answered? q) Many people believed the Titanic had a "secret". Do you think so too?

2. Преобразуйте прямую речь в косвенную.

"The Titanic is unsinkable." (Many people believed ...)
Many people believed (that) the Titanic was unsinkable.

a) "I'm sure God himself could not sink the Titanic." (A sailor told an anxious passenger ...)
b) "Why did the Californian ignore the Titanic's distress signals?" (After the disaster people wanted to know ...)
c) "My ship was at least 19 miles away from the Titanic." (The captain of the Californian claimed ...)
d) "The Californian was actually less than ten miles away from the Titanic when it was sinking." (When the wreck of the Titanic was found in 1985, it became clear ...)
e) "The wreck is in excellent condition." (The scientists who found the Titanic in 1985 said ...)
f) "It'll be possible to raise the wreck." (After the Titanic had been found in 1985, adventurers hoped ...)

3. Преобразуйте прямую речь в косвенную.

a) "We haven't seen the dog." (They said ...)
b) "It's impossible for a decent man to become rich." (Raymond Chandler believed ...)
c) "I'm staying at the Clinton Hotel." (Vivien told me ...)
d) "I'll give the cats their meal every day." (Morna said ...)
e) "My name's Turner." (He said ...)
f) "I want to enjoy myself before I join the rat race." (She wrote to me ...)
g) "I'm sure it won't be too much trouble." (She said ...)
h) "Can we meet?" (I was wondering ...)

4. Дополните предложения. *To*-Infinitive, *-ing*-форма или предлог + *-ing*-форма?

a) As a child she was afraid (be) alone. b) Could you arrange (meet) us at the airport?
c) Our decision (buy) the house turned out (have) been a mistake. d) She was determined (do) a better job the next time. e) I wouldn't dream (say) such a thing. f) We expect (arrive) in the late afternoon. g) I'm glad (hear) you're in such splendid form. h) I hate (admit) it, but you're better than I am. i) We're looking forward (see) you in August. j) He loves (browse) around in bookshops. k) You were lucky (not have) an accident. l) How did you manage (get) tickets? That theatre's been sold out for weeks. m) Hughes was in an excellent position (shoot), but he hesitated. n) We've got very nice neighbours. They're always ready (help). o) When are you going to start (redecorate) the living room? p) It's very difficult to stop (smoke). q) His wife is sure (know) where he is. r) What are you looking for? - I'm trying (find) a present for Tony. s) Are you sure that would be the best way (help) him?

5. Одновременность или предшествование? Употребите соответствующую форму инфинитива (→22C14, 18B2, 22C18).

I wouldn't like to live in Alaska. It must (be) very cold there.
I wouldn't like to live in Alaska. It *must be* very cold there.

It must (be) very cold the night the Titanic sank.
It *must have been* very cold the night the Titanic sank.

Bill's not at home. He seems (be) still on holiday.
 Bill's not at home. He *seems to be* still on holiday.

Claire seems (have) an accident. She's in hospital.
 Claire *seems to have had* an accident. She's in hospital.

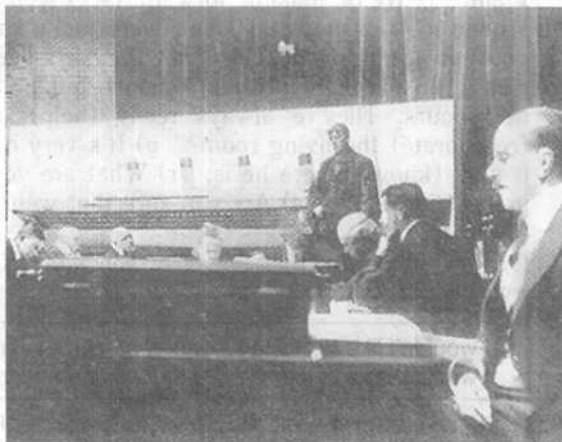
a) They're such nice people. We're lucky (have) them as neighbours. b) At first we didn't know who had taken the tickets, but later it turned out (be) Mike. c) She's been in hospital for five weeks now. She must (be) very ill. d) He's much better, though still very thin. He must (be) very ill. e) He must (be) over 80 when I last saw him. f) Everybody's attention was on the accident, so it must (be) easy to take the bag with the cameras out of the car. g) You needn't (come) if you don't want to. h) When they finally arrived at the station, they found that they needn't (hurry): the train was 45 minutes late. i) Latecomers are more likely (get) "bumped" than those who check in early. j) She thought she saw Brian in town today, but it can't (be) Brian because he's in America at the moment. k) He's very depressed and doesn't want (see) anyone. l) Their luggage is gone – they seem (leave).

6. Вставьте *some/somebody/someone/something* или *any/anybody/anyone/anything*.

a) After the war he spent time in France learning the language. b) Philip Marlowe is a typical American hero: tough, honest, quick-witted, always ready to risk his life for who suffers injustice. c) Did you do overtime this month, Jack? d) John's on the phone. He's calling from New York. It's urgent. e) There aren't hotels around here. f) I'm afraid I don't have size fives. But we're expecting more in next week. g) Why didn't you tell me you were getting married? I thought you didn't have secrets from me. h) Is there else I can do for you? i) I simply can't understand how could do a thing like that. j) We've got about £10 left. Don't you think we should buy at the duty-free shop? whisky perhaps? k) I'm afraid we've got hardly money left. l) Come in, Cathy, and make yourself at home. Shall I make you coffee? m) Ask you like. They'll all tell you the same. n) You can come time you like.

7. Переведите.

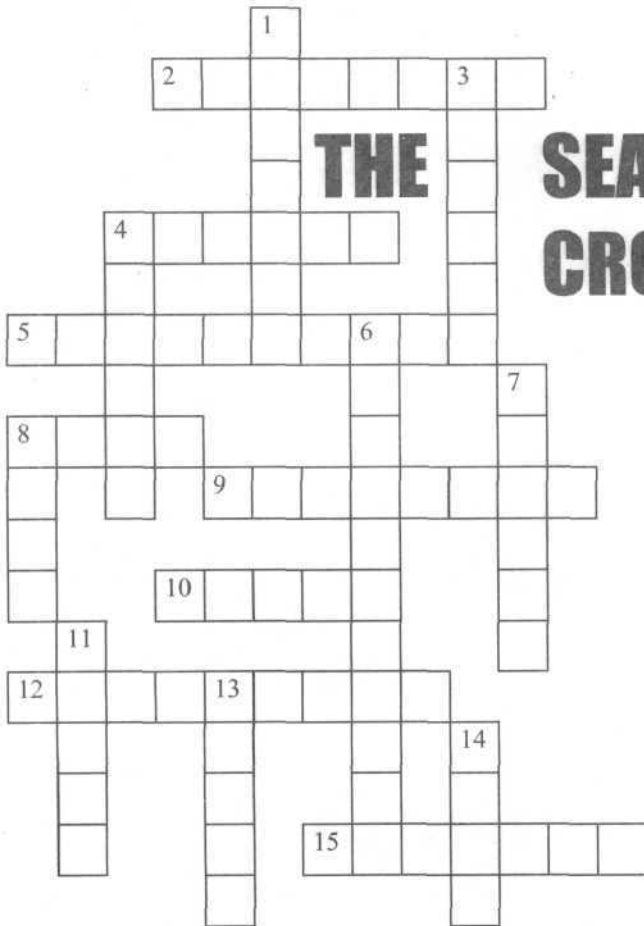
a) Титаник был самым большим, самым комфортабельным и, возможно, самым быстроходным пароходом своего времени. b) Он затонул в Северной Атлантике южнее Ньюфаундленда 15 апреля 1912 года. c) 10 апреля он вышел из Саутгемптона в свой первый рейс. d) Он затонул в 2 часа 20 минут утра, через два с половиной часа после того, как столкнулся с айсбергом. e) Из более чем



— Titanic inquiry in London

2200 человек, находившихся на борту, спаслись только около 700. f) Мир был шокирован – Титаник считали непотопляемым (*Passive*). g) После гибели Титаника были заданы критические вопросы: Почему пароход шел так быстро? Почему на борту были спасательные шлюпки только для половины пассажиров? Почему спасательные шлюпки были заполнены только частично? Почему “Калифорниец” не пришел на помощь Титанику невзирая на то, что его экипаж видел сигналы бедствия с тонущего парохода? h) Через 73 года после катастрофы были найдены и сфотографированы останки великопленного парохода. i) Искатели приключений говорили, что они могли бы попытаться поднять Титаник. j) Другие говорили, что то, что осталось от Титаника, должно стать памятником (*memorial* [mɪ'mɔ:riəl]) и должно быть оставлено в покое (*leave alone*).

© 1997 by The McGraw-Hill Companies



THE SEAFARER'S CROSSWORD

22D

ACROSS

- 2 Another word for ocean *floor*.
- 4 A long trip by ship.
- 5 People travelling in a ship.
- 8 All the people working on a ship.
- 9 The second largest ocean.
- 10 A ship that has sunk.
- 12 Small boats on a ship's deck for use in case of wreck, fire, etc.
- 15 The machines inside a ship that make it run.

DOWN

- 1 The "master" of a ship.
- 3 The Atlantic is one of them.
- 4 Another word for *ship*.
- 6 The act of boarding a ship as a passenger.
- 7 The first voyage of a ship is called its voyage.
- 8 What the sea is like when there is no wind.
- 11 Another word for *passenger ship*.
- 13 When you are on the ship, you are on
- 14 A large boat.

Словарь к урокам

1A

arrival 'in London [ə'raɪvl ɪn 'lʌndən]
afternoon [ɑ:ftə'nu:n]
good afternoon [gʊd ɑ:ftə'nu:n]
my name is Burger [maɪ 'neɪmz]
ah, welcome to London ['ɑ: 'welkəm tə
'lʌndən]
Mr (= Mister) Burger ['mɪstə]
I'm (= I am) Sally Smith [aɪm 'sæli
'smɪθ]
from United Tours [frəm jə'naɪtɪd 'tuəz]
now let me see [naʊ 'let mi 'si:]
your hotel is the Sherlock Holmes [jə
həʊ'telz ðə 'ʃɜ:lɒk 'həʊmz]
yes [jes]
(named) after the famous detective
['neɪmd ɑ:ftə ðə'feɪməs drɪ'tektɪv]
street [stri:t]
it's (= it is) in Baker Street [ɪts ɪn 'beɪkə
stri:t]
near Baker Street Underground Station
[nɪə 'beɪkə stri:t 'ʌndəgraʊnd steɪʃn]
I see [aɪ 'si:]
here's (= here is) the hotel brochure
['hɪəz ðə həʊ'tel 'brəʊʃə]
oh, that's useful ['əʊ 'ðæts 'ju:sfʊl]
tonight [tə'naɪt]
and a theatre ticket for tonight [ænd ə
'θɪətə tɪkɪt fə tə'naɪt]
have a nice stay [hæv ə'nɪs 'steɪ]
thank you very much ['θæŋk ju veri
'mʌtʃ]
goodbye [gʊd'baɪ]
registration form [,redʒɪ'streɪʃn fɔ:m]
surname ['sɜ:nɛɪm]
first name ['fɜ:st neɪm]
home address [həʊm ə'dres]
nationality [,næʃjə'næləti]
German ['dʒɜ:mən]

прибытие в Лондон
после полудня, днем
добрый день
меня зовут Бургер
о, добро пожаловать в Лондон

господин Бургер
я – Сэм Смит

из фирмы “Объединенные Туры”
давайте посмотрим
ваша гостиница – Шерлок Холмс

да
(названная) в честь знаменитого сы-
щика

улица
она (гостиница) находится на Бейкер
Стрит (Baker Street)
вблизи станции метро Baker Street

я понимаю
вот проспект гостиницы

о, это полезно
сегодня вечером
и билет в театр на сегодняшний вечер

приятного пребывания (времяпрово-
ждения)

большое спасибо

до свидания
бланк регистрации
фамилия
(первое) имя
домашний адрес
национальность
немец (немка), немецкий (язык)

1D

I'm German [aɪm 'dʒɜ:mən]
I'm Austrian [aɪm 'ɔ:striən]
I'm Swiss [aɪm 'swɪs]
the happy beginner's crossword [ðə 'hæpi
bɪ'gɪnəz 'krɒswɜ:d]
across [ə'krɒs]
down [daʊn]
plural ['plʊərəl]

я – немец
я – австриец
я – швейцарец
веселый кроссворд для начинающих
изучать язык
по горизонтали
по вертикали
(грамм.) множественное число

Словарь к урокам

2A

in the coffee shop [ɪn ðə 'kɒfi ʃɒp]
English or Continental breakfast? ['ɪŋɡlɪʃ
ɔ: kɒntɪ'nentl 'brekfəst]

please [pli:z]

with coffee [wɪð 'kɒfi]

and an orange juice [ən 'ɒrɪndʒ dʒu:s]

very well, madam ['veri 'wel 'mædəm]

what's (= what is) your room number?

['wɒts jɔ: 'ru:m 'nʌmbə]

(318) three one eight ['θri: wʌn 'eɪt]

(good) morning, Rita ['mɔ:nɪŋ]

hello, Mark ['heləʊ 'mɑ:k]

come and join me ['kʌm ən 'dʒɔɪn mi]

how are you? [haʊ 'ɑ: jʊ]

fine, thanks ['faɪn 'θæŋks]

a bit tired perhaps [ə bɪt 'taɪəd pə'hæps]

I'm (= I am) very well [aɪm 'veri 'wel]

where's (= where is) Annie? [weəz]

she's (= she is) still in her room [ʃɪz stɪl
ɪn hə 'ru:m]

what time is it? [wɒt 'taɪm ɪz ɪt]

by the way [baɪ ðə 'weɪ]

just after eight ['dʒʌst ɑ:ftər 'eɪt]

so we're (= we are) not in a hurry [səʊ
wiə 'nɒt ɪn ə 'hʌrɪ]

no, there's (= there is) plenty of time

[nəʊ ðəz 'plenti əv 'taɪm]

Frank's (= Frank is) still in bed [bed]

he's (= he is) very tired [hɪz 'veri 'taɪəd]

here's the waitress ['weɪtrəs]

coffee, sir? ['kɒfi sə]

who's (= who is) that man over there?

['hu:z ðæt 'mæn əvə ðeə]

his face is familiar [hɪz 'feɪs ɪz fə'mɪlə]

you're (= you are) right [ju ə'raɪt]

but who is he? [bət hu: 'ɪz hɪ]

someone from television perhaps?

['sʌmwʌn frəm 'telɪvɪʒn pə'hæps]

he's the detective [dɪ'tektɪv]

in that programme ['prəʊgræm]

on Friday nights [ɒn 'fraɪdɪ 'naɪts]

what's (= what is) it called? ['wɒts ɪt
'kɔ:ld]

too tough for Scotland Yard [tu: 'tʌf fə
'skɒtlənd jɑ:d]

that's (= that is) it ['ðæts ɪt]

2D

police [pə'li:s]

a six-letter word ['sɪks letə 'wɜ:d]

в кафе

английский или континентальный завтрак

пожалуйста

с кофе

и апельсиновый сок

хорошо, мадам

какой номер вашей комнаты?

(318) три один восемь

доброе утро, Рита

привет, Марк

заходи/проходи и присоединяйся (ко мне)

как поживаешь?

прекрасно, спасибо

возможно, немного устала

у меня все хорошо

где Анни?

она все еще в своей комнате

который час?

кстати (между прочим)

сразу после восьми

итак, мы не спешим

нет, времени достаточно

Фрэнк все еще в постели

он очень устал

вот официантка

кофе, сэр?

кто это, вон там?

его лицо мне знакомо

вы правы

но кто он?

возможно, кто-то с телевидения?

он сыщик

в той программе

по вечерам в пятницу

как она называется?

слишком трудно для Скотленд Ярда

точно; именно

полиция

слово из шести букв

Словарь к урокам

puzzle ['pʌzl]	головоломка, загадка
find the surname ['faɪnd ðə 'sɜːneɪm]	(здесь) угадайте фамилию
of a U.S. president [əv ə 'juː es 'prezɪdənt]	президента США
3A	
some information [səm ɪnfə'meɪʃn]	некоторые сведения
bank [bæŋk] – banks [bæŋks]	банк – банки
they are open [ðeər 'əʊpən]	они открыты
from 9.30 a.m. to 3.30 p.m. [frəm 'naɪn θɜːtɪ 'leɪ em tə 'θriː θɜːtɪ 'piː em]	с 9.30 утра до 3.30 дня
Mondays to Fridays ['mʌndaɪz tə fraɪdaɪz]	с понедельника по пятницу
some large banks are also open ... [səm 'lɑːdʒ bæks ər 'ɔːlsəʊ əʊpən]	некоторые большие банки также от- крыты
12.30 (= twelve thirty) ['twelv 'θɜːtɪ]	до 12.30 дня
on Saturdays [ɒn 'sætədɪz]	по субботам
cinema ['sɪnəmə] – cinemas ['sɪnəməz]	кинотеатр – кинотеатры
in spite of TV and home video [ɪn 'spaɪt əv tiː 'viː ənd 'həʊm 'vɪdɪəʊ]	несмотря на телевидение и домашнее видео
cinemas are still numerous ['sɪnəməz ə stɪl 'njuːmərəs]	кинотеатры все еще многочисленны
they are popular too [ðeər 'pɒpjələ 'tuː]	они также популярны
especially among learners of English [ɪ'speʃəlɪ əmɒŋ 'lɜːnəz əv 'ɪŋɡlɪʃ]	особенно среди изучающих английский язык
there are dozens of cinemas [ðər ə 'dʌznz əv 'sɪnəməz]	имеется множество кинотеатров
in and around Leicester Square ['ɪn ən ə'raʊnd 'lestə 'skweə]	на площади Лестер (Leicester Square) и вокруг нее
in Leicester Square alone [ɪn 'lestə 'skweə ə'ləʊn]	только на одной площади Leicester (Лестер)
expensive [ɪk'spensɪv]	дорогой
London Tourist Board ['lʌndən 'tʊərɪst bɔːd]	Лондонское бюро путешествий
they can tell you about budget hotels [ðeɪ kən 'tel ju əbaʊt 'bʌdʒɪt həʊ'telz]	они могут дать вам справку о дешевых гостиницах
hostel ['hɒstl]	турбаза, пансионат, общежитие
and other cheap accommodation [ən 'lðə tʃiːp əkəmɔːdeɪʃn]	и другое недорогое жилье (турбазы, пансионаты)
a lot of cheap hotels [ə 'lɒt əv 'tʃiːp həʊ'telz]	много недорогих гостиниц
cheap bed-and-breakfast places ['biːd n 'brekfəst pleɪsɪz]	недорогие пансионаты (спальные места и завтрак)
the area around Victoria Station [ði 'eəriə əraʊnd vɪk'tɔːrɪə 'steɪʃn]	территория вокруг вокзала Виктория (Victoria)
lavatory ['lævətəri] – lavatories	туалет – туалеты
the question to ask is... [ðə 'kwɛstʃən tə 'ɑːsk ɪz]	вопрос, который нужно задать, ...
excuse me, where's the toilet? [ɪk'skjuːz mi 'weəz ðə 'tɔɪlɪt]	извините, где туалет?

Словарь к урокам

could you tell me where the nearest public lavatory is? [kʊd jə 'tel mi weə ðə 'niəri:st pʌblɪk 'lævətəri ɪz]	скажите, пожалуйста, где находится ближайший общественный туалет?
automatic [ɔ:tə'mætɪk]	автоматический
a music-playing lavatory ['mju:zɪk pleɪŋ]	музыкальный туалет (где играет музыка)
"superloo" ['su:pəlu:]	"супертуалет"
parking is very difficult ['pɑ:kɪŋz 'veri 'dɪfɪkəlt]	парковка очень затруднена
so go by bus/taxi [gəʊ baɪ 'bʌs/'tæksɪ]	поэтому поезжайте автобусом/такси
go by Tube [gəʊ baɪ 'tju:b]	ехать на метро
a lot of foreign restaurants ['fɔ:riŋ 'restrɒnts]	много иностранных ресторанов
a Chinese/Indian/Italian restaurant ['tʃaɪni:z/'ɪndiən/'ɪtəljən 'restrɒnts]	китайский/индийский/итальянский ресторан
there are even a few English restaurants [i:vn ə fju: 'ɪŋɡlɪʃ]	есть даже несколько английских ресторанов
sandwich ['sænwɪdʒ]	бутерброд
snack [snæk]	легкая закуска
at many London pubs [ət 'meni 'lʌndən 'pʌbz]	во многих лондонских пабах/пивных
fish and chips ['fɪʃ n 'tʃɪps]	рыба и чипсы
a British favourite [ə 'brɪtɪʃ 'feɪvərɪt]	любимая еда британцев
sea shell ['si:ʃel]	морская ракушка
49 (forty-nine) ['fɔ:ti 'naɪn]	сорок девять
Lisson Grove ['lɪsn 'grəʊv]	название улицы Lisson Grove
the best in the world [ðə 'best ɪn ðə'wɜ:ld]	лучший в мире
4A	
phone London from New York ['fəʊn 'lʌndən frəm nju: 'jɔ:k]	звонить по телефону в Лондон из Нью-Йорка
is that you, Joan? [ɪz ðæt 'ju: 'dʒəʊn]	это ты, Джоан?
who's (= who is) speaking? ['hu:z 'spi:kɪŋ]	кто говорит?
this is Vivien [ðɪs ɪz 'vɪvɪən]	это Вивьен
your neighbour [jə 'neɪbə]	ваша соседка
listen, Joan ['lɪsn dʒəʊn]	послушай, Джоан
would you do me a favour? [wʊd jə 'du: mi ə 'feɪvə]	не окажешь ли ты мне любезность?
yes, of course, Viv ['jes əv 'kɔ:s vɪv]	да, конечно, Вив
could you go to my flat? [kʊd jə 'gəʊ tə maɪ 'flæt]	ты (не) могла бы зайти ко мне домой (на квартиру)?
aren't you (= are you not) at home? ['ɑ:nt ju ət 'həʊm]	разве ты не дома?
you aren't (= are not) serious, are you? [ju 'ɑ:nt 'sɪəriəs ə: jə]	но ты же (это) не серьезно, не так ли?
business ['bɪznɪs]	дело
I'm (= I am) here on business	я здесь по делу
it's (= it is) something urgent ['sɪmθɪŋ 'ɜ:dʒənt]	это что-то срочное
look [lʊk]	послушай(-ка)

Словарь к урокам

you know that electric heater [jə 'nəʊ ðæt ɪ'lektrɪk 'hi:tə]	ты знаешь тот электрический обогреватель
on the wall [ɒn ðə 'wɔ:l]	на стене
in my bathroom [ɪn maɪ 'bɑ:θrʊm]	в моей ванной (комнате)
if it's (= it is) on [ɪf ɪts 'ɒn]	если он включен
could you turn it off? ['tʌ: n ɪt 'ɒf]	выключи его, пожалуйста (не могла бы ты выключить его?)
anything else? ['eniθɪŋ 'els]	что-нибудь еще?
would you also take the post out of my letter box? [tʷɛk ðə 'pəʊst aʊt əv maɪ 'letə bɒks]	возьми также почту из моего почтового ящика
tell the milkman ['mɪlk mən]	скажи молочнику
no milk till next Monday ['mʌndɪ]	никакого молока до следующего понедельника (не оставлять)
righto, Viv ['raɪt'əʊ]	хорошо, Вив
when are you coming back? [kʌmɪŋ 'bæk]	когда ты возвращаешься?
on Sunday ['sʌndɪ]	в воскресенье
let me give you my address [let mi 'gɪv jə maɪ ə'dres]	давай я дам тебе свой адрес
phone number ['fəʊn nʌmbə]	номер телефона
just in case ['dʒʌst ɪn 'keɪs]	на всякий случай
yes, go ahead ['gəʊ ə'hed]	да, давай
Clinton Hotel ['klɪntən həʊ'tel]	гостиница "Clinton"
279-4017 ['tu: sevn 'naɪn 'fɔ:r əʊ wʌn 'sevn]	два семь девять четыре ноль один семь
right, Viv [raɪt]	хорошо, Вив
no, that's all ['ðæt s 'ɔ:l]	нет, это все
I hope it isn't (= is not) too much trouble [aɪ 'həʊp ... 'trʌbl]	(я) надеюсь, это не слишком хлопотно для тебя
it's (= it is) no problem at all [ɪ'nəʊ prɒbləm ə'tɔ:l]	никаких проблем
bye(-bye)! [baɪ]	до свидания
5A	
birthday present ['bɜ:θdeɪ preznt]	подарок на день рождения
too many people have their birthdays in February ['tu: menɪ 'pi:pl hæv ðeə 'bɜ:θdeɪz ɪn 'febrʊəri]	у очень многих людей дни рождения в феврале
on the fourth/seventh (of February) [fɔ:θ/'sevnθ]	четвертого/седьмого (февраля)
that's my grandmother's birthday ['grænmlðeɪz]	это день рождения моей бабушки
I haven't (= have not) got enough ideas [aɪ 'hævnt ɡɒt ɪnʌf aɪ'diəz]	у меня недостаточно идей
for all these people [fɔ: ə:l ði:z 'pi:pl]	для всех этих людей
just try to find a present [dʒʌst 'traɪ tə faɪnd ə 'preznt]	постарайся найти подарок
for someone like Tony ['sʌm wʌn laɪk 'təʊni]	для такого, как Тони
impossible [ɪm'pɒsəbl]	невозможно

Словарь к урокам

he's (= he has) already got everything [hɪz ɔ:lredi 'gɒt evriθɪŋ]	у него уже все есть
that's the trouble ['trʌbl]	это проблема
give him a book ['gɪv ɪm ə 'bʊk]	подари ему книгу
if it's his kind of book ['hɪz 'kaɪnd əv 'bʊk]	если это книга, которая соответствует его интересам
the same with records [ðə 'seɪm wɪθ 'rekɔ:dz]	то же самое с пластинками (записями)
he's (= he has) got all the important things [ɪm'pɔ:tnt θɪŋz]	у него есть все значительные произве- дения
symphony ['sɪmfəni]	симфония
concerto [kən'tʃeɪtəʊ]	(музыкальный) концерт
opera ['ɒprə]	опера
musical ['mjuzɪkl]	мюзикл
jazz [dʒæz]	джаз
he must have over a thousand records [hɪ mʌst hæv ə'ɒvər ə 'θaʊznd]	у него, наверно, свыше тысячи пласти- нок (записей)
you can't (= cannot) [kɑ:nt]	ты не можешь
not even a pen or a lighter [nɒt i:vn ə 'pen ər ə 'laɪtə]	даже ручку или зажигалку
too many of them ['tu: 'meni əv ðəm]	их слишком много
with Tony it's hopeless ['həʊplɪs]	с Тони это безнадежно
Sue isn't such a problem [sʌtʃ ə 'prɒbləm]	Сью – не такая уж и проблема
what have you got for her (= Sue)? ['wɒt əv ju 'gɒt fə hə]	что у тебя есть для нее (= Сью)?
an earthenware jug ['ɜ:θnweə 'dʒʌg]	керамический кувшин
it's rather nice ['rɑ:ðə 'naɪs]	он довольно красив
you know... [ju 'nəʊ]	знаешь ли
she can use it as a vase ['ju:z ɪt əz ə'va:z]	она может использовать его как вазу
she has always got a lot of flowers [ʃɪ 'hæz ɔ:lweɪz gɒt ə lɒt əv 'flaʊəz]	у нее всегда много цветов
what about Joyce? ['wɒt əbaʊt 'dʒɔɪs]	как насчет Джойс?
I've no idea what to give her [aɪ'diə]	у меня нет никакой идеи относительно того, что ей подарить (не могу при- думать)
she isn't a great reader [ʃɪ 'ɪznt ə greɪt 'ri:də]	она не большой любитель читать
she isn't interested in music ['ɪntrəstɪd ɪn 'mjuzɪk]	она не интересуется музыкой
candlestick ['kændlstɪk]	подсвечник
she's hardly ever at home [ʃɪz 'hɑ:dlɪ evər ət 'həʊm]	едва ли она бывает когда-либо дома
what about an umbrella? [ʌmbrelə]	как насчет зонтика?
scarf [skɑ:f] (Pl. scarves [skɑ:vz])	шарф (мн.ч. шарфы)
thanks for the tip ['θæŋks fə ðə 'tɪp]	спасибо за подсказку

5D

a short word ['ʃɔ:t wɜ:d]

короткое слово

Словарь к урокам

6A

- a 22-hour workday ['twenti 'tu: əʊə 'wɜ:kdeɪ] двадцати-двух часовой рабочий день
- once the largest city in the world [wʌns ðə 'lɑ:dʒɪst sɪti ɪn ðə 'wɜ:ld] когда-то самый большой город мира
- only the ninth or tenth largest ['əʊnli ðə 'naɪnθ ɔ: 'tenθ lɑ:dʒɪst] только девятый или десятый по величине
- of its over seven million people [əv ɪts 'əʊvə 'sevn mɪljən 'pi:pl] из его (города) более чем семи-миллионного населения
- 52 per cent are white ['fɪfti 'tu: pə sent ə 'waɪt] 52 процента — белые
- black [blæk] черные
- Hispanic [hɪ'spænik] американцы испанского происхождения (амер. вариант)
- as a Korean immigrant [əz ə kə'riən 'ɪmɪgrənt] как корейский иммигрант
- together with his wife [tə'geðə ... 'waɪf] вместе со своей женой
- mother-in-law ['mʌðər ɪn lɔ:] теща/свекровь
- he runs a fruit and vegetable store [ˈrʌnz ə 'fru:t n 'vedʒtəbl stɔ:] он держит магазин "Овощи, фрукты"
- on Manhattan's Upper East Side [ɒn mæn'hætɪnz 'ʌpər 'i:st saɪd] район Манхэттена
- his workday starts at midnight [hɪz 'wɜ:kdeɪ stɑ:ts ət 'mɪdnɑ:ɪt] его рабочий день начинается в полночь
- when he drives his truck [wen ɪ 'draɪvz ɪz 'trʌk] когда он едет на своем грузовике
- drive to the market in the Bronx ['draɪv tə ðə 'mɑ:kɪt ɪn ðə 'brɒŋks] ехать на рынок в Бронкс
- it ends at 10 p.m. [ɪt 'endz ət 'ten pi: 'em] он (рабочий день) заканчивается в 10 часов вечера
- he locks the door ['lɒks ðə 'dɔ:] он запирает дверь
- he goes home [gəʊz 'həʊm] он идет домой
- here's part of our reporter's conversation ['pɑ:t əv əʊər rɪ'pɔ:təz ,kɒnvə'seɪʃn] вот часть беседы нашего репортера
- at work [ət 'wɜ:k] на работе
- the rest of us [ðə 'rest əv əs] остальные (из нас)
- we are sleeping ['sli:pɪŋ] мы спим
- you're still working ['wɜ:kɪŋ] вы все еще работаете
- watch TV/television [wɒt ti:'vi:/'telɪvɪʒn] смотреть телевизор
- in the evening [ɪ:'vɪnɪŋ] вечером
- in our kind of business ['əʊə kaɪnd əv bɪznɪs] в нашем бизнесе
- you have to work long hours [jə 'hæv tə wɜ:k 'lɒŋ 'aʊəz] вам приходится работать долгие часы
- I spend five hours at the market every night [evri 'naɪt] я провожу пять часов на рынке каждую ночь
- they want a wide choice of fruit [ðei wɒnt ə 'waɪd 'tʃɔɪs əv 'fru:t] они хотят иметь большой ассортимент/выбор фруктов
- everything must be fresh and clean [ˈevrɪθɪŋ mʌs bi 'freʃ n'kli:n] все должно быть свежим и чистым

Словарь к урокам

your wife's cleaning lettuce right now [jə 'waifs kli:nɪŋ 'letəs raɪt naʊ]	ваша жена как раз сейчас чистит салат
sort green peas [sɔ:t gri:n 'pi:z]	сортировать зеленый горошек
we have to be very quick [wɪ hæv tə bi 'veri 'kwɪk]	мы вынуждены работать очень быстро
there are 15 boxes waiting ['fɪfti:n 'bɒksɪz weɪtɪŋ]	15 ящиков ждут (осмотра, сортировки)
a box of strawberries ['bɒks əv 'strɔ:bərɪz]	ящик клубники
a lot of asparagus and cauliflower [ə 'lɒt əv ə'spærægəs ən 'kɒlɪflaʊə]	много спаржи и цветной капусты
when do you sleep? ['wen də jə 'sli:p]	когда вы спите?
well ... [wel]	ну ...
when I get back from the market [get 'bæk]	когда я возвращаюсь с рынка
at about six o'clock ['sɪks ə 'klɒk]	около шести часов
we first unload and store everything [wɪ 'fɜ:st ən'ləʊd ən 'stɔ:r evrɪθɪŋ]	мы сначала все разгружаем и складываем
that takes us about two hours [ðæt 'teɪks əs əbaʊt 'tu: 'aʊəz]	на это у нас уходит около двух часов
after that I sleep [ɑ:ftə 'ðæt aɪ 'sli:p]	после этого я сплю
an hour or so [ən 'aʊə ɔ: səʊ]	час или около этого
I get a bit of sleep [ə 'bɪt əv 'sli:p]	я немного сплю
after work [ɑ:ftə 'wɜ:k]	после работы
before you leave for the market again [bɪ'fɔ: jə 'li:v fə ðə 'mɑ:kɪt əɡen]	перед тем, как вы снова отправляетесь на рынок
life is pretty hard for you ['laɪf ɪz 'prɪti 'hɑ:d fə ju:]	у вас довольно трудная жизнь
you and your family ['fæməli]	вас и вашей семьи
that's the way it is ['ðæts ðə 'wei ɪt 'ɪz]	вот так мы живем
we want to get on [wɪ 'wɒnt tə get 'ɒn]	мы хотим преуспевать
we're not complaining [kəm'pleɪnɪŋ]	мы не жалуемся
7A	
a job in the sun [ə 'dʒɒb ɪn ðə 'sʌn]	работа на солнце
travel rep ['trævl rep]	руководитель(ница) туристической группы
the beautiful island of Majorca [ðə 'bju:təfl aɪlənd əv mə'ʃɔ:kə]	красивый остров Майорка
it sounds (like) a dream job [ɪt saʊndz ə 'dri:m dʒɒb]	это звучит как работа, о которой меч- таешь
live and work by the Mediterranean ['lɪv n 'wɜ:k baɪ ðə medɪtə'reɪnjən]	жить и работать на берегу Средизем- ного моря
all year round ['ɔ:l jɪə 'raʊnd]	круглый год
two and a half months off ['tu: ən ə'hɑ:f mʌnθs 'ɒf]	два с половиной месяца свободных от работы
in the winter ['wɪntə]	зимой
what exactly do you do? [ɪg'zæktli]	что именно вы делаете?
I meet clients when they arrive [aɪ 'mi:t 'klaɪənts wen ðeɪ ə'raɪv]	я встречаю клиентов, когда они приез- жают

Словарь к урокам

I see them off when they leave [aɪ 'si: ðəm 'ɒf wen ðeɪ 'li:v]	я провожаю их, когда они уезжают
I look after them during their stay [aɪ lʊk 'ɑ:ftə ðəm dʒʊəriŋ ðeə 'steɪ]	я забочусь о них во время их пребывания
I take them on excursions [ɪks'kɜ:ʃnz]	я хожу с ними на экскурсии
do you like it? [də jə 'laɪk ɪt]	вам она (работа) нравится?
oh yes, I do [aɪ 'du:]	о, да, нравится
but it is hard work [bət ɪt 'ɪz hɑ:d 'wɜ:k]	но это трудная работа
you mean the hours [jə mi:n ðɪ 'aʊəz]	вы имеете в виду (продолжительность рабочего дня)
forty-two hours a week ['fɔ:ti tu: ... 'wi:k]	сорок два часа в неделю
on top of that we have four extra jobs as well ['ɔ:ɹ 'ekstrə dʒɒbz]	в дополнение к этому мы также выполняем еще четыре других функции (вида работ)
accompany an excursion [ə'kʌmpəni]	сопровождать экскурсию
a delayed aircraft [dɪ'leɪd 'eəkrɑ:ft]	опоздавший самолет
that sort of thing ['ðæt sɔ:t əv θɪŋ]	такого рода дела, что-то в этом роде
that's certainly tough ['sɜ:tnli 'tʌf]	это, конечно, трудно
sunbathe ['sʌnbəɪð]	загорать
I always sleep on my day off [aɪ 'ɔ:lweɪz 'sli:p ɒn maɪ deɪ 'ɒf]	я всегда сплю в свой выходной день
do you speak Spanish? ['spæniʃ]	вы говорите по-испански?
you've got to know the language [jəv 'gɒt tə nəʊ ðə 'læŋgwɪdʒ]	нужно знать язык
after all you have to.. ['ɑ:ftə 'ɔ:l]	в конце концов, нужно
arrange things with the local people [ə'reɪndʒ... 'ləʊkl 'pi:pl]	(устраивать дела) договариваться с местным населением
transport ['trænspɔ:t]	транспорт
arrange entertainment [,entə'teɪnmənt]	организовывать развлечения
not everybody speaks English [nɒt 'evrɪbɒdi]	не все говорят по-английски
holiday ['hɒlədeɪ] – holidays ['hɒlədeɪz]	отпуск / каникулы
each winter [i:tʃ 'wɪntə]	каждая зима (каждую зиму, каждой зимой)
then you go back to Majorca ['ðen jə gəʊ 'bæk tə mə'ɔ:kə]	затем вы возвращаетесь на Майорку
that's right ['ðæts 'raɪt]	правильно / верно
I love Majorca [ɪlʌv]	я люблю Майорку
the island's not so busy then [ði 'aɪləndz nɒt səʊ 'bɪzi ðen]	остров не такой оживленный тогда (зимой)
sometimes I fly out to the Canaries ['sɒmtaɪmz aɪ 'flaɪ aʊt tə ðə kə'neəri:z]	иногда я летаю на Канарские острова
if it gets too cold ['ɪf ɪt 'gɛts tu: 'kəʊld]	если становится слишком холодно
what kind of person ['wɒt 'kɪnd əv 'pɜ:sn]	каким человеком
if you want to become a rep [ɪf jə 'wɒnt tə bɪkʌm ə 'rep]	если вы хотите стать руководителем тургруппы
you must be prepared to work hard [ju: mʌst bi 'preəd tə 'wɜ:k 'hɑ:d]	(вам) нужно быть готовым много работать
you should be single [jə 'ʃʊd bi 'sɪŋgl]	нужно быть не замужем / холостым

7D

proverb ['prɒvɜ:b] пословица

Словарь к урокам

8A

British Rail ['brɪtɪʃ 'reɪl]

we apologize/apologise for [ə'pɒlədʒaɪz]

excessive delays [ɪk'sesɪv dɪ'leɪz]

last evening [lɑːst 'ɪːvɪŋ]

the Brighton line ['braɪtn laɪn]

Brighton line services ['sɜːvɪsɪz]

the cause was ice [ðə 'kɔːz wəz 'aɪs]

ice falling in Balcombe Tunnel ['aɪs fɔːlɪŋ
ɪn bɔːlkəm 'tʌnl]

which caused damage [wɪtʃ kɔːzd
'dæmɪdʒ]

damage to equipment [ɪ'kwɪpmənt]

a commuter's story [kə'mjuːtəz 'stɔːri]

the City of London ['sɪti əv 'lʌndən]

I don't (= do not) live there [dəʊnt]

nobody ['nəʊbədɪ]

except caretakers [ɪk'sept 'keətɪkəz]

night watchman [naɪt 'wɒtʃmən]

population [pɒpjʊ'eɪʃn]

5,200 (five thousand two hundred) ['faɪv
θaʊznd tuː 'hʌndrəd]

working day ['wɜːkɪŋ deɪ]

most of them [mɒst əv ðəm]

from Central London ['sentrəl 'lʌndən]

not from Central London but from the
suburbs ['sʌbɜːbz]

vast [vɑːst]

north and south ['nɔːθ ən 'saʊθ]

east and west ['iːst ən 'west]

places further away [pleɪsɪz 'fɜːðər ə'weɪ]

a small town ['smɔːl 'taʊn]

a (country) village ['kʌntri 'vɪlɪdʒ]

for example [fɔː ɪg'zɑːmpl]

garden city [gɑːdn 'sɪti]

to the north of London [nɔːθ]

suck something in ['sʌk ... 'ɪn]

a giant vacuum cleaner ['dʒaɪənt
'vækjəm kliːnə]

come on foot [kʌm ɒn 'fʊt]

stand on London Bridge ['stænd ɒn lʌndən
'brɪdʒ]

between eight and nine [brɪ'twiːn]

hurry in one direction ['hʌrɪ ɪn 'wʌn
dɪ'rekʃn]

come in on a train [treɪn]

Британская государственная железно-
дорожная компания
(мы) извиняемся/приносим извинения
за (что-либо)

чрезмерные опоздания

вчера вечером

Брайтонская линия

Брайтонская линия обслуживает

причиной был лед

обвал льда в туннеле Balcome

который привел к повреждению

повреждение оборудования

рассказ жителя пригорода, работаю-
щего в городе и ежедневно приез-
жающего на работу поездом (авто-
бусом и т.п.)

City of London – район Лондона –
“Старый город”

я не живу там

никто

за исключением вахтеров

ночной сторож

население

5.200 (пять тысяч двести)

рабочий день

большинство из них

из центральной части Лондона

не из центральной части Лондона, а из
пригородов

большой, громадный

север и юг

восток и запад

более отдаленные места

небольшой город

деревня

например

город-сад

севернее Лондона

всасывать что-либо

гигантский пылесос

приходить пешком

стоять на Лондонском мосту

между восемью и девятью часами

спешить в одном направлении

приезжать поездом

Словарь к урокам

countless ['kauntlɪs]	бесчисленный
if the train's on time [ɒn 'taɪm]	если поезд прибывает/прибудет вовремя (по расписанию)
Cannon Street ['kænən stri:t]	улица Каннон (Кэнон)
at 8.53 (eight fifty-three) ['eɪt fɪftɪ 'θri:]	в восемь пятьдесят три
often the trains don't run on time ['ɒfn]	часто поезда не прибывают вовремя (по расписанию)
I don't know why... [aɪ 'dɒnt 'nəʊ]	я не знаю, почему ...
keep to the timetable ['ki:p tə ðə 'taɪmteɪbl]	придерживаться расписания
according to British Rail [ə'kɔ:dn]	согласно (здесь тем объяснениям, которые даются Британской государственной железнодорожной компанией)
because the weather's too cold [bɪ'kɔ:z ðə 'weðəz tu: 'kəʊld]	потому, что погода слишком холодная
hot [hɒt]	жаркий
because of a strike [straɪk]	из-за забастовки
some technical failure ['tæknɪkl feɪljə]	какая-то техническая помеха/авария
for any other reason ['ri:zn]	по любой другой причине
a long list ['lɒŋ 'lɪst]	длинный список
daughter ['dɔ:tə]	дочь
dog [dɒg]	собака
our house isn't new [haʊs]	наш дом не новый
in fact, it's 85 years old [fækt]	в действительности ему (дому) уже 85 лет
a heavy mortgage ['hevi 'mɔ:ɡɪdʒ]	высокая закладная
a homely house ['həʊmli 'haʊs]	уютный дом
in a quiet road ['kwaɪət 'rəʊd]	на тихой дороге
not too far from the shops [nɒt 'tu: fɑ: frəm ðə 'ʃɒps]	не слишком далеко от магазинов
school [sku:l]	школа
just right ['dʒʌst 'raɪt]	правильно
people who don't have much time ['pi:pəl hu: 'dɒnt hæv mʌtʃ 'taɪm]	люди, у которых не много времени
time for gardening ['gɑ:dnɪŋ]	время для работы в саду
she works part-time [pɑ:t 'taɪm]	она работает неполный рабочий день
a local accountant ['ləʊkl ə'kaʊntənt]	местный делопроизводитель/бухгалтер
office ['ɒfɪs]	офис/контора
we don't see much of each other [i:tʃ]	мы мало видим друг друга
I don't get home till about seven [ɪl əbaʊt 'sevn]	я не прихожу домой ранее семи
activity [æk'tɪvətɪ]	деятельность; мероприятие
the local community [kə'mju:nətɪ]	местное сообщество (= городок)
I don't usually go out ['ju:ʒəli]	я обычно не выхожу
go out to play squash ['pleɪ 'skwɒʃ]	выходить (из дома) поиграть в мяч
have a drink with friends [hæv ə 'drɪŋk wɪð 'frendz]	выпить с друзьями

9A

twenty questions ['twenti 'kwɛstʃənz]	двадцать вопросов
there isn't much time left [leɪft]	осталось не очень много времени

Словарь к урокам

shall we have a game? [ʃæl wɪ hæv ə 'geɪm]	может нам поиграть?
for a change [fər ə 'tʃeɪndʒ]	для разнообразия
how about Twenty Questions?	как насчет игры "20 вопросов"?
suggest [sə'dʒest]	предлагать
does everybody agree? [dəz 'evrɪbɒdi ə'gri:]	все согласны?
who's going to be the challenger? [tʃælɪndʒə]	кто будет вести игру? (эд. побуждать играющих искать правильное решение)
write the name of the object [raɪt ðə 'neɪm əv ðɪ 'ɒbdʒɪkt]	напиши(те) название предмета
on a piece of paper [pɪ:s əv 'peɪpə]	на листке бумаги
ready ['redi]	готовый
here we go then	тогда мы начинаем
are we looking for a special thing? [ə 'speʃl θɪŋ]	мы ищем что-то особенное?
is there one outside somewhere? [aʊt'saɪd səmwɛə]	предмет находится где-то вне комнаты?
oh dear [əʊ 'dɪə]	Ах ты, боже мой!
three noes already [θri: nəʊz ə:l'redi]	уже три отрицательных ответа
we've got to be careful ['keəfəl]	мы должны быть внимательными
is it alive? [ə'laɪv]	он (предмет) живой?
plant [plɑ:nt]	растение
animal ['ænɪmə]	животное
man-made ['mæn 'meɪd]	искусственный
and there isn't one outside either [aɪðə]	за пределами комнаты предмета нет тоже
where does one use it? [ju:z]	где его (предмет) используют?
allowed [ə'laʊd]	разрешенный
sorry! ['sɒri]	извините!
does one use it in the home? [dəz]	его (предмет) используют в домашнем хозяйстве?
answer [ɑ:nsə]	ответ
it probably means both men and women can use it [ɪt 'prɒbəbli mi:nz bæʊθ 'men ən 'wɪmɪn kən 'ju:z ɪt]	это, возможно, означает то, что им могут пользоваться как мужчины, так и женщины
OK [əʊ'keɪ]	хорошо, все в порядке
it seems everyone uses it [ɪt 'si:mz 'evrɪwʌn ju:zɪz ɪt]	кажется, все пользуются им (предмет)
anyone can use it [eniwʌn 'kæn ju:z ɪt]	любой может использовать его/пользоваться им
except small children [ɪksəpt smɔ:l 'tʃɪldrən]	кроме маленьких детей
oh gosh, it's getting complicated [əʊ 'gɒʃ ...'kɒmplɪkətɪd]	эй, старина, (угадывать) становится все труднее
one doesn't (= does not) use it every day [dʌznt]	им пользуются не каждый день
kettle ['ketl]	чайник
or anything like that [enɪθɪŋ]	или что-то в этом роде
not everybody I suppose [sə'pəʊz]	не все, я полагаю
in this country ['kʌntri]	в этой (нашей) стране

Словарь к урокам

do you use it to clean things? [kli:n]	им пользуются для того, чтобы почистить вещи?
does it make a noise? [nɔɪz]	он (предмет) производит шум?
some sort of household appliance ['haʊshəʊld ə'plaiəns]	какой-то бытовой электроприбор
washing machine ['wɒʃɪŋ məʃi:n]	стиральная машина
a household appliance that cleans things	бытовой электроприбор для чистки вещей
vacuum cleaner ['vækjəm kli:nə]	пылесос
congratulations! [kɒŋgrætʃu'leɪfɪnz]	сердечные поздравления! / Поздравляю!

10A

buy clothes [baɪ 'kləʊz]	покупать одежду
buying clothes [baɪɪŋ 'kləʊdɪz]	покупка одежды
customer ['kʌstəmə]	покупатель, покупательница
a sand-coloured skirt ['sænd-kələd 'skɜ:t]	юбка песочного цвета
window ['wɪndəʊ]	окно
assistant [ə'sɪstənt]	БВ: продавец, продавщица в магазине
which one exactly do you mean? [ɪg'zæktli]	какую именно (юбку) вы имеете в виду?
the one that costs £19.99 [kɒsts]	ту (юбку), которая стоит £19.99
our new sports line ['spɔ:ts laɪn]	наша новая спортивная коллекция
they're Italian [ɪ'tæljən]	они итальянские / из Италии
stylish ['stɑɪlɪʃ]	элегантный, модный
you'll (= you will) find them [faɪnd]	вы их найдете (увидите)
in sand [sænd]	песочного цвета
in light blue [lɑ:t 'blu:]	голубого цвета
in pink [pɪŋk]	розового цвета
what size are you? [saɪz]	какой у вас размер?
fourteen, I think [fɔ:'ti:n]	я думаю четырнадцатый
a top to go with it [tɒp]	топ ("верх" – футболка и др.), который подойдет к ней (юбке)
certainly ['sɜ:tnli]	конечно
T-shirt ['ti: ʃɜ:t]	футболка
it would look very nice with it [ɪt wʊd lʊk veri 'naɪs wɪð ɪt]	она смотрелась бы очень красиво с ней (юбкой)
how much are they? [haʊ mʌtʃ 'ɑ: ðeɪ]	сколько они стоят?
pure cotton [pjʊə 'kɒtn]	чистый хлопок
what colour would you like? ['kʌlə]	какой цвет вы бы хотели?
the dark-blue T-shirt ['dɑ:k' blu:]	синяя футболка
might go nicely a with the skirt [maɪt gəʊ 'naɪsli wɪð ðə 'skɜ:t]	могла бы очень хорошо смотреться с юбкой
I'm sure [fʊə]	я уверена
it'll look very smart [smɑ:t]	она будет смотреться очень нарядно
fitting room ['fɪtɪŋ rʊm]	примерочная
try something on ['traɪ ...ɒn]	примерять что-нибудь
the skirt fits all right	юбка подходит (сидит) безупречно
rather tight ['rɑ:ðə 'taɪt]	довольно узкая
small [smɔ:l] – medium ['mi:diəm]	маленький – средний (размер)
you'd (= you had) better take	вам лучше взять
medium-sized ['mi:diəm saɪzd]	средний размер
sandals ['sændlz]	сандалии

Словарь к урокам

comfortable ['kʌmfɪəbl]	удобный
sell like hot cakes ['hɒt keɪks]	продаваться, как горячие пирожки (быстро)
I'm wearing a pair myself ['weəriŋ]	я сама ношу такую пару (сандалий)
they'd (= they would) [ðeɪd]	они смотрелись бы
I'll need [ni:d]	мне понадобится
I'm afraid I don't have them [ə'freɪd]	боюсь (к сожалению), у меня их нет
expect [ɪk'spekt]	ожидать, надеяться
we're expecting some more in next week	мы ожидаем получить что-то еще на
[ɪk'spektɪŋ səm 'mɔ:ɪ 'ɪn]	следующей неделе
a pair of tights [ə 'peər əv 'taɪts]	пара колгот (БВ)
interesting ['ɪntrəstɪŋ]	интересный
I'm all right for tights [taɪts]	мне не нужны колготы
pound [paʊnd]	фунт стерлингов (= 100 пенсов)
pence [pens] (Pl. from penny ['penɪ])	пенсы
is it cash? [kæʃ]	платите наличными?
here you are ['hɪə ju 'ɑ:]	пожалуйста
she gives her the money ['mʌni]	она дает ей деньги (платит)
I'll put the receipt in the bag [aɪl pʊt ðə	я положу кассовый чек в сумку
ri:'si:t ɪn ðə 'bæɡ]	
just a minute ['mɪnɪt]	одну минуту
these earrings are pretty ['iəriŋz]	эти серьги очень красивые
they must be real gold ['riəl 'gəʊld]	они, должно быть, из чистого золота
the stones are gannets ['gɑ:nɪts]	камни – гранаты
try and do something ['traɪ ən 'du:]	попытаться сделать что-то
save up for something [seɪv 'ʌp]	экономить на чем-то (для покупки чего-либо)
10D	
Swiss francs ['swɪs 'fræŋks]	швейцарские франки
German marks ['dʒɜ:mən 'mɑ:ks]	немецкие марки
Austrian schillings ['ɔ:striən 'ʃɪlɪŋz]	австралийские шиллинги
11A	
back from your holiday then?	ты уже вернулся из отпуска?
how are you feeling? ['fi:lɪŋ]	как ты себя чувствуешь?
fit as a fiddle ['fɪt əz ə 'fɪdl]	я нахожусь в очень хорошей физи- ческой форме
you look thinner too ['θɪnə]	ты похудел также
I managed to lose eleven pounds [aɪ	мне удалось сбросить одиннадцать
'mænɪdʒd tə 'lu:z ɪ'levn 'paʊndz]	фунтов
I was at your birthday party ['bɜ:θdeɪ]	я был на дне твоего рождения
three months ago [θri: 'mʌnθs əgəʊ]	три месяца тому назад
that's true [tru:]	это так (верно)
go [gəʊ] – went [went]	идти, ехать – шел, ехал
when I went on holiday ['hɒlədi]	когда я поехал в отпуск
the usual sunbathing ['ju:zəl 'sʌnbæɪdɪŋ]	просто загорать (как все)
overeat [əʊvə'ri:t]	слишком много есть, переесть
I take it [teɪk]	я полагаю
not this time [nɒt 'ðɪs taɪm]	не на этот раз
do you remember? [ru:'membə]	ты помнишь?
come [kʌm] – came [keɪm]	приходить, приезжать – пришел, при- ехал

Словарь к урокам

from Austria ['ɒstriə]	из Австрии
in his later films ['leɪtə 'fɪlmz]	в его последних фильмах
book a holiday ['bʊk ə 'hɒlədi]	забронировать путевку (на отдых)
they call it an activity holiday [æk'tɪvətɪ]	это называют активным отдыхом
I don't believe it [bɪ'li:v]	Не могу поверить!
get up [get] – got up [gɒt]	вставать – вставали
jog around the lake ['dʒɒg əraʊnd ðə 'leɪk]	бегать трусцой вокруг озера, делать пробежки
before breakfast [brɪ'fɔ: 'brekfəst]	до завтрака
joke [dʒəʊk]	шутить; шутка
you're joking ['dʒəʊkɪŋ]	ты шутишь
play tennis ['pleɪ 'tenɪs]	играть в теннис
then we were off for a swim [swɪm]	потом мы шли плавать
(swimming) pool ['swɪmɪŋ pu:l]	(плавательный) бассейн
sauna ['sɔ:nə]	сауна
twice a week ['twɑɪs ə 'wi:k]	дважды в неделю
have a bath [hæv ə 'bɑ:θ]	принимать ванну
mud bath ['mʌd bɑ:θ]	грязевая ванна
massage ['mæsɑ:ʒ]	массаж
and don't tell me ['dɒnt 'tel mi]	и не говори мне
for lunch [fɔ 'lʌntʃ]	на обед
have raw vegetables ['rɔ: 'vedʒtəblz]	есть (кушать) сырые овощи
we got a steak now and then [steɪk]	иногда мы ели мясо
there was an hour's rest [ən 'aʊəz 'rest]	был часовой отдых
we went on a walking tour ['wɔ:kɪŋ tuə]	мы шли на прогулку (пешеходную)
go on a cycling tour ['saɪklɪŋ tuə]	совершать велосипедную прогулку
how did you spend your evenings? ['i:vnɪŋz]	как вы проводили (свои) вечера?
play table tennis ['teɪbl tenɪs]	играть в настольный теннис
play billiards ['bɪljədz]	играть в бильярд
take a boat trip ['bɔ:t trɪp]	совершать прогулку на лодке
arrange a dance [ə'reɪndʒ ə 'da:ns]	организовать танцевальный вечер
we tried the discos too ['dɪskəʊz]	мы пробовали посещать также дискотеки
we couldn't stand the noise [wɪ 'kɒdnt stænd ðə 'nɔɪz]	мы не могли переносить шум
visit a nightclub ['vɪzɪt ə 'naɪtklʌb]	посещать ночной клуб
go to bed early ['ɜ:lɪ]	рано ложиться спать
the following morning ['fɒləʊɪŋ]	на следующее утро
I'm glad to hear you're in such splendid form ['splendɪd 'fɔ:m]	я рад слышать, что ты в такой великолепной форме
she just phoned to say he's ill [ʃɪ dʒʌst 'fəʊnd tə seɪ hɪz 'ɪl]	она только что позвонила, чтобы сказать, что он болен
eat [i:t] – ate [et]	кушать (есть) – кушал (ел)
strange food ['streɪndʒ 'fu:d]	непривычная пища
you're in for some overtime ['əʊvətaɪm]	тебя это тоже ожидает через некоторое время

11D

we meet [mi:t] – we met [met]	мы знакомимся – мы познакомились
in 1956 ['naɪnti:n fɪftɪ 'sɪks]	в 1956 году

Словарь к урокам

say [seɪ] – said [sed]	сказать – сказал
if ever I was passing your way [ɪ'pɑːsɪŋ]	если когда-либо я буду проезжать мимо вас
I should look you up	я должен навестить вас
12A	
trap [træp]	ловить
trapped in the Tube [ˈtræpt ɪn ðə ˈtjuːb]	пойманный в метро
gunman [ˈɡʌnmən]	вооруженный (огнестрельным оружием) человек
he seized £8,500 [siːzd]	он похитил 8.500 фунтов стерлингов
camera shop [ˈkæmrə ʃɒp]	фотомагазин
yesterday [ˈjestədi]	вчера
shoot someone [ʃuːt]	стрелять в кого-либо
he tried to stop him [ˈtraɪd tə ˈstɒp]	он попытался остановить его
passerby [pɑːsəˈbaɪ] (Pl. passersby)	прохожий (мн. ч. прохожие)
secretary [ˈsekɹətəri]	секретарь
see [siː] – saw [sɔː]	видеть – видел
smartly dressed [ˈsmɑːtli ˈdrest]	шикарно одетый
robber [ˈrɒbə]	грабитель
run [rʌn] – ran [ræn]	бежать – бежал
she followed him along Baker Street [ʃi ˈfɒləʊd ɪm əlɒŋ ˈbeɪkə stri:t]	она следовала за ним по Baker Street
into the Tube station [ɪn tə ˈtjuːb steɪʃn]	в метро
get on to a train [get ɒn tə ˈtreɪn]	садиться в поезд
southbound [ˈsaʊθbaʊnd]	в южном направлении
she ran up to a London Transport official [ʃi ˈrʌn ʌp tə ə ˈlɒndən ˈtrænsˌpɔːt ɔːfɪʃl]	она подбежала к служащему London Transport
London Transport [ˈlɒndən ˈtrænsˌpɔːt]	лондонские транспортные предприятия
shout [ʃaʊt]	кричать/звать
she appeared on the platform [ʃi əˈpiəd ɒn ðə ˈplætfɔːm]	она появилась на платформе
on board the train [ɒn bɔːd]	в вагоне поезда
station foreman [ˈsteɪʃn ˈfɔːmən]	начальник вокзала
say [seɪ] – said [sed]	сказать – сказал
we did so [wi ˈdɪd səʊ]	мы сделали это (эд. остановили поезд)
although I suppose it was risky [ɔːlˈðəʊ əɪ səˈpəʊz ɪt wəz ˈrɪski]	хотя я полагаю, что это было рискованно
staff [stɑːf]	персонал
shut [ʃʌt] – shut [ʃʌt]	закрывать – закрыл
lock someone in [ˈlɒk ... ɪn]	запирать кого-либо (в)
passenger [ˈpæsɪndʒə]	пассажир
police sealed off the station [pəˈliːs ˈsiːld ɒf ðə ˈsteɪʃn]	полиция закрыла вокзал (перекрыла все входы и выходы)
they searched the train [sɜːtʃt]	они обыскали поезд
coach by coach [kəʊtʃ]	вагон за вагоном
find [faɪnd] – found [faʊnd]	находить – нашел
until they found the criminal [ˈkɹɪmɪnəl]	до тех пор пока они не нашли преступника
arrest someone [əˈrest]	арестовать кого-либо

Словарь к урокам

we didn't know what was happening [wi 'didnt nəʊ wɒt wəz 'hæpənɪŋ]	мы не знали, что происходит
nobody panicked ['nəʊbədi 'pænikt]	никто не паниковал
spokesman ['spəʊksmən]	представитель прессы
he praised the staff for stopping the train [preɪzd]	он похвалил персонал за то, что они остановили поезд
a difficult situation [sɪtə'eɪʃn]	трудная ситуация
in satisfactory condition [ɪn sætɪs'fæktəri kən'dɪʃn]	в удовлетворительном состоянии
he's in hospital ['hɒspɪtl]	он в больнице
following an operation [ɒpə'reɪʃn]	после операции
an arm wound ['ɑ:m wu:nd]	рана на руке
last night [lɑ:st 'naɪt]	вчера вечером
help the police ['help ðə pə'li:s]	помогать полиции
inquiries [ɪn'kwɪərɪz]	расследование
13A	
a master of his craft [ə 'mɑ:stər əv ɪz 'krɑ:ft]	мастер своего дела
look in the "Thrillers" section of any bookshop ['θrɪlɪz sekʃən]	посмотреть в секции (отделе) "Детек- тивы" в любом книжном магазине
you're sure to find books by Chandler there [t'ʃɑ:ndlə]	вы обязательно найдете там книги Чандлера
die [daɪ] – died [daɪd]	умирать – умер
in 1959 (nineteen fifty-nine)	в 1959 году
write [raɪt] – wrote [rəʊt]	писать – писал
novel ['nɒvl]	роман
they became classics ['klæsɪks]	они стали классикой
the central character ['kæərɪktə]	главное действующее лицо
in all of them [ɪn 'ɔ:l əv ðəm]	во всех из них (во всех его романах)
private detective ['praɪvət dɪ'tektɪv]	частный детектив/сыщик
one may say [wʌn meɪ 'seɪ]	можно сказать
a typical American hero [ə 'tɪpɪkl ə'merɪkən 'hɪərəʊ]	типичный американский герой
honest ['ɒnɪst]	честный
quick-witted [kwɪk 'wɪtɪd]	остроумный
ready to risk his life [rɪsk]	готовый рисковать своей жизнью
somebody who suffers injustice [sʌmbədi hu: 'sʌfəz ɪn'dʒʌstɪs]	кто-то, кто страдает от несправедли- вости
poor [pʊə] – rich [rɪtʃ]	бедный – богатый
a decent man ['di:snt]	приличный человек
he is, in a way, a failure ['feɪljə]	он в какой-то степени неудачник
as he writes in a letter [raɪts]	как он пишет в письме
lonely ['lɒnli]	одинокий
puzzled ['pʌzld]	озадаченный
never quite defeated ['nevə kwɪt dɪ'fi:tɪd]	никогда не бывает полностью побеж- денным
talk like an idealist [ɑɪ'diəlɪst]	говорить как идеалист
behave [bɪ'hæv]	вести себя
he is one at heart [ət 'hɑ:t]	он идеалист в душе
he rather hates to admit it [hɪ rɑ:ðə 'heɪts tə əd'mɪt ɪt]	он не любит признаваться в этом

Словарь к урокам

even to himself [i:vn tə him'selt]	даже самому себе
unlike Marlowe [ˌʌn'ləʊk 'mɑ:ləʊ]	в отличие от Марлоу
he was born in... [bɔ:n]	он родился в
leave [li:v] – left [left]	оставлять – оставил
his mother took him to England ['ɪŋɡlənd]	мать привезла его в Англию
stay with someone [steɪ]	останавливаться у кого-либо
relatives ['relatɪvz]	родственники
attend a public school [ə'tend ə 'pʌblɪk 'sku:l]	посещать государственную школу
spend [spend] – spent [spent]	проводить – проводил
France [frɑ:ns]	Франция
Germany ['dʒɜ:məni]	Германия
in order to learn the languages [ɪ'lɔ:ɡwɪdʒɪz]	для того, чтобы изучать языки
various jobs ['veəriəs 'dʒɒbs]	различная работа
service ['sɜ:vɪs]	(воинская) служба
during the First World War ['fɜ:st wɜ:ld 'wɔ:]	во время Первой мировой войны
return to the United States [rɪ'tɜ:n tə ðə jənə'atɪd 'steɪts]	вернуться в Соединенные Штаты
southern California ['sʌðən kælɪ'fɔ:njə]	южная Калифорния
he eventually became director [hi 'ɪventʃʊəli bɪkeɪm dɪ'rektə]	он, в итоге, стал директором
a number of oil companies ['ɔ:nl kʌmpənɪz]	ряд нефтяных компаний
fired from his job for drinking ['faɪəd]	уволнили его с работы за пьянство
he turned to writing ['raɪtɪŋ]	он обратился к литературной деятельности (стал писать)
publish a short story ['pʌblɪʃ ə ʃɔ:t 'stɔ:ri]	опубликовать короткий рассказ
bring out [brɪŋ] – brought out [brɔ:t]	издавать – издал
The Big Sleep [ðə 'bɪɡ 'sli:p]	фильм
the film scripts he wrote [skɪpts]	сценарии к фильмам, которые он (на)писал
make [meɪk] – made [meɪd]	делать – делал
one of America's leading writers [wʌn əv ə'merɪkəz 'li:ɪdɪŋ 'raɪtəz]	один из ведущих писателей Америки
ideal material for films [aɪ'diəl mə'tɪəriəl]	идеальный материал для фильмов
based on [beɪst]	основанный на
just the right actor to play Marlowe ['æktə]	как раз подходящий актер на роль Марлоу
without a gun [wɪ'daʊt ə 'ɡʌn]	без ружья
they married in 1924 ['mæɪrɪd]	они поженились в 1924 году
a rather secluded life [sɪ'klu:ɪd]	довольно уединенная жизнь
a great letter writer [ɡreɪt]	великий писатель эпистолярного жанра
selected letters [sə'lektɪd]	избранные письма
show [ʃəʊ]	показывать
14A	
prepare for the holidays [prɪ'peə]	готовиться к каникулам
almost ['ɔ:lməʊst]	почти
mine (= my things) are over there [maɪn əz əʊvə 'ðeə]	мои (= мои вещи) (находятся) вон там

Словарь к урокам

Dave has packed his own bag [ˈdeɪv əz pækɪd ɪz ˈəʊn bæɡ]	Дейв упаковал свою собственную сумку
it's an awful lot [ən ˈɔːfl ˈlɒt]	ужасно много
Shep's things will take up a lot of space too [wɪl ˈteɪk ʌp ə ˈlɒt əv ˈspeɪs]	вещи Шепа также займут много места
have you been to the post office? [hæv jə bɪn tə ðə ˈpəʊst ɒfɪs]	ты был на почте?
tell [tel] – told [təʊld] – told	говорить; сказать
I've told them to hold our mail [ˈhæʊld əʊə ˈmeɪl]	я попросил, чтобы они сохраняли нашу почту
pay [peɪ] – paid [peɪd] – paid	платить
I've paid all the bills [bɪlz]	я оплатил все счета
cancel the paper [ˈkænsəl ðə ˈpeɪpə]	аннулировать заказ на доставку газеты
collect the passport [kəˈlekt ðə ˈpɑːspɔːt]	забрать паспорта
whose passport? [huːz]	чей паспорт?
the passport had to be extended [ɪkˈstendɪd]	паспорт нужно было продлить
(my) goodness! [ˈɡʊdnɪs]	о, боже!
forget [fəˈɡet] – forgot [fəˈɡɒt] – forgotten [fəˈɡɒtn]	забывать
I forgot all about it [fəˈɡɒt]	я совсем забыла о нем (паспорте)
think of something [θɪŋk]	думать о чем-либо
have you talked to John about the garden? [ˈtɔːkt tə ˈdʒɒn əbaʊt ðə ˈɡɑːdn]	ты уже поговорил с Джоном о саде?
he's going to mow the lawn [ˈməʊ ðə ˈlɔːn]	он собирается косить траву на газоне
water the plants [ˈwɔːtə ðə ˈplɑːnts]	поливать растения
they're coming over tonight [təˈnaɪt]	они придут сюда сегодня вечером
you've told them about the cats? [jʊv ˈtəʊld ðəm əbaʊt ðə ˈkæts]	ты сказал им о кошках?
meal [miːl]	еда
starting tomorrow [ˈstɑːtɪŋ təˈmɒrəʊ]	начиная с завтрашнего дня
apart from that [əˈpɑːt]	помимо этого (а в остальном)
they'll leave them to themselves [ðəmˈselvz]	они предоставят их самим себе
we are lucky [ˈlʌki]	нам повезло
absolutely reliable [ˈæbsəluːtli rɪˈlaɪəbl]	абсолютно надежные
they're fond of animals [fɒnd]	они любят животных
all the same [seɪm]	(и) все равно/несмотря на это
they won't (– will not) have to take Shep this time [wəʊnt]	им не придется брать к себе Шепа на этот раз
he has already noticed [ˈnəʊtɪst]	он уже заметил
go away [ɡəʊ əˈweɪ]	уезжать
he's following me like a shadow [ˈʃædəʊ]	он ходит за мной как тень
wouldn't (= would not) [ˈwʊdnɪt]	(я) бы не
leave someone behind [biˈhaɪnd]	оставлять кого-либо
he gets so depressed [dɪˈprest]	он приходит в уныние
go [ɡəʊ] – went [went] – gone [ɡɒn]	идти/ехать
we've gone for good [ɡɒn]	мы ушли навсегда/умерли
he'll be happy this time [ˈhæpi]	он будет счастлив на этот раз
he loves travelling by car [hɪ ˈlʌvz trævəlɪŋ baɪ ˈkɑː]	он любит ездить на машине

Словарь к урокам

remind someone of something [rɪ'maɪnd]	напоминать кому-либо о чем-либо
you've had the car serviced [ɪ'sɜ:vɪst]	ты прошел техосмотр автомобиля
they've checked everything [tʃekt]	они проверили все
battery ['bætəri]	радиатор
tyre ['taɪə]	шина
brake [breɪk]	тормоз
the lot [lɒt]	многое другое
an old car like ours ['aʊəz]	старый автомобиль, как наш
break down [breɪk 'daʊn]	ломаться, потерпеть аварию
it isn't likely ['laɪklɪ]	(это) маловероятно
take [teɪk] – took [tʊk] – taken ['teɪkn]	брать
take trouble with something ['trʌbl]	хлопотать о чем-то
garage ['gærɑ:ʒ]	гараж, авторемонтная мастерская
shall I start putting the things in? ['pʊtɪŋ]	(мне) начинать складывать вещи в машину?
just look at that dog [dɒg]	только посмотри на эту собаку
he knows exactly what's going on	он точно знает, что происходит
you can see it in his eyes [aɪz]	можно прочесть по его глазам
darling ['dɑ:lɪŋ]	дорогой

14D

friendly self-service ['frendli self 'sɜ:vɪs]	самообслуживание (в дружественной обстановке)
---	--

15A

Australia's bushfire disaster [ɒ'streɪljəz 'bʊʃfaɪə dɪzɑ:stə]	катастрофа, вызванная лесными пожа- рами в Австралии
start a fund [ɪlənd]	учредить фонд
set [set] – set – set	устанавливать
Britain ['brɪtn]	Великобритания
hit [hɪt] – hit – hit	поражать
families hit by the bushfires ['fæməliz hɪt baɪ ðə 'bʊʃfaɪəz]	семьи, которые пострадали от лесных пожаров
southeastern [saʊθ'i:stən]	юго-восточный
so far [səʊ 'fɑ:]	до сих пор
more than 70 people have died ['mɔ: ðæn 'sevntɪ 'pi:pəl əv 'daɪd]	более семидесяти человек умерли
2,000 homes have been destroyed [di'strɔɪd]	2000 домов были разрушены
several towns ['sevrəl 'taʊnz]	несколько городов
as well as large areas of forest ['fɒrɪst]	а также большие лесные массивы
farmland ['fɑ:mlænd]	сельскохозяйственная земля
burn [bɜ:n] – burnt [bɜ:nt] – burnt	гореть
hundreds of thousands of sheep ['hʌndrɪdz əv 'θaʊzndz əv 'ʃi:p]	сотни тысяч овец
cattle ['kætl]	крупный рогатый скот
have been killed by the firestorm [əv bɪn 'kɪld baɪ ðə 'faɪəstɔ:m]	погибли вследствие пожара
which raced along 500 miles of coast [wɪtʃ 'reɪst əlɒŋ 'faɪv 'hʌndrɪd maɪlz əv 'kəʊst]	который пронесся по побережью на 500 миль

Словарь к урокам

- 90 per cent of which are now caused by humans ['naɪntɪ pə 'sent əv wɪtʃ ə 'naʊ 'kɔ:zd baɪ 'hju:mənz]
- have always been common ['kɒmən]
- if they occur in uninhabited areas [ə'kɔ:rɪn ʌnɪn'hæbɪtɪd 'eəriəz]
- they are allowed to burn themselves out [ə'laʊd]
- human life or property ['prɒpəti]
- threaten ['θreɪn]
- put out [pʊt] – put out – put out
- before too much damage has been caused ['dæmɪdʒ]
- almost every time we can cope [kəʊp]
- fire officer ['faɪər ɒfɪsə]
- fight [faɪt] – fought [fɔ:t] – fought
- we have fought many fires before, but none like this [nʌn]
- frightening ['fraɪtɪŋ]
- the speed of the fire [spi:d]
- there was nothing we could do to stop it [nʌθɪŋ]
- get people well out of the way ['pi:pəl]
- temperatures around 43 degrees ['tempərətʃəz ... dɪ'grɪ:z]
- strong winds ['strɒŋ 'wɪndz]
- a twelve-month period ['twelv mʌnθ 'pɪəriəd]
- dry weather ['draɪ 'weðə]
- spread [sprɛd] – spread – spread
- at lightning speed ['laɪtɪŋ 'spi:d]
- some of them may have been started deliberately [dɪ'librətli]
- an unemployed worker [ʌnɪm'plɔɪd 'wɜ:kə]
- charge someone with something [tʃɑ:dʒ]
- light a fire ['laɪt ə 'faɪə]
- hill [hɪl]
- on Wednesday ['wenzdɪ]
- for his own safety ['seɪftɪ]
- the accused man [ə'kju:zd]
- lock someone up ['lɒk ʌmwaʌn 'ʌp]
- until his trial [ʌn'tɪl ɪz 'traɪəl]
- thanks to cooler and less windy weather ['ku:lər ən les 'wɪndɪ]
- largely under control [kən'trəʊl]
- higher temperatures have been forecast ['haɪə ... 'fɔ:kɑ:st]
- forecast ['fɔ:kɑ:st] – forecast – forecast
- 90 процентов из которых сейчас возникают по вине людей
- всегда были обычным явлением
- если они происходят на незаселенных территориях
- их оставляют догорать (пока не выгорят полностью)
- человеческая жизнь или имущество угрожать
- зд. погасить (огонь)
- прежде чем был нанесен большой ущерб
- почти каждый раз мы можем справиться с этим
- пожарный
- бороться
- мы тушили многие пожары прежде, но ни один не был похож на этот пугающий / ужасный
- скорость распространения огня
- мы ничего больше не могли сделать, чтобы остановить его (пожар)
- увезти людей подальше от места пожара
- температура около 43 градусов
- сильные ветры
- период в двенадцать месяцев (двенадцатимесячный период)
- сухая погода (засушливая)
- распространяться
- с молниеносной скоростью
- некоторые из них, возможно, были устроены умышленно
- безработный (рабочий)
- обвинять кого-либо в чем-либо
- зажигать огонь (костер)
- холм, возвышенность
- в среду
- для его собственной безопасности
- обвиняемый (человек)
- запирать кого-либо / арестовывать кого-либо
- до суда над ним
- благодаря более прохладной и менее ветреной погоде
- в основном под контролем
- прогнозировались более высокие температуры
- прогнозировать / предсказывать

Словарь к урокам

for this weekend [wi:k'end]	на эти выходные
fire service ['faɪə sɜ:vɪs]	пожарная служба
warn [wɔ:n]	предупреждать
large areas of land [lænd]	большие участки земли
extremely dry [ɪk'stri:mli 'draɪ]	чрезвычайно сухой
carelessness ['keələsnəs]	небрежность
a deliberate act [dɪ'lɪbrət 'ækt]	предумышленное действие
start something [stɑ:t]	начинать что-либо

15D

capital ['kæpɪtl]	столица
-------------------	---------

16A

travel by air ['trævl baɪ 'eə]	летать самолетом
let's (= let us) assume [lets ə'sju:m]	давайте предположим
airport ['eəpɔ:t]	аэропорт
make [meɪk] – made [meɪd] – made you have possibly made your reservation by phone ['pɒsəbli ... rezə'veɪʃn]	делать вы, возможно, заказали билеты по телефону
you haven't got your ticket yet [ju 'hævnt gɒt jə 'tɪkɪt jet]	у вас еще нет билета
airline ['eəlaɪn]	авиакомпания
ticket desk ['tɪkɪt desk]	билетная авиакасса
flight-information board ['flaɪt ɪnfə'meɪʃn]	информационное табло авиарейсов
details about your flight ['di:teɪlz]	детальная информация о вашем рейсе
scheduled departure time ['ʃedju:ld dɪ'pɑ:tʃə]	запланированное время вылета
whether the flight is delayed ['weðə ... dɪ'leɪd]	задерживается ли рейс
which gate you're to proceed to [wɪtʃ 'geɪt jə: tə prə'si:d tə]	к какому посадочному проходу нужно пройти
etc. (= et cetera) [ɪt 'setərə]	и так далее
if possible ['pɒsəbli]	если возможно
check in [tʃek 'ɪn]	регистрировать
at the last minute ['lɪnɪt]	в последнюю минуту
since a certain percentage of passengers are "no-shows" [sɪns ə 'sɜ:tn pə'sentɪdʒ]	поскольку определенный процент пассажиров не является (не приходит)
i.e. (= id est/ that is) [ɪˈi: 'ɪz]	то есть
booking ['bʊkɪŋ]	бронирование
show up [ʃəʊ 'ʌp]	появляться
show up for the flight [flaɪt]	появляться перед самым вылетом
they normally overbook their flights ['nɔ:məli]	они обычно берут заказов больше, чем имеется мест в наличии
even a confirmed reservation is no guarantee [kən'fɜ:md ... gærən'ti:]	даже подтвержденная бронь не является гарантией
that you'll actually get a seat ['æktʃəli ... 'si:t]	что вы действительно получите место
latecomers are more likely to get "bumped" ['leɪtkʌməz ... 'blʌmp]	опоздавших, вероятнее всего, высадят ("снимут")
bump [blʌmp]	толкать

Словарь к урокам

that [ðæt] – those [ðəʊz]	тот – те
than those who check in early [ðən 'ðəʊz hə 'tʃek in 'z:li]	чем пассажиры, которых регистрируют заранее
check-in desk [tʃek in desk]	стойка регистрации пассажиров
baggage ['bæɡɪdʒ]	багаж
you are given a boarding pass [jə: 'ɡɪvŋ ə 'bɔ:diŋ pɑ:s]	вам выдается посадочный талон
security check [sɪ'kjʊərɪtɪ tʃek]	контроль безопасности
cabin bags ['kæbɪn bæɡz]	ручная кладь
X-ray something ['eks rei]	просвечивать (рентгеновскими лучами) что-либо
bags must be opened ['əʊpənd]	сумки должны быть открытыми
suspicious objects [sə'spiʃəs]	подозрительные предметы
see [si:] – saw [sɔ:] – seen [si:n]	видеть
examine someone [ɪɡ'zæmɪn]	осматривать кого-либо
metal detector ['metl dɪtektə]	детектор металла
hand-search someone ['hænd sɜ:tʃ]	произвести личный досмотр
go abroad [ə'brɔ:d]	ехать за рубеж
go through passport control ['pɑ:spɔ:t kəntʀəʊl]	проходить через паспортный контроль
go through customs ['kʌ'stəmz]	проходить через таможенную
you may wish to buy something [wɪʃ tə 'baɪ]	вы, возможно, пожелаете что-нибудь купить
duty-free shop [dju:ti 'fri: ʃɒp]	магазин, в котором товары не облага- ются налогом
cigarette [sɪɡə'ret]	сигарета
whisky ['wɪski]	виски
cheaper than in normal shops [tʃi:pə]	дешевле, чем в обычных магазинах
not necessarily less expensive ['nesəsərɪ]	но необязательно менее дорогое (более дешевое)
goods bought cheap [bɔ:t]	товары, купленные дешево
they may prove expensive [pru:v]	они могут оказаться дорогими
pay duty on something [peɪ 'dju:ti]	платить пошлину на что-то
at your destination [destɪ'neɪʃn]	в вашем месте назначения
after boarding ['bɔ:diŋ]	после посадки
stow your hand baggage safely under the seat [stəʊ ... 'selfɪ]	размещайте свой ручной багаж надеж- но под сиденьем
the seat in front of you [frʌnt]	место (кресло, стоящее) впереди вас
in one of the overhead luggage bins ['əʊvəhed 'lʌɡɪdʒ bɪnz]	в одном из багажных отделений над головой
make sure you fasten your seat belt ['fɑ:sŋ jə 'si:t belt]	убедиться, что вы пристегнули ремень
takeoff ['teɪkɒf]	взлет
landing ['lændɪŋ]	посадка
sign [saɪn]	табло
smoking is not allowed [ə'laʊd]	курить не разрешается
smoking section ['sməʊkɪŋ sekʃn]	отделение для курящих
he's afraid of flying [ə'freɪd əv 'flaɪɪŋ]	он боится летать
you should relax [rɪ'læks]	вам следует расслабиться
breathe deeply ['bri:ð 'di:pli]	глубоко дышать
you should consider this [kən'sɪdə]	вам следует обратить внимание на это
statistics show [stə'tɪstɪks]	статистика показывает

Словарь к урокам

it's 25 times safer ['seɪfə]

в 25 раз безопаснее

16D

an air traveller ['eə trævələ]

авиапассажир

17A

the world's fourth largest nation ['fɔ:θ
lə:dʒɪst 'neɪʃn]

четвертая по величине страна в мире

in both area and population [ɪn bæθ
'eəriə ən pɒpjə'leɪʃn]

как по территории, так и по населению

the U.S. consists of 50 states [ðə ju: 'es
kən'sɪsts əv 'fɪftɪ 'steɪts]

США состоят из 50 штатов

federal district ['fedrəl 'dɪstrɪkt]

федеральный округ

the site of the capital [ðə 'saɪt əv ðə
'kæpɪtl]

местонахождение столицы

D.C. (District of Columbia [kə'ɪlɪmbɪə])

округ Колумбия

West Germany ['west 'dʒɜ:məni]

Западная Германия

federal republic ['fedrəl rɪ'pʌblɪk]

федеративная республика

in contrast to ['kɒntræst]

в отличие от/в противоположность

head of state [həd əv 'steɪt]

глава государства

king [kɪŋ]

король

queen [kwɪ:n]

королева

head of government [hed əv 'gʌvəmənt]

глава правительства

prime minister [praɪm 'mɪnɪstə]

премьер министр

two different people ['dɪfrənt]

два разных лица/человека

politically and economically [pə'litɪkəl ən
'i:kə'nɒmɪkəl]

политически и экономически

the most powerful country ['praʊəfəl]

самая могущественная страна

conspicuous [kən'spɪkjʊəs]

заметный, бросающийся в глаза

in the sense that [sens]

в том смысле, что

fashion ['fæʃn]

мода

policy ['pɒləsi]

(курс) в определенной сфере (области)
политики

weapon ['wepən]

оружие

executive [ɪg'zekjʊtɪv]

руководитель, менеджер

soldier ['səʊldʒə]

солдат

shape something [ʃeɪp]

формировать что-либо

today [tə'deɪ]

сегодня

today's world [tə'deɪz 'wɜ:ld]

мир сегодня

to a much greater extent [ɪk'stent]

в намного большей степени

considering its prominent position

принимая во внимание ее (Америки)

[kən'sɪdərɪŋ ɪts 'prɒmɪnənt pə'zɪʃn]

исключительное положение

surprising [sə'praɪzɪŋ]

удивительный, неожиданный

dislike someone intensely [dɪs'laɪk ...
ɪn'tensli]

не любить кого-либо (слишком)

make a difference between ['dɪfrəns]

делать различие между

the American people ['pi:pl]

американский народ

warm [wɔ:m]

теплый, сердечный

friendly ['frendli]

дружеский

whose policies are disapproved of [hu:z
'pɒləsɪz ə dɪsə'pru:vəd əv]

чья политика не одобряется

a vast area ['vɑ:st 'eəriə]

огромная территория

Словарь к урокам

the opposite is equally true [ði 'ɒpəzɪt ɪz 'iːkwəli truː]	верны в равной мере (справедливы) и иные (противоположные) точки зрения
rain forest ['reɪn fɔːrɪst]	джунгли
desert ['dezət]	пустыня
mountains ['maʊntɪnz]	горы
prairie ['preəri]	прерия
on one and the same November day [nəʊ'vembə]	в один и тот же ноябрьский день
-7 (= minus seven) degrees ['mainəs]	минус 7 градусов
citizen ['sɪtɪzn]	гражданин
old-stock Americans ['əʊld stɒk]	коренные американцы
the descendants of immigrants [ðə dɪ'sendənts əv 'ɪmɪgrənts]	предки иммигрантов
European countries [jʊərə'piːən]	европейские страны
Asian countries ['eɪʃn]	азиатские страны
Latin American countries [lətɪn ə'merɪkən]	латиноамериканские страны
American Indians ['ɪndiənz]	американские индейцы
African slaves ['æfrɪkən 'sleɪvz]	африканские рабы
foreigner ['fɔːrənə]	иностранец
become – became – become	становиться
become naturalized ['nætʃrəlaɪzd]	становиться гражданами
though they are all Americans	хотя они все американцы
underprivileged minority groups [ʌndə'prɪvəlɪdʒd maɪ'nɔːrəti gruːps]	непривилегированные группы меньшинств
they live in neighbourhoods of their own [ˈneɪbəhʊdz]	они живут в собственных кварталах
character ['kærɪktə]	характер
customs ['kʌstəmz]	обычай
religion [rɪ'lɪdʒən]	религия
bad [bæd] – worse [wɜːs] – worst[wɜːst]	плохой – хуже – самый плохой (наихудший)
historian [hɪ'stɔːrɪən]	историк
while U.S. wages are among the highest in the world [waɪl ... 'weɪdʒɪz]	в то время как зарплата в США среди самых высоких в мире
the majority of Americans [mə'dʒɔːrəti]	большинство американцев
well off [wel 'ɒf]	зажиточный
below the poverty line [brɪ'ləʊ də 'pɒvərti laɪn]	ниже черты бедности
the poverty rate ['pɒvərti reɪt]	коэффициент бедности
a low rate [ləʊ]	низкий процент/коэффициент
nationwide [neɪ'nʃnəl]	по всей стране
a shocking 35 per cent for blacks ['ʃɒkɪŋ]	шокирующие 35 процентов для черных
every third black person [θɜːd]	каждый третий черный человек
what would the world be like if there were no America?	каким был бы мир, если бы не было Америки?
would there be another superpower to take America's place? [ə'plʌðə 'suːpəpaʊə]	нашлась бы какая-нибудь другая сверхдержава, которая заняла бы место Америки?
international business [ɪntə'næʃnəl]	международный бизнес (деловая жизнь)

Словарь к урокам

as lively as it is [ˈlaɪvlɪ]	такой оживленный, каким он (бизнес) есть (является)
we Europeans [jʊərəˈpiəriənz]	мы, европейцы
prosperous [ˈprɒspərəs]	процветающий
jeans [dʒiːnz]	джинсы
hamburger [ˈhæmbɜːɡə]	гамбургер
soap opera [ˈsəʊp ɒpərə]	мыльная опера
supermarket [ˈsuːpəˌmɑːkɪt]	супермаркет
mass-produce [mæs ˈprɒdʒuːs]	серийное производство
telephone [ˈtelɪfəʊn]	телефон
ballpoint pen [ˈbɔːlpɔɪnt ˈpen]	шариковая ручка
personal computer [ˈpɜːsnəl kəmˈpjʊ:tə]	персональный компьютер
invent something [ɪnˈvent]	изобретать что-либо
perfect something [pəˈfekt]	совершенствовать что-либо
owe something to someone [əʊ]	быть обязанным чем-либо кому-либо
a great deal of its vitality [diːl ... vəɪˈtæləti]	большую часть своей жизненной силы
material comforts [məˈtɪəriəl kʌmfəts]	материальные удобства

17D

Statue of Liberty [ˈstætʃuː əv ˈlɪbətɪ]	Статуя Свободы
---	----------------

18A

first aid and after [fɜːst ˈeɪd]	первая и дальнейшая медицинская помощь
overtake – overtook – overtaken	догнать/обогнать
the motorbike had just overtaken her [ˈməʊtəbaɪk ... əʊvəˈteɪkən]	мотоцикл только что обогнал ее
it had been going very fast [fɑːst]	он ехал очень быстро
bend [bend]	поворот/изгиб дороги
Mrs Susan Turner [ˈmɪsɪz]	миссис Сьюзен Тернер
just as she rounded it [ˈraʊndɪd]	как раз, когда она проехала его (= поворот)
estate car [ɪˈsteɪt kɑː]	фургон/грузовичок (брит. вариант)
she saw the motorcyclist skid [ʃɪ ˈsɔː də ˈməʊtəsɑɪklist ˈskɪd]	она увидела, что мотоциклист забуксовал
hit the crash barrier [ˈkræʃ bæriə]	ударить(ся) (о) защитный барьер
she immediately pulled over to the side of the road [ɪˈmiːdiətli ɒvəld]	она сразу же съехала на обочину дороги
get out – got out – got out	выходить
lie [laɪ] – lying [ˈlaɪɪŋ]	лежать
the young man was unconscious [jʌŋ ... ʌnˈkɒnʃəs]	молодой человек был без сознания
bleed [bliːd] bled [bled] – bled	истекать кровью
driver [ˈdraɪvə]	шофер/водитель
he ran off [ræn ɒf]	он побежал
call an ambulance [ˈæmbjʊləns]	вызвать скорую помощь
search for something [sɜːtʃ]	искать что-либо
first-aid box [fɜːst ˈeɪd bɒks]	аптечка первой помощи
among the photographic equipment [əʊtəˈɡræfɪk]	среди фотографического оборудования

Словарь к урокам

in the back of her car [kɑ:]	в багажнике ее машины
find [faɪnd] found [faʊnd] found	находить
she dashed back to the injured man [ʃi 'dæft bæk tə ðɪ 'ɪndʒəd 'mæn]	она помчалась назад к раненому чело- веку
apply a bandage [ə'plai ə 'bændɪdʒ]	наложить повязку
stop the bleeding ['bli:dlŋ]	остановить кровотечение
he was taken to a nearby hospital [hi wəz 'teɪkən tə ə nɪəbɪ 'hɒspɪtl]	его отвезли в ближайшую больницу
intensive-care unit [ɪn'tensɪv 'keə ju:nɪt]	блок интенсивного ухода
leave something with someone [li:v]	оставить что-либо у кого-либо
police officer [pə'li:s ɒfɪsə]	полицейский
drive [draɪv] – drove [drəʊv] – driven ['drɪvn]	вести (управлять) машину
she drove on to her destination	она поехала к месту своего назначения (цели путешествия)
keep a business appointment [ə'pɔɪntmənt]	приходить на назначенную деловую встречу
have an unpleasant surprise [ʌn'pleznt sə'praɪz]	быть неприятно удивленным
£1,000 worth of equipment [ə 'θaʊzənd 'paʊndz wɜ:θ]	аппаратура стоимостью в 1.000 фунтов стерлингов
disappear [dɪsə'pɪə]	исчезать
steal [sti:l] – stole [stəʊl] – stolen ['stəʊlən]	воровать, красть
she's a freelance photographer ['fri:lɑ:ns fə'tɒgrəfə]	(свободный) фоторепортер, не связан- ный с определенной редакцией
concentrate on something ['kɒnsəntreɪt]	концентрироваться, сосредотачиваться на чем-либо
youngster ['jʌŋstə]	юноша/молодой человек
at the roadside ['rəʊdsaɪd]	на обочине дороги
he was in very bad shape [bæd 'ʃeɪp]	он был в очень плохом состоянии
the best way of helping him ['helpɪŋ]	наилучший способ помочь ему
reach (a place) [ri:tʃ]	достигать (места)
boy [bɔɪ]	парень, молодой человек
leave [li:v] – left [left] – left	оставлять
in the back of the car [ðə 'bæk əv ðə 'kɑ:]	в багажнике машины
leave the back of the car open ['əʊpən]	оставить багажник машины открытым
attention [ə'tenʃn]	внимание
obviously ['ɒbvɪəsli]	очевидно
accident ['æksɪdənt]	несчастный случай, авария
it must have been easy ['i:zi]	вероятно, было легко
camera ['kæmərə]	фотоаппарат
whoever it was [hu:'evər ɪt 'wɒz]	кто бы это ни был
he should have considered the circum- stances [kən'sɪdəd ðə 'sɜ:kəmstənsɪz]	он, должно быть, учел обстоятельства
I simply can't understand how anybody could do a thing like that [sɪmplɪ 'kɑ:nt ʌndə'stænd]	я просто не могу понять, как кто-то мог сделать что-либо подобное (этому)
I'd rather not say ['rɑ:ðə]	я лучше не буду говорить/я предпочи- таю не говорить
fortunately ['fɔ:tʃənətli]	к счастью

Словарь к урокам

the lens was insured ['lenz ... in'fəʊd]	объектив был застрахован
thief [θi:f] (Pl. thieves [θi:vz])	вор (мн. ч. воры)
know [nəʊ] – knew [nju:] – known [nəʊn]	знать
he coldly exploited the situation ['kəʊldli ik'splɔɪtɪd]	он хладнокровно воспользовался ситуацией
a callous theft ['kæləs 'θeft]	бессердечный (жестокий) вор
19A	
a dramatic Cup final [drə'mætɪk 'kʌp 'faɪnl]	драматический финал кубка
FA [el 'eɪ] (= Football Association)	футбольная федерация
the most successful season [sək'sesfl 'si:zn]	наиболее успешный сезон
in Everton's history ['evətnz 'hɪstəri]	в истории Эвертона
win [wɪn] – won [wɒn] – won	выигрывать
the club had won [klʌb]	клуб выиграл
Football League Championship ['fʊtbɔ:l li:g 'tʃæmpjənʃɪp]	чемпионат футбольной лиги
European Cup Winners' Cup ['kʌp wɪnəz]	Европейский кубок победителей кубка
come – came – come	приходить, приезжать
win against Manchester United [əgenst 'mæntʃəstə jə'nɑɪtɪd]	выиграть у Манчестер Юнайтэд
victory ['vɪktəri]	победа
the first team ever to win the three trophies in one season [ti:m ... 'trəʊfɪz]	первая команда, которая когда-либо выигрывала три кубка (приза) за один сезон
begin – began [bɪ'gæn] – begun [bɪ'gʌn]	начинать
begin cautiously ['kɔ:ʃəsli]	осторожно начинать
a minor alarm ['maɪnər ə'lɑ:m]	незначительная опасность, тревога
at Everton's end ['evətnz end]	на половине поля команды Эвертон
a major one (= alarm) ['meɪdʒə wɒn]	значительная опасность
a long throw-in ['θrəʊ ɪn]	длинный бросок
fly – flew [flu:] – flown [fləʊn]	лететь
flew deep into the penalty area [di:p ...'penltɪ eəriə]	влетел (далеко) в штрафную (пенальти) площадку
and had goalkeeper Bailey stretching desperately ['gəʊlki:pə 'beɪli stretʃɪŋ 'desprətli]	и заставил вратаря Бейли сделать отчаянную попытку дотянуться (до мяча)
punch the ball clear ['pʌntʃ ... 'kliə]	выбить мяч точным ударом
the ball drops/dropped [drɒps/drɒpt]	мяч падает/упал
volley a ball ['vɒli]	отбивать мяч налету
he would surely have scored ['ʃʊəli əv 'skɔ:d]	он обязательно забил бы гол
if Gidman had not diverted the ball ['gɪdmən ... daɪ'vɜ:tɪd]	если бы Гидман не изменил направление (полета) мяча
the foot of the post ['fʊt əv ðə 'pəʊst]	основание штанги (ворот)
and out for a corner ['kɔ:nə]	и на угловой
a more calculated threat [ə mɔ: 'kælkjələtɪd θret]	более продуманная атака
in the twentieth minute ['twentiəθ]	на двадцатой минуте
combine [kəm'bain]	действовать сообща

Словарь к урокам

send [send] – sent [sent] – sent	посылать
charge [tʃɑ:dʒ]	нападать, атаковать
in the inside-left position ['ɪnsaɪd 'left]	в положении левого полузащитника
he was in an excellent position to shoot	он находился в отличном положении,
['eksələnt]	чтобы послать мяч
hesitate ['hezɪteɪt]	колебаться/медлить
thus [ðʌs]	таким образом
thus allowing the tireless Reid to steal	таким образом позволяя неутомимому
the ball from him ['taɪələs 'ri:d tə	Рейду отобрать у него мяч
'sti:l]	
the drama that was to come ['dra:mə]	драматические события, которые долж-
	ны были произойти
the second half ['sekənd 'hɑ:f]	вторая половина/второй тайм
foresee [fɔ:'si:] – foresaw [fɔ:'sɔ:] – fore-	предвидеть
seen [fɔ:'si:n]	
interval ['ɪntəvəl]	перерыв
Robson's name was taken ['rɒbsnz]	Робсон был предупрежден (желтой
	карточкой)
a foul on Reid [faʊl]	нарушение правил игры по отношению
	к Рейду
the only notable occurrence ['nəʊtəbl	единственное заметное происшеств-
ə'kɑ:rəns]	ие/событие
open the defence [dɪ'fens]	открывать защиту
a delightful move [dɪ'laɪtfl 'mu:v]	великолепный проход
cross from the right [krɒs]	противодействовать/препятствовать
	справа (с правого фланга)
so that Hughes was able to head the ball	так что Хьюз смог ударить головой по
down [wəz 'eɪbl tə 'hed ðə bɔ:l 'daʊn]	мячу
into the path of Robson [pɑ:θ]	в направлении Робсона
captain ['kæptən]	капитан (команды)
a left-foot shot ['left fʊt 'ʃɒt]	удар левой ногой
inches too high ['ɪntʃz tu: 'haɪ]	на несколько дюймов выше
come even closer to something ['kləʊsə]	приблизиться к чему-либо
Footballer of the Year ['fʊtbɔ:lə]	футболист года
he advanced to block the shot expertly	он научился квалифицированно блоки-
['əd'vɑ:nst tə 'blɒk ðə ʃɒt 'ekspɜ:tli]	ровать мяч
the end of regular time ['regjələ]	окончание официального времени игры
the sensational moment [sen'seɪʃnəl	сенсационный момент; сенсация
'mɒmənt]	
send a player off [send ə pleɪər 'ɒf]	удалять игрока с поля
referee [refə'ri:]	рефери, судья, арбитр
a likeable Irishman ['laɪkəbl 'aɪrɪʃmən]	симпатичный ирландец
an ordinary foul ['ɔ:dnri 'faʊl]	обычное нарушение правил игры
the decision was much criticized after	решение серьезно критиковалось после
the match [dɪ'sɪʒn ... 'krɪtɪsaɪzd ...	матча
mætʃ]	
furious ['fjʊəriəs]	взбешенный, разгневанный
twelve instead of ten [ɪn'sted]	двенадцать вместо десяти
the score was nil-nil [skɔ: ... nɪl]	счет был ноль-ноль
the end of extra time ['ekstrə]	окончание дополнительного времени
he steered the shot past him [striəd]	он направил удар мимо него
the winning goal ['wɪnɪŋ 'gəʊl]	победный гол

Словарь к урокам

title ['tɑ:tl]	звание, титул
opinion [ə'pɪnjən]	мнение
hear [hɪə] – heard [hɜ:d] – heard	слышать
a controversial decision [kɒntrə'vɜ:ʃl]	спорное решение
turn a boring game into a dramatic one ['bɔ:ɪŋ]	превратить скучную игру в игру пол- ную драматизма
19D	
a soccer fan ['sɒkə fæn]	футбольный болельщик
20A	
July [dʒʊ'laɪ]	июль
dear Susan ['dɪə 'su:zən]	дорогая Сьюзен
I've been meaning to write to you for some time ['mi:nɪŋ tə 'raɪt]	я уже давно собиралась написать тебе письмо
I simply didn't get round to it	но я просто не могла приняться за него (= письмо)
hectic ['hektɪk]	лихорадочный, возбужденный
up to the last minute ['mɪnɪt]	до последней минуты
trade fair ['treɪd feə]	(торговая) ярмарка
keep [ki:p] – kept [kept] – kept	держать
May and June ['meɪ ən 'dʒu:n]	май и июнь
in between [ɪn'bi:twi:n]	в промежутке
take to the road [rəʊd]	добираться до дороги
have an operation [ɒpə'reɪʃn]	оперироваться
mainly in the office ['meɪnlɪ]	главным образом в офисе/бюро
during the last few years [dʒu:]	в течение последних лет
I did rather well out in the field [fi:ld]	я достаточно преуспела в этой области (деле)
sell [sel] – sold [səʊld] – sold	продавать
software ['sɒftweə]	программное обеспечение
the forecast was £60,000 [ðə 'fɔ:kə:st wəz 'sɪksɪ θəʊznd 'pəʊnz]	по прогнозу (-ам) 600 фунтов стерлин- гов
since the beginning of my holiday	с начала моего отпуска
take it easy ['i:zɪ]	не принимайте близко к серд- цу/относитесь к этому легко
sleep late [sli:p 'leɪt] (– slept – slept)	долго спать
eat out [i:t 'aʊt]	питаться не дома
(go) window-shop(ping)	рассматривать витрины
browse around in bookshops [braʊz]	бродить по книжным магазинам
I just idled around ['aɪdlɪ ə'raʊnd]	я просто бродила без дела
my idea of a perfect holiday [pɜ:fɪkt 'hɒlədeɪ]	мое представление об идеальном от- пуске
wonderful weather ['wʌndəfəl 'weðə]	прекрасная погода
temperatures in the eighties	температура в пределах 80 градусов
Spain or Greece ['speɪn ɔ: 'gri:s]	Испания или Греция
on the late-night news [ɒn'ju:z]	в ночных новостях
the main topic ['meɪn 'tɒpɪk]	основная/главная тема
topless bathing ['tɒplɪs 'beɪðɪŋ]	купание без верхней части купальника
at Buckingham Palace [ˈbʌkɪŋgəm 'pæləs]	в Букингемском дворце
a dozen guests [ə 'dʌzn 'ɡests]	много гостей

Словарь к урокам

faint away ['feɪnt ə'weɪ]	терять сознание
the pubs are running out of beer [biə]	в пабах/пивных заканчивается пиво
ice-cream parlour ['aɪs kri:m pɑ:lə]	кафе-мороженое
ice cream [aɪs 'kri:m]	мороженое
air-conditioning system ['eə kəndɪʃnɪŋ sistəm]	кондиционер
office tower block ['təʊə blɒk]	высотный дом для офисов
unopenable windows [ʌn'əʊpənəbl]	окна, которые не открываются
endless rain ['endlɪs 'reɪn]	бесконечные дожди
produce headlines [prə'dju:s 'hedlaɪnz]	давать материал для заголовков
I hope you're doing well	я надеюсь, что у тебя все хорошо
how quickly the time has passed! [pɑ:st]	как быстро прошло время!
I had a card from Tracey the other day [kɑ:d]	на днях я получил(а) открытку от Трейси
she has passed her final exams ['faɪnl ɪg'zæmz]	она сдала (свои) выпускные экзамены
exam(ination) [ɪgzæmɪ'neɪʃn]	экзамен
she's on a world tour ['wɜ:ld 'tʊə]	она совершает кругосветное путешествие
she seems determined to enjoy herself [dɪ'tɜ:mɪnd tʊ ɪn'dʒɔɪ əself]	она, кажется, решила наслаждаться отдыхом
join the rat race ['dʒɔɪn də 'ræt reɪs]	присоединиться к "мышинной возне"/участвовать в конкурсе
turn out to be something [tɜ:n 'aʊt]	оказаться чем-то
do a piece of work [pi:s əv 'wɜ:k]	сделать часть работы
do [du:] – did [dɪd] – done [dʌn]	делать, выполнять
post a letter ['pəʊst ə 'letə]	отправить письмо
when I've had some lunch [səm 'lʌntʃ]	когда я пообедала (после ланча)
redecorate the living room [rɪ'dekəreɪt də 'lɪvɪŋ rʊm]	сделать ремонт в гостиной
plan to do something [plæn]	планировать сделать что-либо
look after yourself [lʊk 'ɑ:ftə jəsɛlf]	береги себя
give my regards to everyone [rɪ'gɑ:dz]	передай всем привет
at your end [ət 'jɔ:ɹ end]	у тебя дома (в Австралии)
keep in touch! [ki:p ɪn 'tʌtʃ]	не пропадай/пиши!
love, Claire ['lʌv 'kleə]	Твоя (любящая тебя), Клер!

20D

stranger ['streɪndʒə]	незнакомец
I'm a stranger here myself	я неместная
a little secret [ə lɪtl 'si:kret]	небольшой секрет
I haven't polished my shoes ['pɒlɪʃt maɪ 'ʃu:z]	я не почистила (свои) туфли

21A1

telephone operator ['təʊfəneɪtə]	телефонистка
royal ['rɔɪəl]	королевский
I'd like to book a room [ru:m]	я хотела бы забронировать комнату
I'll put you through to Reservations [pʊt jə 'θru: tə rezə'veɪʃnz]	я соединяю вас с бюро заказов
reservation clerk [klɑ:k]	секретарь в бюро заказов

Словарь к урокам

I'm calling from Germany ['kɔ:lɪŋ]	я звоню из Германии
twin-bedded room ['twɪn 'bedɪd]	двухместный номер
that's all right [ɔ:l 'raɪt]	все в порядке
who's the booking for? ['hu:z ðə bukiŋ 'fɔ:]	на чье имя забронировать (номер)?
spell the surname ['spel ðə 's:z:neɪm]	назовите свою фамилию по буквам
double s ['dʌbl 'es]	две буквы "с"
postcode – area code [kəʊd]	почтовый индекс
confirm the booking [kən'fɜ:m]	подтвердить заказ
including [ɪn'klu:dɪŋ]	включая
V.A.T. (= value-added tax) [vi: eɪ 'ti: / væt]	налог на добавленную стоимость
OK / okay [ə'keɪ]	хорошо; согласен

21A2

letter of confirmation [kən'fɜ:'meɪʃn]	письмо-подтверждение
manager ['mænɪdʒə]	менеджер, директор
Park Lane ['pɑ:k 'leɪn]	улица Парк Лейн
Dear Sir ['diə 'sɜ:]	уважаемый господин
this is to confirm [kən'fɜ:m]	этим я подтверждаю
we would appreciate a quiet room [wi wəd ə'pri:ʃɪət ə 'kwaɪət ru:m]	мы были бы благодарны за предостав- ление (нам) тихой комнаты
I understand the rate per night will be £43 ['reɪt pə 'naɪt]	мне понятно, что стоимость номера в сутки составляет 43 фунта
around 5 p.m. ['faɪv pi: 'em]	около 17 часов
we shall be leaving before 11 a.m. [ʃəl bi 'li:vɪŋ]	мы уедем около 11 часов (утра)
Yours faithfully [jɔ:z 'feɪθfəli]	с уважением

21A3

make a date with someone [deɪt]	назначать кому-либо свидание
what a surprise! [sə'praɪz]	вот так сюрприз!
I just wanted to let you know	я хотел только сообщить тебе
Tuesday ['tju:zdi]	вторник
we were wondering if we could meet ['wʌndərɪŋ]	нас интересовало, сможем ли мы встретиться
that'd (= that would) be great [greɪt]	(это) было бы великолепно
you'll be flying, I take it ['flaɪŋ]	вы будете лететь самолетом, надо по- лагать
Heathrow (Airport) [hi:θ'rəʊ / 'hi:θrəʊ 'eəpɔ:t]	Хитроу (главный аэропорт Лондона)
at ten past three ['ten pɑ:st 'θri:]	в десять минут четвертого
I could arrange to meet you [ə'reɪndʒ]	я мог бы устроить так, чтобы вас встретить
terminal ['tɜ:mɪnəl]	терминал (зал прибытия и вылета)
drive out all the way to H. [draɪv]	ехать всю дорогу по маршруту H.
we can just as easily take the Tube ['i:zəli]	мы также успешно можем поехать на метро
it'll be hardly any trouble at all ['trʌbl]	это не доставит никаких хлопот
halfway between ['hɑ:lfweɪ bi'twi:n]	на полпути между

Словарь к урокам

the West End [west 'end]
 I was going to take the afternoon off
 anyway ['eniweɪ]
 make a detour ['di:təʊ]
 I'll take you into town with me
 if you haven't got anything planned
 we'd like to take you out to dinner
 dinner ['dɪnə]
 have dinner at our place [pleɪs]
 I'm into Japanese cooking at the moment
 [dʒæpə'ni:z kʊkɪŋ]
 that's hard to resist [rɪ'zɪst]
 we'll be delighted to come [dɪ'lɪtɪd]
 thanks a lot! ['θæŋks ə 'lɒt]
 we're looking forward to seeing you
 again ['fɔ:wəd]
 give my love to Sabine [lʌv]

22A

symbol of a past age ['sɪmbl əv ə 'pɑ:st
 'eɪdʒ]
 on April 15 ['eɪprəl də fɪfti:nθ]
 it became known [bɪkeɪm 'nəʊn]
 the most luxurious ship [ləg'zʊəriəs]
 sink [sɪŋk] – sank [sæŋk] – sunk [sʌŋk]
 the Atlantic Ocean [ət'læntɪk 'əʊʃn]
 just five days after leaving Southampton
 [səʊ'θæmtən]
 voyage ['vɔɪdʒ]
 maiden voyage ['meɪdn vɔɪdʒ]
 shortly after 11.40 p.m. ['ʃɔ:tlɪ]
 strike [straɪk] – struck [strʌk] – struck
 strike an iceberg ['aɪsbɜ:g]
 south of Newfoundland ['nju:fəndlənd]
 luxury liner ['lʌkʃəri 'laɪnə]
 on board [bɔ:d]
 all the reports agreed that ... [r'pɔ:ts
 ə'grɪ:d]
 most of them had lost their lives [laɪvz]
 unfortunately [ʌn'fɔ:t'nætlɪ]
 when more exact information was avail-
 able [ə'veɪləblɪ]
 it was found [faʊnd]
 crew [kru:]
 survive [sə'vaɪv]
 they were deeply shocked by ...
 regard something as a great engineering
 feat [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ fi:t]
 the greatest engineering feat ['greɪtɪst]

(лондонский) Вест Энд
 я собирался освободить вторую поло-
 вину дня, по меньшей мере
 объезжать
 я возьму вас с собой в город
 если вы ничего не запланировали
 мы бы с удовольствием пригласили вас
 пообедать с нами
 обед, также ужин
 у нас поужинать
 в данный момент я готовлю блюдо(а)
 японской кухни
 против этого трудно устоять
 мы с удовольствием придем
 большое спасибо
 мы с нетерпением ждем встречи с вами
 снова
 передай от меня Сабине сердечный
 привет

символ прошлого века
 15-го апреля
 стало известно
 самый комфортабельный пароход
 тонуть
 Атлантический океан
 только пять дней после того как он
 (пароход) вышел из Саутгемтона
 (морское) путешествие
 первый рейс
 вскоре после 23.40
 ударять, бить
 столкнуться с айсбергом
 южнее Нью-Фаундленда
 комфортабельный пароход
 на борту
 все отчеты сходились на том, что
 большинство из них погибли
 к несчастью; к сожалению
 когда более точная информация была
 получена
 зд.: оказалось
 команда, экипаж
 выжить
 они были глубоко потрясены ...
 рассматривать что-то как образец ин-
 женерного искусства
 самое большое достижение инженер-
 ной мысли

Словарь к урокам

consider a ship unsinkable [ʌn'sɪŋkəbl]	считать пароход непотопляемым
don't worry ['wʌrɪ]	не беспокойтесь
God himself could not sink this ship ['gɒd ɪm'self]	даже сам Господь Бог не смог бы потопить этот пароход
sailor ['seɪlə]	моряк, матрос
an anxious passenger ['æŋkʃəs]	обеспокоенный, напуганный пассажир
on embarkation [ˌembɑː'keɪʃn]	при посадке на пароход
people's confidence in technology ['kɒnfɪdəns ɪn tek'nɒlədʒɪ]	доверие людей к технике
boundless confidence ['baʊndlɪs]	безграничное доверие
their confidence was badly shaken ['feɪkən]	их доверие было сильно поколеблено
ask critical questions ['krɪtɪkl]	задавать критические (важные) вопросы
go at full speed [ət 'fʊl 'spiːd]	плыть (идти о пароходе) с большой скоростью
in spite of warnings ['wɔːnɪŋz]	несмотря на предупреждения
lifeboat ['laɪfbəʊt]	спасательная лодка
for half the people [hɑːf]	для половины людей
only partly filled ['pɑːtlɪ 'fɪld]	заполненные только наполовину
a vessel passed quite close to the Titanic ['vesl ... kwɑɪt 'kləʊs]	пароход прошел совсем близко от Титаника
ignore distress signals [ɪg'nɔː dɪ'stres sɪɡnəlz]	игнорировать (не обращать внимания на) сигналы бедствия
it turned out to have been the Californian [kælɪ'fɔːnjən]	оказалось, что это был "Californian" (Калифорниец)
passenger liner ['pæsɪndʒə laɪnə]	пассажирский пароход
stop the engines ['endʒɪnz]	остановить машины
witness ['wɪtnɪs]	свидетель (ница)
distance ['dɪstəns]	расстояние
the captain claimed [kleɪmd]	капитан утверждал
they could have been saved [seɪvd]	их можно было бы спасти
react to signals [rɪ'ækt tə 'sɪɡnəlz]	реагировать на сигналы
come to someone's rescue ['reskjʊː]	прийти кому-то на помощь
pick up passengers ['pɪk ʌp 'pæsɪndʒəz]	подобрать пассажиров
as a result of the disaster [rɪ'zʌlt]	вследствие катастрофы
stricter safety regulations ['seɪftɪ]	более строгие инструкции по безопасности
introduce stricter regulations [ɪntrə'djuːs 'strɪktə regjə'leɪʃnz]	ввести более строгие предписания (правила)
establish an international iceberg patrol [ɪ'stæblɪʃ ... pə'trəʊl]	учредить международную службу предупреждения о наличии айсбергов
the sinking of the Titanic [taɪ'tænɪk]	гибель Титаника
tell (- told - told) a story	рассказывать историю
at least seven films [ət 'liːst]	по крайней мере семь фильмов
live on [lɪv 'ɒn]	продолжать жить
adventurer [əd'ventʃərə]	авантюрист
dream [dri:m] - dreamt [dremt] - dreamt	мечтать
dream of raising the wreck [rek]	мечтать о том, чтобы поднять обломки
a team of French scientists ['frentʃ 'saɪəntɪsts]	группа французских ученых

discover something [dɪs'kʌvə]
 photograph something ['fəʊtəgrɑ:f]
 2 1/2 (two and a half) miles down
 the North Atlantic ['nɔ:θ ət'læntɪk]
 on the ocean floor ['əʊjən 'flɔ:]
 the sea was calm [ðə 'si: wəz 'kɑ:m]
 on that icy night ['aɪsɪ]
 the ship had stopped being a ghost
 ['stɒpt bi:ɪŋ ə'gəʊst]
 did it have any secrets? ['si:kri:ts]

and if so [ən ɪf 'səʊ]
 give up a secret ['gɪv ʌp ə 'si:kri:t]
 the ship's exact location [læʊ'keɪʃn]
 conclusion [kən'klu:ʒn]
 they could have been rescued ['reskju:d]
 no one need have died [ni:d əv 'daɪd]

22B

the survivors [sə'vaɪvəz]

22D

inquiry [ɪn'kwɪəri]
 seafarer ['si:feərə]

обнаруживать что-либо
 фотографировать что-либо
 на глубине 2 1/2 миль (= 4 километра)

Северная Атлантика
 на дне океана
 море было спокойным
 в ту холодную ночь
 пароход перестал быть призраком

за этим скрывались какие-нибудь тайны?

и если это так
 раскрыть тайну
 точное местонахождение парохода
 заключение, вывод
 их можно было бы спасти
 ничья смерть не была нужна

выжившие, спасшиеся (пассажиры)

расследование
 моряк

Соединенные Штаты



Британские острова



Центр Лондона



Центр Лондона



Обороты речи из повседневной жизни

(* Обратите внимание: *Answer* обозначает "возможный ответ", а не "единственно возможный ответ")

1. Если кого-то представляют или с кем-то знакомятся:

How do you do. / How d'ye do. – (*Answer**:.) How do you do. / How d'ye do.
Здравствуйте. / Здравствуйте. – (Ответ:) Здравствуйте.

2. Если встречают знакомого (-ую):

Hello, Bill/Jane. / Hi, Bill/Jane. / Morning, Bill/Jane. How are you? –
(*Answer**:.) Fine, thanks. / Very well, thank you. How are you?
Привет, Билл / Джейн. / Привет, Билл / Джейн. / Доброе утро, Билл / Джейн. Как поживаете? – (Ответ:) Прекрасно, спасибо. / Очень хорошо, спасибо. Как (вы) поживаете? (Как идут дела?)

3. Если прощаются:

Goodbye. / Cheerio. / Bye(-bye). / Be seeing you. / (I'll) See you (later/soon/tomorrow/etc.). / So long. / Goodnight.
До свидания. / До свидания. / Увидимся (позже / вскоре / завтра / и т.д) / Пока. / Доброй ночи.

4. Если кому-то передают привет:

Give my regards/love to Mark/Rita. – (*Answer**:.) (Thanks,) I will.
Передай(те) привет / привет Марку / Рите. – (Ответ:) (Спасибо), я передам.
Say hello/hi to Mark. – (*Answer**:.) Yes, I will.
Передай(те) привет Марку. – (Ответ:) Да, я передам.

5. Если кому-то что-то предлагают:

Would you like some coffee? / Will you have some coffee? / (How about some) Coffee? / May I offer you a whisky? – (*Answer**:.) Yes, please. / No, thank you.
Хотите кофе? / Хотите кофе? / (Как насчет) кофе? Можно предложить вам виски? – (Ответ:) Да, пожалуйста. / Нет, спасибо.

6. Если о чем-то просят:

Could you shut the window, please? / Could/May I have a glass of water, please? – (*Answer**:.) Yes, of course.
Закройте, пожалуйста, окно. / Дайте мне, пожалуйста, стакан воды. – (Ответ:) Да, конечно.
Would you mind waiting (for) a few minutes? – (*Answer**:.) No, not at all.
Не подождете ли вы несколько минут? – (Ответ:) Ничего, не беспокойтесь.
Would you pass the butter, please? – (*No answer, or:*) Here you are.
Передайте, пожалуйста, масло. – (Без ответа или:) Вот, возьмите.
Could I see you for a minute, John? – (*Answer**:.) Sure. / Certainly. / Yes, of course. / What's up? / What's the problem?
Можно тебя на минуту, Джон? – (Ответ:) Конечно. / Конечно. / Да, конечно. / Что случилось? / В чем проблема?

Обороты речи из повседневной жизни

A (cup of) coffee and a cheese sandwich, please.
(Чашку) кофе и бутерброд с сыром, пожалуйста.

7. Если просят разрешения:

Do you mind if I smoke / open the window? / Would you mind if I smoked? – (Answer*:) No, not at all. / No, of course not. / No, please do. / No, go ahead.

Вы не возражаете, если я закурю? / открою окно? / Вы бы не возражали, если бы я закурил? – (Ответ:) Нисколько. / Конечно, нет. / Пожалуйста, курите. / Нет, не возражаю.

May I come in? – (Answer*:) Yes, of course. / Please do.

Можно войти? – (Ответ:) Да, конечно. / Пожалуйста, входите.

8. Если кого-то благодарят:

Thank you (very much). / (Many) Thanks. / Thanks for the coffee. – (Answer*:) Not at all. / That's all right. / You're welcome.

Спасибо (большое). / (Большое спасибо). / Спасибо за кофе. – (Ответ:) Не стоит. / Я рад/Вот и хорошо. / Пожалуйста.

I'm very/really grateful for your help. – (Answer*:) Don't mention it.

Очень благодарен за вашу помощь. – (Ответ:) Не стоит благодарности.

9. Если что-то не понято:

I beg your pardon? / I'm sorry, I didn't quite catch what you said / get that. What did you say? / What was that (you said)?

Простите? / Извините, я не совсем понял(а), что Вы сказали. / Что Вы сказали? / О чем Вы говорили?

10. Если хотят извиниться:

(I'm very/so) Sorry. / It was my fault (entirely). – (Answer*:) That's all right. / Not to worry. / No harm done.

(Я очень / так) Сожалею! / Это моя вина (целиком). – (Ответ:) Ничего! / Не стоит волноваться. / Вы не причинили никакого вреда. (Ничего не случилось.)

Sorry I'm (so) late. / I do apologize. – (Answer*:) That's all right. We haven't started yet. / We were just about to begin.

Извините, я (так) опоздал. / Я очень извиняюсь. – (Ответ:) Ничего. Мы еще не начинали. Мы только собирались начать.

I'm terribly sorry. / I really am sorry.

Я ужасно сожалею. / Я действительно сожалею.

I'm sorry, but I have to go now. / I'm afraid I have to go now.

Извините, но я должен идти сейчас. / Боюсь, что мне пора уходить.

(Если надо пройти мимо кого-либо:) Excuse me, please.

Excuse me, can you tell me where the Royal Hotel is, please? / Excuse me, could you tell me how to get to the station, please?

Извините (меня). Извините, скажите, пожалуйста, где находится гостиница Royal? / Извините, не могли бы вы сказать, как добраться до вокзала?

Обороты речи из повседневной жизни

11. Если говорят о погоде:

What nasty/awful/terrible/horrible/wretched weather!

Какая скверная / ужасная / отвратительная / плохая погода!

Nice weather we're having (, isn't it?).

Стоит хорошая погода (, не так ли?)

Let's hope it keeps fine for the weekend.

Будем надеяться, что хорошая погода продержится и в выходные дни.

It's very/rather warm/cold today, isn't it?

Очень / довольно тепло / холодно сегодня, не так ли?

They say it's going to rain/snow / get warmer/colder.

Говорят, пойдет дождь / снег / станет теплее / прохладнее.

Looks like rain / Looks as if it's going to rain, doesn't it?

Похоже, (что) будет дождь / Похоже, что пойдет дождь, не так ли?

A bit cold / Quite warm/mild for the time of (the) year, isn't it?

Немного прохладно. / Вполне тепло / достаточно мягкая погода для этого времени года, не так ли?

What was the weather like in Ireland?

Какая погода была в Ирландии?

12. Если хотят пригласить кого-то куда-либо:

Would you like to have tea with us this afternoon? – (Answer*:) Yes, I'd love to.

Thank you very much.

Не хотите выпить с нами чаю сегодня днем? – (Ответ:) (Да), с большим удовольствием. Большое спасибо.

Would you like to come over for dinner tomorrow night? – (Answer*:) Oh, I'd love to but I'm afraid I can't. You see ...

Приходите к нам на обед завтра вечером. – (Ответ:) О, я бы с большим удовольствием, но боюсь, что не смогу. Видите ли ...

Are you free on Wednesday night at all? I thought we could perhaps go to the cinema together. – (Answer*:) That sounds like a good idea. What's on?

Вы свободны в среду вечером? Я думал, мы, возможно, могли бы пойти вместе в кино. – (Ответ:) (Это) звучит заманчиво. (Хорошая идея) Что (какой фильм) идет?

Shall we have a drink? / Shall we go out for a drink tonight? – (Answer*:) Yes, (that's a) good idea.

Что-нибудь выпьем? / Не пойти ли нам куда-нибудь и что-нибудь выпить сегодня вечером? – (Ответ:) Да, (это) хорошая мысль.

13. Если желают кому-то всего хорошего / счастья / выздоровления:

Have a good/nice time. Enjoy yourself. – (Answer*:) Thanks, I'm sure I will.

Хорошо / приятно проведите время. Хорошо проведите время. – (Ответ:) Спасибо, я постараюсь.

Good luck. / Best of luck. – (Answer*:) Thanks.

Удачи. / Большой удачи. – (Ответ:) Спасибо.

Have a nice holiday. – (Answer*:) Thanks, you too.

Хороших вам праздников. – (Ответ:) Спасибо, вам также.

Обороты речи из повседневной жизни

Merry Christmas. / Happy New Year. – (Answer*:) Merry Christmas. / Happy New Year. / And the same to you.

С Рождеством. / С Новым Годом. – (Ответ:) Того же желаю и вам.

Many happy returns. – (Answer*:) Thank you.

С днем рождения. – (Ответ:) Спасибо.

(I hope you) Get better soon. / Get well soon (, won't you?).

Надеюсь, вам скоро станет лучше. / Поскорее выздоравливайте.

14. Если хотят выразить сожаление, участие, сочувствие:

We lost half a day because we missed our plane. – (Answer*:) How annoying.

Мы потеряли полдня, потому что опоздали на свой рейс. – (Ответ:) Как досадно (Вот досада).

I'm afraid I can't come. I'm in bed with flu. – (Answer*:) Oh, I'm sorry to hear that. / You poor thing.

Боюсь, я не смогу прийти. Я лежу больной гриппом. – (Ответ:) О, как жаль слышать это. / Бедный (Бедняга).

I've lost the ring my husband gave me for my fiftieth birthday. – (Answer*:) That's awful. / Oh dear.

Я потеряла кольцо, которое (мой) муж подарил мне на пятидесятилетие – (Ответ:) (Это) ужасно. / О, дорогая!

Would you believe we had nothing but rain on our holiday. – (Answer*:) Oh, no. / Oh, bad luck.

Ты не поверишь, но на протяжении всего нашего отпуска шел дождь. – (Ответ:) Не может быть. / Как не повезло.

My father's had a heart attack. – (Answer*:) Oh, I'm (very) sorry to hear that.

У моего отца случился сердечный приступ. – (Ответ:) О, мне (очень) жаль слышать это.

My mother died / (AB в письменном тексте:) passed away yesterday morning. – (Answer*:) Oh, I'm so/very sorry to hear that.

Моя мама умерла. / ... ушла навсегда вчера утром. – (Ответ:) О, мне очень жаль слышать это.

15. Если звонят по телефону:

Hello. (This is) Brian here/speaking. Can/Could I speak/talk to Annie, please? / May/Could I have a word with Annie, please? / Is Annie there, please? – (Answer*:) Hang on / Hold on a moment. / Just a moment, please. I'll see if she's in / if she's at home.

Здравствуйте. (Это) Брайн / говорит. Могу / могла бы я поговорить с Анни? (Можно поговорить с Анни?) / Будьте любезны, Анни есть? – (Ответ:) Не кладите трубку. / Подождите минуту. / Минуту, пожалуйста. Я посмотрю, есть ли она / дома ли она.

I'm afraid she's not in/here. Would you like me to take a message? / Can I take a message? – (Answer*:) Yes, could you ask her to ring/call me when she gets back / when she comes home?

Боюсь, ее нет (дома) / здесь. Хотите передать (ей) что-нибудь? / Могу я передать ей что-либо? – (Ответ:) Да, пожалуйста, попросите ее позвонить мне, когда она вернется / когда она придет домой.

Обороты речи из повседневной жизни

Could I speak to Mrs Turner, please? / I'd like to speak to Mrs Turner, please. – (Answer*:) Hold the line, please, I'll put you through. / There's no Mrs Turner here. I think you must have the wrong number.

Можно поговорить с миссис Тернер? / Я бы хотел поговорить с миссис Тернер. – (Ответ:) Не кладите трубку, пожалуйста (Оставайтесь на линии). Я соединю вас. / Здесь нет миссис Тернер. Я думаю, у вас, вероятно, неправильный номер.



Дополнительный словарь

Дополнительный словарь для получения сертификата общеобразовательных курсов

1 Лицо, персона

1.1 Имя, семейное положение, пол и т.п.

adult ['ædʌlt] *взрослый, -ая, совершеннолетний, -ая*
baby ['beɪbɪ] *ребенок, младенец*
divorced [dɪ'vɔ:st] *разведенный, -ая*
engaged [ɪm'geɪdʒd] *помолвленный, -ая*
female ['fi:meɪl] *женщина, женский*
girl [gɜ:ɪl] *девушка*
male [meɪl] *мужчина*
Miss [mɪs] *мисс (при обращении к девушке или незамужней женщине)*
Ms [mɪz] *миз, госпожа (ставится перед фамилией женщины, независимо от ее семейного положения)*
sex [seks] (биолог.) *пол*

1.2 Учеба, школа, преподавание языка

class [kla:s] *класс (в школе)*
college ['kɒlɪdʒ] *колледж (профессиональная высшая школа)*
dictionary ['dɪkʃənəri] *словарь*
education [ˌedʒu'keɪʃn] *образование*
exercise ['eksəsaɪz] *упражнение*
experience [ɪk'spiəriəns] (*жизненный*) *опыт*
guess [ges] *догадываться; разгадывать*
knowledge ['nɒlɪdʒ] *знание*
lesson ['lesn] *урок*
meaning ['mi:nɪŋ] *значение, смысл*
method ['meθəd] *метод*
mind [maɪnd] *понимание, смысл*
mistake [mɪ'steɪk] *ошибка*
practice ['præktɪs] *практика*
practise ['præktɪs] *практиковать(ся)*
pronounce [prə'naʊns] *произносить, выговаривать*
pupil ['pju:pl] *ученик, учащийся*
science ['saɪəns] *наука*
slang [slæŋ] *слэнг, жаргон*
student ['stju:dənt] *студент(ка)*
study ['stʌdi] *заниматься, учиться*
subject ['sʌbdʒɪkt] *предмет, дисциплина, тема*
teach [ti:tʃ] *преподавать*
teacher ['ti:tʃə] *учитель(ница)*

test [test] *тест, проверочная контрольная работа*
university [ˌju:nɪ'vɜ:sɪti] *университет*

1.3 Профессия, деятельность (см. 4.1)

actress ['æktɪsɪs] *актриса*
expert ['eksɜ:pɪt] *знарок, эксперт, специалист*
housewife ['haʊswaɪf] *домашняя хозяйка*
living ['lɪvɪŋ] *прожиточный минимум*
profession [prə'feɪʃn] *профессия*
professional [prə'feɪʃnəl] *профессиональный, -ая*
specialist ['speʃəlɪst] *специалист*
typist ['taɪpɪst] *машинистка*
workman ['wɜ:kmən] *рабочий, работник*

1.4 Внешний вид, свойства, качества

alike [ə'laɪk] *одинаковый, -ая, похожий, -ая, подобный, -ая*
attractive [ə'træktɪv] *привлекательный, -ая*
beard [bɪəd] *борода*
careless ['keələs] *небрежный, -ая, неосторожный, -ая*
charming ['tʃɑ:mɪŋ] *очаровательный, -ая, прелестный, -ая*
clever ['klevə] *умный, -ая*
fat [fæt] *полный, -ая, толстый, -ая*
figure ['fɪgə] *фигура*
fool [fu:l] *дурак, глупец*
generous ['dʒenərəs] *благородный, -ая великодушный, -ая*
good-looking ['gʊd-'lʊkɪŋ] *красивый, -ая, интересный, -ая, приятный, -ая*
habit ['hæbɪt] *привычка*
helpful ['helpfʊl] *полезный, -ая, готовый, -ая прийти на помощь*
humour ['hju:mə] *юмор*
intelligent [ɪn'telɪdʒənt] *умный, -ая, разумный, -ая*
lazy ['leɪzi] *ленивый, -ая*
lovely ['lʌvli] *красивый, -ая*
mad [mæd] *сумасшедший, -ая*
nasty ['nɑ:sti] *отвратительный, -ая*
nervous ['nɜ:vəs] *нервный, -ая*
polite [pə'laɪt] *вежливый, -ая*

Дополнительный словарь

proud [praʊd] *гордый, -ая*
silly ['sɪli] *глупый (неумный), -ая*
skilful ['skɪlfəl] *искусный, -ая, умелый, -ая*
skill [skɪl] *ловкость, мастерство*
slim [slɪm] *стройный, -ая*
stupid ['stjuːpɪd] *глупый, -ая*
tall [tɔːl] *высокий, -ая*
weak [wiːk] *слабый, -ая*
wise [waɪz] *мудрый, -ая*

1.5 Семья, группа, личные отношения

aunt [aːnt] *тётя*
brother ['brʌðə] *брат*
crowd [kraʊd] *толпа*
father ['fɑːðə] *отец, родитель*
husband ['hʌzbənd] *муж, супруг*
invitation [ɪnvi'teɪʃn] *приглашение*
invite [ɪn'vaɪt] *приглашать*
kiss [kɪs] *целовать; поцелуй*
member ['membə] *член (например, семьи)*
parents ['peərənts] *родители*
partner ['pɑːtnə] *партнер*
relationship [rɪ'leɪʃnʃɪp] *зд.: родственные отношения*
sister ['sɪstə] *сестра*
son [sʌn] *сын*
uncle ['ʌŋkl] *дядя*

1.6 Досуг, спорт

beat [bi:t] *бить, ударять*
hobby ['hɒbi] *любимое занятие, хобби*
motorboat ['məʊtəbɔːt] *моторная лодка*
music ['mjuzɪk] *музыка*
piano [prɪ'æpəʊ] *пианино*
ride [raɪd] *ездить верхом*
sing [sɪŋ] *петь*
song [sɒŋ] *песня*
toy(s) [tɔɪ(z)] *игрушка (игрушки)*
walk [wɔːk] *прогулка пешком*

1.7 Чувства, настроения, симпатии, антипатии

angry ['æŋɡri] *сердитый, -ая*
be ashamed [ə'ʃeɪmd] *стыдиться чего-либо*
disappointed [dɪs'æpɔɪntɪd] *разочарованный, -ая, огорченный, -ая*
embarrassed [ɪm'bærəst] *смущенный, -ая*
fear [fiə] *страх*

feeling ['fiːlɪŋ] *чувство*
grateful ['ɡreɪtfl] *благодарный, -ая*
interest ['ɪntrəst] *интерес*
laugh [lɑːf] *смеяться*
merry ['merɪ] *веселый, -ая*
mind [maɪnd] *иметь что-либо против (в вопр. и отриц. предл.)*
mood [muːd] *настроение*
pleased [pliːzd] *довольный, -ая*
prefer [prɪ'fɜː] *предпочитать*
regret [rɪ'ɡret] *сожалеть*
sad [sæd] *печальный, -ая*
shock [ʃɒk] *шок*
smile [smaɪl] *улыбаться*

2 Здания

2.1 Вид, качества и составные части здания, квартира

apartment [ə'pɑːtmənt] *квартира*
basement ['beɪsmənt] *полуподвальный этаж*
building ['bɪldɪŋ] *здание*
castle ['kɑːsl] *замок, дворец*
entrance ['entrəns] *вход*
exit ['eksɪt] *выход*
ground floor [graʊnd 'flɔː] *первый этаж*
rent [rent] *квартирная плата; нанять квартиру*
roof [ruːf] *крыша*
stairs [steəz] *лестница*
upstairs [ʌp'steəz] *вверх по лестнице; верхний этаж*

2.2 Помещения

balcony ['bælkəni] *балкон*
bedroom ['bedrʊm] *спальня*
cellar ['selə] *подвал*
dining room ['daɪnɪŋ rʊm] *столовая*
hall [hɔːl] *холл, вестибюль*
kitchen ['kɪtʃən] *кухня*

2.3 Проживание в гостинице, пансионе и т.п.

camping ['kæmpɪŋ] *кемпинг*
guesthouse ['gesthaʊs] *дом для приезжих*
landlady ['lændlədi] *хозяйка гостиницы*

2.4 Обстановка

bell [bel] *звонок*
chair [tʃeə] *стул*
cupboard ['kʌpbɔːd] *буфет, шкаф*

Дополнительный словарь

curtain ['kɜ:tɪn] занавеска
furnished ['fɜ:niʃt] меблированный, -ая
furniture ['fɜ:niʃtə] мебель
heating ['hi:tiŋ] отопление
lift [lɪft] лифт
shelf [ʃelf] полка
shower ['ʃaʊə] душ

3 Населенные пункты, страны

3.1 Тип, расположение, величина

border ['bɔ:də] граница
continent ['kɒntɪnənt] материк, континент

3.2 Определение местонахождения

above [ə'blʌv] наверху, выше
anywhere ['eniweə] где-нибудь, куда-нибудь
beyond [bi'jɒnd] вдали, по ту сторону, за
bottom ['bɒtəm] дно; низ, нижняя часть
eastern ['i:stən] восточный, -ая
everywhere ['evriweə] всюду, везде
middle ['mɪdl] середина
next to [nekst] рядом, около
northern ['nɔ:ðən] северный, -ая
nowhere ['nəuweə] нигде, никуда
toward(s) [tə'wɔ:d(z)] по направлению к

4 Работа

4.1 Рабочее место, условия труда, рабочее время (см. 1.3)

application [ˌæplɪ'keɪʃn] заявление
boss [bɒs] босс, шеф, начальник
colleague ['kɒli:g] сослуживец, коллега
department [di'pɑ:tmənt] отдел
employee [ˌemplɔɪ'i:] служащий, -ая
employer [ɪm'plɔɪə] работодатель
firm [fɜ:m] фирма
(trade) union [(treɪd) 'ju:niən] (профессиональный) союз
unemployment [ˌʌnɪm'plɔɪmənt] безработица

4.2 Зарплата рабочих и служащих

account [ə'kaʊnt] счет (в банке)
earn money ['z:n 'mʌni] зарабатывать деньги
salary ['sæləri] жалование

5 Повседневная жизнь

5.1 Привычки, распорядок дня

wake up [weɪk 'ʌp] просыпаться; будить

5.2 Покупки, магазины, услуги

afford [ə'fɔ:d] (быть в состоянии) позволить себе
chemist(s) ['kemɪst(s)] аптека
department store [di'pɑ:tmənt stɔ:] универсам
go shopping [gəʊ 'ʃɒpɪŋ] ходить в магазин за покупками
hairdresser(s) ['hæədresə(z)] парикмахерская
quality ['kwɒləti] качество
queue [kju:] очередь, стоять в очереди
sale [seɪl] продажа
salesman ['seɪlzmən] продавец
secondhand [sekənd'hænd] подержанный; бывший в употреблении
serve [sɜ:v] обслуживать

5.3 Предметы первой необходимости, одежда и ее описание

blanket ['blæŋkɪt] одеяло
blouse [blaʊz] блуза
button ['bʌtn] пуговица
calculator ['kælkjʊleɪtə] калькулятор
cassette [kə'set] (аудио-, видео-) кассета
clock [klɒk] часы
coat [kəʊt] пиджак, пальто, халат
comb [kəʊm] расчесываться; расческа
dish [dɪʃ] блюдо
dress [dres] платье
glass [glɑ:s] стекло
glasses ['glɑ:sɪz] очки
handkerchief ['hæŋkətʃɪf] носовой платок
hat [hæt] шляпа
instrument ['ɪnstɹʊmənt] инструмент
jacket ['dʒækɪt] куртка, жакет
key [ki:] ключ
lamp [læmp] лампа
leather ['leðə] кожа; кожаный
mirror ['mɪrə] зеркало
needle ['ni:dl] иголка, игла
plastic ['plæstɪk] искусственный материал

Дополнительный словарь

pocket ['pɒkɪt] карман (в одежде)
pullover ['pʊləʊvə] пуловер, свитер, джемпер
purse [pɜ:s] кошелек
record player ['rekɔ:d pleɪə] проигрыва-
тель (пластинок)
recorder [re'kɔ:də] звукозаписывающий
аппарат
screw [skru:] винт
sharp [ʃɑ:p] острый
sheet [ʃi:t] простыня
shirt [ʃɜ:t] рубашка (мужская)
shorts [ʃɔ:ts] шорты
silver ['sɪlvə] серебро; серебрить
socks [sɒks] носки
stockings ['stɒkɪŋz] чулки
string [striŋ] веревка, шнурок
suit [sju:t] мужской костюм
tape [teɪp] телеграфная лента
tie [taɪ] галстук
tin [tɪn] консервная банка
tool [tu:l] инструмент
trousers ['traʊzəz] брюки
wallet ['wɒlɪt] бумажник
wooden ['wʊdn] деревянный, -ая
wool [wʊl] шерсть

5.4 Числа, номера, мера, количество, деньги

account [ə'kaʊnt] счет
amount [ə'maʊnt] количество, сумма
(bank)note [('bæŋk)nəʊt] банкнота
centimetre ['sentɪmi:tə] сантиметр
cheque [tʃek] банковский чек
coin [kɔɪn] монета
dollar ['dɒlə] доллар
equal ['i:kwəl] равный; равняться
figure ['fɪgə] цифра
gallon ['gælən] галлон (мера жидких и
сыпучих тел, БВ = 4,55л / АВ
= 3,78л)
gram [græm] грамм
increase [ɪn'kri:s] увеличивать(ся)
kilo(gram) ['ki:ləʊ/'kɪləgræm] кило-
грамм
kilometre ['kɪləmi:tə] километр
little ['lɪtl] мало
metre ['mi:tə] метр
nearly ['niəli] почти, приблизительно
nought [nɔ:t] ничто, нуль
ounce [aʊns] унция (= 28,3г)
packet ['pækɪt] пакет

pint [paɪnt] пинта (мера емкости: БВ
= 0,57л, АВ = 0,47л для жидкостей
и 0,55л для сыпучих)
price [praɪs] цена
quarter ['kwɔ:tə] четверть
rise [raɪz] повышение; подниматься (о
цене)
share [ʃeə] участие; часть, доля
small change [smɔ:l 'tʃeɪndʒ] мелкие
деньги, мелочь
ton [tʌn] тонна (мера объема)
total ['təʊtl] общая сумма, итог
traveller's cheque ['trævləz 'tʃek] аккре-
дитив
weigh [weɪ] взвешивать
weight [weɪt] вес
yard [jɑ:d] ярд (= 3 фунтам или 914,4
мм)
zero ['ziərəʊ] нуль

5.5 Путешествия, транспорт, средства связи

bicycle ['baɪsɪkl] велосипед
car park ['kɑ: pɑ:k] стоянка машин
driving licence ['draɪvɪŋ laɪsəns] води-
тельские права
go sightseeing ['saɪtsi:ɪŋ] осматривать
достопримечательности
guide [gaɪd] гид
hire a car ['haɪə ə 'kɑ:] брать автомо-
биль напрокат
map [mæp] географическая карта,
план города
motor ['məʊtə] двигатель, мотор
motorway ['məʊtəweɪ] автомобильная
дорога
petrol ['petrəl] бензин
plane [pleɪn] самолет
port [pɔ:t] порт
porter ['pɔ:tə] носильщик
railway ['reɪlweɪ] железная дорога
reception [rɪ'sepʃn] прием (приезжих) в
гостинице
reserve [rɪ'zɜ:v] резервировать, зака-
зывать заранее
rush hour ['rʌʃ aʊə] час пик
sail [seɪl] плыть на пароходе
steward(ess) ['stjuəd(ɪs)] стюардесса,
бортпроводница
suitcase ['su:tkeɪs] чемодан
tent [tent] палатка, тент
traffic ['træfɪk] движение

Дополнительный словарь

traffic lights ['træfɪk laɪts] светофор

tram [træm] трамвай

5.6 Почта, телефон

airmail ['eəmeɪl] авиапочта

express [ɪk'spres] срочное почтовое отправление

parcel ['pɑːsl] посылка

postage ['pəʊstɪdʒ] почтовая оплата

postcard ['pəʊstka:d] почтовая открытка

postman ['pəʊstmən] почтальон

receive [rɪ'si:v] получать

ring [rɪŋ] звонить по телефону; телефонный звонок

stamp [stæmp] марка

telegram ['telɪgræm] телеграмма

5.7 Общение, язык, чтение, письмо

article ['ɑːtɪkl] статья

comma ['kɒmə] запятая

envelope ['envələʊp] конверт

explain [ɪk'spleɪn] объяснять

explanation [ˌeksplə'neɪʃn] объяснение

express [ɪk'spres] выражать

expression [ɪk'spreʃn] выражение

interrupt [ɪntə'rʌpt] прерывать

interview ['ɪntəvjuː] интервью

library ['laɪbrəri] библиотека

magazine [ˌmæɡə'ziːn] журнал

mark [mɑːk] маркировать, обозначать

mention ['menʃn] упоминать

message ['mesɪdʒ] сообщение

newspaper ['njuːspeɪpə] газета

note [nəʊt] заметка

note something down [nəʊt ... 'daʊn]

записывать, делать заметки

notebook ['nəʊtbʊk] записная книжка

page [peɪdʒ] страница (в книге)

pencil ['pensl] карандаш

poem ['pəʊɪm] поэма, стихотворение

print [prɪnt] печатать

read [ri:d] читать

reply [rɪ'plai] отвечать; ответ

sentence ['sentəns] (грамм.) предложение

sheet [ʃi:t] лист (бумаги)

signature ['sɪɡnətʃə] подпись

silent ['saɪlənt] молчаливый, -ая, бесшумный, -ая, тихий, -ая

text [tekst] текст

translate [træns'leɪt] переводить(ся)

(с одного языка на другой)

translation [træns'leɪʃn] перевод

type [taɪp] печатать на машинке

typewriter ['taɪpraɪtə] пишущая машинка

yours sincerely ['jɔːz sɪn'sɪəli] искренне Ваш (в конце письма)

yours truly ['jɔːz 'truːli] с уважением (в конце письма)

5.8 Обозначение времени

afterwards [ɑː'fɔːwədz] потом, после того

at once [ət 'wʌns] сразу, немедленно

autumn ['ɔːtəm] осень

century ['sentʃəri] столетие, век

Christmas ['krɪsməs] Рождество

daily ['deɪli] ежедневный, -ая

date [deɪt] дата, число (месяца)

Easter ['iːstə] Пасха (праздник)

finally ['faɪnəli] в конечном счете, в конце концов

future ['fjuːtʃə] будущий, -ая; (грам.) будущее время

quarter of an hour ['kwɔːtə əv ən 'aʊə]

четверть часа

recently ['riːsntli] недавно, на днях

seldom ['seldəm] редко

soon [suːn] скоро, вскоре

spring [sprɪŋ] весна

summer ['sʌmə] лето

weekly ['wiːkli] еженедельный, -ая

6 Еда, напитки, деликатесы

6.1 Рестораны, кафе

bar [bɑː] бар

cafe ['kæfeɪ] кафе

snack bar ['snæk bɑː] закусочная, буфет

6.2 Продукты питания, прием пищи, блюда и их приготовление

apple ['æpl] яблоко

beef [biːf] говядина

biscuit ['bɪskɪt] печенье

boil [bɔɪl] варить(ся); кипеть

bread [bred] хлеб

butter ['bʌtə] масло

cheese [tʃiːz] сыр

chocolate ['tʃɒklət] шоколад

cook [kʊk] готовить пищу

egg [eg] яйцо

fork [fɔːk] вилка

Дополнительный словарь

frozen [ˈfrəʊzn] замороженный, -ая
hungry [ˈhʌŋɡrɪ] голодный, -ая
jam [dʒæm] джем, варенье
knife [naɪf] нож
meat [mi:t] мясо
nut [nʌt] орех
pear [peə] груша
plate [pleɪt] тарелка
pork [pɔ:k] свинина
potato [pəˈteɪtəʊ] картофель
roll [rɔ:l] булочка
salad [ˈsæləd] салат
salt [sɔ:lt] соль
sausage [ˈsɔ:sɪdʒ] колбаса, сосиска
soup [su:p] суп
spoon [spu:n] ложка
sugar [ˈʃʊɡə] сахар
supper [ˈsʌpə] ужин
taste [teɪst] пробовать на вкус
tomato [təˈmɑ:təʊ] помидор

6.3 Напитки

alcohol [ˈælkəhɒl] алкоголь, спирт
bottle [ˈbɒtl] бутылка
drunk [drʌŋk] пьяный, -ая
wine [waɪn] вино

6.4 Курение

pipe [paɪp] курительная трубка
tobacco [təˈbækəʊ] табак

7 Человеческое тело

7.1 Тело и уход за ним

body [ˈbɒdi] тело, туловище
finger [ˈfɪŋɡə] палец
hair [heə] волосы
leg [leg] нога (от бедра до ступни)
mouth [maʊθ] рот
neck [nek] шея
nose [nəʊz] нос
shave [ʃeɪv] брить(ся)
shaver [ˈʃeɪvə] электробритва
shoulder [ˈʃəʊldə] плечо
skin [skɪn] кожа
stomach [ˈstʌmæk] желудок
tooth [tu:θ] зуб
toothbrush [ˈtu:θbrʌʃ] зубная щетка
voice [vɔɪs] голос
wash [wɒʃ] мыть(ся)

7.2 Здоровье, болезнь, смерть

blind [blaɪnd] слепой, -ая

blood [blʌd] кровь
cough [kɒf] кашель; кашлять
dead [ded] мертвый, -ая
death [deθ] смерть
dentist [ˈdentɪst] зубной врач, дантист
doctor [ˈdɒktə] врач, доктор
drug [drʌɡ] лекарство
flu [flu:] грипп
a headache [ˈhedeɪk] головная боль
health [helθ] здоровье
hurt [hɜ:t] причинить боль, повре-
дить, ушибить
illness [ˈɪlnɪs] болезнь
medical [ˈmedɪkl] врачебный, медицин-
ский
medicine [ˈmedsɪn] лекарство
nurse [nɜ:s] медицинская сестра
pain [peɪn] боль, страдание
pill [pɪl] пилюля, таблетка
sick [sɪk] больной, -ая
a sore throat [ˈsɔ: ˈθrəʊt] болезненное горло
sweat [swet] потеть
(a) toothache [ˈtu:θeɪk] зубная боль
treat [tri:t] лечить

8 Окружающая среда

8.1 Животные

bird [bɜ:d] птица
chicken [ˈtʃɪkən] цыпленок; курица,
петух (молодые)
cow [kaʊ] корова
horse [hɔ:s] лошадь
lamb [læm] ягненок
wild [waɪld] дикий, -ая

8.2 Ландшафт, растения

at the seaside [ˈsi:saɪd] на берегу моря
beach [bi:tʃ] пляж
earth [ɜ:θ] земля
environment [ɪn ˈvaɪrənmənt] окру-
жающая среда
farm [fɑ:m] ферма
flood [flʌd] наводнение
grass [grɑ:s] трава
ground [graʊnd] земля, почва, грунт
hole [həʊl] дыра
moon [mu:n] Луна
river [ˈrɪvə] река
rose [rəʊz] роза
sky [skaɪ] небо
star [stɑ:] звезда
stream [stri:m] поток, ручей

Дополнительный словарь

tree [tri:] *дерево*
valley ['væli] *долина*
wood(s) [wʊd(z)] *лес, роща*

8.3 Погода, климат

cloud [klaʊd] *облако*
cloudy ['klaʊdi] *облачный, -ая*
fog [fɒg] *туман (густой)*
freezing ['fri:ziŋ] *ледяной, -ая*
heat [hi:t] *жара*
snow [snəʊ] *снег*
sunny ['sʌni] *солнечный, -ая*
sunshine ['sʌnʃaɪn] *солнечный свет*
thunderstorm ['θʌndəstɔ:m] *гроза*

9 Темы по общим и актуальным вопросам

9.1 Общество, экономика, государство

advertisement [əd'vɜ:tɪsmənt] *объявление, реклама, анонс*
branch [brɑ:ntʃ] *филиал*
democratic [,demə'krætɪk] *демократический, -ая*
economic [i:kə'nɒmɪk] *экономический, -ая*
elect [i'lekt] *избирать, выбирать (голосованием)*
election [i'lekʃn] *выборы*
freedom ['fri:dəm] *свобода*
industrial [ɪn'dʌstrəl] *промышленный, -ая*
industry ['ɪndʌstri] *промышленность*
insurance [ɪn'sʊərəns] *страхование*
national ['næʃnəl] *национальный, -ая, народный, -ая, государственный, -ая*
organization [ɔ:ɡənai'zeɪʃn] *организация*
politician [pəli'tɪʃn] *политик*
politics [pə'lɪtɪks] *политика*
power ['paʊə] *сила, могущество*
product ['prɒdʌkt] *продукт, изделие*
progress ['prɒɡres] *прогресс*
protest [prə'test] *протестовать*
social ['səʊəl] *общественный, -ая, социальный, -ая*
society [sə'saɪəti] *общество*
vote (for) [vəʊt] *голосовать (за)*

9.2 Техника, энергетика

coal [kəʊl] *уголь*
electricity [ɪlek'trɪsɪti] *электричество*

energy ['enədʒi] *энергия*
engineer [ˌendʒɪ'nɪə] *инженер*
factory ['fæktəri] *завод, фабрика*
gas [ɡæs] *газ, АВ бензин*
iron ['aɪən] *железо*
nuclear (energy) ['nju:klɪə 'enədʒɪ] *ядерная энергия*
steam [sti:m] *пар*
steel [sti:l] *сталь*

9.3 Культура, религия, средства массовой информации

art [ɑ:t] *искусство*
band [bænd] *группа людей, оркестр*
church [tʃɜ:tʃ] *церковь*
custom ['kʌstəm] *обычай, привычка*
museum [mju:'ziəm] *музей*
performance [pə'fɔ:məns] *представление, спектакль*
press [pres] *печать, пресса*
radio ['reɪdiəʊ] *радио*
scene [si:n] 1) *сцена, явление (пьесы);*
2) *декорация*
stage [steɪdʒ] *сцена, театральные подмостки*

9.4 Волнения, конфликты, война

army ['ɑ:mɪ] *армия*
atomic [ə'tɒmɪk] *атомный*
attack [ə'tæk] *нападать, атаковать*
bomb [bɒm] *бомба; бомбардировка*
enemy ['enɪmi] *враг*
peace [pi:s] *мир (спокойствие)*
struggle ['strʌɡl] *борьба*
(nuclear) weapons ['nju:klɪə 'wepənz] *(ядерное) оружие*

9.5 Преступление, право

cheat [tʃi:t] *обманывать*
court [kɔ:t] *суд*
crime [kraɪm] *преступление*
guilty ['gɪltɪ] *виноватый, -ая*
judge [dʒʌdʒ] *судья*
law [lɔ:] *закон, право*
lawyer ['lɔ:jə] *адвокат, защитник, юрист*
murder ['mɜ:də] *убийство*
poison ['pɔɪzn] *яд*
policeman/-woman [pə'li:smən/-wʊmən] *полицейский (мужчина/женщина)*
prison ['prɪzn] *тюрьма*

Дополнительный словарь

prisoner ['prɪznə] заключенный, -ая, подсудимый, -ая, арестованный, -ая
punish ['pʌnɪʃ] наказывать, налагать взыскание

10 Общий словарь

10.1 Полнозначные слова (существительные)

advantage [əd'vɑ:ntɪdʒ] преимущество
adventure [əd'ventʃə] приключение, авантюра
advice [əd'vaɪs] совет
agreement [ə'grɪ:mənt] соглашение, договор
aim [eɪm] цель
argument ['ɑ:gjʊmənt] спор, дискуссия, ссора
arrangement [ə'reɪndʒmənt] устройство, порядок
average [ˈævərɪdʒ] среднее число
birth [bɜ:θ] рождение
certificate [sə'tɪfɪkət] свидетельство, сертификат
chance [tʃɑ:ns] случай, возможность, шанс
connection [kə'nekʃn] связь, соединение
copy ['kɒpi] копия, экземпляр
danger ['deɪndʒə] опасность
depth [depθ] глубина
development [dɪ'veləpmənt] развитие
discussion [dɪ'skʌʃn] обсуждение, дискуссия
doubt [daʊt] сомнение
dust [dʌst] пыль
effect [ɪ'fekt] действие, влияние, эффект
effort [ɪ'efət] усилие, попытка
event [ɪ'vent] событие
exception [ɪk'sepʃn] исключение
exchange [ɪks'tʃeɪndʒ] обмен
fault [fɔ:lt] проступок, вина
fun [fʌn] шутка, веселье, забава
gentleman ['dʒentlmən] джентельмен, господин
influence ['ɪnflʊəns] влияние
lady ['leɪdi] дама, госпожа
good/bad luck [lʌk] удача / неудача
matter ['mætə] сущность, содержание; вопрос, дело
nature ['neɪtʃə] природа

nonsense ['nɒnsəns] вздор, чепуха, бессмыслица
occasion [ə'keɪʒn] случай, повод
offer ['ɒfə] предложение (чего-либо)
opportunity [ˌɒpə'tju:nɪti] случай, возможность
owner [ˈəʊnə] владелец, собственник
point [pɔɪnt] точка, пункт; вопрос, дело
promise ['prɒmɪs] обещание
purpose ['pɜ:psəs] цель
row [rəʊ] ряд
rule [ru:l] правило
sight [saɪt] взгляд; зрелище
smell [smel] запах
spot [spɒt] пятно
step [step] шаг, поступь, след (ноги)
stuff [stʌf] 1) материал, 2) вещи, принадлежности, имущество
success [sək'ses] успех
suggestion [sə'dʒestʃn] предложение
support [sə'pɔ:t] поддержка
surface ['sɜ:fəs] поверхность
taste [teɪst] вкус
truth [tru:θ] правда
value ['vælju:] стоимость, цена; ценность, значение (перен.)
view [vju:] вид; взгляд; мнение, точка зрения
wheel [wi:l] колесо

10.2 Полнозначные слова (глаголы)

accept [ək'sept] принимать
add [æd] добавлять, присоединять
argue ['ɑ:gju:] спорить, ссориться
avoid [ə'vɔɪd] избегать
beg [beg] просить, умолять
belong [bɪ'lɒŋ] принадлежать
bet [bet] держать пари
beware of [bɪ'weə] беречься, остерегаться
borrow ['bɒrəʊ] занимать, брать на время
bother ['bɒðə] беспокоиться, волноваться
build [bɪld] строить
carry ['kæri] нести; носить, переносить
catch [kætʃ] ловить
choose [tʃu:z] выбирать
climb [klaɪm] подниматься

Дополнительный словарь

complete [kəm'pli:t] *заканчивать, завершать*
connect [kə'nekt] *соединять(ся), связывать(ся)*
contact someone [ˈkɒntækt] *устанавливать связь с кем-либо*
continue [kən'tɪnju:] *продолжать*
copy ['kɒpi] *копировать, списывать, снимать копию*
correct [kə'rekt] *исправлять, корректировать*
cry [kraɪ] *кричать, плакать*
cut [kʌt] *резать*
decide [dɪ'saɪd] *решать*
depend (on) [dɪ'pend] *зависеть (от)*
describe [dɪ'skraɪb] *описывать, характеризовать*
deserve something [dɪ'zɜ:v] *заслуживать, быть достойным чего-либо*
develop [dɪ'veləp] *развивать*
discuss [dɪ'skʌs] *обсуждать*
disturb [dɪ'stɜ:b] *беспокоить, мешать*
doubt [daʊt] *сомневаться*
draw [drɔ:] *рисовать, чертить*
enter ['entə] *входить*
exchange (for) [ɪks'tʃeɪndʒ] *обменивать (на)*
finish ['fɪnɪʃ] *заканчивать*
fix [fɪks] *устанавливать; чинить*
force [fɔ:s] *заставлять*
forgive [fə'gɪv] *прощать*
grow [grəʊ] *расти, увеличиваться*
hang [hæŋ] *вешать, висеть*
imagine something [ɪ'mædʒɪn] *вообразить, представлять себе что-то*
improve [ɪm'pru:v] *улучшать*
jump [dʒʌmp] *прыгать*
lead [li:d] *вести, руководить*
lend [lend] *давать взаймы*
lift [lɪft] *поднимать*
matter ['mætə] *иметь значение*
miss [mɪs] *пропустить, упустить*
offer ['ɒfə] *предлагать*
organize ['ɔ:gənaɪz] *организовывать, устраивать*
prevent [prɪ'vent] *предотвращать, препятствовать*
promise ['prɒmɪs] *обещать*
protect [prə'tekt] *защищать*
provide [prə'vaɪd] *обеспечивать, снабжать*

push [pʊʃ] *толкать, проталкивать(ся)*
recognize ['rekəgnaɪz] *узнавать*
recommend [ˌrekə'mend] *рекомендовать*
refuse [rɪ'fju:z] *отказываться, отвергать, отрицать*
remain [rɪ'meɪn] *оставаться*
repair [rɪ'reə] *ремонтировать, чинить, исправлять*
repeat [rɪ'pi:t] *повторять*
satisfy ['sætɪsfaɪ] *удовлетворять*
sit [sɪt] *сидеть*
smell [smel] *чувствовать запах; нюхать; пахнуть*
spoil [spɔɪl] *портить(ся)*
support [sə'pɔ:t] *поддерживать*
trust [trʌst] *доверять*

10.3 Как? Что за? Каким образом? (Прилагательные и наречия)

active ['æktɪv] *активный, -ая*
aloud [ə'laʊd] *громко, вслух*
altogether [ˌɔ:ltə'geðə] *вполне, всецело*
aware (of something) [ə'weə] *осведомленный, -ая (о чем-то)*
besides [bɪ'saɪdɪz] *кроме того, сверх того*
bitter ['bɪtə] *горький*
bloody ['blʌdi] *окровавленный, -ая*
bright [braɪt] *яркий, -ая, блестящий, -ая*
broad [brɔ:d] *широкий, -ая*
broken ['brɒkən] *разбитый, -ая, сломанный, -ая*
brown [braʊn] *коричневый, -ая*
complete [kəm'pli:t] *полный, -ая, законченный, -ая*
correct [kə'rekt] *правильный, -ая, верный, -ая, точный, -ая*
crowded ['kraʊdɪd] *переполненный, -ая, -ые*
dangerous ['deɪndʒərəs] *опасный, -ая*
direct [dɪ'rekt] *прямой, -ая, непосредственный, -ая*
dirty ['dɜ:ti] *грязный, -ая*
dull [dʌl] *скудный, -ая; тусклый, -ая, пасмурный, -ая*
empty ['emptɪ] *пустой, -ая*
exciting [ɪk'saɪtɪŋ] *волнующий, -ая, захватывающий, -ая*
fairly ['feəli] *справедливо, довольно, сносно, весьма*

Дополнительный словарь

free [fri:] свободный, -ая
funny ['fʌni] забавный, -ая, смешной, -ая
general ['dʒenrəl] общий, -ая; генеральный, -ая, главный, -ая
grey [greɪ] серый, -ая
loose [lu:s] свободный, -ая, просторный, -ая
loud [laʊd] громкий, -ая, шумный, -ая
missing ['mɪsɪŋ] отсутствующий, -ая, недостающий, -ая
modern ['mɒdn] современный, -ая
narrow ['næɹəʊ] узкий, -ая
natural ['nætʃrəl] естественный, -ая, натуральный, -ая
necessary ['nesəsəri] необходимый, -ая
original [ə'ri:dʒənəl] первоначальный, -ая, подлинный, -ая, оригинальный, -ая
particular [pə'tɪkjələ] специфический, -ая, особый, -ая, определенный, -ая
pleasant ['pleznt] приятный, -ая
practical ['præktɪkl] практический, -ая, практичный, -ая
reasonable ['ri:znəbl] (благо)разумный, -ая, рассудительный, -ая, приемлемый, -ая
red [red] красный, -ая
rough [rʌf] грубый, -ая, шершавый, -ая, бурный, -ая, резкий, -ая
separate ['seprət] отдельный, -ая, особый, -ая, сепаратный, -ая
similar ['sɪmɪlə] подобный, -ая, похожий, -ая
slow [sləʊ] медленный, -ая
smooth [smu:ð] гладкий, -ая, ровный, -ая, спокойный, -ая
soft [sɒft] мягкий, -ая, нежный, -ая, приятный, -ая
somehow ['sʌmhaʊ] как-нибудь, как-то, почему-то
sour ['saʊə] кислый, -ая
steep [sti:p] крутой, -ая, чрезмерный, -ая
stiff [stɪf] жесткий, -ая, окостеневший, -ая, непреклонный, -ая
straight [streɪt] прямой, -ая
sudden(ly) ['sʌdn(lɪ)] внезапный; внезапно

suitable ['su:təbl] подходящий, -ая, соответствующий, -ая
sweet [swi:t] сладкий, -ая, свежий, -ая
terrible ['terəbl] ужасный, -ая, страшный, -ая
thick [θɪk] толстый, -ая, густой, -ая, плотный, -ая
tidy ['taɪdi] опрятный, -ая, аккуратный, -ая
ugly ['ʌɡli] безобразный, -ая, неприятный, -ая
useless ['ju:sləs] бесполезный, -ая
valuable ['væljuəbl] ценный, -ая, дорогой, -ая, полезный, -ая
wet [wet] влажный, -ая, сырой, -ая
whole [həʊl] целый, -ая, -ое, весь
wrong [rɒŋ] неправильный, -ая, ошибочный, -ая
yellow ['jeləʊ] желтый, -ая

10.4 Специальные глаголы

ought to [ɔ:t] быть должным, быть обязанным

10.5 Функциональные слова

by means of [baɪ 'mi:nz əv] посредством
concerning [kən'sɜ:niŋ] относительно, касательно
due to [dju:] благодаря
even though ['i:vn 'ðəʊ] хотя, несмотря на то, что...
however [haʊ'evə] однако; тем не менее; несмотря на то
neither ... nor ['ni:ðə ... 'nɔ:] ни ... ни
otherwise ['ʌðəwaɪz] иначе, в противном случае
therefore ['ðeəfɔ:] поэтому, следовательно
unless [ʌn'les] если не
within [wɪ'dɪn] в, в пределах

10.6 Восклицания, приветствия и т.п.

cheerio! [tʃiəriəʊ] за ваше здоровье! / всего хорошего!
cheers! [tʃiəz] да здравствует ...! Ура!
pardon ['pɑ:dn] извините
what a pity! ['pɪti] как жаль!

BEST VALUE AIR FARES



AMSTERDAM	£ 69
AUCKLAND	£ 783
CALIFORNIA	£ 405
HONG KONG	£ 618
JOHANNESBURG	£ 611
NEW YORK	£ 338
PARIS	
SYDNEY	
TORONTO	
ROUND THE WORLD	

ASK FOR DETAILS OF OTHER DESTINATIONS AND FARES TO WHICH THESE AIRFARES APPLY.

TEMPERATURES IN EUROPE AS AT 9 JUNE

MATORCA PALMA	73°F
GREECE CORFU	77°F
MALTA MALTA	77°F
TENERIFE TENERIFE	73°F
PORTUGAL LISBON	73°F
RHODES RHODES	79°F
GRAN CANARIA L.PALMAS	72°F
TURKEY ISTANBUL	81°F

Числительные

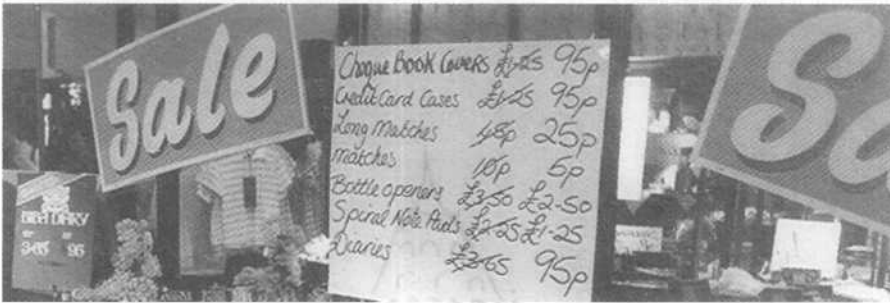
Числительные

1	one	11	eleven	21	twenty-one	100	a/one hundred
2	two	12	twelve	22	twenty-two	200	two hundred
3	three	13	thirteen	30	thirty	310	three hundred and ten
4	four	14	fourteen	35	thirty-five	442	four hundred and forty-two
5	five	15	fifteen	40	forty	1,000	a/one thousand
6	six	16	sixteen	50	fifty	1,692	one thousand six hundred and ninety-two
7	seven	17	seventeen	60	sixty	7,000	seven thousand
8	eight	18	eighteen	70	seventy	100,000	a/one hundred thousand
9	nine	19	nineteen	80	eighty	1,000,000	a/one million
10	ten	20	twenty	90	ninety	9,000,000	nine million

Обратите внимание:

- У числительных от *thirteen* до *nineteen* слог *-teen* произносится, как правило, четко.
- Десятки и единицы пишутся через черточку: *fifty-six*, *sixty-four* и т.п.
- В АВ (американский вариант) *and* у числительных свыше 100 может опускаться: БВ (британский вариант) *five hundred and twelve* – АВ *five hundred (and) twelve*.
- У числительных свыше тысячи (кроме летоисчисления и телефонных номеров) каждые три цифры справа отделяются, как правило, запятой: *700,000* (*seven hundred thousand*).
- Ноль* имеет в английском языке много значений: (Счет:) *Five minus five is БВ nought / АВ zero. There are three БВ noughts / АВ zeros in 1,000.* (Телефон, банковский счет и т.п.): *My number is 756 2044 (seven five six, two 0 [эо] double four).* (Температура:) *It was ten below zero last night.* (Футбол, бейсбол и т.п.): *We won БВ three-nil / АВ three-zero.* В теннисе ноль называется "*love*", в *Tie-Break* (особенно в АВ) *zero*.
О порядковых числительных см. 19В3; о повторяющихся числах 16С12.
О произношении дат см.13С3, о телефонных номерах 4В5.





How much is it / that? / How much does it / that cost? / How much does it / that come to? – It's ... / It costs ... / It comes to ...

Великобритания

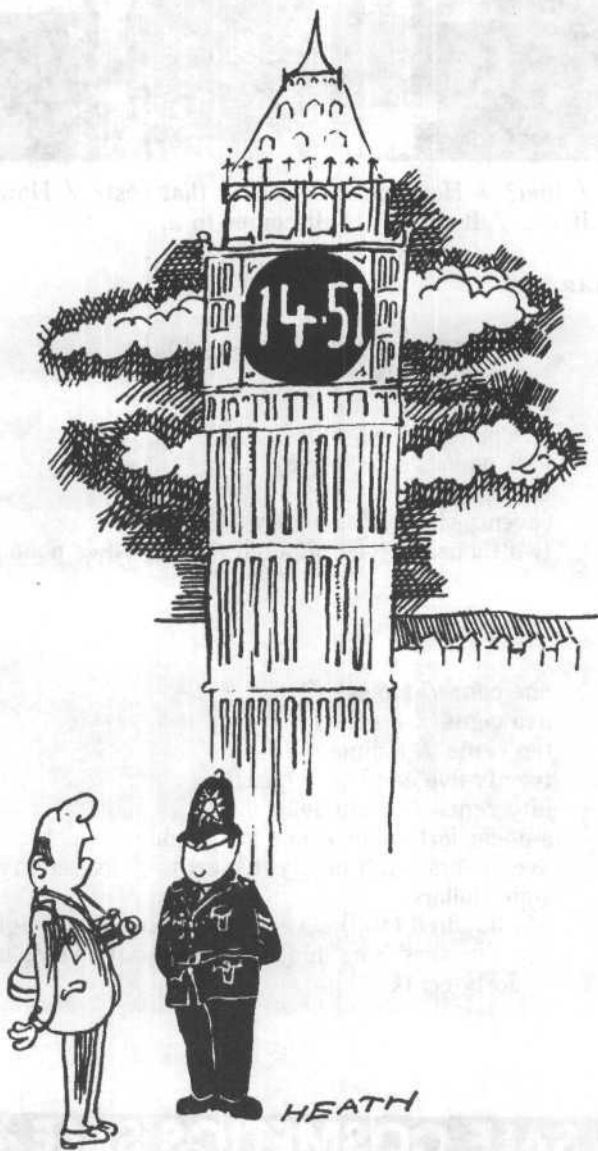
1p	one penny / a penny / one p [pi:]
2p	two pence / two p
99p	ninety-nine p
£1.99	one pound ninety-nine
£4.95	four pounds ninety-five
£8.00	eight pounds
£76.85	seventy-six pounds eighty-five
£2,965.40	two thousand nine hundred and sixty-five pounds forty

США

1 ¢	one cent / a penny
5 ¢	five cents / a nickel
10 ¢	ten cents / a dime
25 ¢	twenty-five cents / a quarter
50 ¢	fifty cents / a half-dollar
\$1.49	a dollar forty-nine / one forty-nine
\$5.85	five dollars (and) eighty-five cents / five eighty-five
\$8.00	eight dollars
\$176.80	one hundred (and) seventy-six dollars (and) eighty cents
\$2,965.40	two thousand nine hundred (and) sixty-five dollars (and) forty cents

SALE COSMETICS SALE

<p style="font-size: small;">COUPON JOJOBA</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">SHAMPOO</p> <p style="font-size: small;">REG. 99¢</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">49¢</p> <p style="font-size: small;">2 OZ.</p> <p style="font-size: small;">SAVE 50¢</p> <p style="font-size: x-small;">EXPIRES 9-10-03</p>	<p style="font-size: small;">COUPON ALOE VERA</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">SKIN GEL</p> <p style="font-size: small;">REG. \$2.49</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">99¢</p> <p style="font-size: small;">2 OZ.</p> <p style="font-size: small;">SAVE \$1.50</p> <p style="font-size: x-small;">EXPIRES 9-10-03</p>	<p style="font-size: small;">COUPON ROLL-ON</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">DEODORANT</p> <p style="font-size: small;">REG. \$2.49</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">\$1.29</p> <p style="font-size: small;">3 OZ.</p> <p style="font-size: small;">SAVE \$1.20</p> <p style="font-size: x-small;">EXPIRES 9-10-03</p>	<p style="font-size: small;">GENTLE COUPON GOLDEN HARVEST</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">ALOE VERA MOISTURE CREAM</p> <p style="font-size: small;">REG. \$2.75</p> <p style="font-size: x-large; font-weight: bold;">69¢</p> <p style="font-size: small;">2 OZ.</p> <p style="font-size: small;">SAVE \$2.08</p> <p style="font-size: x-small;">EXPIRES 9-10-03</p>
--	--	--	--

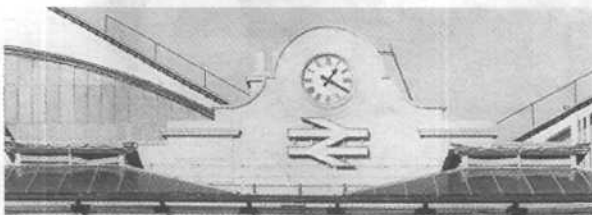


"I just don't think it looks so dignified."

What time is it? / What's the time? / Have you got the time?



It's (exactly) ten o'clock.



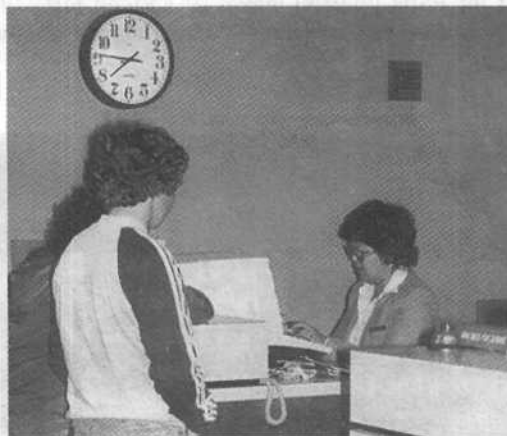
British Rail Brighton

It's twenty (minutes) past one.



◀ It's (exactly) eight minutes past three.

▼ It's fourteen minutes to eight.



Время



2

- ▼ The train for Gravesent leaves from Platform 2 at fifteen fourteen / at fourteen minutes past three.
- ▼ We are open Monday to Thursday from nine a.m. to five thirty p.m. and Friday from nine a.m. to six p.m. We close at 6 p.m. on Fridays.



The flight for Stuttgart ['stʊtɡɑ:t] leaves at sixteen o [əʊ] five / at five past four.
 The flight for Hanover ['hænəvə] leaves at sixteen fifteen / at (a) quarter past four.
 The flight for Turin [tjʊ'rɪn] leaves at sixteen thirty / at half past four /
 The flight for Paris ['pærɪs] leaves at sixteen forty-five / at (a) quarter to five.
 The flight for Amsterdam [æmstə'dæm] leaves at seventeen (hundred)hours / at five o'clock.

destination	time	flight number	information
STUTTGART	16:05	BA 760	NOW BOARDING GATE 18
BRUSSELS	16:05	BA 384	LAST CALL GATE 28
MUNICH	16:10	BA 758	NOW BOARDING GATE 15
HANOVER	16:15	BA 776	CHECK IN AT GATE 20
WEST BERLIN			
TURIN	16:30	BA 516	
PARIS	16:45	BA 314	
FRANKFURT	16:55	BA 730	
AMSTERDAM	17:00	BA 416	

Неправильные глаголы

awake, awoke, awoken	будить, просыпаться
beat, beat, beaten	бить, ударять
become, became, become	делаться, становиться
begin, began, begun	начинать(ся)
bend, bent, bent	сгибать(ся), гнуть(ся)
bind, bound, bound	вязать, связывать
bite, bit, bitten	кусать(ся), жалить
bleed, bled, bled	кровоточить
blow, blew, blown	дуть, веять
break, broke, broken	ломать(ся), разрушать(ся)
bring, brought, brought	приносить, привозить
build, built, built	строить
burn, burnt*, burnt*	сжигать, гореть
burst, burst, burst	лопаться, разрываться, взрывать
buy, bought, bought	покупать
catch, caught, caught	ловить; схватывать (улавливать)
choose, chose, chosen	выбирать, избирать
come, came, come	приходить, приезжать
cost, cost, cost	стоять, расценивать
cut, cut, cut	резать
deal with, dealt [e] with, dealt [e] with	вести дело, иметь дело (с)
dig, dug, dug	копать, рыть
do, did, done	делать
draw, drew, drawn	рисовать, чертить
dream, dreamt* [e], dreamt* [e]	видеть сны, сниться, мечтать
drink, drank, drunk	пить
drive, drove, driven	ездить (в автомобиле), управлять (машиной) (вести)
eat, ate [et], eaten	есть, поглощать
fall, fell, fallen	падать, опускаться
feed, fed, fed	питать(ся), кормить(ся)
feel, felt, felt	чувствовать
fight, fought, fought	бороться, сражаться, драться
find, found, found	находить
fly, flew, flown	летать, пролетать
forecast, forecast, forecast	предвидеть, предсказывать
foresee, foresaw, foreseen	предвидеть
forget, forgot, forgotten	забывать
forgive, forgave, forgiven	прощать
freeze, froze, frozen	замерзать, замораживать
get, got, got / AB gotten	получать, доставать, достигать
give, gave, given	давать
go, went, gone	идти, ехать
grow, grew, grown	расти, выращивать
hang, hung*, hung*	вешать, прикреплять, висеть
have, had, had	иметь
hear, heard [ɜ:], heard [ɜ:]	слышать
hide, hid, hidden	прятать(ся), скрывать(ся)
hit, hit, hit	ударять, поражать
hold, held, held	держать, владеть

Неправильные глаголы

hurt, hurt, hurt	повредить, ушибить, причинить боль (вред)
keep, kept, kept	держать, хранить
know, knew, known	знать
lay, laid, laid	класть, положить
lead, led, led	вести, руководить
learn, learnt*, learnt*	учить(ся)
leave, left, left	оставлять, покидать
lend, lent, lent	давать взаймы
let, let, let	позволять, разрешать
lie, lay, lain	лежать
light, lit*, lit*	зажигать(ся), освещать
lose, lost, lost	терять
make, made, made	делать
mean, meant [e], meant [e]	значить, означать
meet, met, met	встречать
mow, mowed, mown*	косить, жать
pay, paid, paid	платить, оплачивать
put, put, put	класть
read, read [e], read [e]	читать
ride, rode, ridden	ездить верхом
ring, rang, rung	звонить
rise, rose, risen [i]	подниматься, вставать
run, ran, run	бежать, бегать
say, said [e], said [e]	говорить, сказать
see, saw, seen	видеть, смотреть
sell, sold, sold	продавать, торговать
send, sent, sent	посылать, отправлять, отсылать
set, set, set	ставить, помещать, устанавливать
sew, sewed, sewn*	шить, зашивать, пришивать
shake, shook, shaken	трясти(сь), встряхивать
shoot, shot, shot	стрелять, застрелить, расстрелять
show, showed, shown*	показывать, выставлять
shut, shut, shut	закрывать(ся), запира(ть)ся
sing, sang, sung	петь
sink, sank, sunk	опускаться(ся), снижаться(ся), тонуть
sit, sat, sat	сидеть, садиться
sleep, slept, slept	спать, засыпать
smell, smelt*, smelt*	чувствовать запах, обонять; пахнуть
speak, spoke, spoken	говорить, разговаривать
spell, spelt*, spelt*	писать или произносить слово по буквам
spend, spent, spent	1) тратить, расходовать; 2) проводить (время)
spoil, spoilt*, spoilt*	портить(ся)
spread, spread, spread	развертывать(ся), простираться, распространяться(ся)
stand, stood, stood	стоять
steal, stole, stolen	воровать, красть
stick, stuck, stuck	втыкать, вонзать, приклеивать
strike, struck, struck	ударять(ся), бить
swear, swore, sworn	клясться, присягать

Неправильные глаголы

swim, swam, swum
take, took, taken
teach, taught, taught
tell, told, told
think, thought, thought
throw, threw, thrown
understand, understood, understood
wake, woke, woken
wear, wore, worn
win, won [Λ], won [Λ]
write, wrote, written

плавать, плыть
брать
учить, обучать, преподавать
рассказывать, говорить, сказать
думать, обдумывать
бросать, кидать
понимать
просыпаться; будить
быть одетым (во что-либо); носить
(одежду и т.п.)
выиграть, победить
писать

"Somewhere with no
irregular verbs."



Именной указатель

- Adelaide** ['ædəleɪd] столица австралийского штата в Южной Австралии
- Alan** ['ælən] мужское имя
- Alaska** [ə'læskə] самый северный штат США
- Albiston** ['ælbɪstən / 'ɔ:lbɪstən] фамилия
- Allan** ['ælən] мужское имя
- America** [ə'merɪkə] Америка
- Amtrack** ['æmtræk] поддерживаемая государством железнодорожная компания США (с 1970)
- Annie** ['æni] женское имя
- Arnold** ['ɑ:nəld] мужское имя
- Arsenal** ['ɑ:sənəl] Лондонский футбольный клуб первой лиги
- Arthur** ['ɑ:θə] мужское имя
- Atlantic Ocean** [ət'læntɪk 'əʊʃn] Атлантический океан
- Australia** [ə'streɪljə] Австралия
- Austria** ['ɒstriə] Австрия
- Bailey** ['beɪli] фамилия
- Baker Street** ['beɪkə stri:t] улица в Лондоне W1
- Balcombe** ['bɔ:lkm] населенный пункт южнее Лондона
- Bangkok** [bæŋ'kɒk] столица Таиланда
- Berlin** [bɜ:'lɪn] Берлин
- Bernstein** ['bɜ:nstain / 'bɜ:nsti:n] Леонард Бернстайн – американский композитор и дирижер (→4C2)
- Bill** [bɪl] мужское имя
- Blackheath** [blæk'hi:θ] район Лондона
- Bogart** ['bɒgɑ:t] Богарт Хамфри (1899–1957) – американский кинорежиссер (→13C15)
- Brenda** ['brendə] женское имя
- Brian** ['braɪən] мужское имя
- Brighton** ['braɪtn] морской курорт на английском южном побережье
- Britain** ['brɪtn] Великобритания
- British Airways** ['brɪtɪʃ 'eəweɪz] Британская авиакомпания
- British Rail** ['brɪtɪʃ 'reɪl] государственная Британская железнодорожная компания (→8C8)
- Broadway** ['brɔ:dweɪ] улица в Лондоне SW1 (→2C7)
- (the) **Bronx** [brɒŋks] район Нью-Йорка (→6C7)
- Buckingham Palace** ['bʌkɪŋəm 'pæləs] королевская резиденция в Лондоне (→2C6)
- Caine** [keɪn] фамилия
- California** [kælɪ'fɔ:njə] Калифорния
- Californian** [kælɪ'fɔ:njən] маленький британский маршрутный пароход компании Leyland Steamship ['sti:mɪp]
- (the) **Canaries** [kə'neəri:z] Канары (Канарские острова)
- (the) **Canary Islands** [kə'neəri 'aɪləndz] Канарские острова
- Cannon Street** ['kænən stri:t] улица и вокзал для поездов дальнего следования в Лондоне EC4 (→8C11)

Именной указатель

- Carpathia** [ka:'peɪθjə] британский маршрутный пароход
Cunard Steamship ['sti:mʃɪp] Line
- Cartwright** ['kɑ:traɪt] фамилия
- Casablanca** [kæəsə'blæŋkə] самый большой город в Марокко на побережье Атлантического океана
- Cathy** ['kæθi] женское имя
- Celsius** ['selsjəs] Цельсий
- Central Park** ['sentrəl 'pɑ:k] парк в Манхэттене, занимающий обширную территорию (→ стр. 191)
- Chandler** ['tʃɑ:ndlə] Чандлер Раймонд (1888–1959) – американский писатель криминального жанра
- Chicago** [ʃɪ'kɑ:gəʊ] город в штате Иллинойс, США
- Claire** [kleə] женское имя
- Clinton Hotel** ['klɪntən həʊ'tel] гостиница в Нью-Йорке
- Coca-Cola** ['kəʊkə-'kəʊlə] американский освежительный напиток
- Cornwell** ['kɔ:nwəl] фамилия
- Cunard** [kju'nɑ:d] фамилия
- Dave** [dɛv] мужское имя
- David** ['deɪvɪd] мужское имя
- Dean** [di:n] Джеймс Дин (1931–1955) – американский кинорежиссер
- Debbie** ['debi] женское имя
- Doyle** [dɔɪl] Сэр Артур Конан-Дойл (1859–1930) – английский писатель
- Edgar** ['edgə] мужское имя
- England** ['ɪŋɡlənd] другое название Великобритании
- Eric** ['erɪk] мужское имя
- Everton** ['evətn] район Ливерпуля
- Fahrenheit** ['færənhaɪt] Фаренгейт (→20C5)
- Farrell** ['færəl] Джеймс Т. Фарел (1904–1979) – американский писатель
- Florida** ['flɒrɪdə] юго-восточный штат США
- Ford** [fɔ:d] Генри Форд (1863–1947) – американский промышленник
- France** [frɑ:ns] Франция
- Frank** [fræŋk] мужское имя
- Germany** ['dʒɜ:məni] Германия
- Gidman** ['gɪdmən] фамилия
- Great Scotland Yard** [skɒtlənd 'jɑ:d] улица в Лондоне SW1 (→ 2C7)
- Greece** [ɡri:s] Греция
- (The) Green Gate** ['ɡri:n 'geɪt] (“Зеленые ворота”) клуб в Лондоне E2
- Grosvenor Gardens** ['grɒsvnə 'ɡɑ:dnz] улица в Лондоне SW1 (→3C4)
- Hampton Court** ['hæmptən 'kɔ:t] королевский дворец в SW-Лондоне
- Hawks** [hɔ:ks] Говард Хакс (1896–1977) – американский кинорежиссер (→13C13)
- Hayworth** ['heɪwɜ:θ] Рита Хейворт (1918–1987) – американский кинорежиссер (→11C8)
- Heathrow (Airport)** ['hi:θrəʊ 'eəpɔ:t] главный аэропорт Лондона (→21C16)
- Helen** ['helən] женское имя
- Henry** ['henri] мужское имя

Именной указатель

Hollywood [ˈhɒliwʊd]	район в Лос-Анджелесе
Holmes [həʊmz]	фамилия
Howard [ˈhaʊəd]	мужское имя
Hughes [hjuːz]	фамилия
Humphrey [ˈhʌmfri]	мужское имя
Illinois [ɪlˈnɔɪ]	штат на "среднем западе" США
James [dʒeɪmz]	мужское имя
Jane [dʒeɪn]	женское имя
Joan [dʒəʊn]	женское имя
John [dʒɒn]	мужское имя
Joyce [dʒɔɪs]	женское имя
Judy [ˈdʒuːdi]	женское имя
Julie [ˈdʒuːli]	женское имя
Kane [keɪn]	фамилия
Karen [ˈkærən]	женское имя
Kay [keɪ]	женское имя
Kent [kent]	графство в юго-восточной Англии
Kevin [ˈkeɪvɪn]	мужское имя
Le Carre [lə ˈkærɪ]	Джон, псевдоним Давида Джона Мура Корнуэлла (1931) – английский писатель (→8С6)
Lee Chang-Soon [ˈliː tʃæŋ ˈsuːn]	корейское имя
Leicester Square [ˈlestə ˈskweə]	площадь в Лондоне WC2
Leonard [ˈlenəd]	мужское имя
Letchworth [ˈletfɪwəθ]	небольшой город севернее Лондона (→8С7)
Leyland [ˈleɪlənd]	фамилия
Lisson Grove [ˈlɪsn ˈgrəʊv]	улица в Лондоне NW1
Live and Let Live [ˈlɪv n ˈlet lɪv]	клуб в Лондоне W14
London [ˈlʌndən]	столица Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (→стр. 192–193)
London Bridge [ˈlʌndən ˈbrɪdʒ]	самый старый из 27 Лондонских мостов через р.Темзу (→8С10)
London Tourist Board [ˈtʊərɪst bɔːd]	Лондонское бюро путешествий (→3С4)
Los Angeles [ləʊs ˈændʒələs]	порт в Калифорнии
Majorca [məˈdʒɔːkə / məˈdʒɔːkə]	о-в Майорка
Manchester United [ˈmæntʃɪstə ˌjɒˈnaɪtɪd]	футбольный клуб первой лиги г.Манчестера
Manhattan [mænˈhætɪn]	центральный район Нью-Йорка
Mark [mɑːk]	мужское имя
Marlowe [ˈmɑːləʊ]	фамилия
(the) Mediterranean (Sea) [medɪtəˈreɪnjən (ˈsiː)]	Средиземное море
Melbourne [ˈmelbən]	столица австралийского штата Виктория (стр. 97)
(the) Met [met]	(the) Metropolitan Police (→2С7)
(the) Metropolitan Police [metrəˈpɒlɪtn pəˈliːs]	полиция Лондона, за исключением района City
Miami [maɪˈæmi]	город во Флориде
Mike [maɪk]	мужское имя
Mississippi [mɪsɪˈsɪpi]	штат на юге США

Именной указатель

Moore [moo/mə:]	фамилия
Moran ['mɔ:rən]	фамилия
Morna ['mɔ:nə]	женское имя
Newfoundland ['nju:fən'lənd]	Ньюфаундленд
New Scotland Yard ['nju:skɒtlənd'jɑ:d]	главный штаб Metropolitan Police (→2С7)
New York (City) ['nju:ljɔ:k ('sɪtɪ)]	самый большой город США, штат Нью-Йорк на Восточном побережье
Nottingham ['nɒtɪŋəm]	промышленный город в центральной части Англии
Orson ['ɔ:sn]	мужское имя
Park Lane ['pɑ:k 'leɪn]	улица в Лондоне W1 (→стр. 184)
Peter ['pi:tə]	мужское имя
Philip ['fɪlɪp]	мужское имя
Piccadilly Circus ['pɪkədɪli 'sɜ:kəs]	площадь в Лондоне W1
Poe [pəʊ]	Эдгар Аллан По (1809–1849) – американский писатель
Raymond ['reɪmənd]	мужское имя
Reagan ['reɪgən]	Рональд Уилсон Рейган (1911) – президент США (1981–1989)
Reid [ri:d]	фамилия
Richard ['rɪtʃəd]	мужское имя
Rio de Janeiro ['ri:əʊ də dʒə'niɛrəʊ]	порт на юго-востоке Бразилии
Rita ['ri:tə]	женское имя
Robson ['rɒbsn]	фамилия
Ronald ['rɒnld]	мужское имя
Roy [rɔɪ]	мужское имя
Royal Hotel ['rɔɪəl həʊ'tel]	широко распространенное название гостиниц
Sally ['sæli]	женское имя
Santa Rosa ['sæntə 'rəʊzə]	город севернее Сан-Франциско в американском штате Калифорния
Scotland Yard ['skɒtlənd 'jɑ:d]	главный штаб Metropolitan Police (→2С7)
Sea Shell ['si:ʃel]	рыбный ресторан в Лондоне
Sherlock Holmes Hotel ['ʃɜ:lɒk 'həʊmz həʊ'tel]	гостиница на Бейкер Стрит, Лондон W1
Smith [smɪθ]	фамилия
South Australia ['saʊθ ə'streɪljə]	Южная Австралия (австралийский штат) (→стр. 97)
Southall ['səʊθɔ:l]	фамилия
Southampton [səʊθæmtən]	порт на юге Англии
Spain [speɪn]	Испания
Stapleton ['steɪplɪtən]	фамилия
Stevens ['sti:vnz]	фамилия
Stokes [stəʊks]	фамилия
Sue [sju:]	женское имя
Susan ['su:zn]	женское имя
Swissair [swɪ'seə]	швейцарская авиакомпания
Switzerland ['swɪtsələnd]	Швейцария
Texas ['teksəs]	штат на юге США (→стр. 188–189)
(the) Thames [temz]	Темза (река на юге Англии)

Именной указатель

- Titanic** [taɪ'tænik] британский суперлайнер компании White Star Line (→22A)
- Tony** ['təʊni] мужское имя
- Tottenham Hotspur** ['tɒtnəm 'hɒtspɜ:] Лондонский футбольный клуб первой лиги
- Tower Bridge** ['taʊə 'brɪdʒ] Лондонский мост через р.Темзу (→8C10)
- Toynbee** ['tɔɪnbɪ] Арнольд Тойнби (1889–1975) – британский историк
- Tracey** ['treɪsɪ] женское имя
- Turner** ['tɜ:nə] фамилия
- (the) United States (of America)** [jə'nɑ:tɪd 'steɪts əv ə'merɪkə] Соединенные штаты Америки
- Upper East Side** ['ʌpə 'i:st saɪd] район Манхэттена (→6C6)
- Vicky** ['vɪki] женское имя
- Victoria Station** [vɪk'tɔ:riə 'steɪʃn] вокзал для поездов дальнего следования в Лондоне SW1 (→3C5)
- Victoria Street** [vɪk'tɔ:riə stri:t] улица в Лондоне SW1
- Viv(ien)** [vɪv/'vɪvɪən] женское имя
- Washington D.C.** ['wɒʃɪŋtən di:'si:] столица США (→17C)
- Welles** [welz] Уэльс Орсон (1915–1985) (→11C8)
- Wembley** ['wembli] (→19C5)
- West Germany** ['west 'dʒɜ:məni] неофициальное название Федеративной Республики Германия
- West Ham United** ['west hæm jə'nɑ:tɪd] Лондонский футбольный клуб первой лиги
- West Side Story** ['west saɪd 'stɔ:ri] (→4C6)
- Whiteside** ['waɪtsaɪd] фамилия
- Williams** ['wɪljəmz] фамилия
- Willis** ['wɪls] фамилия
- Wilson** [ˈwɪlsn] фамилия
- Wollaton Street** ['wɒlətən stri:t] улица в Ноттингеме
- Wyoming** [waɪ'ɒmɪŋ] штат на западе США

Грамматический указатель

Грамматический указатель содержит английскую (например: infinitive) и русскую (например: инфинитив/неопределенная форма глагола) терминологию. Дополнительно объясняются все употребляемые в этой книге термины (например: infinitive – основная форма глагола)

- a(n)* 2B3, 5C5, 6C10, 6D5, 7C4
a(n) при обозначении профессии 13B4
able to 19C10
about 21C6
adjective = имя прилагательное
adjective – adverb = имя прилагательное – наречие 16B1
adjective после вспомогательных глаголов-связок 16C10
adjective: степени сравнения (сравнительная степень) 16B5
adjective: степени сравнения (превосходная степень) 17B2
adverb = наречие
adverb: 10C8, 15C12, 16B1, 17C5
adverb: глаголы-связки 16C10
adverb: особые формы 19B2
adverb: место (в предложении) 5B1f, 7B2, 9C3
adverb: место (в предложении) как части сложных глаголов 21B3
adverbial → обстоятельство 12B1, 15B2, 22C1
adverbial = адвербиальный
adverbial: см. также обстоятельство места, времени, 3B4, 6B6
afraid – anxious 22C9
ago 11B4, 11C3
aircraft 7C6
all – everything 5C3
allow 19C8
allowed 15C5
alphabet 21B4
already – yet 16C2
also – too 3C2
anxious – afraid 22C9
any – some 10C12, 22B3
anyone – everyone 9C5
aren't 8B1
around 20C3
article → артикль
article = "слово, сопровождающее имя существительное" (англ. *a/an* и *the*)
as... as 11C1
at 15C10
at all 4C7
attribute = определение 3C2, 9B5
auxiliary → вспомогательный глагол
be: формы 2B1
be: пассив 15B1
be: отрицание 8B1
be able to 19C10
be allowed to 15C5
be going to 9C1, 14B3, 21B1, 21C17
be to 16C4, 19C9
become 7C10
better: you'd better 10B2, 18C10, 22B1
by 15B1, 16C1
can('t) 4B2, 5C5, 7B1, 8B1
capitalization → написание с прописной буквы 22C7, 15C1
cardinal numbers → количественные числительные 4B5, 5B4, 6C1, 7C5, 8C4
catenatives → глаголы-связки
cattle 15C3
child(ren) 9C4
clock time → время
comma → запятая 8B2, 13B1
comparative → сравнительная степень 16B5
comparison → сравнение 11C1
compound verbs → составные глаголы 21B3
condition (al sentence, clause) → придаточное условное предложение 8B2, 17B1, 22C15
consonant forms → согласный звук 2B3, 5B3
continuous form → длительная форма глагола
could 4B2, 7B1, 10B3, 11B3, 19C10, 22B1
crew 22C6
date → дата 13C3, 20B4
definite article → определенный артикль *the*
direct speech → прямая речь

Грамматический указатель

- direct speech: инверсия в придаточном предложении, стоящем в середине главного и после главного предложения 18C11
- do* 6C9, 7B1, 9B1, 9C7
- does* 9B1
- doesn't* 9B1
- don't* 8B1
- early* 16C6
- either - too* 9B5
- ellipse = эллипс, опущение 11C2
- emphatic pronouns → self-pronouns
- everyone - anyone 9C5
- everything - all 5C3
- first: *the first + to + infinitive* 19C6
- for* 11C6
- for - since* 20B2
- for + существительное/местоимение + to + инфинитив* 12C3, 13C7
- future (tense) = будущее время
- future: *be going to* 9C1, 14B3, 21B1, 21C17
- future: простое настоящее время 21B1
- future: настоящее длительное время 4B3, 14B3, 21B1
- future: *shall* 21B2
- future: *will* 10B1, 14B3, 21B1
- future: *will be + -ing* 21B1
- gender - грамматический род
- genitive = родительный падеж 5B2, 11C9, 17B3
- genitive: of 9C2, 13C1
- genitive: '-s или -s'? 22C17
- genus = gender, грамматический род 2B2, 22C2
- gerund → герундий (-ing-форма)
- get* 7C10, 7C11, 9C6, 16C5
- going to* 9C1, 14B3, 21B1, 21C17
- good - well* 16B3
- had better* 10B2, 18C10, 2281
- half* 22C11
- hardly ever* 5C6
- have (got)* 5B1, 8B1, 9C7, 9C8, 10C11
- have (got) to* 6C8, 7C8
- he - him* 6B3
- he - she - it* 2B2, 6B3
- her* 6B3
- hyphen → тире 15C9, 18C4, 20C7
- if*-предложение 8B2, 17B1, 19B1, 22c15
- imperative = повелительное наклонение 4B1
- indefinite article → неопределенный артикль *a(n)*
- indirect/reported speech → косвенная речь 20C10, 21C14, 22B1
- infinitive = основная/назывная форма глагола, инфинитив
- infinitive в функции обстоятельства 9C11, 13C11, 18C3
- infinitive perfect 18B2, 19B1, 22C14, 22C18
- infinitive после *for + существительное/местоимение* 12C3, 13C7
- infinitive после некоторых глаголов 13B2, 21C10, 22B2
- infinitive после *likely* 16C5, 17C9
- infinitive после *see + дополнение* 12C2, 18C1
- infinitive после *try* 18C6
- infinitive после глагола + дополнение 14C3, 18C1
- infinitive вместо придаточного определительного предложения 5C2, 10C6
- indefinite: цель 9C11, 13C11, 18C3
- infinitive в функции определения 10C6, 13B3, 17C14, 19C6
- information 3C1, 22C5
- ing*-форма (gerund) 4B3, 6B2, 11C5, 14B4
- ing*-форма после некоторых глаголов 14C9, 22B2
- ing*-форма после предлогов 15B3, 16C11, 18C9, 21C18, 22B2, 22C1
- ing*-форма после *see + дополнение* 12C2
- ing*-форма после *start* 20C11
- ing*-форма: субстантивация 4B3, 11C5, 18C7
- ing*-структура в функции обстоятельства 12B1, 18C5, 19C8, 22C1
- interrogative → вопросительные конструкции, вопросительные слова 2B5, 4C3, 5B1, 6C9, 7B1, 7C8, 9B1, 2B5, 10B5
- intransitive verbs → непереходные глаголы
- inversion = инверсия: direct speech - прямая речь 18C11
- irregular verbs → неправильные глаголы 11B2, 12C10, 13C16, 14B1, 15C13, Стр. 234-236
- isn't* 8B1
- it* 2B2, 6B3, 22C2, 12B2

Грамматический указатель

- last: the *last* + *to* + infinitive 19C6
life 17C16, 22C4
like: *I'd like* 21C1
like: 7C2
likely 16C5, 17C9
linking verbs → связующие глаголы
13B2, 14C9, 16C5, 16C10, 17C9,
18C6, 20C11, 21C10, 22B2
look forward to 21C18
ly-наречие 10C8, 15C12, 16B1, 16B2,
16B4, 17C5, 19B2
man (= *one*, *you*) 7C7, 9B3
man – men 8C3
may 13C5, 15C11
men 8C3
might 10B3, 22B1
model auxiliary → модальные вспомога-
тельные глаголы
model verbs → модальные глаголы
money 10B4, S. 230
more 16B5
most 9C10, 17B2
much 19C11
must 6C8, 7C8, 7B1
need 22B1, 22C18
negation → отрицание 4B4
nil 19C12
no 4C4
noun → имя существительное
null 5B5, 19C12, S. 229
numbers → числа
object = дополнение (= например: су-
ществительное или местоимение)
глагола, дополнение предложения
object: место (в предложении) 7B2,
21B3
objective form 6B3, 21B3
of 3C7, 13C1
of: родительный падеж 9C2, 17B3
off 18C2
one 9B3, 9B4, 10C1, 19C7
ordinal numbers порядковые числитель-
ные 5B4, 6C3, 19B3
own 14C1, 17C12
passive (voice) пассивный залог 14C5,
15B1, 16C9, 18B1
past participle причастие прошедшего
времени 14B1, 15B1
past tense простое прошедшее время
11B1, 11B2, 11C3, 12C5, 14B2
past tense: придаточное условное пред-
ложение 17B1, 19B1
past tense: косвенная речь 22B1
past tense: длительная форма 12C9
perfect завершённый
perfect infinitive инфинитив перфект
perfect: инфинитив перфект после
вспомогательного модального гла-
гола 18B2
perfect: инфинитив после смыслового
глагола 22C14
past participle после *have* + дополнение
14C10
past participle в функции обстоятель-
ства 15B2
past participle в функции определения
15B2
personal pronouns личные местоимения
6B3, 21B3
phone numbers телефонные номера
phrasal verbs сложные глаголы
plural множественное число 3B1, 8C3,
9C4, 13C6, 15C2, 22C4
past perfect завершённое прошедшее
время 17B1, 18B1, 19B1, 22B1
police 12C4
position положение, позиция
possessive adjectives притяжательные
прилагательные
possessive pronouns притяжательные
местоимения 2B4, 6B4, 14B6
preposition предлог
preposition *about* 21C6
preposition *around* 11C11, 20C3, 21C6
preposition *at* 15C10
preposition *by* 16C1
preposition *with* 18C8
preposition: постпозиция 17C8, 21C3
preposition + *ing*-форма 15B3, 16C11,
18C9, 21C18
preposition 1C6, 3C7, 4C9, 5C7
present participle (*-ing*-форма) – при-
частие настоящего времени
present perfect (tense) настоящее за-
вершённое время 11C3, 14B2, 20B1
present (tense) настоящее время 6B1,
9B1, 10C9
present (tense) для выражения буду-
щего времени 21B1
pro-forms заместители
progressive form форма длительного
времени 4B3, 6B2, 7C3, 9C6, 11C4,
12C9, 14B3, 21B1, 22C10
pronoun местоимение

Грамматический указатель

- pronouns местоимения: личные местоимения, объектная форма личных местоимений, притяжательные местоимения, относительные местоимения, возвратные местоимения, вопросительные местоимения
pronouns: место (в предложении) при сложных глаголах 21B3
prop word → *one*
question tag разделительный (примыкающий) вопрос
question words вопросительные слова
question вопрос
rather: *I'd rather* 18C10
reflexive pronouns возвратные местоимения *self*-pronouns
reflexive pronouns: русск. *да* – англ. *нет* 20B3
relative clause относительное предложение 9C12, 13B1, 14C11, 15C7
relative pronouns относительные местоимения 9C12, 13B1, 15C4
reported / indirect speech косвенная речь
– 's- форма притяжательного падежа
– s- форма глагола 6B1, 9B1, 10C9
– s- форма глагола *do* 9B1
see + дополнение + инфинитив 18C1
see + дополнение + *ing*- форма 12C2
– *self*-pronouns 13C8, 14C6, 15C6, 20B3
shall 9B2, 14C12, 21B2
she 2B2, 6B3, 22C2
sheep 15C2
short forms краткие формы 1B, 4B4, 4C2, 4C3, 5B1
since-for 20B2
sink 22C8
so 12B2, 14C7
some-any 10C12, 22B3
sound (like) 7C2
start + ing 20C11
subject form of personal pronouns 6B3
such 14C7
superlative превосходная степень 17B2
tag / tail question разделительный (примыкающий) вопрос
telephone numbers номера телефонов 4B5
that 2C5, 4C1, 9C12
the 5B3, 6C10, 6D5, 17C16, 18D6, 22C11
them 6B3
there 2C4, 3B3
these 5C1
they 3B2, 6B3
this – that 4C1
thus + ing- форма 19C8
time 3C3, 21C15, 22C3, S.232-233
times 16C12
to 14C2, 21C18
to- infinitive инфинитив с *to*
too-also 3C2
too-either 9B5
transitive verb переходный глагол, который должен дополнить глагол цели 22C8
try + and / to 5C2, 18C6
United States 17C1
very much 19C11
well-good 16B3
what (a) 21C13
what- which 10B5, 22C13
which- what 10B5, 22C13
whose 17B4
will 10B1, 14B3, 17B1, 21B1
with 18C8
woman- women 9C4
wonder 21C14
word order порядок слов (в предложении)
would 4B2, 7B1, 10B2, 17B1, 19B1, 22B1
yet-already 16C2
you 6B3, 7C7, 9B3

Указатель слов

Цифры указывают номера уроков.

Реестр указывает номер урока, в котором это слово встретилось впервые. Рядом со словами, которые встречаются не чаще 8 раз в поурочном словаре (стр. 153), перечисляются номера соответствующих уроков; рядом со словами, встречающимися наиболее часто (*the, of, and, to, a, that* и т.д.), указывается, как правило, тот урок, в котором они употребляются впервые.

Названия лиц, стран и т. п. объясняются, в основном, в именном указателе (стр. 218); некоторые названия наиболее важных стран даются также и в этом словаре. Прилагательные, а также существительные, образованные от географических названий (*Austrian, Swiss, American, British, Irishman*), также даются в данном словаре.

- a(n) 1, 2
 a few 3
 a.m. 3, 21
 able 19, 21
 about 3, 5, 6, 8, 9, 14, 16
 abroad 16
 absolutely 14
 accident 18
 accommodation 3
 accompany 7
 according to 8
 accountant 8
 accused 15
 across 1
 act 15
 activity 8
 activity holiday 11
 actor 13
 actually 16
 address 1, 4
 admit 13
 advance 19
 adventurer 22
 afraid 10, 16
 African 17
 after 1
 after all 7
 afternoon 1, 21
 after that 6
 again 6, 21
 against 19
 age 22
 ago 11
 agree 9, 22
 ah 1
 ahead 4
 aid 18
 air 16
 air-conditioning system
 20
 aircraft 7
 airline 16
 airport 16, 21
 air traveller 16
 alarm 19
 alive 9
 all 4
 all right 10, 21
 all the same 14
 allow 19
 allowed 9, 15, 16
 almost 14, 15
 alone 3
 along 12, 15, 16
 already 5, 9, 14
 also 3, 4
 although 12
 always 5, 7, 15
 am 1
 ambulance 18
 America 13, 17
 American 6, 13, 17
 American Indians 17
 among 3, 17, 18
 an 2, 5
 and 1
 animal 9, 14
 another 17
 answer 9
 anxious 22
 any 8, 13, 21
 anybody 18
 anyone 9
 anything 4, 9, 21
 anyway 21
 apart from 14
 apologize 8
 appear 12
 appliance 9
 apply 18
 appointment 18
 appreciate 21
 April 22
 are 2
 area 3, 15, 17, 19
 area code 21
 aren't 4
 arm 12
 around 3, 11, 15, 20, 21
 arrange 7, 11, 21
 arrest 12
 arrival 11
 arrive 7
 as 5, 6, 11, 13, 17, 18,
 21, 22
 as a result of 22
 as well 7
 as well as 15
 Asian 17
 ask 3, 22
 asparagus 6
 assistant 10
 association 19
 assume 16
 at 3
 at about 6
 at all 4, 21
 at heart 13
 at home 4, 5, 8
 at least 22
 at the moment 21
 at work 6
 ate 11
 attend 13, 15
 attention 18
 Australia 15
 Austria 11
 Austrian 1, 10
 automatic 3
 available 22

Указатель слов

- away 8, 20
awful 14
- back 4, 7, 11, 18
bad 17, 18
badly 22
bag 10, 14, 16
baggage 16
ball 19
ballpoint pen 17
bandage 18
bank 3
barrier 18
based on 13
bath 11
bathing 20
bathroom 4
battery 14
be 6, 7, 9, 10, 21
be able to 19
be afraid of 16
be all right for 10
be allowed to 15
be delighted to 21
be determined to 20
be fond of 14
be going to 9, 14, 21
be in for 11
be into 21
be likely 14
be likely to 16
be lucky to 14
be prepared to 7
be ready to 13
be shocked 22
be sure to 13
be to 16, 19, 21
beautiful 7
because 8
because of 8
become 7, 13, 17, 22
bed 2, 11
bed-and-breakfast 3
been 14
beer 20
before 6, 11, 15, 21
begin 19
beginner 1
beginning 20
behave 13
behind 14
believe 11
- below 17
belt 16
bend 18
best 3, 18
better 10
between 8, 17, 20
big 13
bill 14
billiards 11
bin 16
birthday 5
birthday party 11
bit 2, 6
black 6, 17
blacks 17
bleed 18
bleeding 18
block 19, 20
blue 10
board 3, 12, 16, 22
boarding 16
boarding pass 16
boat 11
book 5, 11, 13, 21
booking 16, 21
bookshop 13, 20
boring 19
born 13
both 9, 17
boundless 22
box 4, 6, 18
boy 18
brake 14
break down 14
breakfast 2, 11
breathe 16
bridge 8
bring out 13
Britain 15
British 3, 8
brochure 1
browse around 20
budget 3
bump 16
burn 15
burn out 15
bus 3
bushfire 15
business 4, 6, 17
business appointment 18
busy 7
but 2, 7, 8, 15
- buy 10, 16
by 3, 7, 12, 13, 14, 15, 16, 22
by the way 2
bye(-bye) 4
- cabin bag 16
cake 10
calculated 19
call 11, 18, 21
called 2
callous 18
calm 22
camera 18
camera shop 12
can 3, 5, 9, 14, 15, 21
cancel 14
candlestick 5
cannot 5
can't 5, 18
capital 15, 17
captain 19, 22
car 14, 18
card 20
care 18
careful 9
carelessness 15
caretaker 8
case 4
cash 10
cat 14
cattle 15
cauliflower 6
cause 8, 15
cautiously 19
cent 6
central 8, 13
centre 3
certain 16
certainly 7, 10
challenger 9
championship 19
change 9
character 13, 17
charge 19
charge with 15
cheap 3, 16
check 14, 16
check in 16
check-in desk 16
child(ren) 9
Chinese 3

Указатель слов

- chips 3
choice 6
Christian name 1
cigarette 16
cinema 3
circumstances 18
citizen 17
city 6
City 8
claim 22
classic 13
clean 6, 9
clear 19
clerk 21
client 7
close 19, 22
clothes 10
club 19
coach 12
coast 15
code 21
coffee 2
coffee shop 2
cold 7, 8
coldly 18
collect 14
colour 10
combine 19
come 2, 11, 19, 21, 22
come back 4
come in 8
come on foot 8
come over 14
comfortable 10
comforts 17
common 15
community 8
commuter 8
company 13
complain 6
complicated 9
computer 17
concentrate on 18
concert 5
concerto 5
conclusion 22
condition 12
confidence 22
confirm 21
confirmation 21
confirmed 16
congratulations 9
consider 16, 18, 22
considering 17
consist of 17
conspicuous 17
Continental 2
contrast 17
control 15, 16
controversial 19
conversation 6
cooking 21
cool 15
cope 15
corner 19
cornflakes 2
cost 10
cotton 10
could 3, 4, 15, 18, 21, 22
couldn't 11
countless 8
country 8, 9, 17
course 4
craft 13
crash barrier 18
cream 20
crew 22
criminal 12
critical 22
criticize 19
cross 19
crossword 1
cup 19
customer 10
customs 16, 17
cycling tour 11
damage 8, 15
dance 11
dark 10
darling 14
dash back 18
daughter 8
day 7, 9, 17, 20, 22
deal 17
dear 9, 20, 21
Dear Madam 21
Dear Sir 21
Dear Sirs 20
decent 13
decision 19
deep 19
deeply 16, 22
defeated 13
defence 19
degree 15, 17
delay 8
delayed 7, 16
deliberate 15
deliberately 15
delighted 21
delightful 19
departure 16
depressed 14
descendant 17
desert 17
desk 16
desperately 19
destination 16, 18
destroy 15
detail 16
detective 1, 13
detector 16
determined 20
detour 21
did 11
didn't 12
die 13, 15, 22
difference 17
different 17
difficult 3, 12
dinner 21
direction 8
director 13
disappear 18
disapprove of 17
disaster 15, 22
disco 11
discover 22
dislike 17
distance 22
distress signals 22
district 1 7
divert 19
do 4, 6, 7, 10, 15, 18, 20
do well 20
does 9
doesn't 9
dog 8, 14
don't 8
door 6
double 21
down 1, 19, 22
dozen 3, 20
drama 19
dramatic 19

Указатель слов

- dream 7, 22
dressed 12
drink 8, 13
drive 6, 18
drive on 18
drive out 21
driver 18
drop 19
dry 15
during 7, 13, 20
duty 16
duty-free (shop) 16
- each 7
each other 8
early 11, 16
earrings 10
earthenware 5
easily 21
east 6, 8
easy 18, 20
eat 11
eat out 20
economically 17
eight 2, 8
eighties 20
eighty 8
either 9
electric 4
eleven 11
else 4
embarkation 22
end 6, 19, 20, 21
endless 20
engine 22
engineering 22
England 13
English 2, 3
enjoy 20
enough 5
entertainment 7
equally 17
equipment 8, 18
especially 3
establish 22
estate car 18
etc. 16
European 17, 19
even 3, 5, 13, 16, 19
evening 6, 8, 11
eventually 13
ever 5, 11, 19
every 6, 9, 15, 17
everybody 7, 9
everyone 9, 20
everything 5, 6, 14
exact 22
exactly 7, 10, 14
exam(ination) 20
examine 16
example 8
excellent 19
except 8, 9
excessive 8
excursion 7
excuse me 3
executive 17
expect 10
expensive 3, 16
expertly 19
exploit 18
extend 14
extent 17
extra 7, 19
extremely 15
eyes 14
- face 2
fact 8
failure 8, 13
faint away 20
fair 20
faithfully 21
fall 8
familiar 2
family 6, 15
famous 1
fan 19
far 8, 15
farmland 15
fashion 17
fast 18
fasten 16
favour 4
favourite 3
feat 22
February 5
federal district 17
federal republic 17
feel 11
few 3, 20
fiddle 11
field 20
fifteen 6, 22
fifty 6, 8, 13
fight 15
fill 22
film 11, 13, 22
film script 13
final 19, 20
find 2, 5, 10, 12, 13, 18, 22
fine 2
fire 13, 15
fire officer 15
fire service 15
firestorm 15
first 6, 13, 19
first aid 18
first-aid box 18
first name 1
fish 3
fit 10, 11
fitting room 10
five 3, 6, 8
flat 4
flight 16
flight-information board 16
floor 22
flower 5
fly 7, 16, 19, 21
follow 12, 14
following 11, 12
fond 14
food 11
foot 8, 19
football 19
footballer 19
for 1
for a change 9
for example 8
for good 14
forecast 15, 20
foreign 3
foreigner 17
foreman 19
foresee 12
forest 15, 17
forget 14
form 1, 11
fortunately 18
forty 7
forward 21
foul 19
four 4
fourteen 10

Указатель слов

- fourth 5, 17
 francs 10
 freelance 18
 French 22
 fresh 6
 Friday 2, 3
 friend 8
 friendly 14, 17
 frightening 15
 from 1
 front 16
 fruit 6
 full 22
 fund 15
 furious 19
 further away 8

 game 9, 19
 garage 14
 garden 14
 garden city 8
 gardening 8
 garnet 10
 gate 16
 German 1, 10
 Germany 13, 17
 get 6, 7, 9, 11, 14, 15, 16
 get back 6
 get home 8
 get married 13
 get on 6
 get on to 12
 get out 18
 get round to 20
 get up 11
 ghost 22
 giant 8
 give 4, 5, 10, 16, 21
 give my regards to 20
 give up 22
 glad 11
 go 3, 4, 9, 10, 11, 14, 16,
 18, 22
 go ahead 4
 go away 14
 go back 7
 go home 6
 go on 14
 go out 8
 go to bed 11
 goal 19
 goalkeeper 19

 God 22
 going to 9, 14, 21
 gold 10
 gone 14
 good 14
 good afternoon 17
 good evening 1
 good morning 1, 2
 goodbye 1
 goodness 14
 goods 16
 gosh 9
 got 5, 16, 21
 government 17
 grandmother 5
 great 5, 13, 17, 21, 22
 Greece 20
 green 6
 group 17
 grove 3
 guarantee 16
 guest 20
 gun 13
 gunman 12
 had 10
 had better 10
 had rather 18
 half 7, 19, 22
 halfway 21
 hamburger 17
 hand baggage 16
 hand-search 16
 happen 12
 happy 1, 14
 hard 6, 7, 21
 hardly 5
 hardly any 21
 hate 13
 have 1, 5, 10, 11, 19
 have a bath 11
 have (a card) 20
 have a drink 8
 have a game 9
 have (a surprise) 18
 have an operation 20
 have dinner 21
 have got to 7, 9
 have lunch 20
 have secrets 22
 have something done 14
 have to 6, 14
 haven't 5, 16

 he 2
 he's 2, 5
 head 19
 head of government 17
 head of state 17
 head office 3
 headline 20
 hear 11, 19
 heart 13
 heater 4
 heavy 8
 hectic 20
 hello 2
 help 12, 18
 her 2, 5, 10, 18
 here 1, 4
 here you are 10
 here's 1, 2
 hero 13
 herself 20
 hesitate 19
 high 15, 17, 19
 hill 15
 him 5
 himself 13, 22
 his 2, 6
 Hispanic 6
 historian 17
 history 19
 hit 15, 18
 hold 14
 holiday(s) 7, 11, 14, 20
 home 4, 5, 9, 15
 home address 1
 home video 3
 homely 8
 honest 13
 hope 4, 20
 hopeless 5
 hospital 12, 18
 hostel 3
 hot 8, 10
 hotel 1
 hour 6, 7, 11
 house 8
 household 9
 how 11, 18
 how about 9
 how are you? 2
 how much 10
 human 15
 humans 15

Указатель слов

- hundred 8, 15
hurry 2, 8
- I 1
I take it 21
I'd 18, 21
I'll 10
I'm 1, 2, 4
I've 5
i.e. 16
ice 8
iceberg 22
ice-cream 20
ice-cream parlour 20
icy 22
idea 5, 20
ideal 13
idealist 13
idle around 20
if 4, 21
if so 22
ignore 22
ill 11
immediately 18
immigrant 6, 17
important 5
impossible 5
in 1, 2, 3, 5, 10, 13, 20,
22
in a way 13
in between 20
in contrast to 17
in fact 8
in for 11
in front of 16
in order to 13
in spite of 3, 22
inch 19
including 21
Indian 3, 17
information 3, 16, 22
injured 18
injustice 13
inquiries 12
inquiry 22
inside 19
instead of 19
insure 18
intend 17
intensely 17
intensive-care unit 18
interested 5
interesting 10
international 17, 22
interval 19
into 12, 19, 21
introduce 22
invent 17
Irishman 19 is 1
island 7
isn't 4, 5, 8, 9
it 2, 4
it'll 10
it's 1, 4
Italian 3, 10
its 6, 17
- Japanese 21
jazz 5
jeans 17
job 7, 13
jog 11
join 2, 20
joke 11
jug 5
juice 2
July 20
June 20
just 2, 5, 10, 11, 13, 14,
18, 20, 71, 77
just in case 4
just right 8
- keep 18, 20
keep in touch 20
keep to 8
kettle 9
kill 15
kind 5, 6, 7
king 17
know 4, 5, 7, 8, 12, 14,
18, 71
known 22
Korean 6
lake 11
land 15
landing 16
lane 21
language 7, 13
large 3, 15, 17
largely 15
largest 6
last 8, 12, 16, 20
late 20
latecomer 16
late-night news 20
later 11
Latin American 17
lavatory 3
lawn 14
leading 13
league 19
learn 13
learner 3
least 22
leave 7, 13, 18, 21, 22
leave behind 14
leave for 6
leave open 18
leave to 14
leave with 18
left 9, 19
lens 18
less 15, 16
let 1, 4, 16
let you know 21
let's 16
letter 2, 13, 20, 21
letter box 4
lettuce 6
liberty 17
lie 18
life 6, 13, 15, 22
lifeboat 22
light 10, 15
lighter 5
lightning speed 15
like 5, 7, 9, 10, 13, 14,
15, 17, 18, 21
likeable 19
likely 14, 16
line 8, 10, 17
liner 22
list 8
listen 4
little 16, 20
live 7, 8, 17
live on 22
lively 17
living room 20
local 7, 8
location 22
lock 6
lock in 12
lock up 15
lonely 13

Указатель слов

- long 6, 8, 19
look 4, 10, 11, 13
look after 7, 20
look at 14
look for 9
look forward to 21
look up 11
lorry 6
lose 11, 22
lot 3, 5, 6, 14, 21
love 7, 14, 20, 21
low 17
lucky 14
luggage bin 16
lunch 11, 20
luxurious 22
luxury liner 22
- machine 9
madam 2, 21
maiden voyage 22
mail 14
main 20
mainly 20
major 19
majority 17
make 9, 12, 13, 16, 17
make a date 21
make a detour 21
make sure 16
man 2, 9, 13, 15, 18
man-made 9
manage 11
manager 21
many 3, 5
market 6
marks 10
married 13
marry 13
mass-produce 17
massage 11
master 13
match 19
material 13, 17
material comforts 17
may 13, 15, 16
May 20
me 1, 2, 3, 4
meal 14
mean 7, 9, 10, 20
Mediterranean 7
medium 10
- medium-sized 10
meet 7, 11, 21
met 11
metal detector 16
midnight 6
might 10
mile 15, 22
milk 4
milkman 4
million 6
mine 14
minister 17
minor 19
minority 17
minus 17
minute 10, 16, 19, 20
Mister 1
moment 19, 21
Monday 3, 4
money 10
month 7, 11, 15
more 10, 16, 19, 22
more than 15
morning 2, 11
mortgage 8
most 8, 17, 19, 22
mother 10
mother-in-law 6
motorbike 18
motorcyclist 18
mountains 17
move 19
mow 14
Mr 1
Mrs 18
much 1, 4, 8, 15, 17, 19
mud bath 11
music-playing 3
musical 5
must 5, 6, 7, 10, 16, 18
my 1, 4
my goodness 14
myself 10, 20
- name 1, 9, 19
named 1
nation 17
nationality 1
nationwide 17
naturalized 17
near 1
nearby 18
- nearest 3
necessarily 16
need 10, 22
neighbour 4
neighbourhood 17
never 13
new 8, 10
news 20
next 4, 10
nice 1, 5, 10
nicely 10
night 2, 6, 12, 20, 21, 22
nightclub 11
night watchman 8
nil 19
nine 3, 4, 8
nineteen 10, 13
ninety 10
ninth 6
no 2, 4, 5
nobody 8, 12
no one 22
no-show 16
noes 9
noise 9, 11
none 15
normal 16
normally 16
north 8, 22
not 2
notable 19
nothing 15
notice 14
novel 13
November 17
now 1, 6, 15
now and then 11
number 2, 4, 13
numerous 3
- o (= Null) 4
o'clock 6
object 9, 16
obviously 18
occur 15
occurrence 19
ocean 22
ocean floor 22
of 2
of course 4
of which 15
off 7, 11, 12, 17, 19

Указатель слов

office 8, 14, 20
office tower block 20
officer 15, 18
official 12
often 8
oh 1
oh dear 9
oil 13
OK 9, 21
okay 9, 21
old 8, 14
old-stock 17
on 2
on board 22
on business 4
on foot 8
on time 8
on top of 7
once 6
one 2, 8, 9, 10, 13, 19
one and the same 17
only 6, 19, 22
open 3, 16, 19
opera 5, 17
operation 12, 20
operator 21
opinion 19
opposite 17
or 2, 6, 9, 20
orange 2
order 13
ordinary 19
other 3, 8, 20
our 6, 8, 10
ours 14
out 4, 7, 13, 15, 19, 20,
21, 72
out of 4, 20
out of the way 15
outside 9
over 5, 6
over there 2, 14
overbook 16
overeat 11
overhead 16
overtake 18
overtime 11
owe 17
own 14, 15, 17

pack 14
pair 10

palace 20
panic 12
paper 9, 14
park 21
parking 3
parlour 20
part 6
part-time 8
partly 22
party 11
pass 11, 16, 20, 22
passenger 12, 16, 22
passenger liner 22
passerby 12
passport 14
passport control 16
past 19, 21, 22
path 19
patrol 22
pay 14, 16
peas 6
pen 5, 17
penalty area 19
pence 10
penny 10
people 5, 6, 7, 8, 15, 17,
27
per 21
per cent 6, 15, 17
percentage 16
perfect 17, 20
perhaps 2
period 15
person 7, 17
personal computer 17
phone 4, 11, 16
phone number 4
photograph 22
photographer 18
photographic 18
pick up 22
picture 6
piece 9, 20
pink 10
place 3, 8, 17, 18, 21
plan 20, 21
plant 9, 14
platform 12
play 8, 11, 13
player 19
please 2
plenty 2

plural 1
p.m. 3, 21, 22
police 2, 12
police officer 18
policy 17
polish 20
politically 17
pool 11
poor 13
popular 3
population 8, 17
porridge 2
position 17, 19
possible 16
possibly 16
post 4, 19, 20
postcode 21
post office 14
pound 10, 11
poverty line 17
poverty rate 17
powerful 17
prairie 17
praise 12
prepare 14
prepared 7
present 5
president 2
pretty 6, 10
prime minister 17
private 13
probably 9
problem 4
proceed 16
produce 20
programme 2
prominent 17
property 15
prosperous 17
prove 16
proverb 7
pub 3, 20
public 3
public school 13
publish 13
pull over 18
punch 19
pure 10
put 10
put in 14
put out 15
put through 21

Указатель слов

- puzzle 2, 6
 puzzled 13
 queen 17
 question 3, 9, 22
 quick 6
 quick-witted 13
 quickly 20
 quiet 8, 21
 quite 13, 22
 race 15, 20
 rail 8
 rain 20
 rain forest 17
 raise 22
 rat race 20
 rate 17, 21
 rather 5, 10, 13, 18, 20
 raw 11
 reach 18
 react to 22
 reader 5
 ready 9, 13
 real 10
 reason 8
 receipt 10
 record 5
 redecorate 20
 referee 19
 regard as 22
 regards 20
 registration form 1
 regular 19
 regulations 22
 relatives 13
 relax 16
 reliable 14
 religion 17
 remember 11
 remind 14
 rep 7
 report 22
 reporter 6
 representative 7
 republic 17
 rescue 22
 reservation 16
 reservation clerk 21
 reservations 21
 resist 21
 rest 6, 11
 restaurant 3
 result 22
 return 13
 rich 13
 right 2, 4, 7, 8, 10, 13, 19, 21
 right now 6
 righto 4
 risk 13
 risky 12
 road 8, 18, 20
 roadside 18
 robber 12
 room 2, 10, 20, 21
 round 7, 18
 royal 21
 run 6, 8, 12
 run off 18
 run out of 20
 run up to 12
 safe 16
 safely 16
 safety 15
 safety regulations 22
 sailor 2
 same 5, 14, 17
 sand 10
 sand-coloured 10
 sandals 10
 sandwich 3
 satisfactory 12
 Saturday 3
 sauna 11
 save 22
 save up 10
 saw 12
 say 11, 12, 13
 scarf 5
 scheduled 16
 schillings 10
 school 8, 13
 scientist 22
 score 19
 script 13
 sea 22
 seafarer 22
 sea shell 3
 seal off 12
 search 12
 search for 18
 season 19
 seat 16
 seat belt 16
 secluded 13
 second 19
 secret 20, 22
 secretary 12
 section 13, 16
 security check 16
 see 1, 8, 12, 14, 16, 18, 21
 see off 7
 seem 9, 20
 seize 12
 select 13
 self-service 14
 sell 10, 20
 send 19
 send off 19
 sensational 19
 sense 17
 serious 4
 service 8, 13, 14, 15
 set 15
 seven 4, 6, 8
 seventh 5
 seventy 15
 several 15
 shadow, 14
 shake 22
 shall 9, 14, 21
 shape 17, 18
 she 2
 she's 2
 sheep 15
 ship 22
 shocked 22
 shocking 17
 shoe 20
 shoot 12, 19
 shop 2, 8, 12, 16
 short 5
 short story 13
 shortly 22
 shot 19
 should 7, 11, 16, 18
 shout 12
 show 13, 16
 show up 16
 shut 12
 side 6, 18
 sign 16

Указатель слов

- signal 22
simply 18, 20
since 16, 20
single 7
sink 22
sinking 22
sir 2, 21
site 17
situation 12, 18
six 2, 6
size 10
skid 15
skirt 10
slave 17
sleep 6, 7, 13
sleep late 20
small 8, 9, 10
smart 10
smartly 12
smoke 16
smoking section 16
snack 3
so 2, 3, 6, 12, 14, 22
so far 15
so that 19
soap opera 17
soccer 19
software 20
soldier 17
some 3, 8, 9, 10, 11, 15, 20
somebody 13
someone 2, 5, 12
something 4, 10
sometimes 7
somewhere 9
sorry 9
sort 6, 7, 9
sound 7
south 8, 22
southbound 12
southeastern 15
southern 13
space 14
Spain 20
Spanish 7
speak 4, 7
special 9
speed 15, 22
spell 21
spend 6, 11, 13
spite 3, 22
splendid 11
spokesman 12
spokesperson 12
spokeswoman 12
sports 10
spread 15
square 3
squash 8
stadium 19
staff 12
stand 8, 11
start 6, 14, 15
state 13, 17
station 1, 12
station foreman 12
statistics 16
statue 17
stay 1, 7, 13
steak 11
steal 18, 19
steer 19
still 2, 3
stone 10
stop 12, 15, 18, 22
store 6
story 8, 13
stow 16
strange 11
stranger 20
strawberries 6
street 1, 8
stretch 19
strict 22
strike 8, 22
strong 15
stylish 10
suburb 8
successful 19
such 5, 11
suck in 8
suffer 13
suggest 9
sun 7
sunbathe 7
sunbathing 11
Sunday 4
superloo 3
supermarket 17
superpower 17
suppose 9, 12
sure 10, 13, 16
surely 19
surname 1, 2, 21
surprise 18, 21
surprising 17
survive 22
survivor 22
suspicious 16
swim 11
swimming pool 11
Swiss 1, 10
symbol 22
symphony 5
system 20
table tennis 11
take 6, 7, 10, 11, 13, 14, 17, 18, 19, 21
take a trip 11
take it easy 20
take off 21
take-off 16
take out 4, 21
take to the road 20
take up 14
talk 13
talk to 14
tax 21
taxi 3
team 19, 22
technical 8
technology 22
telephone 17
telephone operator 21
television 2, 6
tell 3, 4, 11, 14, 22
temperature 15, 20
tennis 11
tenth 6
terminal 21
than 15, 16
thank you 1
thanks 2, 5
thanks a lot 21
thanks to 15
that 2
that is 16
that'd 21
that's 1
that's all right 21
the 1
theatre 1
theft 18
their 5, 7

- them 5, 7, 8, 10, 15
 themselves 14, 15
 then 7, 9, 11
 there 2
 there's 2
 these 5, 10
 they 3
 they'd 10
 thief 18
 thin 11
 thing 5, 7, 9, 14, 18
 think 10
 think of 14
 third 17
 thirty 3
 this 4
 this time 14
 those 16
 though 17
 thousand 5, 8, 15
 threat 19
 threaten 15
 three 2, 3, 8
 thriller 13
 through 16, 21
 throw-in 19
 thus 19
 ticket 1, 16
 ticket desk 16
 tight 10
 tights 10
 till 4, 8
 time 2, 8, 11, 14, 15, 16,
 19, 20
 timetable 8
 tip 5
 tired 2
 tireless 19
 title 19
 to 1
 today 17
 today's 17
 together 6
 toilet 3
 tomorrow 14
 tonight 1, 14
 too 2, 3, 4, 8, 11, 14, 15,
 19
 top 7, 10
 topic 20
 topless 20
 touch 20
 tough 2, 7
 tour 11, 20
 tourist 3
 tours 1
 tower block 20
 town 8, 15, 21
 trade fair 20
 train 8, 12
 transport 7, 12
 trap 12
 trapped 12
 travel 14, 16
 travel rep 7
 traveller 16
 trial 15
 trip 11
 trophy 19
 trouble 4, 5, 14, 21
 truck 6
 true 11, 17
 try 5, 11, 12
 try and 10
 try on 10
 T-shirt 10
 Tube 3, 12, 21
 Tuesday 21
 tunnel 8
 turn into 19
 turn off 4
 turn out 20, 22
 turn to 13
 TV 3
 twelve 3, 15, 19
 twentieth 19
 twenty 6, 9
 twice 11
 twin-bedded room 21
 two 4, 6
 typical 13
 tyre 14
 umbrella 5
 umlaut 21
 unconscious 18
 under 15, 16
 Underground 1
 underprivileged 17
 understand 18, 21
 unemployed 15
 unfortunately 22
 uninhabited 15
 unit 18
 united 1, 19
 United States 13
 unlike 13
 unload 6
 unopenable 20
 unpleasant 18
 unsinkable 22
 until 12, 15
 up 12, 22
 up to 20
 upper 6
 urgent 4
 U.S. 2, 17
 us 6, 16
 use 5, 9
 useful 1
 usual 11
 usually 8
 vacuum cleaner 8, 9
 value-added tax 21
 various 13
 vase 5
 vast 8, 17
 V.A.T. 21
 vegetable(s) 6, 11
 very 2
 very much 11
 very well 2
 vessel 22
 victory 19
 video 3
 village 8
 visit 11
 vitality 17
 volley 19
 voyage 22
 wages 17
 wait 6
 waitress 2
 walking tour 11
 wall 4
 want 6, 7, 21
 war 13
 warm 17
 warn 15
 warning 22
 was 8, 11, 17
 washing machine 9
 watch TV 6
 watchman 8

Указатель слов

- water 14
 way 2, 6, 11, 13, 15, 18, 21
 we 2, 6
 we'd 21
 we're 2, 6
 weapon 17
 wear 10
 weather 8, 15, 20
 Wednesday 15
 week 7, 10, 11
 weekend 15
 welcome 1
 well 2, 6, 15, 20
 well off 17
 went 11
 were 11
 west 8, 21
 what 2, 5; 10
 what a 21
 what about 5
 what kind 7
 what's 2
 when 4, 6, 7, 11, 20, 22
 where 2, 3
 where's 2
 whether 16
 which 6, 8, 10, 15, 16
 while 17
 whisky 16
 white 6
 who 2, 4, 8, 9, 13, 16
 who for 21
 who's 2
 whoever 18
 whole 17
 whose 14, 17
 why 6, 8
 wide 6
 wife 6
 will 10, 14, 21
 win 19
 wind 15
 window 10, 20
 window-shop(ping) 20
 windy 15
 winner 19
 winning goal 19
 winter 7
 wish 16
 with 2, 5, 6, 10, 13, 14, 15, 21
 without 13
 witness 22
 woman 9
 won't 14
 wonder 21
 wonderful 20
 word 2, 5
 work 6, 7, 8, 20
 workday 6
 worker 15
 working day 8
 world 3, 6, 13, 17
 world tour 20
 worry 22
 worse 17
 worst 17
 worth 18
 would 4, 10, 17, 19, 21
 would rather 18
 wouldn't 14
 wound 12
 wreck 22
 write 9, 13, 20
 writer 13
 X-ray 16
 year 7, 8, 19, 20
 yes 1
 yesterday 12
 yet 16
 you 1
 you'd 10
 you'll 10
 you're 2
 you've 7
 young 18
 youngster 18
 your 1
 yours faithfully 21
 yourself 20

Урок 2/3

Урок 2

2D2

a) (She's / She is) In the coffee shop. b) (Her room number is) 318 (three one eight). c) Mark. / Mark is. / Mark is with Rita. / Mark's with Rita. d) It's / It is just after eight. e) She's/She is still in her room. f) He's/He is still in bed. g) (He's/He is) Someone from television. / He's the detective in a television programme / in "Too Tough for Scotland Yard". h) (It's / It is) A programme on television / a television programme. i) (It's / It is) In Baker Street. j) I'm / I am in Berlin / at my English class / at my evening class / at a language school / at home / etc.

2D3

a) What's your name? b) Are you German? c) Are you a detective? d) Where are you? e) How are you? f) Are you tired? g) Are you in a hurry? h) Where's your theatre ticket?

2D4

a) is. b) am. c) is. d) Are. e) is. f) are. g) Is. h) are. i) is. j) am. k) Are.

2D5

a) She b) me; your; It. c) me. d) your; My; It. e) you; I. f) His; He; It. g) her.

2D6

a) Come and join me, Mark. b) How are you? – Fine, thanks. / Very well, thank you. c) I'm / I am a bit tired. d) It's / It is just after eight. There's / There is plenty of time. We're / We are not in a hurry. e) Who's / Who is that man over there? His face is familiar. f) He's / He is someone from television. g) What's / What is that programme on Friday nights called?

Six-Letter-Word Puzzle

1	C	A	L	L	E	D
2	F	A	M	O	U	S
3	S	T	R	E	E	T
4	U	N	I	T	E	D
5	C	O	F	F	E	E
6	N	U	M	B	E	R

Урок 3

3D2

a) The hotels are expensive. b) The brochures are at the hotel. c) The nearest public lavatories are in Leicester Square. d) The tickets are for tonight. e) The waitresses are tired.

Урок 3/4

3D3

a) Banks are open from 9.30 a.m. to 3.30 p.m. Mondays to Fridays. b) There are many / a lot of cinemas in and around Leicester Square. c) The London Tourist Board (can tell you about cheap/budget accommodation in London). d) There are many / a lot of bed-and-breakfast places (in the area) around Victoria Station / around Victoria. e) A "superloo" is an automatic, music-playing public lavatory f) There's / There is a good fish-and-chip restaurant in Lisson Grove.

3D4

(The head office of) The London Tourist Board is at 26 Grosvenor Gardens. (→ 3C4)

The nearest public lavatory is in Leicester Square / etc.

The nearest Underground station is Leicester Square / Baker Street / Wittenbergplatz / etc.

The Sea Shell Restaurant is in Lisson Grove / is at 49 Lisson Grove.

The Sherlock Holmes Hotel is in Baker Street / is at 108 Baker Street.

3D5

There's a bank in Leicester Square.

There's an expensive Indian restaurant in Baker Street.

There are a few theatres around Leicester Square.

There are dozens of good fish-and-chip restaurants in London.

There are some pubs / a lot of cheap bed-and-breakfast places around Victoria Station. Etc.

3D6

a) from 9.30 a. m. to 3.30 p. m. Mondays to Fridays. b) are also open from 9.30 a. m. to 12.30 p. m. on Saturdays. c) in and around Leicester Square. d) expensive in London. e) cheap hotels. f) in the area around Victoria Station. g) in Leicester Square. h) very difficult and expensive in London. i) a British favourite / good and cheap at the Sea Shell. j) in Lisson Grove / at 49 Lisson Grove. k) are (among) the best in the world.

3D7

a) They. b) She. c) some. d) They. e) It. f) you. g) I. h) He. i) They.

3D8

a) London banks are open from 9.30 a. m. to 3.30 p. m. b) There are dozens of cinemas in the area around Leicester Square / in the Leicester Square area / in and around Leicester Square. c) Hotels are expensive in London. d) There are many / a lot of cheap bed-and-breakfast places (in the area) around Victoria Station / around Victoria. e) There are many / a lot of foreign restaurants in London. f) London theatres are the best in the world.

Урок 4

4D2

a) Joan and Vivien are neighbours. b) Joan is in London, and Vivien is in New York. c) Vivien is in New York on business. d) Her phone number in New York is 279-4017. e) Vivien is coming back on Sunday.

Урок 4/5

4D3

a) go. b) turn. c) take. d) tell. e) phone.

4D4

a) (Joan is / She's) (In her flat) In London. b) Vivien is / She's her/Joan's neighbour. c) (Vivien is / She's) In New York. d) (Vivien is / She's coming back) On Sunday. e) Her address is the Clinton Hotel, and her phone number is 279-4017.

4D5

a) No, I'm not. I'm in New York. b) Yes, I am. c) Yes, I am. / Yes, I'm here on business. d) (On the wall) In my bathroom. e) (I'm coming back) On Sunday. f) (It's) The Clinton-Hotel, New York. The phone number is 279-4017.

4D6

a) Yes, it is. b) No, it isn't. c) Yes, he is. d) No, he isn't. e) Yes, she is. f) No, she isn't. g) Yes, she is. h) No, she isn't. i) Yes, they are. j) No, they aren't. k) Yes, I am. / No, I'm not. l) Yes, I am. / No, I'm not. m) Yes, there are. n) No, there aren't.

4D7

Возможны словосочетания:

come by bus / come to my flat/hotel
do me a favour

give me your address and phone number

go by bus / go to my flat/hotel

join me in the coffee shop

phone me from New York / phone me in the coffee shop

take the post out of my letter box

tell me your address and phone number / tell the milkman I'm in New York

turn the heater off in my bathroom

4D8

(C the:) a) The number of the Sherlock Holmes Hotel ... b) The number of the Sea Shell Restaurant ...

(Без the:) c) The number of United Tours ... d) The number of Scotland Yard ...

4D9

a) Is that you, Joan? b) Who's speaking? c) This is Vivien. – Could you go to my flat? d) Aren't you at home? e) I'm in New York on business. f) Are you serious? g) Yes, I am. / Yes, I'm serious. Listen/Look, would you please turn the electric heater off/ turn off the electric heater in my bathroom and take the post out of my letter box? h) When are you coming back? i) I'm coming back on Sunday.

Урок 5

5D2

a) Eric's/Sue's/Joyce's/Tony's birthday is on the fourth/seventh/tenth/ sixteenth of February. b) (His problem is,) He hasn't got enough ideas for birthday presents for all these people. c) No, he's got too many books already. d) He must have over a thousand. / Perhaps a thousand. e) (She's got) An earthenware jug. f) She can use it as a vase. g) No, she isn't (a great reader). h) A scarf.

5D3

a) on. b) all. c) to; like. d) even; too. e) such. f) always; present. g) in; ever.

5D4

a) Have. b) I've. c) Has. d) have. e) has. f) haven't. g) She's; hasn't. h) have. i) She's. j) We've. k) Tony's.

5D5

a) their birthdays in February. b) for birthday presents for all these people. c) got everything. d) of books and records. e) pens and lighters already. f) a problem. g) present for her. h) as a vase. i) of flowers. j) in music (or books). k) ever at home. l) present for her/Joyce.

5D6

a) them. b) her. c) him. d) them. e) it. f) me. g) him. h) it. i) you. j) them.

5D7

a) the fourth. b) the seventh. c) the tenth. d) the sixteenth. e) the eighteenth.

5D8

a) problem. b) important. c) difficult. d) A lot of. e) Would. f) time. g) a lot of. h) give you information. i) toilet. j) a Tube. k) a few. l) fine. m) plenty. n) difficult.

5D9

a) There are too many birthdays in February. b) The eighteenth is my grandmother's birthday. c) I haven't got enough presents for so many people. d) It's / It is impossible to find a present for Tony. e) He's got / He has thousands of books and records. f) Karen's got / Karen has an earthenware jug for Sue. g) Sue can use the jug as a vase. h) Joyce isn't / is not interested in books or music. i) An umbrella is always a useful present.

Short-Word Puzzle



Урок 6

6D1

Некоторые из возможных высказываний:
 At midnight Mr Lee drives to the market in the Bronx.
 At 10 p.m. Mr Lee locks the door of his store.

Урок 6

Lee Chang-Soon has to work long hours.

Mr Lee spends five hours at the market every night.

Mr Lee and his family / Mr Lee and his wife run a fruit and vegetable store in New York / want to get on / have to work long hours.

Mr Lee's workday starts at midnight / ends at 10 p.m.

People like us have to work long hours / want to get on / watch TV in the evening.

People on the Upper East Side want a wide choice of fruit and vegetables.

The reporter watches TV in the evening.

6D3

a) No, it isn't. / No, it's only the ninth or tenth largest. b) (It's / The fruit and vegetable market is) In the Bronx. c) (It's / Mr Lee's store is) On the Upper East Side of Manhattan / On Manhattan's Upper East Side / In Manhattan / In New York. d) Mr Lee (runs the store) together with his wife and his mother-in-law ten p.m. e) From midnight to ten p. m./ten in the evening. f) (The store's open) From 8 a.m. to 10 p.m. g) (He / Mr Lee can sleep) For about an hour / For an hour or so in the morning and for about an hour / for an hour or so in the evening. h) No, he can't.

6D4

a) Mr Lee's store is open in the evening / is open on Sundays / is open every day. b) Mr Lee spends 14 hours in the store every day. c) Mr Lee leaves for the market at midnight. d) Mr Lee hardly ever has time to sleep. e) Mr Lee can't watch TV in the evening. f) When other people are watching TV (in the evening). Mr Lee is still working. g) The Lees have always got a lot of work to do. h) There are many stores like Mr Lee's on the Upper East Side.

6D5

a) a. b) a. c) the Upper East Side of Manhattan; in the Bronx, d) -. e) -. f) -. g) -. h) -. i) by bus; a taxi. j) a. k) -.

6D6

a) her. b) them. c) his; him. d) they. e) their. f) its. g) our. h) us. i) Her. j) its. k) them.

6D7

a) in. b) As. c) for; from; about. d) in. e) of. f) at; are. g) an/one. h) be. i) be.

6D8

a) Together with his wife, Mr Lee runs a fruit and vegetable store in Manhattan. b) At midnight he drives to the fruit and vegetable market in the Bronx. c) He gets/comes back from the market at about six o'clock in the morning. / At about six o'clock in the morning he gets/comes back from the market. d) Every night he spends about five hours at the market. / He spends about five hours at the market every night. e) Mr Lee works when other people are watching TV/television or sleeping. / Mr Lee works when other people watch TV/television or sleep. i) The vegetables must be / have to be fresh and clean. g) They must be / have to be cheap too. h) Mr Lee and his wife have to sort and clean a lot of fruit and vegetables. i) There's / There is always something to do. j) Life is hard for the Lees, but they're / they are not complaining.

Урок 7

7D1

What do you do? / What kind of job have you got?

Where do you work / live / spend your holidays?

How many hours do you work?

How many languages do you speak?

How do you like your job?

7D2

a) Yes, I am. b) Yes, I do. c) Yes, I do. d) Yes, I am. e) Yes, I do. f) Yes, it is. g) Yes, I do. h) Yes, they are. i) Yes, I do. j) Yes, I do. k) Yes, they do.

7D3

a) (I work) In Majorca. b) I'm a travel rep. c) I meet clients when they arrive, see them off when they leave, look after them during their stay, take them on excursions -that sort of thing. d) (I work) Seven hours a day, six days a week. e) Yes, I do. f) No, there isn't. g) I (always) sleep (on my day off). h) Yes, I do. i) I spend six weeks at home each winter, and then I come/go back to Majorca for a holiday. (Sometimes I fly out to the Canaries for a week or two.) j) (Oh) Yes, I do. The island's not so busy then. k) I fly out to the Canaries for a week or two.

7D4

a) I live in Berlin/Innsbruck/Burgdorf/etc. b) My (phone) number is / It's... c) I sleep ... hours every night. d) I speak ... e) Yes, I can. / No, I can't. f) Yes, I am. / No, I'm not. g) I (sometimes) go to ... h) I (sometimes) watch television/TV in the evening/afternoon. / I watch television/TV from ... to ... in the evening/afternoon.

7D5

Jane works as a travel rep in Majorca. She meets clients when they arrive, sees them off when they leave, and looks after them during their stay. It sounds like a dream job but it is hard work. She and the other reps work a seven-hour day six days a week. They have to do four extra jobs per week: meeting aircraft during the night, accompanying excursions, and such things. Every rep has a ten-week holiday in the winter. Jane spends about half of it at home in London with her family. The rest of the time she spends in Majorca or, if it gets too cold there, in the Canary Islands. Jane lives in a hotel all year round. She loves / likes Majorca. e) specially in the winter when it isn't so busy. She likes people. You've got to like people to be a travel rep.

7D6

a) She works exactly forty-two ... b) I know exactly what ... c) Do you also speak ... d) Do you speak Spanish too? e) I always see the clients off ... f) My grandmother always spends ... g) He sometimes spends his holiday at home. / He spends his holiday at home sometimes. h) We hardly ever have time for sunbathing. i) The Lees live in New York now / now live in New York. j) The work is hard but she still likes it. / The work is still hard but ...

7D7

a) as; in. b) after; during; on. c) Like; off. d) but. e) during/in; to. f) for. g) on; off. h) When; with. i) of; at; in. j) to; for.

Урок 7/8

7D8

a) Jane, what do you do as a travel rep in Majorca? b) I look after (the) clients during their stay on the island. c) How many hours do you work a/per week? d) I work over 42 hours a/per week. e) What do you do on your day off? f) I sleep. g) Where do you spend your holidays? h) I spend about six weeks at home in London and four weeks in Majorca. i) If it gets too cold in Majorca, I fly (out) to the Canaries / Canary Islands for a week or two. j) Do you like Majorca? k) I love it. e) specially in (the) winter.

Find the English proverb

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10		11	12	13	14		15	16
					H	Y	J	W		T	O		T	H	V	C		P	O
T	S	W	I		O	O	U	I		U	V		I	O	A	I		U	P
W	H	A	T		M	U	S	T		B	E		M	U	S	T		B	E
O	E	Y	S		E	R	T	H		E	R		E	R	E	Y		S	N

What must be, must be. = Чему быть, того не миновать.

Урок 8

8D1

Возможны высказывания:

Brian Baker and his wife Kay live in Blackheath.

Brian works in the City of London.

He comes to the City by British Rail.

He arrives at Cannon Street at 8.53 a. m.

He gets home from work at about 7 p.m.

Kay Baker works part-time in an accountant's office.

She has all sorts of evening activities.

Brian sometimes plays / The Bakers sometimes play squash in the evening.

The Bakers haven't got / don't have much time for gardening.

8D2

a) Yes, I do. b) No, it isn't. c) No, I don't. d) Yes, I do. e) No, I don't. f) No, they aren't. g) No, I don't. h) Yes, I/we have. i) No, it isn't. j) Yes, there is. k) No, I/we don't. l) Yes, I can.

8D3

a) Caretakers and night watchmen, among other people. b) (The night population is) 5,200(, but the day population is over 400,000). c) They come from the suburbs of London / from the London suburbs and from towns and villages further away. d) No, they also come by Tube, by bus, or on foot. e) No, they don't. / No, they're often delayed. i) Because of the weather, strikes, or technical failures.

8D4

a) I'm not. b) isn't. c) We're not/We aren't. d) They're not/They aren't. e) can't/ cannot use. f) We haven't got/don't have. g) We don't have / haven't got. h) don't live. i) don't always run. j) don't usually go.

8D5

- a) I work in/for ... b) I/We live in a house/flat. c) Yes, it's very / fairly quiet / No, it isn't very quiet where I/we live. d) I live in a city/town/village / suburb of ... e) The population of ... is ... f) I get to work by bus/tram/etc. g) I (usually) get home from work at ... h) No, they don't. / Yes, they do. i) Yes, I/we have. / No, I/we haven't. j) Yes, I/we have. / No, I/we haven't. k) (In the evening) I usually watch TV / play ... / go out to the pub / etc. l) Yes, I do. / No, I don't. m) Yes, I do. / No, I don't.

8D6

Most of the people who work in the City of London don't live there. Every/Each working day, 400,000 commuters come to work in the City. They arrive by British Rail, by Tube, by bus or on foot. The trains are often delayed – because of the weather, because of strikes or technical failures, or for any of a long list of other reasons. Brian Baker is an accountant from Blackheath in southeast London. He works in/at/for a bank in the City. He usually leaves for work at 8.15 a.m. and gets back at about 7 p.m. His wife has all sorts of evening activities, so they don't see much of each other in the week. Brian sometimes goes out in the evening to play squash or to have a drink with friends at the local pub.

8D7

- a) If the train is / train's on time, I arrive at Cannon Street at 8.53 a.m. b) If you don't have / haven't got much time for gardening, this is exactly the right garden for you. c) If you are / you're a travel rep in Majorca, you don't have / haven't got much time for sunbathing. d) If it is / it's too cold in Majorca, I fly (out) to the Canaries / Canary Islands. e) If we are / we're in a hurry, we can take a taxi. f) If you stand on London Bridge between eight and nine in the morning, you can see thousands of people hurrying to work. g) You should be single if you want to be(come) a travel rep. / If you want to be(come) a travel rep, you should be single.

Commuter's Crossword



Урок 9

9D1

Примеры возможных высказываний:

Brian (Baker) comes from southeast London.

He lives in Blackheath.

He works in the City of London.

He goes to work by British Rail.

He usually arrives at Cannon Street at 8.53 a.m.

Урок 9

He doesn't usually get home till about 7 p.m.

His wife Kay / Kay (Baker) works part-time in an office.

She goes to work on foot.

The Bakers don't see much of each other during the week.

Kay has all sorts of evening activities.

Brian sometimes/often plays squash.

He sometimes has a drink with friends at the pub.

The Bakers don't have much time for gardening.

9D2

a) (His workday starts) At midnight. b) (It ends) At 10 p.m. c) Five. / He spends five hours at the market every night. d) He works in his fruit and vegetable store. e) He sleeps for an hour or so in the morning, and he gets a bit of sleep in the evening after work.

9D3

a) (She works) In Majorca. b) She's a travel rep. c) (She works) Over 42 hours a week. d) She (always/usually) sleeps (on her day off). e) (She speaks) English and Spanish. f) At home (in England) and in Majorca. Sometimes, if it gets too cold in Majorca, she flies out to the Canaries / Canary Islands for a week or two.

9D4

a) Yes, let's play Twenty Questions for a change. b) Yes, let's watch TV for a change. c) Yes, let's go to the cinema for a change. d) Yes, let's have a drink at the pub for a change. e) Yes, let's take a taxi for a change.

9D5

An aircraft is a machine that/which can fly.

A brochure is a small book that/which gives information about something.

A budget hotel is a hotel that/which is cheap.

A garden city is a town that/which has a lot of green areas.

A hotel is a place that/which has accommodation for tourists.

A timetable is a piece of paper that/which tells you when trains leave.

A vacuum cleaner is an appliance that/which cleans things.

9D6

a) for. b) suggest. c) How. d) idea. e) going. f) object. g) one. h) there. i) one. j) isn't. k) at. l) there. m) for. n) allowed. o) use. p) you. q) vase. r) got; vase.

9D7

a) Where does Kay work? b) Where do people use the object? c) What has he got for her? d) Where have you got the tickets? e) What time do you usually get home? f) What time does the train arrive at Cannon Street? g) What languages does he speak? h) Where does he come from? i) Why does she work there? j) What do you do on your day off?

9D8

a) She doesn't like dogs. b) She doesn't want it. c) He doesn't know where she lives. d) He doesn't have / He hasn't got much time for gardening. e) She works in the City of London but she doesn't live there. f) He doesn't often go to the pub. g) The train doesn't always arrive on time. h) He doesn't usually come by bus but on foot.

Find the English proverb

One of these days is none of these days.

(= Эта английская пословица соответствует русской пословице: *Завтра, завтра, только не сегодня*, говорят все ленивые люди.)

1	O	N	E		
2	O	F			
3	T	H	E	S	E
4	D	A	Y	S	
5	I	S			
6	N	O	N	E	
7	O	F			
8	T	H	E	S	E
9	D	A	Y	S	

Урок 10

10D1

(The Anker Flip photo albums [ˈfəʊtəʊ ˈælbəməz] are) Two (pounds) ninety-five (each).

(An E-180 video tape [teɪp] costs) Four (pounds) ninety-nine.

(The Sun Snap Flip photo albums are) Three (pounds) forty-five (each).

(You can get/have three photo albums for) Two (pounds) ninety-five.

(Photocopies [ˈfəʊtəʊkɒpɪz] are) Eight pence (each).

([The] D90 cassettes [kəˈsets] are) Three (pounds) fifty (a triple pack [ˈtrɪpl ˈpæk]).

10D3

Примеры возможных высказываний:

I don't know if I'll / I will be in London next Monday.

I expect the train will be on time.

I expect the T-shirt will look all right.

I hope you'll / you will like the vase.

I think I'll / I will do some gardening this afternoon.

I'm sure these sandals will sell like hot cakes.

I expect / think we'll / we will spend our next holiday in Majorca.

10D4

Which skirt do you mean? – The sand-coloured one.

What size are you? – Fourteen, I think.

What is / What's your room number? – 318.

Where is / Where's Annie/Brian? – In her/his room.

Who is / Who's Annie/Brian? – A friend of the family.

What is / What's it called? – The Sea Shell.

Who is / Who's speaking? – This is Vivien.

How are you? – Fine, thanks.

When are you coming back? – On Sunday.

Which is for her, the jug or the pen? – The jug.

What do you do? – I'm a travel rep.

What kind of person is she? – Oh, she's very nice.

Why was the train delayed? – Some technical failure, I think.

Where does one use it? – In the household.

What colour is the skirt? – Blue.

Урок 10/11

10D5

a) some. b) some. c) any. d) any. e) any. f) any. g) someone. h) anyone. i) something. j) anything.

10D6

a) stylish. b) kind. c) which. d) have. e) very well. f) must/have to. g) like hot cakes. h) do these earrings cost? i) Do you have. j) haven't got.

10D7

a) 'll. b) Shall/Can't/Can. c) can/could. d) would. e) Can/Can't/Could/Would. f) should/must. g) must/might. h) can't. i) Shall. j) should/might. k) can't; 'll. l) must/should. m) 'd better / should.

10D8

a) He might/could be at home. b) The receipt must be in the bag. c) You could drive me to the market. d) You should wait till next week. e) Which skirt shall I take? f) This T-shirt would look very pretty/nice. g) I'll /I will try again next week. h) You can have this skirt in blue or (in) pink.

Урок 11

11D1

a) (He's) Forty. b) (It was) Three months ago. c) (He was feeling) Like fifty. d) (He feels) Like forty (now). e) (It was) An activity holiday. f) They jogged and played tennis, table tennis and billiards, they had mud baths [bɑ:ðz] and massages ['mæsɑ:ʒɪz], went on walking and cycling tours and took boat trips. g) (Because) They couldn't stand the noise. h) No, they didn't. / No, they usually went to bed early. i) (Because) They wanted to be fit for the programme the following morning. j) Because Alan is ill.

11D2

a) jogged. b) came. c) was. d) went. e) did. f) arrived. g) had; went. h) expected; did. i) suggested; agreed. j) looked; came.

11D3

a) They played squash and tennis. b) She was wearing a sand-coloured skirt and a dark-blue T-shirt. c) She came back from Austria on the sixteenth. d) I/We arrived at Victoria at about two o'clock. e) I/We booked my/our holiday on February the fourth. f) I/We had a steak and some vegetables for lunch. g) I/We got up at six o'clock. h) He went on holiday last Monday.

11D4

a) I had a mud bath last time. b) We took a boat trip round the lake last Sunday. c) I went to bed early last night. d) She was at his birthday party last Friday. e) They went to the theatre when they were in London. f) She phoned us when she arrived. g) He arranged everything when he came. h) How long did it take them to unload the truck?

11D5

had; started; ended; watched; was; wanted; wanted; got; unloaded; stored; took; had; got; was; didn't.

Урок 12

followed him. c) No, he didn't run into a public lavatory. He ran into a Tube / an Underground station. d) No, he didn't get on to a northbound train. He got on to a southbound train. e) No, he didn't stop the gunman. He stopped the train. f) No, they didn't shoot the gunman. They arrested him. g) No, not all the passengers knew ([nju:]) what was happening. Only some of them knew what was happening. h) No, he didn't praise the police. He praised the London Transport staff.

12D3

a) Because he tried to stop him. b) Because she saw him shooting the assistant in the camera shop. c) Because (the woman shouted) there was a gunman on board. d) Because he had a gun. e) Because there was a gunman on it. / Because they wanted to find/arrest the gunman/ criminal. f) Because they did the right thing in a difficult situation. g) Because he had to. (→ 12C8)

12D4

Возможны высказывания (ср. 12C2):

I saw the gunman/robber/criminal shoot(ing) the shop assistant.

I saw the gunman/robber/criminal run(ning) from the shop.

I saw the woman follow(ing) the gunman/robber/criminal.

I saw the gunman/robber/criminal get(ting) on to the train.

I saw the police search(ing) the train.

I saw the police arrest(ing) the gunman/robber/criminal.

12D5

Некоторые из возможных высказываний:

The gunman seized £8,500 (from a camera shop in Baker Street), shooting an assistant who tried to stop him.

The gunman shot a shop assistant (who tried to stop him).

The assistant tried to stop the robber/gunman/criminal.

The secretary saw the robber run(ning) from the shop / followed him along Baker Street and into Baker Street Tube/Underground Station / ran up to a London Transport official / shouted that he should stop the train because there was a gunman on it / shouted for the station staff to stop the train because there was a gunman on board.

The London Transport staff stopped the train / locked the robber in with the passengers.

The police sealed off the station / searched the train coach by coach until they found and arrested the criminal.

The passengers didn't / did not know what was happening / didn't / did not panic.

The London Transport spokesman praised the staff for stopping the train / for doing the right thing in a difficult situation.

A hospital spokesman said (that) the shop assistant was in satisfactory condition (following an operation on an arm wound).

12D6

Возможные формы будущего времени ср. 14B3 и 21B1.

a) saw. b) I'm going to see / I am going to see / I'm seeing / I am seeing / I'll see / I will see. c) happened. d) she's working / she is working / she works / she's going to work / she is going to work. e) was. f) We'll / We will arrest. g) managed. h) leaves / is leaving. i) doesn't/does not always lock. j) didn't/did not find. k) I'll arrive / I will arrive / I arrive. l) did that man get. m) There'll be / There will be / There's going to be / There is going to be / There's / There is.

12D7

a) who has a gun. b) who works for London Transport. c) who works in a restaurant. d) who works in a shop. e) that/which sells cameras. f) that/which is going south.

12D9

a) I saw him at/in the pub yesterday. b) We worked till/until about seven yesterday. c) A robber seized £8,500 from a camera shop yesterday. d) The police stopped and searched a train at Baker Street Tube/Underground Station yesterday. e) She wasn't / was not in/at the office yesterday. f) I didn't / did not see him yesterday. g) Did you go out yesterday evening / last night? - No, I didn't. h) When / What time did she arrive?

Урок 13

13D1

a) (You can find Raymond Chandler's books) In the "Thrillers" section of any English or German bookshop / In the "Thrillers" section of many English and German bookshops. b) (He lived) From 1888 to 1959. c) (He was born) In Chicago, Illinois. d) (As a child he lived) In England. e) (He attended) An English public school. f) He wanted to learn the languages. g) (He went) To southern California. h) He was director of a number of oil companies. i) (He got married) In 1924. j) (He published his first novel) In 1939. k) (He wrote only) Seven. l) No, he also wrote film scripts for Hollywood.

13D2

a) He's / He is a private detective. b) (He lives and works) In the Los Angeles area. c) He's / He is tough, honest, quick-witted, and always ready to risk his life for somebody who suffers injustice. d) (He isn't rich) Because Chandler believes it is impossible for a decent man to become rich. e) No, I don't think so / don't think he's married because Chandler sees him as a man who's / who is always lonely / because Chandler says he's / he is always lonely. f) (He was born) In Santa Rosa, California. g) Humphrey Bogart (was the ideal actor to play Marlowe).

13D3

Humphrey Bogart was a famous U.S. actor.
He was born in New York City in 1899.
He made his first film in 1930.
He played heroes and criminals in many films.
He made his best films in the nineteen forties.

Урок 13

Humphrey Bogart could be tough without a gun.

He married four times.

He died in Hollywood in 1957.

13D4

a) 1888 to 1959. b) in Chicago, Illinois. c) seven novels, (which became classics of their kind). d) Philip Marlowe. e) a private detective. f) an English public school. g) France and Germany (to learn the languages). h) went to live in southern California. i) director of a number of oil companies / a writer (of thrillers / detective novels) / one of America's leading writers. j) in 1924. k) short story in 1933 / novel in 1939. l) was just the right actor to play Marlowe.

13D5

Примеры для иллюстрации словоупотребления: a) in Kyiv. b) in 1961. c) to the Kyiv School for 11 years / from 1961 to 1972. d) I lived in Vinitza from 1979 to 1984. e) Russia/England/France / the United States. f) in Chernigov. g) in Kyiv/Uman h) I am (not) married and have two/no children / one child / son / daughter. (I got married in 1982.) i) learning languages / playing table tennis / watching TV / going to (birthday) parties / etc.

13D6

a) was born; died. b) went. c) became; drinking. d) writing. e) published / brought out / wrote. f) based. g) to play; could. h) to admit. i) got j) lived.

13D7

a) where; where. b) -. c) -. d) that/which. e) -. f) who. g) who. h) who. i) that/which. j) where.

13D8

a) Raymond Chandler wrote thrillers / detective novels which/that became classics of their kind. b) Chandler was born in Chicago in 1888. c) In 1895 his mother took him to England. d) From 1900 to 1905 he attended an English public school. / He attended an English public school from 1900 to 1905. e) The public school (that/which) Chandler attended is south of the City of London. f) Chandler (got) married in 1924. g) In 1939 he published / brought out his first novel. / He published / brought out his first novel in 1939. h) This novel and the others that followed made Chandler one of America's leading writers. i) Chandler's hero Philip Marlowe is a private detective who lives and works in the Los Angeles area / in the area around Los Angeles.

Master Crossword

¹ A	P	P	² L	³ I	⁴ A	⁵ N	⁶ C	E		⁶ W
⁷ L	A			I	T	M		⁸ H	O	U
	T		⁹ T	V	S		¹⁰ T	A		I
¹¹ H	A	V	E		¹² H	O	N	E	¹³ S	T
	O			¹⁴ O	E		D		¹⁵ H	E
¹⁶ U	¹⁷ P			¹⁸ T	H	R	I	L	L	E
¹⁹ G	O	O	D				E			S
²⁰ H	E			²¹ C	E	N	T	R	A	L

Урок 14

14D1

a) He told them to hold the(ir) mail(, and he paid all the bills). b) (He cancelled the paper and the milk) Yesterday c) Dave's (passport had to be extended). d) (John and Morna are) Neighbours of Roy and Judy / Roy and Judy's neighbours. e) John's / John is going to mow the lawn once a week, Morna will water the plants, and they'll / they will give the cats their meal(s) every day. f) (They're / They are coming over) Because Roy and Judy want to show them everything. / They're / They are coming over so (that) Roy and Judy can show them everything. g) (Shep is / Shep's / He's / He is) Their / Roy and Judy's dog. h) No, they aren't. / No, they're / they are going to take him with them. i) (They're / They are going to travel) By car. j) No, they haven't (got a new car).

14D2

a) I've booked them already. b) I've mown/mowed it already. c) I've packed it already. d) I've watered them already. e) I've phoned him already. f) I've cleaned it already. g) I've talked to her already. h) I've checked them already.

14D3

a) Yes, I have. b) Yes, I did. c) No, I haven't. d) No, I'm not. e) Yes, he is. f) Yes, they are. g) No, I didn't. h) Yes, he does. i) No, they aren't / they're not.

14D4

a) Yes, I paid it last week. b) Yes, I collected them on Monday. c) Yes, I talked to him last night. d) Yes, I mowed it this afternoon. e) Yes, I watered them this morning. f) Yes, I phoned her from the office. g) Yes, I booked it today. h) Yes, I checked them before you came.

14D5

Возможные высказывания:

I'm going to cancel the paper and the milk.

I'm going to pay all the bills.

I'm going to collect / I'll have to collect my passport / the tickets.

I think I'll (have to) go to the post office / bank.

I'm going to have / I'll have to have the car serviced.

I think I'll have to water the lawn/plants.

Perhaps I'll mow the lawn.

I'm going to pack / I'll have to pack my bags.

Later I'm going to put / I'll have to put our bags in the car.

I think I'll have to talk to Morna about the cats.

14D6

a) They had their car serviced before they went on holiday. Они прошли техосмотр автомобиля перед тем, как уехали отдыхать. b) You must have your car serviced. Вы должны пройти техосмотр автомобиля. c) Where do you usually have your car serviced? Где вы обычно проходите техосмотр автомобиля? d) I think I'll have to have my car serviced before I go. Я думаю, мне придется пройти техосмотр автомобиля до того, как я уеду. e) That's the garage where you usually have your car serviced, isn't it? Это мастерская, где вы обычно проходите тех-

Урок 14/15

осмотр автомобиля, не так ли? f) He's had the car serviced, hasn't he? Он прошел техосмотр автомобиля, не так ли? g) You should have your brakes checked. Вам следует проверить тормоза. h) I've had my passport extended. Я продлил паспорт. i) You're going to have your passport extended, aren't you? Вы собираетесь продлевать паспорт, не так ли?

14D7

a) I've got / I have a dog myself. b) I've checked the tyres myself. c) We should leave the cats to themselves. d) We can't leave Shep to himself. e) He would never admit it, even to himself. f) Dave (has) packed his own bag / (has) packed his bag himself.

14D8

a) mine. b) ours. c) his. d) theirs. e) hers. f) yours.

14D9

a) I paid the bills this morning. b) I cancelled the (news)paper yesterday. c) I collected his passport on Monday. d) I mowed the lawn about ten days ago. e) We checked the brakes last time. f) We talked to/with John and Morna last night / yesterday evening.

Урок 15

15D1

a) (The bushfire disaster / It was) In southeastern Australia. b) More than / Over 70 people and hundreds of thousands of sheep and cattle were killed, and 2,000 homes were destroyed. c) The fires were helped by temperatures / There were temperatures around 43 degrees and strong winds after a twelve-month period of dry weather. d) The fires were largely caused by humans. / Most of the fires / 90 per cent of the fires were caused by humans. e) Cooler and less windy weather (helped the fire fighters to get the fires under control). f) Higher temperatures / Very hot weather (have/has been forecast for the weekend). g) Because they don't threaten human life or property. h) Because many English people have relatives in Australia. / Because Australia and Britain are both members of the Commonwealth.

15D2

a) are used. b) was stopped. c) was fired. d) was published. e) were checked. f) be paid. g) be extended. h) be cleaned; be sorted. i) been arrested. j) been packed. k) be put out; is caused. l) have been started.

15D3

a) The electric heater has been turned off. b) Thousands of people have been hit. c) 2,000 homes have been destroyed. d) Hotel accommodation must be booked. e) Some excursions will be arranged. f) The truck has to be unloaded. g) The robber was locked in. h) The staff was/were praised for stopping the train. i) £8,500 (= eight thousand five hundred pounds) was(!) seized from a camera shop yesterday.

15D4

Вместо кратких форм возможны также и полные формы: a) The fire couldn't be put out. b) A vacuum cleaner can't be used here. c) The train won't be

Урок 15/16

searched. d) The trucks aren't unloaded during the day. e) The toilets aren't cleaned often enough. f) It wasn't started deliberately. g) He wasn't locked up. h) The brakes weren't checked. i) The bill hasn't been paid.

15D5

Примеры однозначных предложений:

She apologized for not giving me the right size.

We can't do much apart from visiting her in hospital.

We don't have much time for playing squash.

He has been charged with shooting a shop assistant.

The dog is so fond of travelling by car.

They're not interested in setting up a fund.

The mother praised the children for helping the old man.

They're talking about setting up a fund / going to Australia.

Thanks for turning off the heater.

I'm thinking of going to Australia / going by car.

He went away without telling us where he was going.

15D6

a) to burn. b) shooting. c) destroyed. d) set up; to help; hit. e) to stop. f) published. g) to put. h) writing. i) fighting. j) extended.

15D7

a) be. b) be. c) been. d) be. e) be; been. f) been. g) be. h) been. i) be. j) be. k) be. l) been.

15D8

a) Thousands of homes have been destroyed / were destroyed by the bushfires. b) 90 per cent of all bushfires are caused by humans. c) In most cases fires can be put out before too much damage has been caused. d) The fires were helped by strong winds. e) A 19-year-old man was charged with deliberately lighting fires in the Adelaide area. f) The accused man was locked up for his own safety. g) Higher temperatures have been forecast for the weekend.

Урок 16

16D1

a) (You can buy an airline ticket) At the (airline ticket desk at the) airport / At the/your travel agent's ['trævl eidzənts]. b) It tells you about / gives you details about flights: what the scheduled departure time is, whether they are delayed, which gate they leave from. etc. c) A "no-show" is someone who has a booking but doesn't show up for the flight. d) Because a certain percentage of passengers are "no-shows". e) Passengers/They get "bumped" if a flight is overbooked (and all the passengers show up). f) (At the check-in desk) You show your ticket, check in your baggage/luggage, and are given a boarding pass. g) Security checks / They are made before passengers go to their gate to board the aircraft. Cabin bags are X-rayed, and passengers are examined with a metal detector or hand-searched. h) Because things like cigarettes and whisky are usually much cheaper there than in normal shops. i) You have to pay duty on them. j) You can put it under the seat in front of you or in an overhead bin. k) You have to fasten your seat belt for takeoff and landing and at other times when the FASTEN

Урок 16

SEAT BELT sign is on. l) You are only allowed to smoke / Only in the smoking section. m) About 17 per cent of the population is/are afraid of flying.

16D2

a) possible. b) possibly. c) normally. d) normal. e) absolutely. f) absolute. g) careful. h) carefully. i) typical. j) typically. k) awfully. l) awful. m) nice. n) nice. o) nicely.

16D3

a) risky. b) probably. c) deliberately. d) really important. e) safely. f) safe. g) awfully. h) cheap; eventually; expensive. i) certainly; good. j) well.

16D4

a) A cinema ticket is cheaper than a theatre ticket. b) A train is more comfortable than an aircraft. c) Los Angeles is larger than Chicago. d) The blue skirt is more stylish than the pink. e) Jack is more reliable than Tom. f) My bags are heavier than yours. g) Learning a language is more difficult than learning to drive a car. h) You're / You are thinner than before you went on holiday.

16D5

a) Since. b) If. c) Since. d) Before. e) whether/if. f) If. g) Although. h) When. i) If. j) Since. k) that. l) whether/if. m) that. n) although. o) Since; that. p) when.

16D6

a) I haven't got my ticket yet. b) Passengers for New York are to proceed to Gate 12. c) You may wish/want / Perhaps you wish/want to buy something at the duty-free (shop). d) Cigarettes are cheaper at/in the duty-free (shop) than in normal shops. e) Will we have to / Are we going to have to pay duty on these things? f) You can put your bag under the seat in front of you. g) Will you please fasten your seat belt(s) now? h) Smoking is not allowed here. i) You shouldn't be afraid of flying. j) What time did you arrive?

The Air Traveller's Crossword



Урок 17

17D1

a) (The United States / U.S. consists of) 50 (states). b) (The capital of the United States is) Washington. c) No, it's also the "federal district". (There is, of course, also the state of Washington in the northwest corner of the United States.) d) No, he's also the head of government. e) No, (s)he's only the head of government. f) Because it's the most powerful country, and its fashions and policies, goods and weapons, executives and soldiers have shaped today's world to a much greater extent than those of any other nation. g) There are rain forests and deserts, and mountains and prairies in the U.S. h) On one and the same November day the temperature may be 28 degrees in Texas and -7 degrees in Alaska. i) Americans may be "old-stock" Americans or the descendants of immigrants from European, Asian and Latin American countries, they may be American Indians or the descendants of African slaves, or they may be foreigners who have become naturalized. j) About 15 per cent of Americans live in poverty. The poverty rate is highest in Mississippi (25 per cent) and lowest in Wyoming (8 per cent). Nationwide the poverty rate is 11 per cent for whites, 30 per cent for Hispanics, and 35 per cent for blacks. k) Perhaps there would be no jeans, T-shirts, Coca-Cola, hamburgers, soap operas, or supermarkets. (Etc.) l) Jeans, T-shirts, Coca-Cola, hamburgers, soap operas, supermarkets, ballpoint pens, and personal computers have all come to us from (the United States of) America.

17D2

Примеры однозначных условных предложений:

If America wasn't/weren't so large, it wouldn't be a superpower.

If cars weren't mass-produced, they wouldn't be so cheap.

If he didn't jog so much, he wouldn't feel/look/be so fit.

If she didn't eat so much, she'd / she would look nicer.

If they weren't immigrants, they wouldn't be so poor.

If they left him behind, he'd / he would feel/be depressed.

If there was/were no telephone, people would write more letters.

If there were no security checks, flying would be more risky.

If you ate [et] a steak, you'd / you would feel stronger.

If you spoke English, you'd / you would find a job.

If you mowed the lawn more often, it'd / it would look nicer.

If you bought it at the duty-free, it'd / it would be cheaper.

17D3

a) largest. b) most powerful. c) most prominent. d) most prosperous. e) best. f) most difficult. g) hottest. h) strongest. i) most frightening. j) worst. k) most reliable. l) strangest.

17D4

a) Washington is the capital of the United States. b) London is Britain's most important city. c) The speed of the fire was frightening. d) Eric's birthday is on the fourth of February. e) The departure of this flight will be delayed. f) When the police arrived, the door of the shop was wide open. g) Raymond Chandler's novels / The novels by Raymond Chandler are still very popular. h) Dave's passport has to be extended. i) We're looking after our neighbour's dog while she's away. j) He's now one of the directors of the company / one of the company's

Урок 17/18

directors. k) (Coolidge said:) The business of America is business. / America's business is business.

17D5

a) which. b) whose. c) who. d) whose. e) Which. f) whose. g) who. h) which. i) Whose. j) which.

17D6

a) The U.S.(A.) is a federal republic. b) The president of the United States is both (the) head of government and (the) head of state. c) Politically as well as economically / Both politically and economically the United States is one of the most powerful countries in the world. d) The majority of Americans are extremely well off, but a minority of 15 per cent of the population live/lives in poverty. e) If there was/were no America, the world would be different. f) If cars weren't mass-produced, they wouldn't be so cheap. g) If we didn't have computers / If we had no computers, we would need more staff.

Урок 18

18D1

a) The accident probably happened because the motorcyclist was going too fast. b) She immediately pulled over to the side of the road, got out, and ran to where the motorcyclist was lying. c) He / The young man was unconscious and bleeding. d) Another driver (did). / Another driver called the ambulance. e) She applied a bandage to try and stop the bleeding. f) He was taken to (the intensive-care unit of) a nearby hospital. g) (Because) They had been stolen. h) Because she was a (freelance) photographer. i) Because everybody's attention was on the accident. j) (She was lucky in a way) Because the cameras and lenses were insured. k) Because the thief coldly exploited the situation (when everybody's attention was on the accident / when everybody was concentrating on helping the injured youngster / etc.).

18D2

a) had overtaken. b) had been stolen; had been in such a hurry; had left; had taken. c) had checked. d) had checked. e) had bought. f) hadn't / had not fastened.

18D3

a) She immediately pulled over to the side of the road. b) She quickly ran to where the motorcyclist was lying. c) Mrs Turner had never given first aid before, but she eventually managed to apply a bandage to the youngster's bleeding wound. d) The ambulance arrived surprisingly quickly. / It was surprising how quickly the ambulance arrived. e) When she arrived at her destination, she had an unpleasant surprise. f) The cameras were probably stolen while Mrs Turner was trying to help the injured motorcyclist. g) Someone callously robbed the woman while she was trying to help an injured person. h) I simply can't understand how anyone could rob a person in such a situation. i) The thief certainly knew what was going on. j) He coldly exploited the situation. k) An accident situation can easily be exploited. / It's easy to exploit an accident situation. / An accident situation is easy to exploit. l) Fortunately the stolen equipment was insured. / The stolen equipment was fortunately insured. / It was fortunate that the stolen equipment was insured.

Урок 18/19

18D4

a) The back of the car had been left open. b) The bag had been found at the side of the road. c) He must be taken to the nearest hospital. d) The circumstances should always be considered. e) Latecomers will be "bumped" first. f) An ambulance had to be called. g) The injured man was taken to a nearby hospital. h) This reservation was made by phone. i) All cabin bags are X-rayed.

18D5

a) Вы должны остановиться здесь. — Она, должно быть, остановилась здесь. b) Они, должно быть, увидели подозрительный предмет. c) Вор, должно быть, знал, что происходит. d) Ему следует быть более осторожным (внимательным). — Ему следовало быть более осторожным (внимательным). e) Вам следует вызвать скорую помощь. — Вам следовало вызвать скорую помощь. f) Вы должны были оставить свое имя и адрес полицейскому (чиновнику). g) Он, возможно, находится в отделении интенсивной терапии (интенсивного ухода). — Он, возможно, находился в отделении интенсивной терапии (интенсивного ухода). h) Сумка, вероятно, исчезла. — Сумку, возможно, украли. i) Сумка, вероятно, была найдена.

18D6

a) a; the. b) —. c) —. d) the; the; —; —. e) an; —. f) —; —. g) a. h) —; a. i) —; —; the. j) —. k) —. l) —; a. m) —; —. n) The; —; a. o) a. p) a; the; —.

18D7

a) The motorcyclist must have been going too fast. b) He shouldn't have been going / shouldn't have gone so fast. c) Having found / After she had found her first-aid box, Mrs Turner ran back to the injured young man / youngster. d) She applied a bandage to (try and) stop the bleeding. e) An ambulance took the injured (young) man to a nearby hospital. f) Since Mrs Turner had left the back of her car open, it was easy for the thief to take the bag with the cameras out of the car.

Урок 19

19D1

a) Everton had already won the Football League Championship and the European Cup Winners' Cup (when they came to Wembley for the FA Cup final). b) (They were playing against) Manchester United. c) Everton's goalkeeper was Southall, and United's was Bailey. d) He was (the new) Footballer of the Year. e) Robson (was the captain of Manchester United). f) (At the end of the first half the score was) 0-0 (nil-nil). g) He sent Moran off for a foul on Reid (that had sent the Everton player flying through the air). h) Because no player had ever been sent off in an(!) FA Cup final (at Wembley). i) Because it had been a rather ordinary foul. j) (The score was still) 0-0 (nil-nil). k) The only goal was scored by United's Norman Whiteside nine minutes from the end of extra time / in the 111th minute. l) (Because) United were one man short / had lost one man / were down to ten men after Moran had been sent off (twelve minutes from the end of regular time).

19D2

a) had won. b) would have scored. c) hadn't / had not hesitated. d) would have been. e) hadn't/had not been. f) hadn't / had not blocked. g) would probably not have won / probably wouldn't have won / probably would not have won.

Урок 19

19D3

a) successful. b) cautious. c) surprisingly deep. d) desperately; clear. e) desperately f) furiously. g) beautiful; excellent; expertly. h) quiet. i) usually; quietly. j) delightfully quiet. k) immediately. l) fast; fast.

19D4

a) to lose. b) to shoot. c) of taking. d) to take. e) of helping / to help. f) to win. g) travelling / to travel. h) mass-producing. i) to travel. j) of flying. k) to send. l) on finding. m) to be. n) with shooting; to stop. o) to scoring (to - preposition).

19D5

a) three o [æo] eight / three hundred and eight. b) two seven nine, four o [æo] one seven. c) forty-nine Lisson Grove, London NW ['en 'dʌblju:] one. d) nine thirty a.m. ['er em] to three thirty p.m. ['pi: em]. e) forty-two. f) thirty-seven. g) two thousand. h) four hundred thousand. i) seven million. j) thirty-five per cent. k) eight fifty-three. l) nineteen (pounds) ninety-nine. m) a thousand pounds (HO: exactly one thousand pounds). n) minus fifteen (degrees). o) fourth. p) fortieth ['fɔ:tiəθ]; sixth of February, nineteen, eleven. q) eleventh, twentieth ['twentiəθ] and fiftieth ['fiftiəθ]. r) second; first. s) sixty-third. t) hundred and tenth.

19D6

a) (The) Everton (team) had already won two titles when they(!) came to Wembley for the (FA) Cup final. b) Reid would have scored if Gidman had not / hadn't diverted the ball. c) If Hughes had not / hadn't hesitated, Reid would not / wouldn't have stolen the ball from him (= Reid would not have been able to steal the ball from him.) d) The first half was rather boring. e) In the 50th (fiftieth) minute Robson was able to shoot / managed to shoot / was in a position to shoot, but his shot was inches too high. f) Twelve minutes from the end of regular time Moran was sent off. / Moran was sent off twelve minutes from the end of regular time. g) This decision was much criticized after the match. h) In the second half of extra time Whiteside scored the winning goal for United. / Whiteside scored the winning goal for United in the second half of extra time.

The Soccer Fan's Crossword

1	C	H	A	N	2	G	E		3	H	E			
	U				4	C	O	R	N	E	R			
	P	5	T	6	I			7	A	R	E	A		
			8	E	N	9	G	L	A	N	D			
10	F	A				R	K				11	L		
	O	M				O	E	12	T	13	A	14	P	O
	U			15	E	V	E	R	T	O	N			
	L	16	Y	N	E	P	Y	E	S	D				
			O	D			E			17	T	O		
18	A	U	S	T	R	I	A					N		

Урок 20

20D1

a) (She didn't get round to writing to Susan because) She was very busy at the office and had to do a lot of travelling. (см. 20A) b) (She had to take to the road herself) Because one of the salesmen had to have an operation. c) She did very well(, selling some £70,000 worth of software). d) She's been / She has been taking it easy(, sleeping late. etc. – см. 20A). e) It's been / It has been wonderful, with temperatures in the eighties – the kind of weather you'd / you would expect in Spain or Greece but not in London). f) Topless bathing on the South Coast, a garden party at Buckingham Palace in 89-degree heat with a dozen guests fainting away on the palace lawn. etc. (см. 20A) g) (She's been / She has been in Australia) For two years. h) Tracey has passed her final exams and is now on a world tour. i) She's planning/going to redecorate her living room.

20D2

a) I was born in January/etc. b) I live in Kyiv/etc. c) I've been / I have been living in Kyiv/etc. for five years (now) / since 1983 / etc. d) I work in/at a bank / in a hospital / for a software company/for Nick & Co. / etc. e) I've been / I have been working for/with/at... for five years (now) / since 1981 / etc. f) I've been / I have been learning English for two years (now) / since 1986 / etc. g) I'm / I am learning English because I need it for my job / because it's a world language / because I'm interested in languages / etc. h) No, I haven't. / Yes, I have. We have / We've got a computer where I work. / I work with/at a computer all day at my office. / I do all my writing/typing on a (personal) computer / etc. i) I had my last holiday last summer/winter, and I spent it at home / in the mountains / at the seaside / in Majorca / etc. j) My next holiday is in July/ etc., and I'm / I am going to spend it at home / in the mountains / at the seaside / in Majorca / etc. k) My idea of a perfect holiday is to take it easy all day / see interesting places / go abroad and meet interesting people / etc.

20D3

Claire Farrell was born in Adelaide, Australia, on May 17, 1951. She went to school in Australia. In 1975 she came to London, where she eventually found a job with a software company. After selling computer software successfully for several years she became one of the directors of the company. She works mainly in the office now. Her friend Susan has been living in Australia for the last two years. Claire visited her a year ago when she was in Australia on business. Susan will probably visit Claire in London next year.

20D4

a) has been. b) was; arrived. c) wasn't / was not feeling. d) haven't / have not been. e) I've / I have played / been playing. f) played. g) I've / I have known; came. h) She was working / She worked; saw. i) was. j) She's / She has been. k) have been. l) were. m) has been.

20D5

a) for. b) since. c) since. d) for. e) Since. f) since. g) for. h) for.

20D6

a) myself. b) himself. c) themselves. d) yourselves. e) yourself. f) herself. g) ourselves. h) themselves. i) yourselves.

Урок 20/21

20D7

a) I wouldn't wear a T-shirt like that myself. b) She didn't pack her bag herself. c) We redecorated the flat ourselves. d) He collected his passport himself. e) If you have the money, why don't you publish the book yourself/yourself? f) I talked to him myself. g) The children can't do that themselves. h) Wouldn't it be best if you both went yourselves? i) The house itself is rather pretty but the neighbourhood isn't very nice.

20D8

a) haven't you? b) hasn't it? c) haven't they? d) didn't you? e) wasn't it? f) aren't you? g) don't you? h) don't you? i) isn't she? j) hasn't she? k) doesn't she?

20D9

a) I've /I have been meaning/wanting to write to you for some time but I haven't got round to it till now. b) I've /I have been on holiday for a week now. c) The weather has been wonderful for the last ten days. / For the last ten days the weather has been wonderful. d) A dozen guests fainted (away) at a garden party at Buckingham Palace yesterday e) Many / A lot of pubs ran out of beer. f) Susan has been in Australia for two years now. g) The time has passed very quickly. h) I had/got a card from Tracey the other day. i) Tracey has passed her final exams and is now on a world tour / and is on a world tour now. j) I've /I have been planning/meaning to redecorate my living room for some time.

Урок 21

21D1

a) The client's name is Günther Hölscher, and he's from Rüsselsheim in West Germany. b) A (quiet) twin-bedded room with (a) bath. c) (He wants a room with two beds) Because he'll be travelling with his wife. d) They'll arrive / They're going to arrive / They'll be arriving around / (at) about 5 p.m. on the 19th of August and leave/leaving before 11 a.m. on the 21st. e) The room costs J43 per night, including V.A.T. That's about... Swiss francs / German marks / Austrian schillings - very expensive, if you ask me. f) (They want a letter of confirmation) Because the booking was made by phone. / Because it's safer to have it in writing. g) (He phones Helen because) He wants to make a date with her / wants to arrange to meet her. h) (The Hölschers' hotel is / It's) In Park Lane. i) They'd / They would have to go by Underground/Tube or (by) taxi. j) (They'll be having dinner) At Helen's (place).

21D2

a) like. b) put. c) possible. d) spell. e) code. f) confirming / to confirm. g) made. h) know. i) wondering. j) meet. k) staying. l) isn't it. m) have. n) seeing.

21D4

e) No, I haven't. / Yes, I have. I spent three weeks in Britain / in the United States in 1984 / three years ago / etc. f) I like flying very much. I like travelling by train better than flying. g) My favourite city is ... because ... h) I like French/Italian/Chinese/ Indian/etc. cooking very much.

21D5

a) I'll help. b) I'm flying / I'll be flying. c) will you be staying / are you going to stay / are you staying. d) will you be leaving / are you going to leave / are you leaving / do you leave. e) I'll be / I'm going to be. f) arrives / will be arriving. g) It'll be / It's. h) I arrive / I'm arriving / I'll arrive / I'll be arriving. i) I'll be / I'm going to be. j) I'll probably see/be seeing. k) I'm going. l) leaves. m) are you going to phone / will you phone / will you be phoning / are you phoning. n) it'll be / it's going to be. o) There's a / There's going to be a. p) I'm having / I'll be having / I'm going to have.

21D6

a) They were able to put out most of the fires in the Adelaide area. b) He brought it out in 1939. c) Could you turn off the electric heater in the bathroom, please? d) The referee sent off the player who had fouled Reid. e) Have you checked it in? f) They locked him up. g) I was at the airport to see off some very good friends of mine who were going to Australia.

21D7

(Cm. 21B4.)

21D8

a) I'd like to book a room(, please). b) I'll put you through to Reservations. c) Who's the booking for(, please)? d) Do you know what time you'll be arriving / you're going to arrive? / What time do you think you'll be arriving / you'll arrive? e) My wife and I will be / are going to be in London next Tuesday. f) We arrive at Heathrow at ten past three in the afternoon / at 3.10 p.m. / at 15.10 (fifteen ten). g) Shall I meet you at the airport? h) Yes, that'd be / that would be wonderful/splendid. i) Where will you be staying / are you going to stay / are you going to be staying? - At the Royal in Park Lane. j) I'm looking forward / I look forward / I'll be looking forward to seeing you again next Tuesday.

Урок 22

22D1

a) (Because) It was the largest and most luxurious ship in the world. b) It left Southampton on April 10, 1912, and sank in the Atlantic Ocean (a few hundred miles south of Newfoundland) on April 15. c) The Titanic sank two hours and forty minutes after it struck the iceberg. d) Perhaps it was going too fast, ignoring warnings / in spite of warnings that there were icebergs in the area. e) About 1,500 (fifteen hundred) people lost their lives. f) There was lifeboat space for only half the people on board, and some of the boats were only partly filled. g) The Titanic was regarded / had been regarded as the greatest engineering feat of its time, and it was considered / had been considered unsinkable. h) People probably have less confidence in technology today than they did before the First World War. i) (Z. B.): I think technology is important, but I don't have boundless confidence in it. j) Perhaps he wanted to set up a record for the fastest Atlantic crossing. k) The Californian was closest to the Titanic when it was sinking - possibly only five to ten miles away. l) (If the Californian had come to the Titanic's rescue.) All the people on board the Titanic / All the passengers might/could have been saved. m) The Carpathia (did). n) Perhaps because ... o) (Because) The ship's exact

Урок 22

location (when it sank) wasn't known. q) No, I don't think so. / Yes, I think perhaps it (really) had a secret.

22D2

a) A sailor told an anxious passenger he was sure God himself could not sink the Titanic. b) After the disaster people wanted to know why the Californian (had) ignored the Titanic's distress signals. c) The captain of the Californian claimed that his ship had been / was at least 19 miles away from the Titanic. d) When the wreck of the Titanic was found in 1985, it became clear that the Californian had actually been / was actually less than ten miles away from the Titanic when it was sinking. e) The scientists who found the Titanic in 1985 said (that) the wreck was in excellent condition. f) After the Titanic had been found in 1985, adventurers hoped (that) it would be possible to raise the wreck.

22D3

a) They said (that) they hadn't seen the dog. b) Raymond Chandler believed (that) it was impossible for a decent man to become rich. c) Vivien told me she was staying at the Clinton Hotel. d) Morna said (that) she'd / she would give the cats their meal every day. e) He said his name was Turner. f) She wrote to me that she wanted to enjoy herself before she joined the rat race. g) She said she was sure it wouldn't be too much trouble. h) I was wondering if we could meet.

22D4

a) to be / of being. b) to meet. c) to buy; to have. d) to do. e) of saying. f) to arrive. g) to hear. h) to admit. i) to seeing. j) browsing / to browse. k) not to have had an accident. l) to get. m) to shoot. n) to help. o) redecorating. p) smoking. q) to know. r) to find. s) of helping / to help.

22D5

a) to have. b) to have been. c) be. d) have been. e) have been. f) have been. g) come. h) have hurried. i) to get. j) have been. k) to see. l) to have left.

22D6

a) some. b) anyone/anybody. c) any. d) something. e) any. f) any; some. g) any. h) anything. i) anyone/anybody/someone/somebody. j) something; some. k) any. l) some. m) anyone/anybody. n) any.

22D7

a) The Titanic was the biggest/largest, most luxurious, and possibly the fastest ship of its time. b) It/She sank in the North Atlantic south of Newfoundland on April 15, 1912 / 15(th) April 1912. c) On April 10 / 10(th) April it/she had left Southampton on its/her maiden voyage. d) It/She sank at 2.20 a.m. / at twenty past two in the morning, two and a half hours after striking an iceberg / after it/she (had) struck an iceberg. e) Of the 2,200 people on board the Titanic only about 700 were saved. / Only about 700 of the 2,200 people on board the Titanic were saved. f) The world was shocked – the Titanic had been considered unsinkable / had been regarded as unsinkable. g) After the sinking of the Titanic critical questions were (being) asked: Why had the ship/vessel been going so fast? Why were there lifeboats for only half the people on board? Why were the lifeboats only partly filled? Why hadn't the Californian come to the Titanic's rescue although its/her crew had seen the sinking ship's distress signals? h) 73 years after the disaster, the wreck of the great ship was found and photographed. i) Adventurers

said they would try to raise the Titanic. j) Others said the wreck was a memorial and should be left alone.

Seafarer's Crossword



Для заметок

Состояние (forward) ...
 ...
 ...

